

- Les unités linéaires à vis peuvent supporter des charges élevées. La vis trapézoïdale est particulièrement recommandée pour les travaux d'ajustement simples, alors que la vis à billes peut satisfaire de plus hautes exigences.

- De lineaire eenheden (spindel) worden gekenmerkt door een hoge belastbaarheid. Voor eenvoudige verplaatsingen staan spindels met trapeziumdraad beschikbaar, terwijl bij hogere eisen aandrijvingen met kogelomloopspindel worden toegepast.



Unités linéaires à vis Lineaire eenheden (spindel)

Unités linéaires à vis Spindel lineaire eenheden

RK LightUnit RK LightUnit



Pages 4-23

- unités linéaires "légères" pour ajuster la position d'éléments de moindre poids
- vis d'entraînement en aluminium
- recouvrement de la vis par une languette d'étanchéité
- chariots et éléments de fixation en plastique, disponibles en différentes versions.

Pagina 4-23

- "lichte" lineaire eenheid voor de verstelling van componenten met een gering gewicht
- aluminium aandrijfspindel
- spindelafdekking door elastische afdichtstrip
- geleideslede en bevestigingselementen van kunststof, in vele varianten

Unité linéaire tubulaire E, AE Buisversteleenheid E, AE



Pages 24-59

- structure simple et robuste
- grand choix de chariots et d'éléments de fixation
- économique

Pagina 24-59

- eenvoudige en robuuste opbouw
- grote veelvoud aan varianten van geleidesleden en bevestigingselementen
- voordelig

Unité linéaire tubulaire EP Buisversteleenheid EP



Pages 60-89

- structure simple et robuste
- pour des charges moyennes à lourdes
- économique

Pagina 60-89

- eenvoudige en robuuste opbouw
- voor gemiddelde tot zware belasting
- voordelig

Unité linéaire tubulaire EPX Buisversteleenheid EPX



Pages 72-89

- système de base correspondant au modèle EP
- chariot de guidage en deux éléments, reliés par une plaque de connexion
- support de charges importantes

Pagina 72-89

- basissysteem komt overeen met EP-serie
- geleideslede bestaat uit twee elementen die via een opspanplaat met elkaar zijn verbonden
- opname van grote momenten

Unité linéaire COPAS COPAS lineaire eenheid (precisie)



Pages 90-117

- support de charges élevées
- course précise grâce à un guidage par douilles à billes
- arbre de guidage en acier traité, trempé, rectifié et poli
- également disponible avec vis à billes

Pagina 90-117

- hoge belastbaarheid
- precieze geleiding door kogelbus
- geleidingsas van temperstaal, inductief gehard, geslepen en gepolijst
- uitvoeringen ook met kogelomloopspindel leverbaar

Unité linéaire à profilé PLM-II
Profiel lineaire eenheid PLM-II



Pages 118-137

Pagina 118-137

- petit modèle destiné au positionnement d'objets légers à peu lourds
- bouton équipé d'un vernier
- géométrie de rainure 20

- kleine serie voor het afstellen en positioneren van lichte tot middelzware werkstukken
- draaiknop met Nonius
- sleufgeometrie 20

RK Compact
RK Compact



Pages 138-153

Pagina 138-153

- unités combinables par des accessoires standards pour former des systèmes à axes multiples
- très bon rapport prix/performance
- bouton équipé d'un vernier

- eenheden zijn - door standaard accessoires - op eenvoudige manier tot X-Y(Z)systemen te wijzigen
- zeer goede prijs/prestatie verhouding
- draaiknop met Nonius

Unité linéaire quad® EV, AV
quad® lineaire eenheid EV, AV



Pages 154-187

Pagina 154-187

- profilé de guidage en aluminium extrudé
- vis recouverte, et donc protégée contre l'encrassement
- grand choix de chariots de guidage et d'éléments de fixation

- geleidingsprofiel van geëxtrudeerd aluminium
- afgedekte spindel, verregaand tegen verontreiniging beschermd
- Grote veelvoud aan varianten van geleidesleden en bevestigingselementen

Unité linéaire à profilé PLS-II
Profiel lineaire eenheid PLS-II



Pages 188-209

Pagina 188-209

- profilé de guidage et chariot en aluminium extrudé
- chariot guidé sur des roulettes
- lubrification externe
- version avec vis à billes également disponible

- geleidingsprofiel en slede van geëxtrudeerd aluminium
- sledegeleiding d.m.v. looprollen
- externe smering
- uitvoeringen ook met kogelomloopspindel leverbaar

RK DuoLine S
RK DuoLine S



Pages 210-227

Pagina 210-227

- au choix: guidage par galets ou par patins à billes
- concept de guidage fermé
- ouverture centrale pour la maintenance
- versions avec vis trapézoïdale ou vis à billes

- naar keuze kogelrail- of looprolgeleiding
- ingekapseld geleidingsconcept
- centrale onderhoudsopening
- uitvoering met trapeziumspindel of kogelomloopspindel

EVT-S
EVT-S



Pages 228-238

Pagina 228-238

- chariots réglables
- résistant aux chocs et aux vibrations
- glissière protégée contre la salissure
- durée de vie élevée
- couverture de la rainure en acier fin

- instelbare speling van de slede
- bestand tegen stoten en vibratie
- geleidesleden beschermd tegen vuil/stof
- lange levensduur
- RVS afdekbands



Au cours du développement de la nouvelle unité linéaire "légère" RK LightUnit, l'accent a été particulièrement mis sur l'utilisation de matériaux permettant la réduction de son poids. Une vis en aluminium avec paliers lisses transmet le mouvement du système d'entraînement à un chariot en plastique, muni d'un système anti-rotation. Différentes versions de ce chariot sont disponibles en fonction des utilisations souhaitées. La broche est protégée de la poussière par une languette étanche spéciale, ce qui allonge sa durée de vie ainsi que les intervalles entre les maintenances.

Caractéristiques:

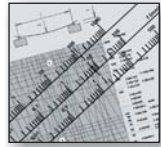
- vis trapézoïdale en aluminium
- chariot en plastique avec système anti-rotation, disponible en option en différentes versions
- recouvrement de la broche par une languette d'étanchéité
- embout en plastique avec palier lisse
- tube de guidage, anodisé couleur naturelle ou noire (au choix)
- éléments de fixation en plastique disponibles en différentes versions

Bij de ontwikkeling van de nieuwe "lichte" lineaire eenheid RK LightUnit heeft men speciaal gelet op de materiaal soort, om het gewicht te kunnen reduceren. Hierbij brengt een aluminium spindel met glijlager de aandrijfbeweging over op een torsiebeveiligde kunststof geleideslede. Deze slede kan naar keuze al naar gelang de toepassing in verschillende uitvoeringen worden geleverd. De spindel is door een speciaal afdichtstrippensysteem tegen verontreinigingen beschermd en verhoogt zodoende de levensduur en de desbetreffende onderhoudsintervallen.

Kenmerken:

- aandrijfspil van aluminium
- torsievrije kunststof geleidingslede naar keuze in verschillende uitvoeringen
- spil afdekking door elastische kunststof afdichting
- kunststof eidelementen met glijlagers
- kunststof pijp naar keuze licht of zwart geanodiseerd.
- kunststof bevestigingselementen in verschillende varianten leverbaar

Table des matières
Inhoudsopgave



Description technique

Technische beschrijving

Spécificités

Constructie

Pages 6 - 9

Pagina 6 - 9

II

III



RK LightUnit

- Vis, pas à droite ou à gauche
- Vis, pas à droite et à gauche

Pages 10 - 13

RK LightUnit

- Rechts of linkse schroefdraad
- Rechts en linkse schroefdraad

Pagina 10 - 13

IV



Chariots de guidage
Éléments de fixation

Page 14 - 18

Geleideslede
Bevestigingselementen

Pagina 14 - 18

V

VI



Accessoires

Page 20 - 21

Toebehoren

Pagina 20 - 21

VII

VIII

IX



Description technique

Une vis filetée (6) et l'écrou de guidage correspondant (4), logés dans le tube de guidage (8), transforment le mouvement de rotation en un mouvement linéaire du chariot (5). Celui-ci est

muni d'un dispositif anti-rotation issu de la géométrie spéciale de l'écrou de guidage. (Voir illustration page 7)

Vis trapézoïdale

vis: AlCuMgPb, version roulée
écrou de guidage: POM

versions:

- Filetage à droite
- Filetage à gauche
- Filetage droit/gauche

Remarque:
vitesse de rotation faible à moyenne, autobloquant, palier lisse

Tube de guidage

Profilé en aluminium extrudé selon DIN 17615

remarque:
Anodisé clair ou noir, au choix

Paliers

Palier de la vis:
embout utilisé comme palier lisse

Fixation de l'unité linéaire

En fonction de l'application, l'unité linéaire peut être fixée à une machine ou à un cadre grâce aux éléments de fixation.

Bevestiging van de lineaire eenheid

Al naar gelang de inbouwmogelijkheid en de toepassing kan de lineaire eenheid d.m.v. bevestigingselementen aan machines of onderstellen worden gemonteerd.

Technische beschrijving

Een in de geleidingsbuis (8) opgehangen schroefspindel (6) met bijbehorende geleidemoer (4) brengt de roterende beweging over op de geleideslede (5). Deze

wordt door de speciale geometrie van de geleidemoer tegen torsie beveiligd (zie schets pagina 7).

Trapeziumdraad spindel

Spindel: AlCuMgPb, gerolde uitvoering
Geleidemoer: POM

Uitvoeringen:

- Rechtse schroefdraad
- Linkse schroefdraad
- Rechts-/linkse schroefdraad

Opmerking:
laag tot gemiddeld toerentalbereik, zelfremmend, glijlager

Geleidingsbuis

Geëxtrudeerd aluminiumprofiel volgens DIN 17615

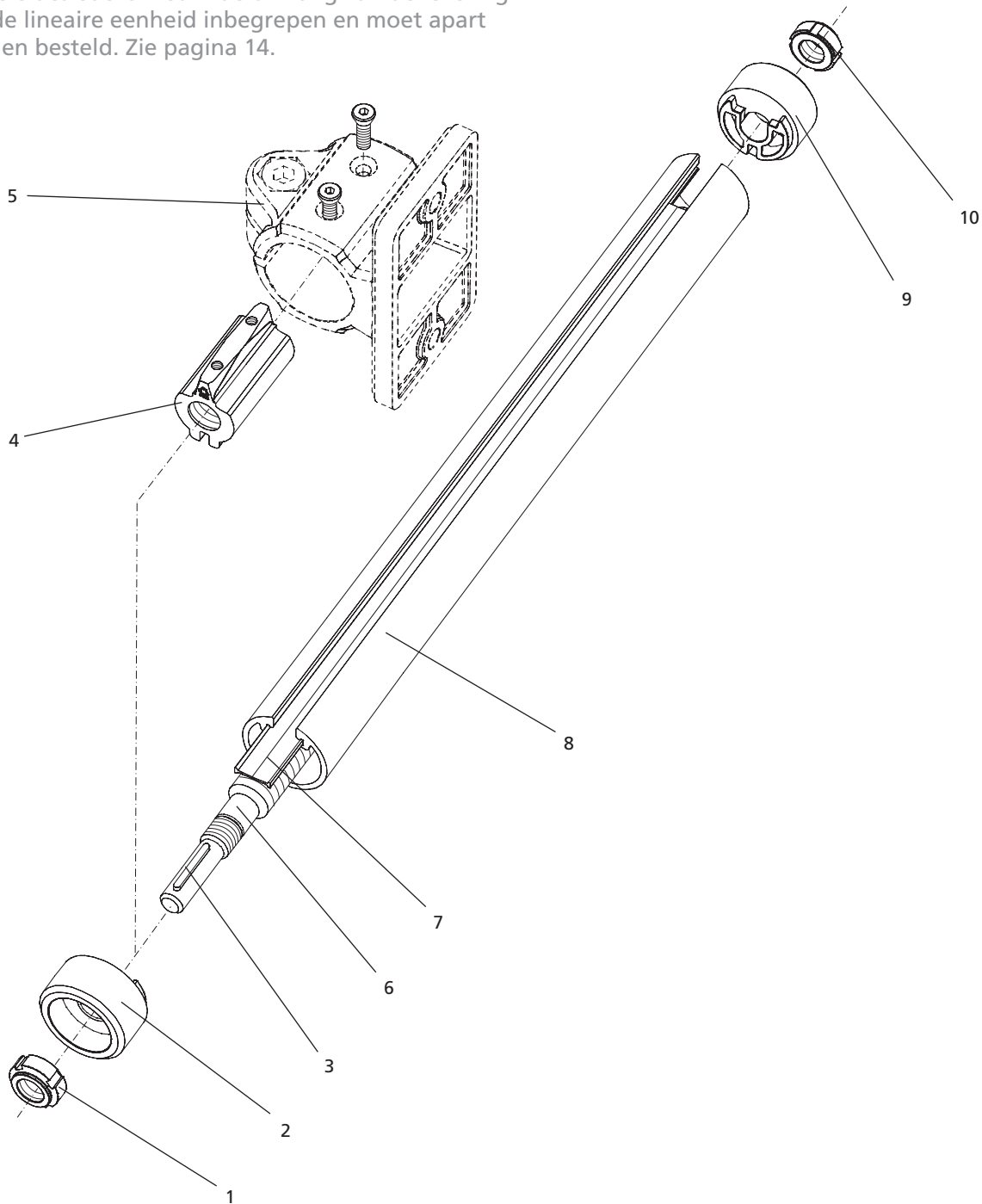
Opmerking:
naar keuze licht of zwart geanodiseerd

Lagering

Spindellagering:
Eindelement als glijlager uitvoering

Le chariot est en option. Il n'est pas compris dans la référence et doit être commandé séparément à la page 14.

De geleideslede is niet in de omvang van de levering van de lineaire eenheid inbegrepen en moet apart worden besteld. Zie pagina 14.

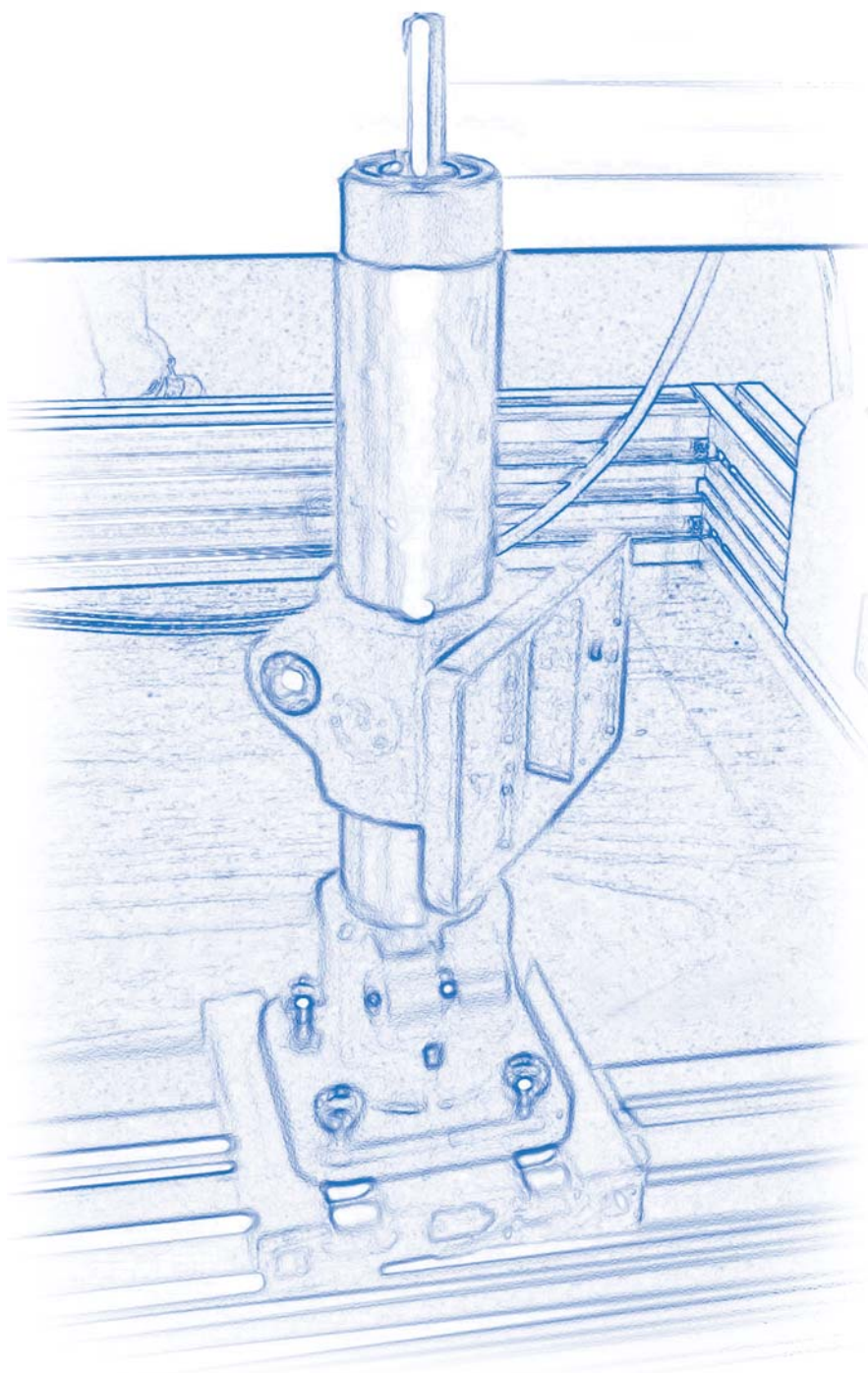


- | | | | |
|--------------------------|----------------------------|------------------|--------------------------|
| 1 - écrou à gorges | 6 - vis fileté | 1 - Sluitmoer | 6 - Schroefspindel |
| 2 - embout (palier fixe) | 7 - languette d'étanchéité | 2 - Eindelement | 7 - Kunststof afdichtlip |
| 3 - clavette | 8 - tube de guidage | 3 - Pasveer | 8 - Geleidingsbuis |
| 4 - écrou de guidage | 9 - embout (palier libre) | 4 - Geleidemoer | 9 -Eindelement |
| 5 - chariot | 10 - écrou à gorges | 5 - Geleideslede | 10 - Sluitmoer |



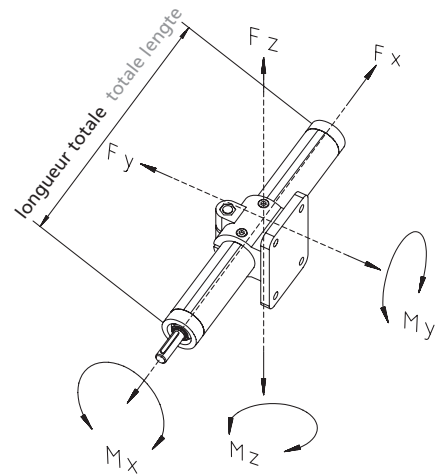
Précision de positionnement
Positioneerprecisie

type d'entraînement soort aandrijving	précision de positionnement positioneernaauwkeurigheid	autobloquant zelfremmend
Vis trapézoïdale Trapeziumdraadspindel	$\pm 0,3$ mm/300 mm course slaglengte	oui ja



Charges* Belastingsdata*

F	force	[N]
M	moment	[Nm]
I	moment d'inertie	[cm ⁴]
F	belasting	[N]
M	moment	[Nm]
I	oppervlaktetraagheidsmoment	[cm ⁴]



	F_x	F_y				F_z				M_x	M_y	M_z	I_y	I_z
Longueur totale [mm] Totale lengte	300	500	800	1000	300	500	800	1000						
Flèche [mm] Doorbuiging		1,0	2,5	4,0	5,0	1,0	2,5	4,0	5,0					
force belasting	300	700	550	270	140	1390	1210	600	450	2,5	5,5	5,5	1,90	1,88

*référant à : valeur statique, éléments de fin supportés
*gerelateerd aan: statisch, eindelementen opliggend

Couple à vide Vrijloopkoppel

Type	couple à vide vrijloopkoppel
RK LightUnit 30	35 Ncm



Version
Uitvoering

- filetage à droite ou à gauche
- rechts- of linkse schroefdraad

Principe de fonctionnement:

Le mouvement rotatif de la vis filetée est transformé en mouvement linéaire du chariot.

Werkingsprincipe:

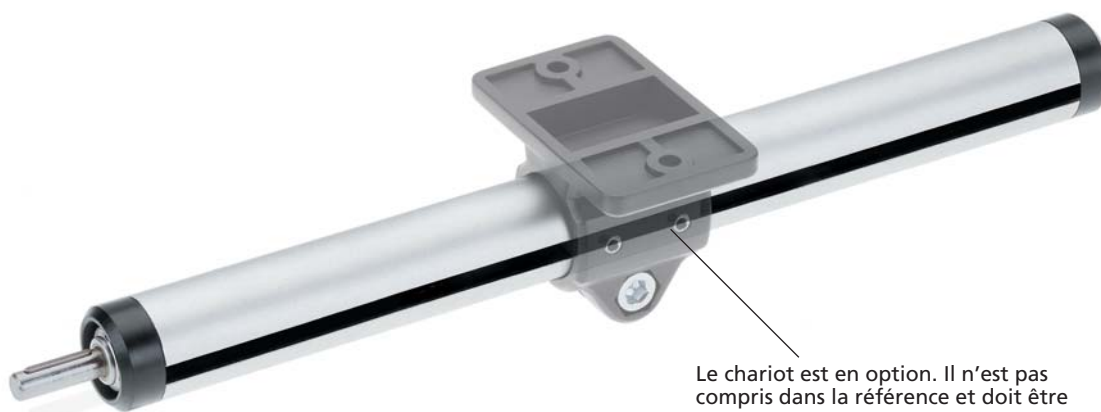
Een rotatiebeweging van de schroefspindel wordt omgezet in een lineaire beweging van de geleideslede.

RK Light Unit est disponible aussi en longueurs standards!

Profitez des brefs délais de livraison (sur stock) et des prix plus avantageux.

RK Light Unit is nu ook met standaardlengtes verkrijgbaar!

Profiteren van snelle levering (uit stock) en prijsvoordeel!



Le chariot est en option. Il n'est pas compris dans la référence et doit être commandé séparément aux pages 14-16. Geleideslede optioneel – deze moet apart worden besteld. Zie pagina 14-16).

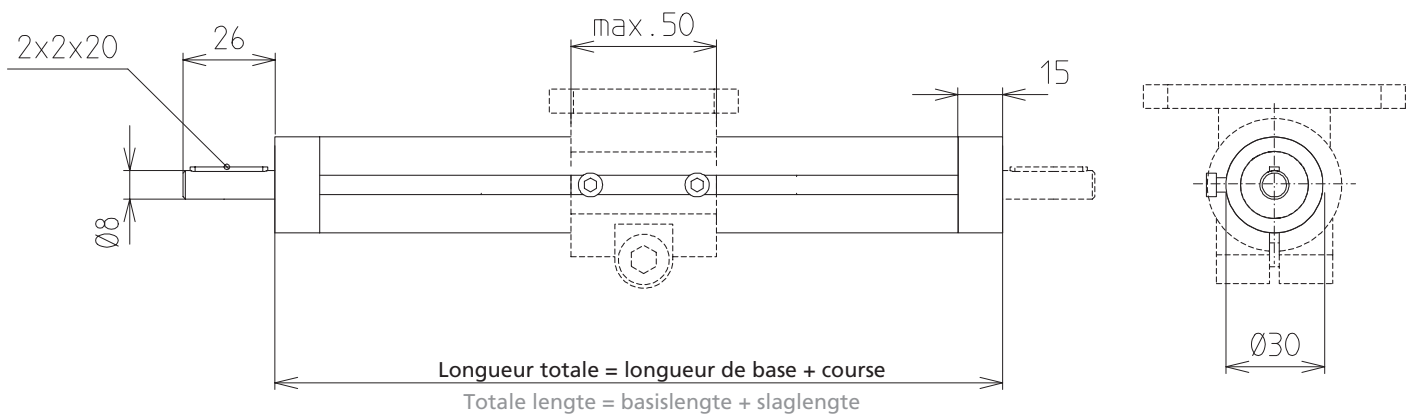
Longueurs standards* Standaardlengtes*

[mm]

Code No.	Type	vis spindle	course slaglengte	longueur totale totale lengte	poids [kg] gewicht [kg]
TFA 3000 T_ 0300	30	Tr.14x3	220	300	0,31
TFA 3000 T_ 0500	30	Tr.14x3	420	500	0,51
TFA 3000 T_ 0800	30	Tr.14x3	720	800	0,81
TFA 3000 T_ 1000	30	Tr.14x3	920	1000	1,01

Tube de guidage Geleidingsbuis:
A = anodisé clair licht geanodiseerd
C = anodisé noir zwart geanodiseerd

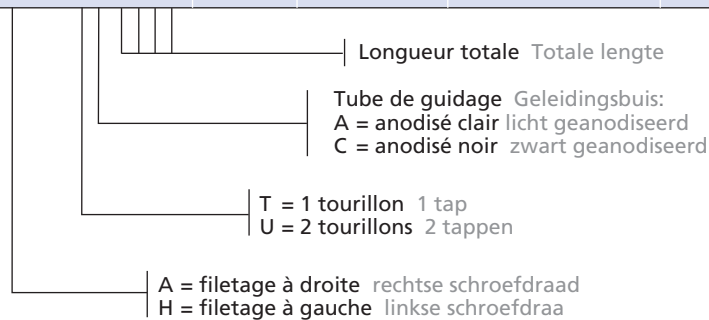
* La longueur de base correspond à la longueur de l'unité linéaire sans la course.
* De basislengte komt overeen met de lengte van de eenheid -/- slaglengte.



Longueurs variables Variabele lengtes

[mm]

Code No.	Type	vis spindle	longueur de base** basislengte**	course max. max. slaglengte	poids [kg] gewicht [kg]	
<i>RK LightUnit</i>					long. de bqse basislengte	/ 100 mm course / 100 mm slaglengte
TF_3000_	30	Tr 14x3	80	920	0,097	0,099



* La longueur de base correspond à la longueur de l'unité linéaire sans la course.
* De basislengte komt overeen met de lengte van de eenheid +/- slaglengte.

Exemple de commande
RK LightUnit 30
filetage à droite, 2 tourillons
tube de guidage anodisé clair
course 500 mm

Bestelvoorbeeld:
RK LightUnit 30
rechtse schroefdraad, 2 tappen
geleidingsbuis licht geanodiseerd
slaglengte 500 mm

Code N° + course (longueur de base+course)
TFA 3000 UA 0580

Code N° + lengte (basislengte+slaglengte)
TFA 3000 UA 0580

TFA3000UA 0580

TFA3000UA 0580



Version
Uitvoering

- filetage à droite et à gauche
- rechts- en linkse schroefdraad

Principe de fonctionnement:

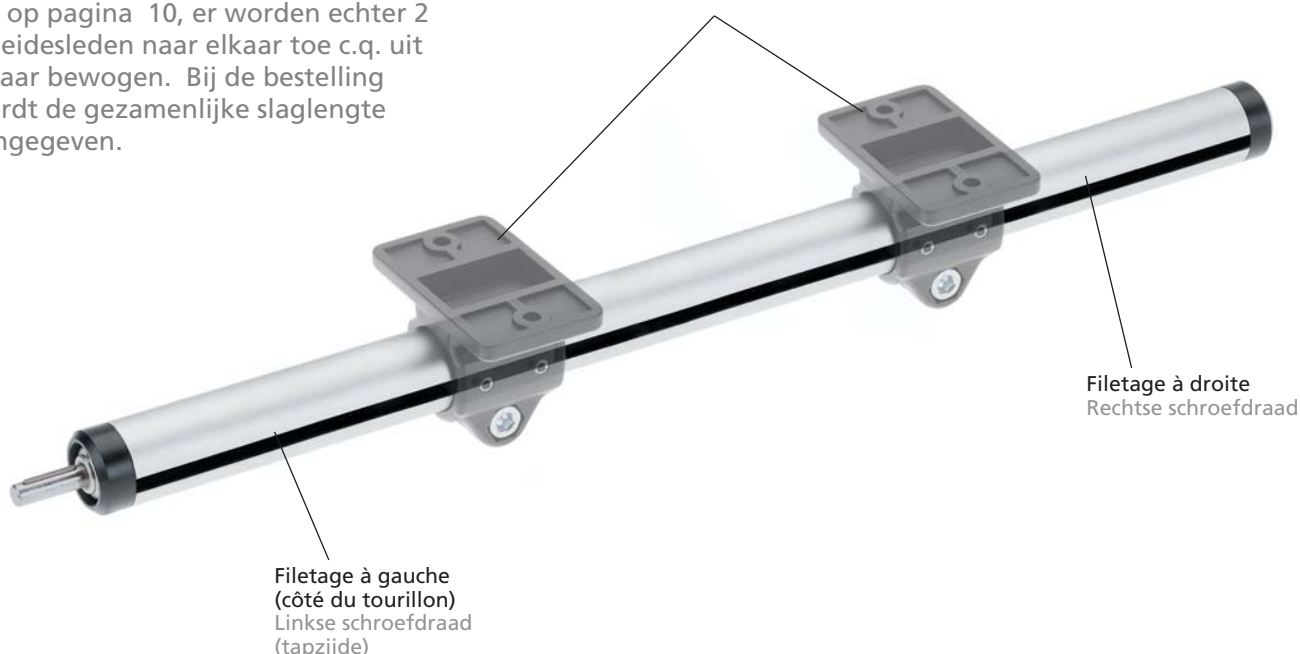
Comme à la page 10, cependant, les 2 chariots se rapprochent ou s'écartent simultanément.

Attention: veuillez indiquer la longueur de course totale lors de la commande.

Werkingsprincipe:

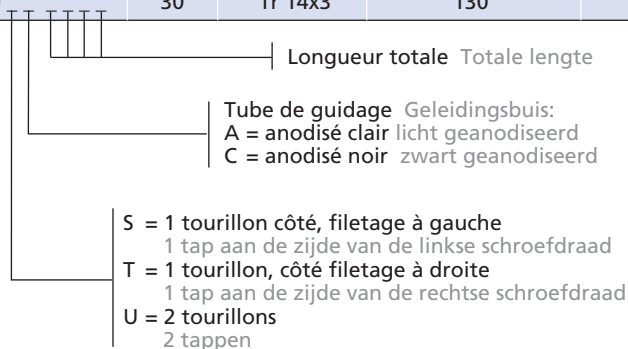
Als op pagina 10, er worden echter 2 geleidesleden naar elkaar toe c.q. uit elkaar bewogen. Bij de bestelling wordt de gezamenlijke slaglengte aangegeven.

Le chariot est en option. Il n'est pas compris dans la référence et doit être commandé séparément aux pages 14-16. Geleideslede optioneel – deze moet apart worden besteld. Zie pagina -14-16).

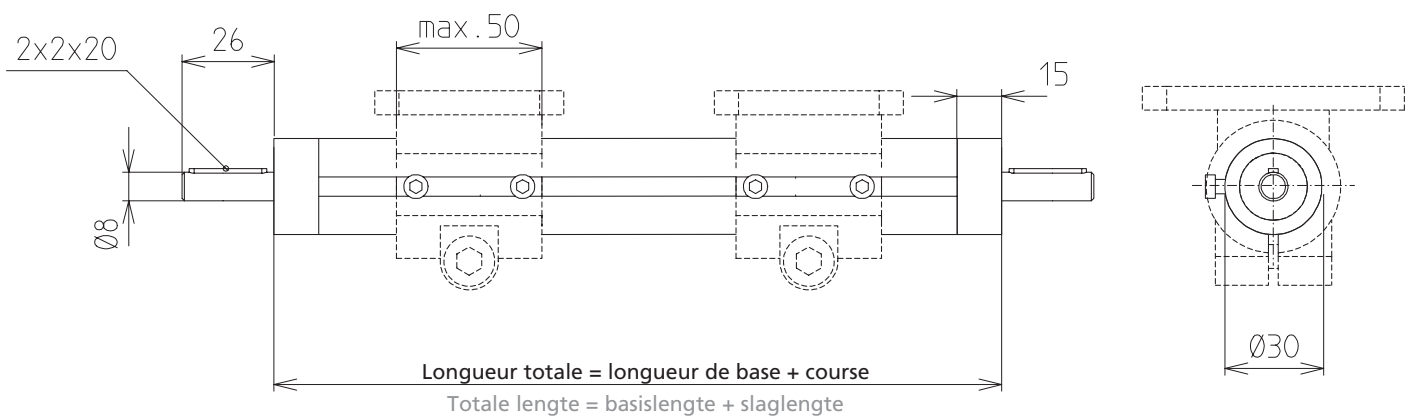


[mm]

Code No.	Type	vis spindel	longueur de base* basislengte*	course max. max. slaglente	poids [kg] gewicht [kg]	
<i>RK LightUnit</i>					long. de base basislengte	/ 100 mm course / 100 mm slaglente
TFC 3000	30	Tr 14x3	130	870	0,113	0,099



* La longueur de base correspond à la longueur de l'unité linéaire sans la course.
* De basislengte komt overeen met de lengte van de eenheid -/- slaglente.



Exemple de commande
 RK LightUnit 30
 filetage droite/gauche,
 1 tourillon, côté pas à gauche
 Tube de guidage, anodisé noir
 Course 500 mm

Code N° + longueur (longueur de base+course)
 TFC 3000 SC 0630
 TFC3000SC 0630

Bestelvoorbeeld:
 RK LightUnit 30
 rechts-/linkse schroefdraad, 1 tap op de zijde
 van de linkse schroefdraad
 Geleidingsbuis zwart geanodiseerd
 Slaglengte 500 mm

Code N° + lengte (basislengte+slaglengte)
 TFC 3000 SC 0630
 TFC3000SC 0630



Chariots de guidage **RK LightUnit**

Geleideslede **RK LightUnit**

Le chariot n'est pas compris dans la référence de l'unité linéaire RK LightUnit. Vous pouvez le choisir en fonction de votre application. Il est équipé de façon standard avec des vis, mais celles-ci peuvent être remplacées par un levier de serrage (voir programme des accessoires, page 20).

Matériau: polyamide renforcé, noir.
Visserie en acier galvanisé ou acier inoxydable.

Aanvullend op het bestelnummervan de geselecteerde lineaire eenheid RK LightUnit zijn de gegevens van de geleideslede nodig.

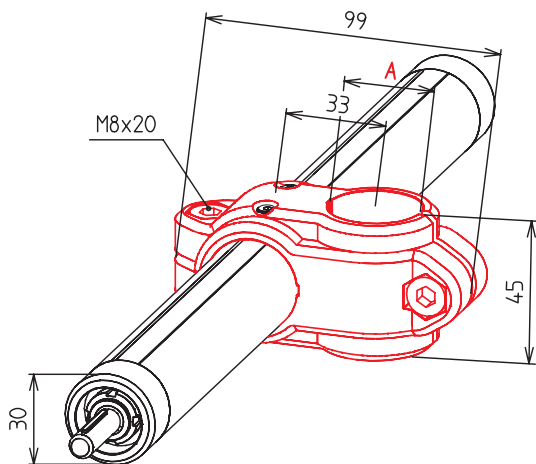
Overeenkomstig de toepassing van de RK LightUnit kan uit verschillende uitvoeringen worden gekozen. Standaard is de geleideslede die met bouten is uitgerust. Deze kunnen desgewenst door handles (zie toebehoren-programma op pagina 20) worden vervangen.

Materiaal: PA6.6 GF30, zwart
Bevestigingsmateriaal: gegalvaniseerd of RVS.

Exemple de commande	
• Chariot pour une RK Lightunit 30	K-KU 30 Code N° 13 00 12 00
• Fixation, tube Ø 25 transversal à l'unité linéaire	

Bestelvoorbeeld	
• Geleideslede voor RK Lightunit 30	K-KU 30 Code N° 13 00 12 00
• Bevestiging buis Ø 25 dwars t.o.v. de lineaire eenheid	

K-KU

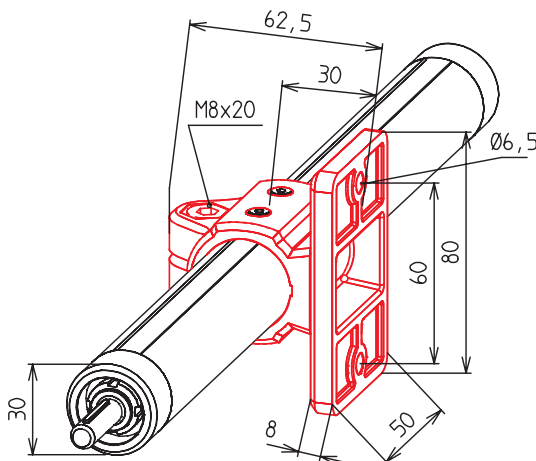


Code N°	Type	serrage A klemmen A
13 00 12 00 C	K-KU 30	Ø20, 25, 30 □20

serrage A — R20 = Ø20 V20 = □20
klemmen A — R25 = Ø25
R30 = Ø30

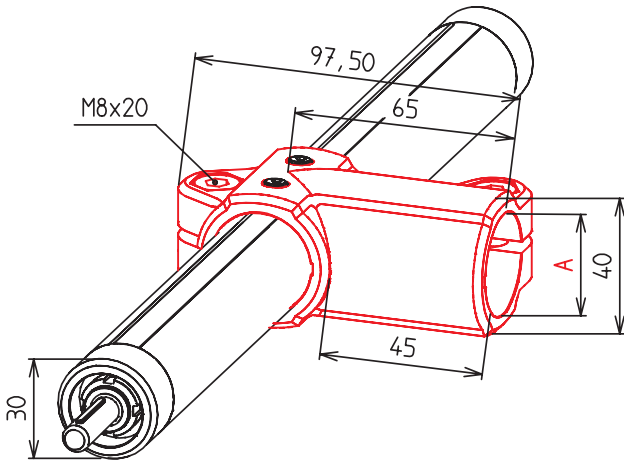
Vis:
S = acier galvanisé (standard)
E = acier fin
Befestigingsmateriaal:
S = gegalvaniseerd (standaard)
E = RVS

FK-KU



Code N°	Type
13 00 92 00 C	FK-KU 30

Vis:
S = acier galvanisé (standard)
E = acier fin
Befestigingsmateriaal:
S = gegalvaniseerd (standaard)
E = RVS

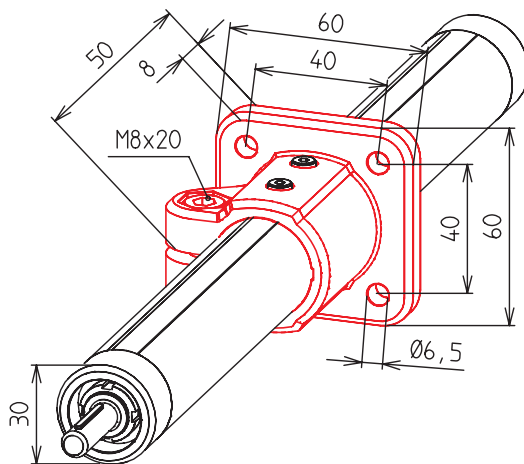
W-KU


Code N°	Type	serrage A klemmen A
13 00 72 00 C	W-KU 30	Ø20, 25, 30 □20

serrage A — R20 = Ø20 V20 = □20
klemmen A — R25 = Ø25
R30 = Ø30

Vis:
S = acier galvanisé (standard)
E = acier fin

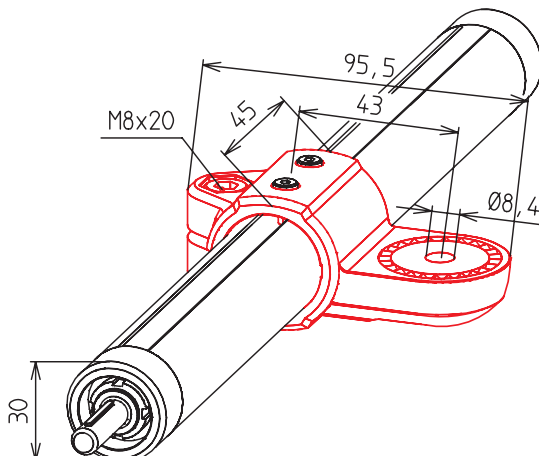
Befestigungsmateriaal:
S = gegalvaniseerd (standaard)
E = RVS

FS-KU


Code N°	Type
13 01 12 00 C	FS-KU 30

Vis:
S = acier galvanisé (standard)
E = acier fin

Befestigungsmateriaal:
S = gegalvaniseerd (standaard)
E = RVS

LW-KU


Code N°	Type
13 01 42 00 C	LW-KU 30

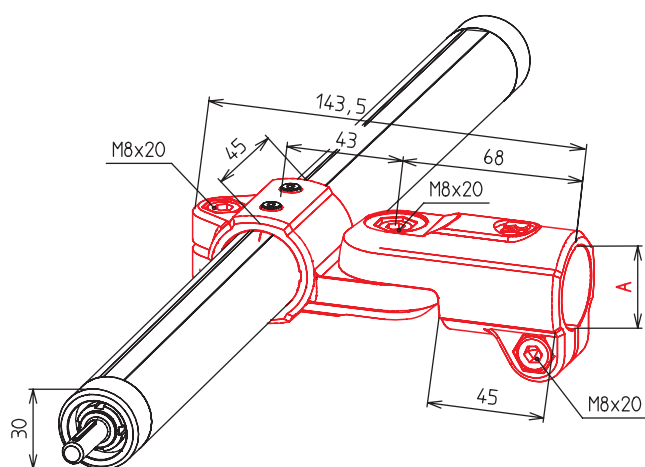
Vis:
S = acier galvanisé (standard)
E = acier fin

Befestigungsmateriaal:
S = gegalvaniseerd (standaard)
E = RVS



Chariots de guidage **RK LightUnit** Geleideslede **RK LightUnit**

GW-KU



*Bagues de réduction, voir page 21
*Reduceerhulzen zie pagina 21

Code N°	Type	serrage A klemmen A
13 01 62 00 C	GW-KU 30	30*

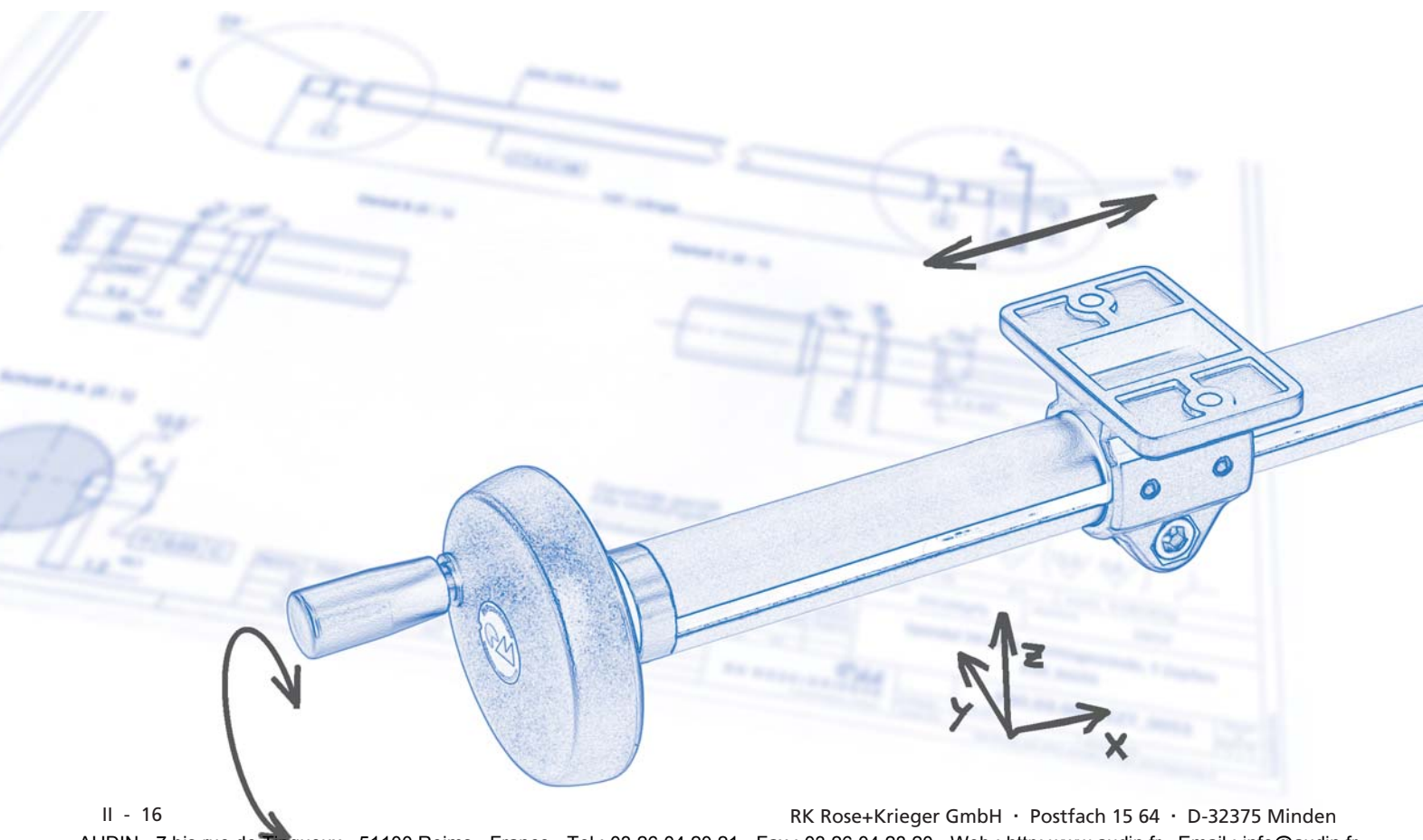
	serrage A	R20 = Ø20	V20 = □20
	klemmen A	R25 = Ø25	
		R30 = Ø30	

Vis:

S = acier galvanisé (**standard**)
E = acier fin

Befestigungsmaterial:

S = gegalvaniseerd (standaard)
E = RVS





III

IV

V

VI

VII

VIII

IX



Eléments de fixation *RK LightUnit* Bevestigingselement *RK LightUnit*

Les éléments de fixation permettent de monter l'unité linéaire sur une construction déjà existante. En fonction de l'application, différentes versions sont à votre disposition.

Un système de bagues de réduction spécial permet l'insertion de tubes de diamètres différents.

Matériau: polyamide renforcé, noir.
Visserie en acier galvanisé ou acier inoxydable..

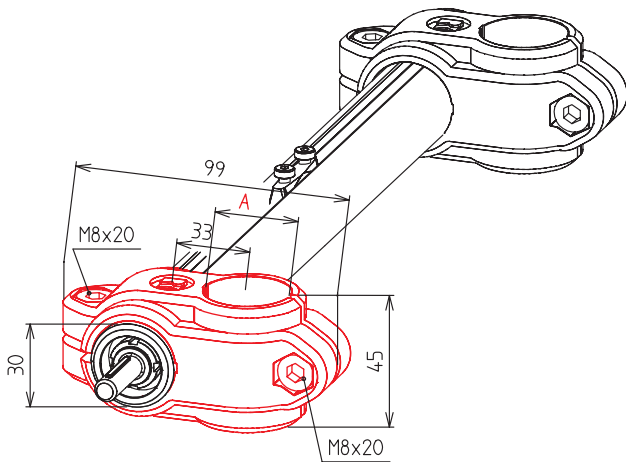
Met de bevestigingselementen kunnen de lineaire eenheden probleemloos in bestaande constructies geïntegreerd worden. Al naar gelang de toepassing zijn er verschillende uitvoeringen beschikbaar. Een speciaal reduceerhulzensysteem maakt de aansluiting aan verschillende buisdiameters mogelijk.

Materiaal: versterkt polyamide, zwart
Bevestigingsmateriaal gegalvaniseerd of RVS.

Exemple de commande	
<ul style="list-style-type: none"> • Élément de fixation pour une RK Lightunit 30 • Fixation, tube Ø 25 perpendiculaire à l'unité linéaire 	W-KU 30 Code N° RK10030R30 R30000C

Bestelvoorbeeld	
<ul style="list-style-type: none"> • Bevestigingselement voor RK Lightunit 30 • Bevestiging buis Ø 25 rechte hoek t.o.v. lineaire eenheid 	W-KU 30 Code N° RK10030R30 R30000C

K-KU



Code N°	Type	Unité d'emballage packaging	serrage A klemmen A
K0 00 30 AC _ R30 _ _ _	K-KU 30	1 pièce stuk	Ø20, 25, 30 □20
K0 00 30 BC _ R30	K-KU 30	5 pièces stuks	Ø20, 25, 30 □20

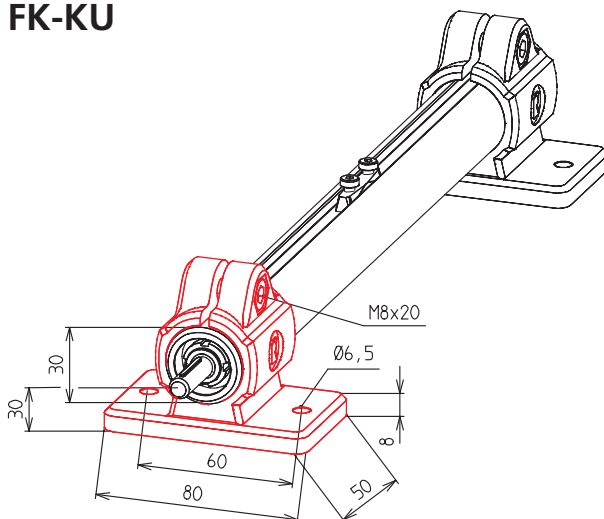
serrage A klemmen A

R20 = Ø20 mm
R25 = Ø25 mm
R30 = Ø30 mm
V20 = □20 mm

Vis:
S = acier galvanisé (**standard**)
E = acier fin

Befestigungsmateriaal:
S = gegalvaniseerd (**standaard**)
E = RVS

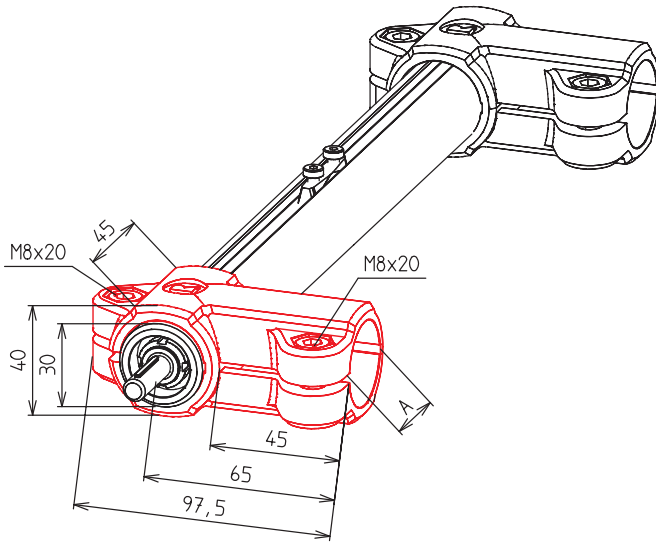
FK-KU



Code N°	Type	Unité d'emballage packaging
K2 00 30 AC _ R30	FK-KU 30	1 pièce stuk
K2 00 30 BC _ R30	FK-KU 30	5 pièces stuks

Vis:
S = acier galvanisé (**standard**)
E = acier fin

Befestigungsmateriaal:
S = gegalvaniseerd (**standaard**)
E = RVS

W-KU


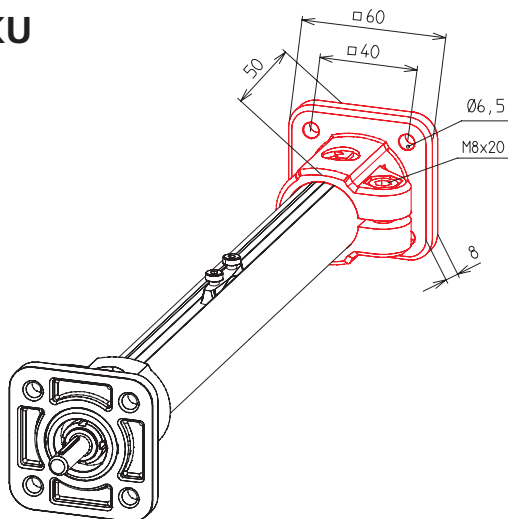
Code N°	Type	Unité d'emballage packaging	serrage A klemmen A
K1 00 30 AC _ R30 _ _ _	W-KU 30	1 pièce stuk	Ø20, 25, 30 □20
K1 00 30 BC _ R30	W-KU 30	5 pièces stuks	Ø20, 25, 30 □20

serrage A
klemmen A

R20 = Ø20 mm
R25 = Ø25 mm
R30 = Ø30 mm
V20 = □20 mm

Vis:
S = acier galvanisé (**standard**)
E = acier fin

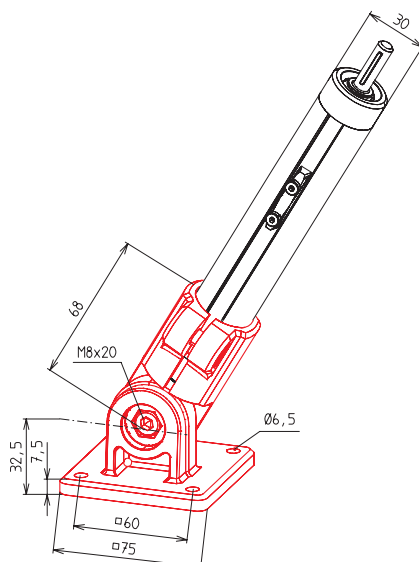
Befestigungsmateriaal:
S = gegalvaniseerd (standaard)
E = RVS

FS-KU


Code N°	Type	Unité d'emballage packaging
K3 00 30 AC _ R30	FS-KU 30	1 pièce stuk
K3 00 30 BC _ R30	FS-KU 30	5 pièces stuks

Vis:
S = acier galvanisé (**standard**)
E = acier fin

Befestigungsmateriaal:
S = gegalvaniseerd (standaard)
E = RVS

GF-KU


Code N°	Type	Unité d'emballage packaging
K8 02 30 AC _ R30	GF-KU 30	1 pièce stuk
K8 02 30 BC _ R30	GF-KU 30	5 pièces stuks

Vis:
S = acier galvanisé (**standard**)
E = acier fin

Befestigungsmateriaal:
S = gegalvaniseerd (standaard)
E = RVS



Accessoires **RK LightUnit**

Toebehoren **RK LightUnit**

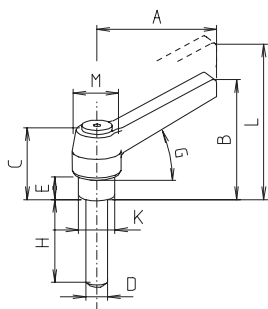
Levier de serrage Handles

- Les éléments de fixation et les chariots de guidage peuvent être équipé d'un levier de serrage

- T.b.v. het klemmen (in plaats van bouten) van de bevestigingselementen en geleidesleden

Matériau:
Poignée en polyamide, noir
Vis en acier inoxydable

Materiaal:
Grep van PA, zwart
Schroefdraad RVS



Code N°	Type	A	B	C	D	E	G	H	K	L	M	[mm]
9.02321	30	65	48,5	36,5	M8	14	20°	20	13	52,5	18	

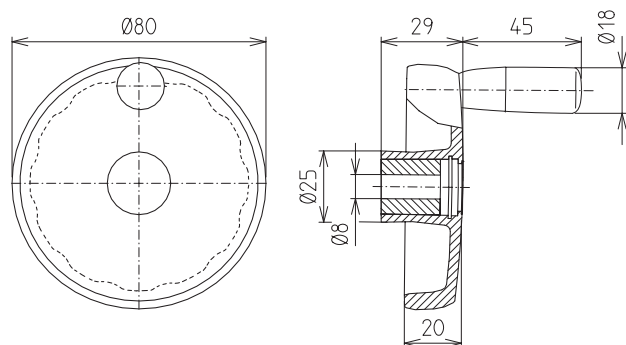
Volant Handwiel

- forme moderne
- très bonne rotation
- poignée cylindrique tournante

- modern design
- zeer goede rondloop
- draaibare cilindergrep

Matériau: thermoplastique renforcé, noir
bague de moyeu acier, brunie

Materiaal: versterkt thermoplast, zwart
Naafbus staal, gebruineerd



Code N°	Type
9.0973	Volant Handwiel Ø80

Bagues de réduction Reduceerhulzen

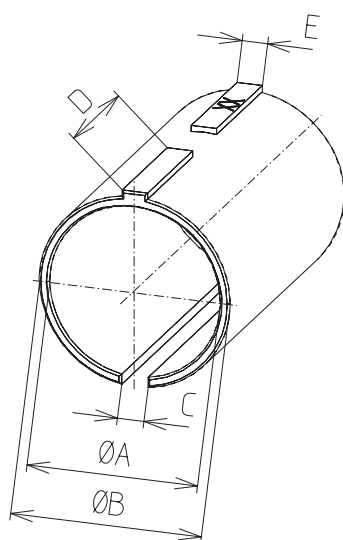


- Il est possible de modifier le diamètre du tube en changeant simplement la bague de réduction
- Les bagues de réduction peuvent être commandées directement avec les éléments de fixation et sont alors comprises dans la livraison.
- Een verandering van de buisdiameter is mogelijk door eenvoudig de reduceerhulzen te wisselen.
- Bij de bevestigingselementen kunnen de hulzen reeds met het bestelnummer geselecteerd worden en zijn zij bij de levering inbegrepen.

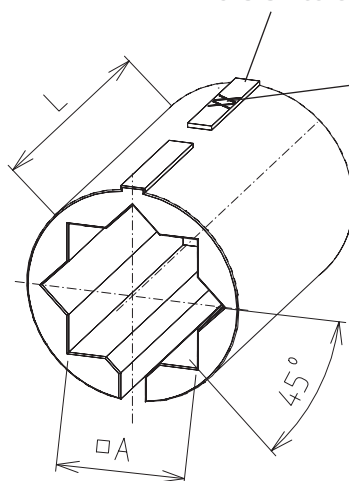
Matériau: PA6.6 GF30

Material: PA6.6 GF30

version "R"
uitvoering "R"



Protection contre le décalage axial et la rotation
Axiale en torsiebeveiliging



Indication du diamètre du tube
Vermelding van de buisdiameter

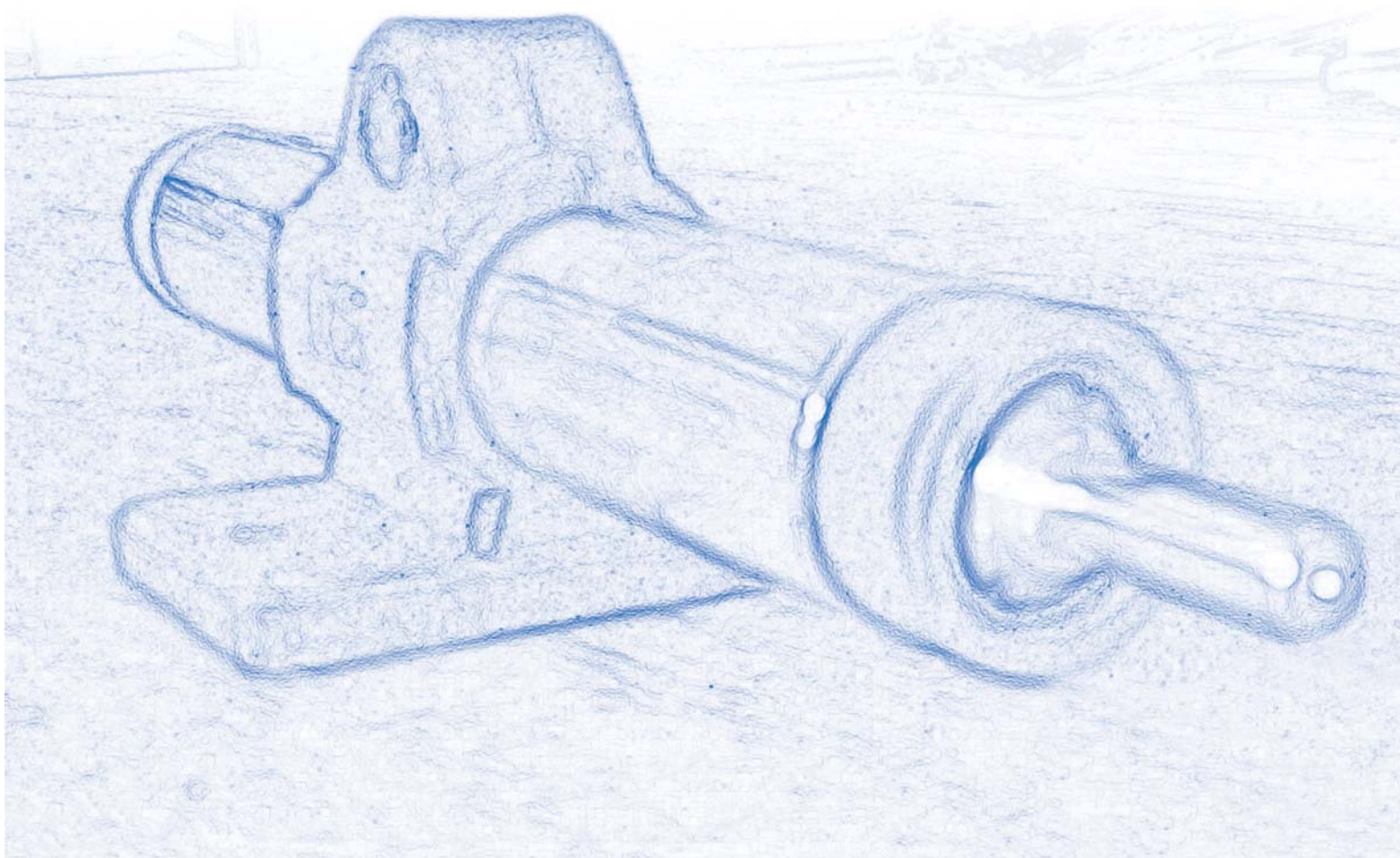
version "V"
uitvoering "V"

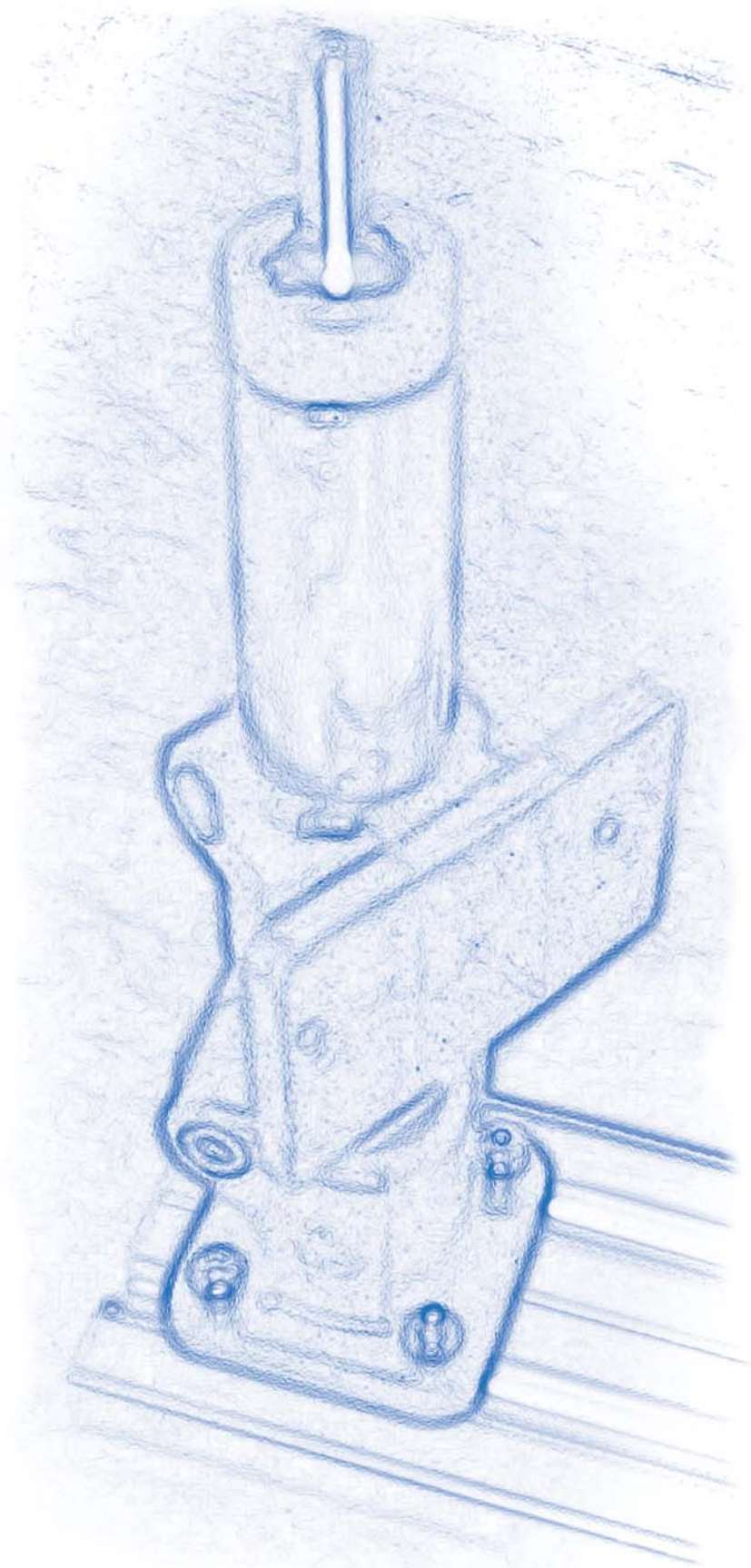
[mm]

Code N°	Type	version uitvoering	unité d'emballage packaging	A+0,1	B	C	D	E	L
9.6204 AC	30	R20	1 pièce stuk	20,25	30	3,5	18,9	3,4	45
9.6204 BC	30	R20	5 pièces stuks	20,25	30	3,5	18,9	3,4	45
9.6206 AC	30	R25	1 pièce stuk	25,25	30	3,5	18,9	3,4	45
9.6206 BC	30	R25	5 pièces stuks	25,25	30	3,5	18,9	3,4	45
9.6208 AC	30	V20	1pièce stuk	20,25	30	3,5	18,9	3,4	45
9.6208 BC	30	V20	5 pièces stuks	20,25	30	3,5	18,9	3,4	45



Accessoires **RK LightUnit**
Toebehoren **RK LightUnit**





II

III

IV

V

VI

VII

VIII

IX



Unités linéaires tubulaires E / AE

Buisversteleenheid E / AE



Les unités linéaires tubulaires sont issues du programme d'assemblage de tubes. Ces unités sont fonctionnelles, économiques et utilisables de façon universelle.

Elles ont l'avantage d'être rigides, de maniement aisé, et peuvent supporter des charges importantes.

La gamme propose 4, voire 5 tailles différentes en fonction de l'utilisation ou de la charge.

Le diamètre des tubes de guidage varient entre 18 et 80 mm. Plus de 50 modèles de base dans plus de 160 variantes sont à votre disposition.

Caractéristiques

- course de série pouvant atteindre plus de 2000 mm.
- précision de positionnement atteignant $\pm 0,2$ mm sur 300 mm
- vitesse de déplacement atteignant 1,5 m/min
- entraînement par vis trapézoïdale
- toutes positions de fonctionnement possibles

Uit het buisverbindingssysteem ontstond het buisversteleenheden-programma.

De buisversteleenheden zijn voordelig en flexibel toepasbaar.

Een goede stijfheid, doorbuiging, hoge belasting en eenvoudige toepasbaarheid zijn op ideale wijze in deze lineaire eenheden verenigd.

Voor de verschillende toepassingen en belastingen zijn vier c.q. vijf bouwgroottes verkrijgbaar. Diameter geleidingsbuis 18-80 mm. Er zijn meer dan 50 basistypes in 160 varianten leverbaar.

Kenmerken

- verplaatsingswegen standaard tot meer dan 2.000 mm mogelijk
- positioneernauwkeurigheid tot max. $\pm 0,2$ mm op 300 mm slag mogelijk
- verplaatsingssnelheid tot 1,5 m/min
- aandrijving via trapeziumdraadspindel
- inbouwpositie naar keuze verticaal of horizontaal

Table des matières
Inhoudsopgave



Description technique
Spécificités

Pages 26 - 29

Technische beschrijving
Constructie

Pagina 26 - 29

II



Série E

- Filetage à droite ou à gauche
- Filetage à droite et à gauche
- Filetages indépendants

Pages 30 - 35

Serie E

- Rechts- of linkse spindel
- Rechts- en linkse spindel
- Onafhankelijk van elkaar bewegende spindel

Pagina 30 - 35

III

IV



Série AE

Page 36

Serie AE

Pagina 36

V



Chariots de guidage
Éléments de fixation

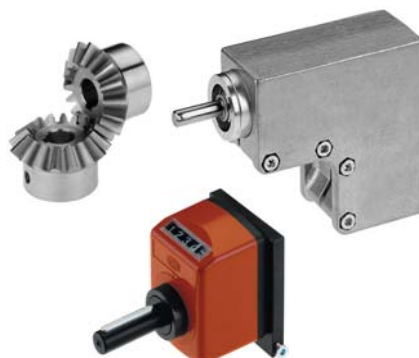
Pages 38 - 51

Geleideslede
Bevestigingselementen

Pagina 38 - 51

VI

VII



Accessoires

Pages 52 - 59

Toebehoren

Pagina 52 - 59

VIII

IX



Unités linéaires tubulaires E / AE

Buisversteleenheid E / AE

Description technique

Une tige filetée (6) logée dans le tube de guidage (9) et l'écrou de guidage correspondant (8) transforment un mouvement rotatif en

mouvement linéaire du chariot (10). Celui-ci est muni d'un dispositif anti-rotation, sous la forme d'une clavette d'entraînement (voir schéma page 27).

Vis trapézoïdale

vis: acier, 18-60 versions peignées, 80 version tourbillonnée.
Ecou de guidage: RG 7

Remarque:
vitesse moyenne, auto-bloquante, palier à roulement ou palier lisse, au choix.

Versions:

- Filetage à droite
- Filetage à gauche
- Filetage droite/gauche

Tube de guidage

Tube en acier de précision, selon DIN EN 10305
Tube en acier fin selon DIN 17458
Rainure de guidage:
déviation angulaire
0,1mm / 300 mm

remarque:
Les tubes sont polis avant d'être galvanisés.
Profondeur d'aspérité:
 $R_a = 1,6 \mu\text{m}$

Paliers

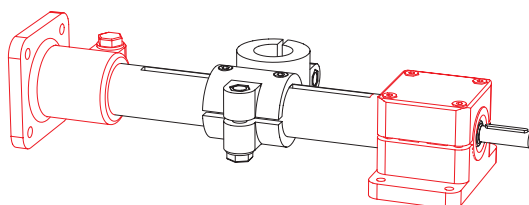
logement de la vis:
série: 18, palier à bride
30-80, roulement à billes à contact radial (avec cache), ou palier

Guidage du chariot:
avec ou sans manchon coulissant, au choix.

Fixation de l'unité linéaire

En fonction de l'application, l'unité linéaire peut être fixée de diverses manières, grâce aux éléments de fixation.
En plus des éléments présentés aux pages 46 à 51,

les éléments de serrage du catalogue "Systèmes d'assemblage" peuvent également être utilisés pour fixer l'unité linéaire.



Technische beschrijving

Een in de geleidingsbuis (9) opgehangen spindel (6) met bijbehorende geleidemoer (8) brengt de roterende beweging over op de geleideslede

(10). Deze wordt door de meeneemspie (7) tor-siebeveiligd. (zie schets pagina 27)

Trapeziumdraadspindel

Spindel: staal, gegalvaniseerde uitvoering
Geleidemoer: RG 7

Opmerking:
gemiddeld toerentalbereik, zelfremmend wentel- of glijlager naar keuze

Uitvoeringen:

- Rechtse spindel
- Linkse spindel
- Rechts-/linkse spindel
- Onafhankelijk van elkaar bewegende spindel

Geleidingsbuis

Precisiebuis galv. staal, volgens DIN EN 10305, RVS buis volgens DIN 17458
Geleidingsleuf:
Hoekafwijking 0,1mm / 300 mm

Opmerking:
De buizen worden voor het galvaniseren extra geslepen. Ruwe diepte $R_a = 1,6 \mu\text{m}$

Lagering

Spindellager:
Type 18 flenslager
30-80 naar keuze
groefkogellager (afgedicht) of glijlager

Lagering slede:
Naar keuze met of zonder glijbus

Bevestiging van de lineaire eenheid

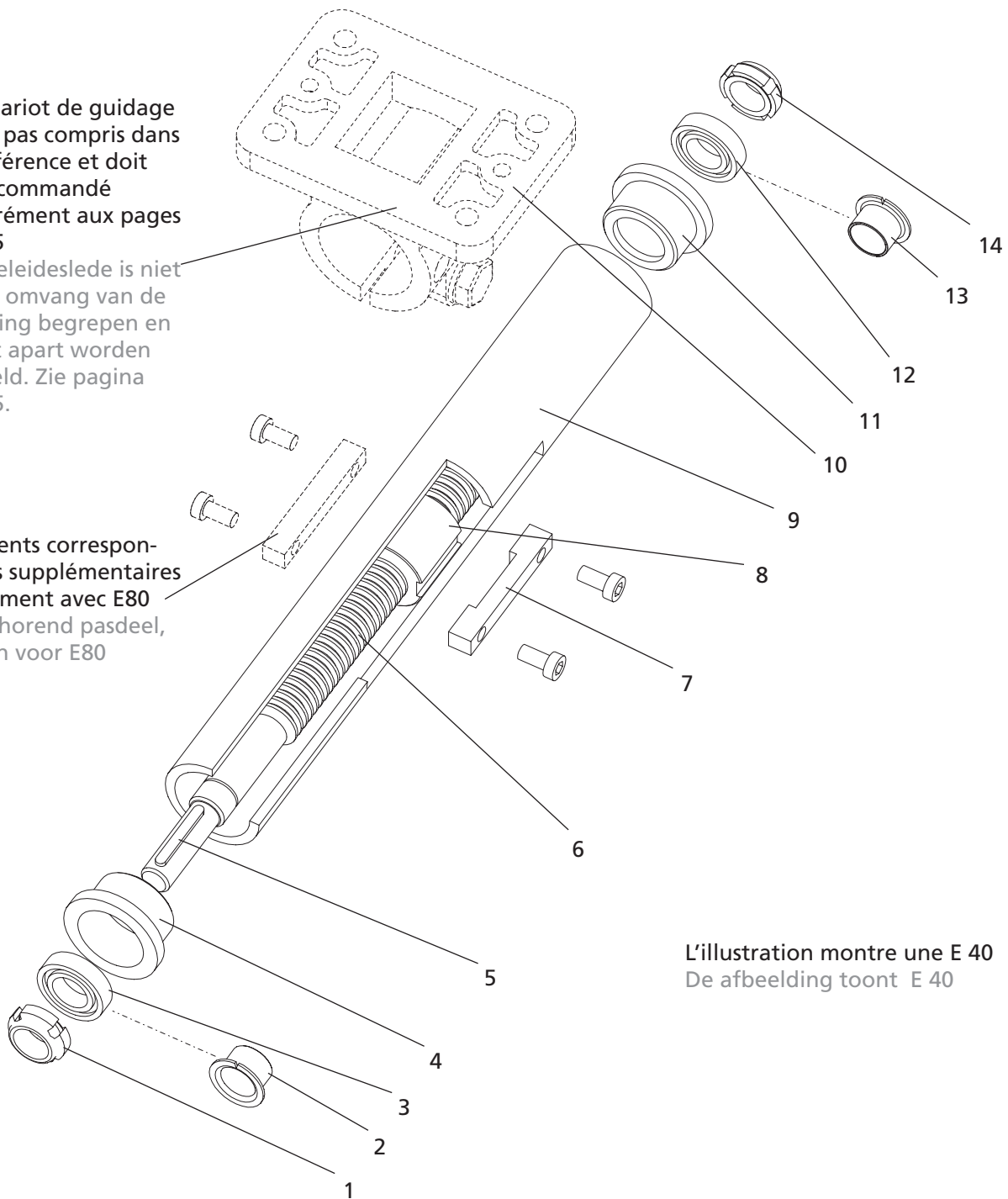
Afhankelijk van de inbouwmaten en de toepassing kan de lineaire eenheid door middel van bevestigingselemen-

ten gemonteerd worden. Hiertoe zijn, naast de bevestigingselementen op bladzijde II 46 tot 51 de klemstukken uit de catalogus "Verbindingssysteem" beschikbaar.

Le chariot de guidage n'est pas compris dans la référence et doit être commandé séparément aux pages 38-45

De geleideslede is niet in de omvang van de levering begrepen en moet apart worden besteld. Zie pagina 38-45.

Éléments correspondants supplémentaires seulement avec E80
Bijbehorend pasdeel, alleen voor E80



L'illustration montre une E 40
De afbeelding toont E 40

- 1 - écrou à gorges
- 2 - palier lisse (au choix)
- 3 - roulement à billes
- 4 - manchon pour palier
- 5 - clavette
- 6 - tige filetée
- 7 - clavette d'entraînement

- 8 - écrou de guidage
- 9 - tube de guidage
- 10 - chariot de guidage
- 11 - manchon pour palier
- 12 - roulement à billes
- 13 - palier lisse (au choix)
- 14 - écrou à gorges

- 1 - sluitmoer met groeven
- 2 - glijlager (optioneel)
- 3 - (groef)kogellager
- 4 - lagerhuis
- 5 - spie
- 6 - spindel
- 7 - meeneemspie

- 8 - geleidemoer
- 9 - geleidingsbuis
- 10 - geleideslede
- 11 - lagerhuis
- 12 - (groef)kogellager
- 13 - glijlager (optioneel)
- 14 - sluitmoer met groeven



Unités linéaires tubulaires E / AE

Buisversteleenheid E / AE

Précision de positionnement Positioneernauwkeurigheid

Type d'entraînement Soort aandrijving	Précision de positionnement Positioneernauwkeurigheid	Autobloquant Zelfremmend
Vis trapézoïdale Trapeziumdraadspindel	± 0,2 mm / 300 mm course slaglengte	oui ja

Vitesse Snelheid

Type	Pas de la vis Spoed
E 18	2 mm
E 30 / AE 30	3 mm
E 40 / AE 40	4 mm
E 50	4 mm
E 60	5 mm
E 80	6 mm

$$\text{vitesse nécessaire de la vis}^* n [\text{min}^{-1}] = \frac{\text{vitesse [m/min]} \times 1000}{\text{pas de la vis [mm]}}$$

* vitesse max. de la vis avec palier lisse 80 min⁻¹
avec roulement à billes 250 min⁻¹

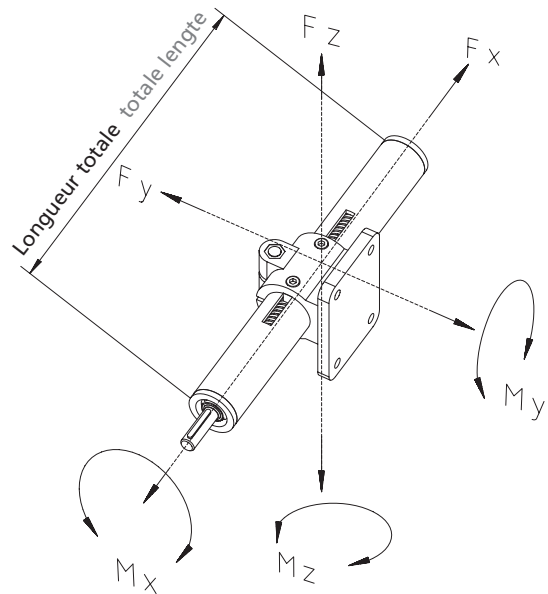
$$\text{noodzakelijk spindeltoe}^* n [\text{min}^{-1}] = \frac{\text{snelheid [m/min]} \times 1000}{\text{Spoed [mm]}}$$

* max. spindeltoerental met glijlager 80 min⁻¹
met kogellager 250 min⁻¹

Charges admissibles*
Belastingsdata*

F force [N]
M moment [Nm]
I moment d'inertie [cm⁴]

F belasting [N]
M moment [Nm]
I oppervlaktetraagheidsmoment [cm⁴]



	F _x		F _y			F _z			M _x	M _y	M _z	I _y	I _z
Longueur totale [mm] Totale lengte	500	500	1000	1500	500	1000	1500						
Type													
E 18	400	90	10	–	60	8	–	1,5	4	4	0,22	0,27	
E 30	800	500	60	10	500	50	9	6	15	15	1,48	1,73	
E 40	1000	2100	250	60	1900	140	50	14	40	40	6,31	7,40	
E 50	1700	3000	600	140	3000	600	140	30	65	65	13,62	15,39	
E 60	2500	4500	1500	380	4500	1300	320	45	120	120	28,93	32,90	
E 80	4500	5500	2300	550	5650	2500	650	70	170	1701	98,72	118,53	
AE 30	500	–	–	–	–	–	–	0,5	–	16	1,48	1,73	
AE 40	1500	–	–	–	–	–	–	0,6	–	35	6,31	7,40	

* se référant à: flexion f= 0,5 mm, statique, embouts supportés

* gerelateerd aan: doorbuiging f= 0,5 mm, statisch, vaste oplegging van de eindelementen

Couple à vide
Leegloopmomenten

Type	Vis avec palier lisse Spindel met glijlager	Vis avec roul. à billes Spindel met kogellager
E 18	–	20 Ncm
E 30	45 Ncm	35 Ncm
E 40	60 Ncm	50 Ncm
E 50	120 Ncm	90 Ncm
E 60	–	110 Ncm
E 80	–	90 Ncm



Unité linéaire tubulaire E

Buisversteleenheid E

Version
Uitvoering

- filetage à droite ou à gauche
- rechts- of linkse spindel

Principe de fonctionnement:

Le mouvement de rotation de la vis est transformé en mouvement linéaire du chariot.

Werkingsprincipe:

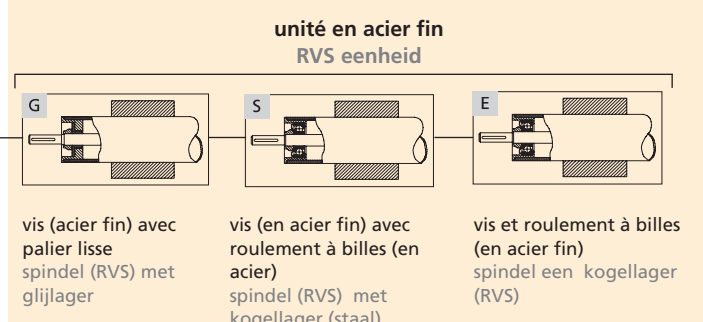
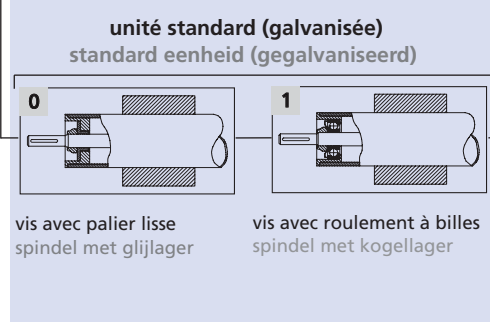
Een rotatiebeweging van de spindel wordt omgezet in een lineaire uitgangsbeweging van de geleideslede.



Longueurs standard (version galvanisée)
avec filetage à droite et 1 tourillon disponible en stock
Standaardlengtes (gegalvaniseerde uitvoering) met rechtse spindel
een 1 tap vanaf magazijn leverbaar
E 30: 300/500/800/1000 mm
E 40-50: 300/500/800/1000 mm
E 60: 500/1000 mm (avec roulement à billes / met kogellager)

Le chariot de guidage n'est pas compris dans la référence et doit être commandé séparément, voir pages 38-45.
Geleideslede optioneel – deze moet apart worden besteld. Zie pagina 38-45.

Code N°	Type	vis spindle	longueur de base ¹⁾ basislengte ¹⁾	B	D 1	D 2	J
Unité linéaire tubulaire E Buisversteleenheid E							
*70_181_1	18	Tr 10x2	155	18	6	–	24
*70_183_1	18	Tr 10x2	155	18	6	6	24
70_301_	30	Tr 14x3	200	30	8	–	38
70_303_	30	Tr 14x3	200	30	8	8	38
70_401_	40	Tr 20x4	230	40	12	–	60
70_403_	40	Tr 20x4	230	40	12	12	60
70_501_	50	Tr 20x4	235	50	12	–	63
70_503_	50	Tr 20x4	235	50	12	12	63
*70_601_	60	Tr 24x5	280	60	14	–	78
*70_603_	60	Tr 24x5	280	60	14	14	78
*70_801_	80	Tr 32x6	360	80	20	–	100
*70_803_	80	Tr 32x6	360	80	20	20	100

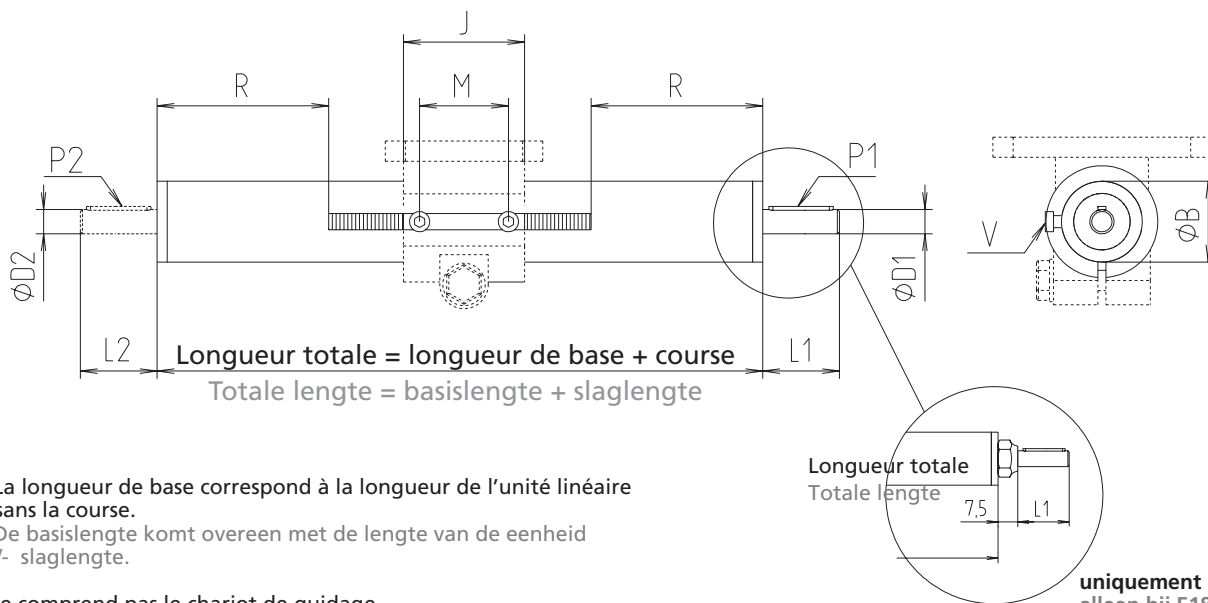


1 = filetage à droite rechtse spindel
2 = filetage à gauche linkse spindel

* les tailles 18, 60 et 80 ne sont pas disponibles avec palier lisse
* groottes 18, 60 en 80 niet leverbaar met glijlager

tailles 30 jusqu'à 60 en **acier fin**¹⁾, taille 80 disponible sur demande
 groottes 30 tot 60 in **RVS**¹⁾, grootte 80 op aabvraag

- ¹⁾ tube et vis en acier fin,
écrou à gorges galvanisé, palier et écrou de guidage en coussinet en bronze
- ¹⁾ buis en spindel in RVS, meeneemspie gegalvaniseerd, lagers en kopmoer van brons



- ¹⁾ La longueur de base correspond à la longueur de l'unité linéaire sans la course.
- ¹⁾ De basislengte komt overeen met de lengte van de eenheid +/- slaglengte.
- ²⁾ ne comprend pas le chariot de guidage
- ²⁾ de geleideslede niet inbegrepen

[mm]

L 1	L 2	M	P 1	P 2	R ³⁾	V	course max. max. slaglengte	poids [kg] gewicht [kg]	
								long. de base** basislengte **	/ 100mm de course / 100mm slaglengte
17	-	18	2x2x12	-	55	M 3x5	350	0,225	0,097
17	17	18	2x2x12	2x2x12	55	M 3x5	330	0,229	0,097
26	-	28	2x2x20	-	80	M 4x8	1250	0,717	0,205
26	26	28	2x2x20	2x2x20	80	M 4x8	1220	0,727	0,205
38	-	44	4x4x32	-	85	M 6x12	2700	1,707	0,540
38	38	44	4x4x32	4x4x32	85	M 6x12	2660	1,742	0,540
38	-	44	4x4x32	-	85	M 6x10	2700	2,672	0,640
38	38	44	4x4x32	4x4x32	85	M 6x10	2660	2,707	0,640
38	-	50	5x5x32	-	100	M 8x12	2650	4,786	0,950
38	38	50	5x5x32	5x5x32	100	M 8x12	2610	4,832	0,950
31,5	-	70	6x6x22	-	130	M 8x25	2600	10,00	1,940
31,5	31,5	70	6x6x22	6x6x22	130	M 8x25	2565	10,10	1,940

Exemple de commande
 E40, filetage à droite,
 vis avec roulement à billes,
 2 tourillons, course 500 mm

Code N°+ longueur (long. de base + course)

701 403 1 0730

701 403 1 0730

Bestelvoorbeeld

E40, rechtse spindel, spindel met kogellager, 2 aandrijftappen, slaglengte 500 mm

Code n° + lengte (basislengte+slaglengte)

701 403 1 0730

701 403 1 0730

³⁾ modifications pour longueurs plus courtes
³⁾ afwijking bij kleinere lengtes

Type	longueur totale totale lengte	R
E 18	< 300 mm	25
E 30	< 500 mm	40
E 40	< 500 mm	60
E 50	< 500 mm	65
E 60	< 500 mm	80



Unité linéaire tubulaire E

Buisversteleenheid E

Version
Uitvoering

- filetage à droite et à gauche
- rechts- en linkse spindel

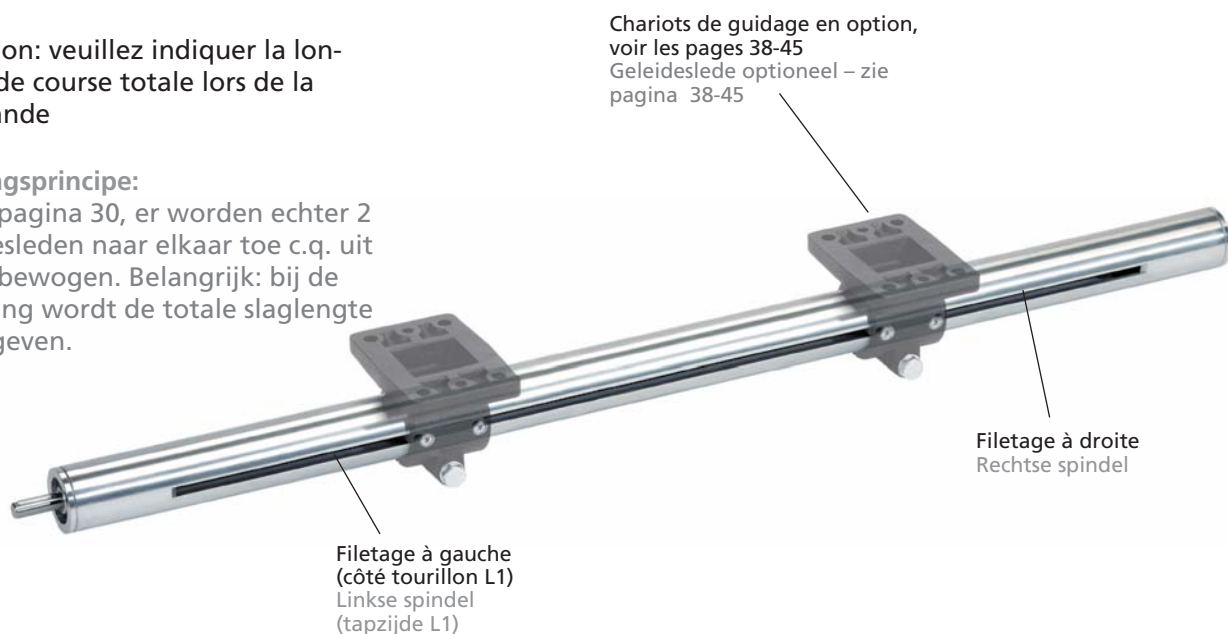
Principe de fonctionnement:

Comme à la page 30, mais ici les deux chariots se rapprochent l'un de l'autre ou s'écartent du milieu simultanément.

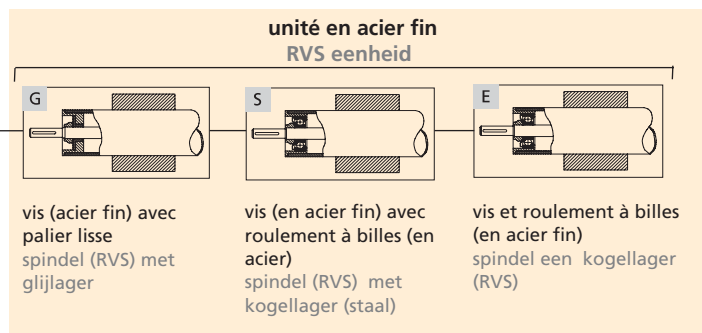
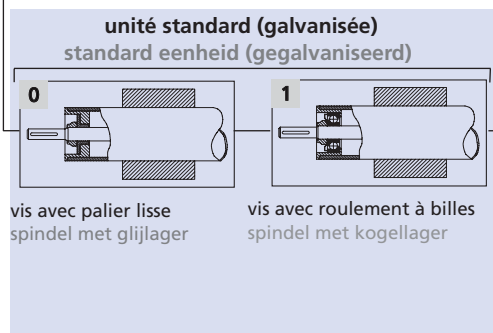
Attention: veuillez indiquer la longueur de course totale lors de la commande

Werkingsprincipe:

Als op pagina 30, er worden echter 2 geleidesleden naar elkaar toe c.q. uit elkaar bewogen. Belangrijk: bij de bestelling wordt de totale slaglengte aangegeven.



Code N°	Type	vis spindel	longueur de base ¹⁾ basislengte ¹⁾	B	D1	D2	J
Unité linéaire tubulaire E Buisversteleenheid E							
7 03 18 _ 1	18	10x2	195	18	6	6	24
7 03 30 _ _	30	14x3	265	30	8	8	38
7 03 40 _ _	40	20x4	315	40	12	12	60
7 03 50 _ _	50	20x4	325	50	12	12	63
* 7 03 60 _ _	60	24x5	385	60	14	14	78
* 7 03 80	80	32x6	460	80	20	20	100



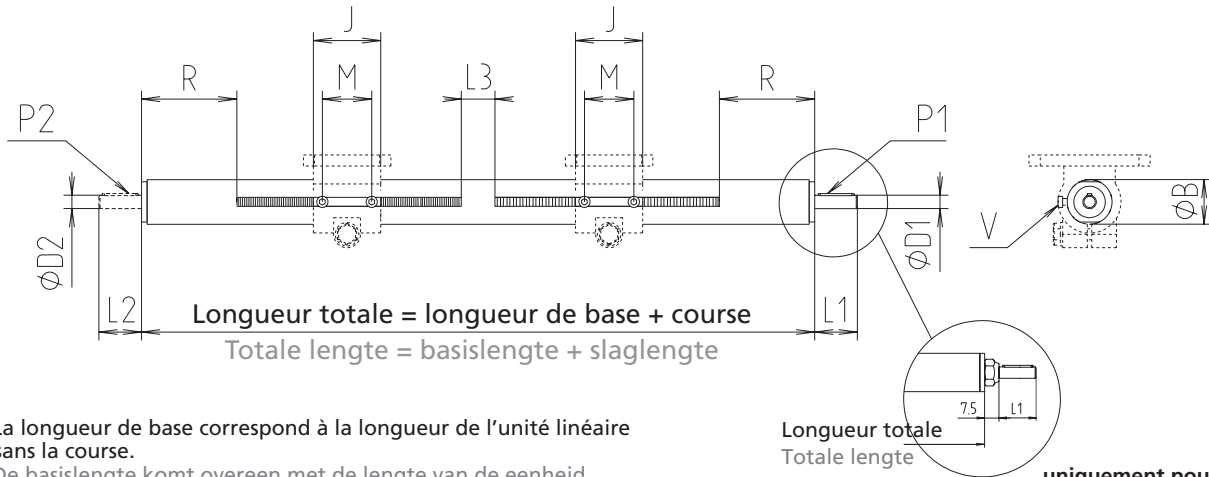
- 1 = 1 tourillon, côté pas à gauche
2 = 1 tourillon, côté pas à droite
3 = 2 tourillons

- 1 = 1 aandrijftap op linkse spindel zijde
2 = 1 aandrijftap op rechtse spindel zijde
3 = 2 aandrijftappen

* les tailles 18, 60 et 80 ne sont pas disponibles avec palier lisse
* groottes 18, 60 en 80 niet leverbaar met glijlager

tailles 30 jusqu'à 60 en **acier fin**¹⁾, taille 80 disponible sur demande
 groottes 30 tot 60 in **RVS**¹⁾, groote 80 op aabvraag

- ¹⁾ tube et vis en acier fin,
- écrou à gorges galvanisé, palier et écrou de guidage en coussinet en bronze
- ¹⁾ buis en spindel in RVS, meeneempie gegalvaniseerd, lagere en kopmoer van brons



- ¹⁾ La longueur de base correspond à la longueur de l'unité linéaire sans la course.
- ¹⁾ De basislengte komt overeen met de lengte van de eenheid +/- slaglengte.
- ²⁾ ne comprend pas le chariot de guidage
 de geleideslede niet inbegrepen
- ³⁾ >1000mm longueur
³⁾ >1000mm Lengte

										[mm]	
L 1	L 2	L 3 ³⁾	M	P 1	P 2	R ⁴⁾	V	course max. max. slaglengte	poids [kg] gewicht [kg]		
									long. de base ²⁾ basislengte ²⁾	/ 100mm de course / 100mm slaglengte	
17	17	37	18	2x2x12	2x2x12	55	M 3x5	280	0,330	0,097	
26	26	29	28	2x2x20	2x2x20	80	M 4x8	1170	0,595	0,205	
38	38	25	44	4x4x32	4x4x32	85	M 6x12	2560	2,515	0,540	
38	38	29	44	4x4x32	4x4x32	85	M 6x10	2560	4,156	0,640	
38	38	29	50	5x5x32	5x5x32	100	M 8x12	2460	7,390	0,950	
31,5	31,5	50	70	6x6x22	6x6x22	130	M 8x25	2500	13,290	1,940	

Exemple de commande
 E40, filetage droite et gauche,
 vis avec roulement à billes,
 1 tourillon, côté pas à droite
 course 650 mm

Code N° + longueur(long. de base + course)

703 402 1 0965

703 402 1 0965

Bestelvoorbeeld

E40, rechts- en linkse spindel, spindel met kogellager, 1 aandrijftap op rechtse spindel zijde, slaglengte 650 mm

Code n° Lengte(basislengte+slaglengte)

703 402 1 0965

703 402 1 0965

⁴⁾ modifications pour longueurs plus courtes
⁴⁾ afwijking bij kleinere lengtes

Type	Longueur totale Totale lengte	R
E 18	< 300 mm	25
E 30	< 500 mm	40
E 40	< 500 mm	60
E 50	< 500 mm	65
E 60	< 500 mm	80



Unité linéaire tubulaire E

Buisversteleenheid E

Version

Uitvoering

- filetages indépendants
- onafhankelijk van elkaar bewegende spindel

Principe de fonctionnement:

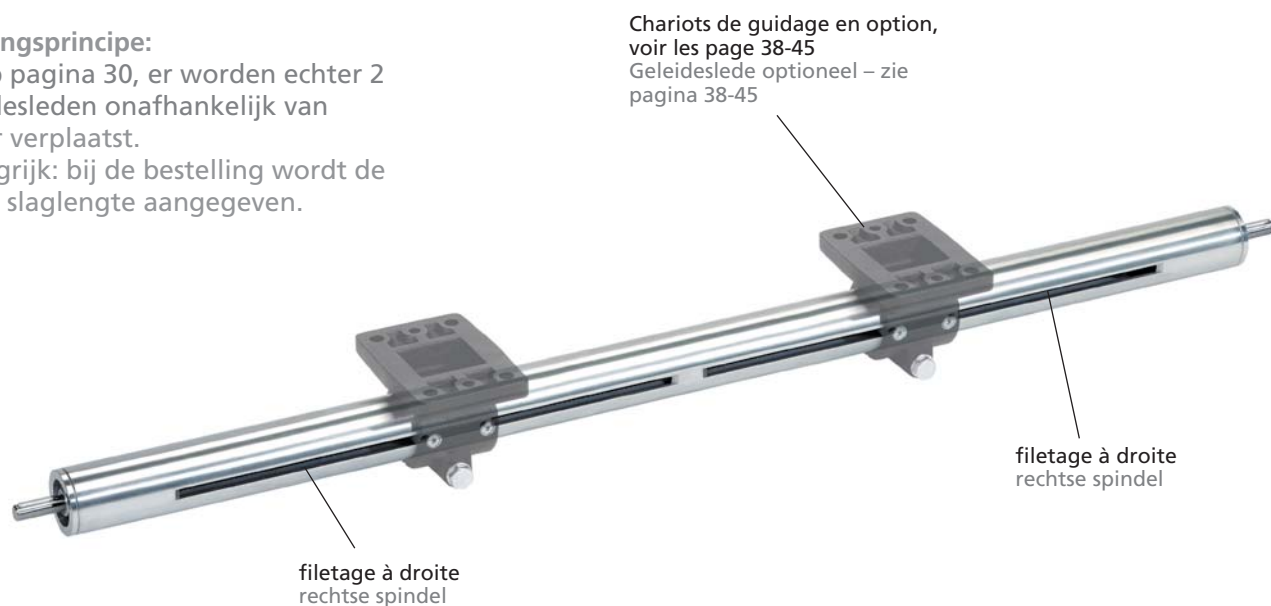
Comme à la page 30, mais ici, les deux chariots peuvent être déplacés indépendamment l'un de l'autre.

Attention: veuillez indiquer la longueur de course totale lors de la commande.

Werkingsprincipe:

Als op pagina 30, er worden echter 2 geleidesleden onafhankelijk van elkaar verplaatst.

Belangrijk: bij de bestelling wordt de totale slaglengte aangegeven.



Code N°	Type	vis spindel	longueur de base* basislengte*	B	D1	D2	J
Unité linéaire tubulaire E Buisversteleenheid E							
7 04 303 1	30	14x3	280	30	8	8	38
7 04 403 1	40	20x4	340	40	12	12	60
7 04 503 1	50	20x4	340	50	12	12	63
7 04 603 1	60	24x5	400	60	14	14	78
704 803 1	80	32x6	560	80	20	20	100

* La longueur de base correspond à la longueur de l'unité linéaire sans la course.

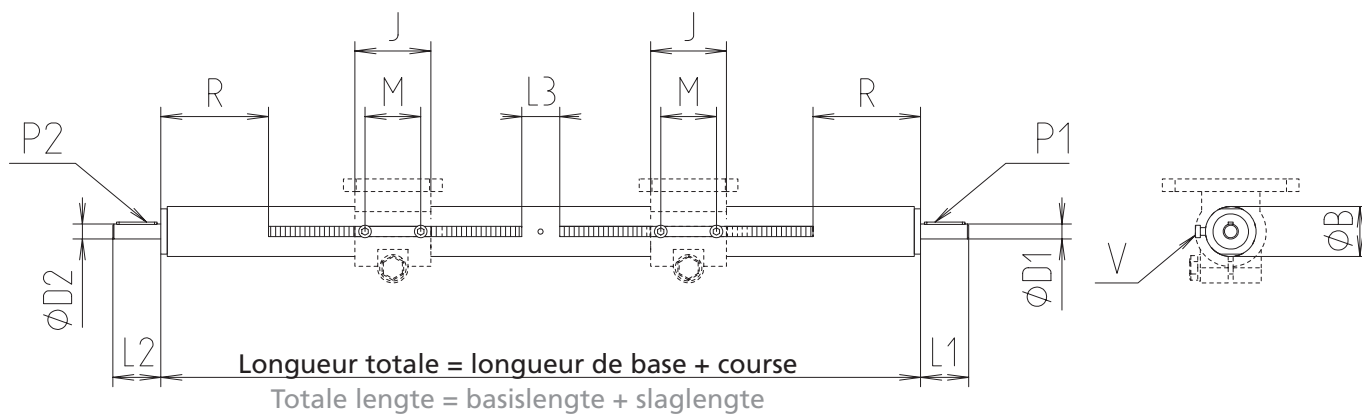
* De basislengte komt overeen met de lengte van de eenheid +/- slaglengte.

** ne comprend pas le chariot de guidage

** de geleideslede niet inbegrepen

tailles 30 jusqu'à 60 en **acier fin** ¹⁾, taille 80 disponible sur demande
 groottes 30 tot 60 in **RVS** ¹⁾, groote 80 op aabvraag

- ¹⁾ tube et vis en acier fin,
- écrou à gorges galvanisé, palier et écrou de guidage en coussinet en bronze
- ¹⁾ buis en spindel in RVS, meeneemspie gegalvaniseerd, laggers en kopmoer van brons



[mm]

L 1	L 2	L 3	M	P 1	P 2	R***	V	course max max. slaglengte	poids [kg] gewicht [kg]	
									long. de base** basislengte **	/ 100mm de course / 100mm slaglengte
26	26	44	28	2x2x20	2x2x20	80	M 4x8	1330	0,595	0,205
38	38	50	44	4x4x32	4x4x32	85	M 6x12	2000	2,515	0,540
38	38	44	44	4x4x32	4x4x32	85	M 6x10	2000	4,156	0,640
38	38	44	50	5x5x32	5x5x32	100	M 8x12	2000	7,390	0,950
31,5	31,5	50	70	6x6x22	6x6x22	130	M 8x25	1180	15,970	1,940

Exemple de commande

E40, filetages indépendants,
vis avec roulement à billes (standard),
course 400 mm par chariot

Code N° + long.(long. de base+course)

704 403 0 1140

704 403 0 1140

Bestelvoorbeeld

E40, onafhankelijk van elkaar bewegende
spindel, spindel met kogellager (standaard),
slaglengte per geleideslede 400 mm

Code n° +lengte (basislengte+slaglengte)

704 403 0 1140

704 403 0 1140

*** modifications pour longueurs plus courtes

*** afwijking bij kleinere lengte

Type	longueur totale totale lengte	R
E 18	< 300 mm	25
E 30	< 500 mm	40
E 40	< 500 mm	60
E 50	< 500 mm	65
E 60	< 500 mm	80



Unité linéaire tubulaire AE

Buisversteleenheid AE

Principe de fonctionnement:

L'unité de base se compose d'un tube de support et d'un tube de guidage serré correspondant.

Le mouvement linéaire est réalisé grâce à la vis. Le tourillon se trouve du côté du tube de support.

Weringsprincipe:

De basiseenheid bestaat uit een primaire buis met daarin een geleidingsbuis.

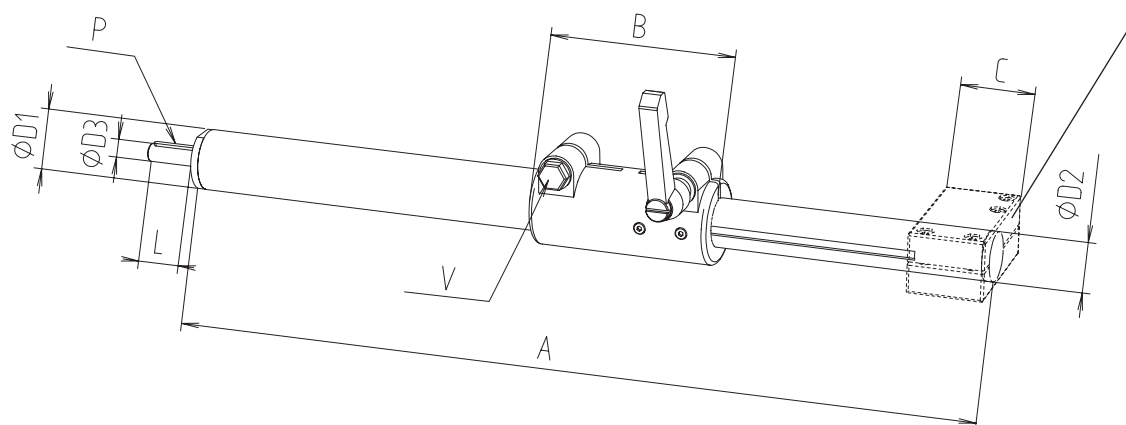
De beweging naar buiten wordt door een spindel bereikt.

De aandrijftap bevindt zich aan de zijde van de primaire buis.



Les éléments de fixation correspondants peuvent être choisis séparément aux pages 46-51

Bevestigingselementen naar keuze, zie pagina 46-51.



[mm]

Code N°	Type	vis spindel	long. base basisl.	A	B	C	D1	D2	D3	L	P	V	course max max. slagl.	poids [kg] gewicht [kg]	
Unité linéaire tubulaire AE Tubular linear unit AE													l. base basisl. / 100mm de course / 100mm slagl.		
71_301 1	30	Tr 14x3	183	long. tot.= long base. + course	80	80	30	25	8	26	2x2x20	M 8x35	650	0,704	0,315
71_401 1	40	Tr 20x4	231	totale lengte = basislengte + slaglengte	120	85	40	32	12	38	4x4x32	M10x50	1300	1,800	0,750

1 = filetage à droite rechtse spindel
2 = filetage à gauche linkse spindel

Exemple de commande

AE 40, filetage à droite,
vis avec roulement à billes
course 625 mm

Code N°+ long.(=long. de base+course)

71 14 011 0856

71 14 011 0856

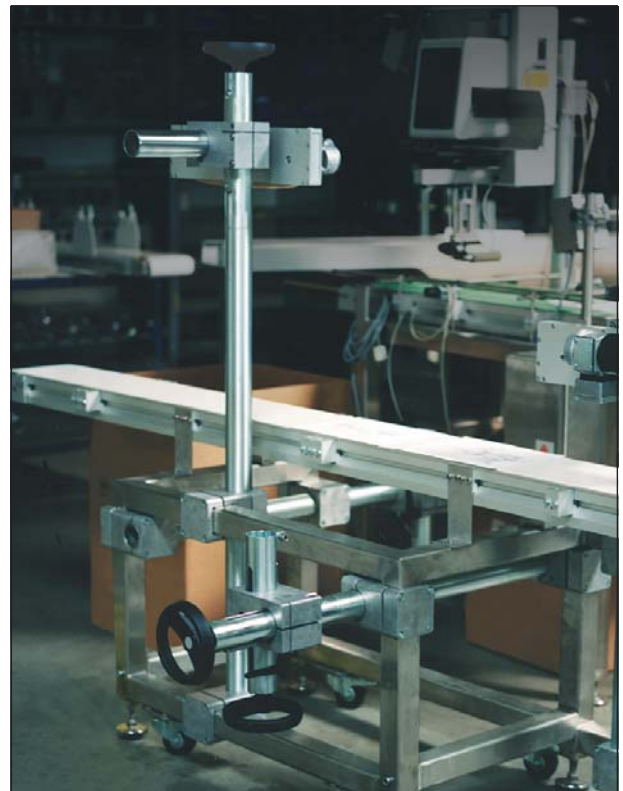
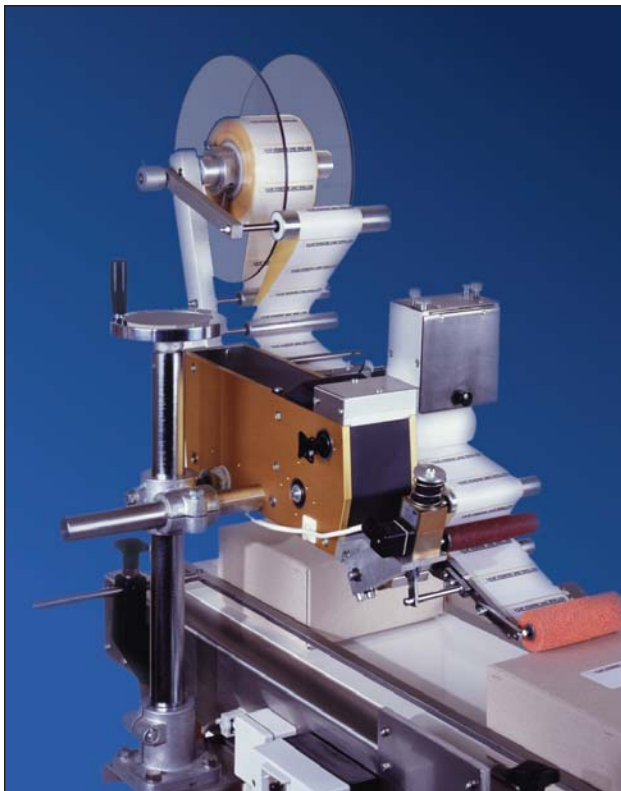
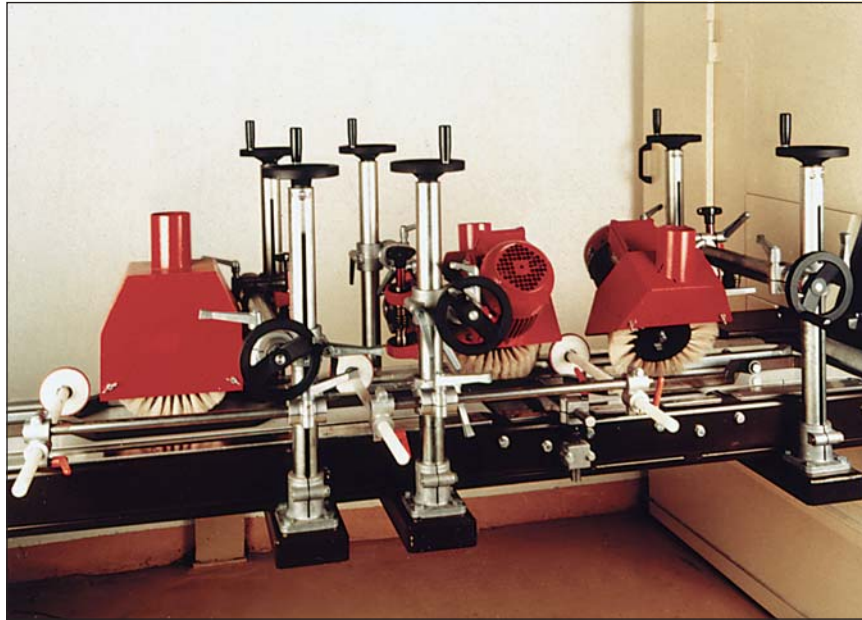
Bestelvoorbeeld

AE 50, rechtse spindel, spindel met
kogellager, slaglengte 625 mm

Code n°+lengte (=basislengte+slaglengte)

71 14 011 0856

71 14 011 08356



Chariots de guidage des unités E Geleideslede E-eenheden

Le chariot n'est pas compris dans la référence de l'unité linéaire de type E. Vous pouvez le choisir en fonction de votre application.

La taille, adaptée au programme de RK Rose+Krieger, offre des possibi-

Matériau: Gk Al Si 12, peinture époxy noire

Clavette d'entraînement empêchant le chariot de pivoter autour de son axe, voir page 45.

lités multiples de combinaison.

Aanvullend op het bestelnummer van de geselecteerde buisversteleenheid E, is de vermelding van de geleideslede nodig. Deze is afhankelijk van uw toepassing. U kunt kiezen uit de geleidesleden op de vol-

gende pagina's. De op elkaar afgestemde bouwgroottes vormen een goede combinatie met de rest van het RK Rose+Krieger programma.

Serrage du chariot
Het klemmen van de slede



Serrage, côté "A"
Klemming maat "A"

Materiaal: Gk Al Si 12, zwarte poedercoating

Meeneemspie voor de torsiebeveiliging voor de "los meelopende" geleideslede, zie pagina 45.

Exemple de commande	
<ul style="list-style-type: none"> • chariot de guidage pour E 40 • fixation pour tube Ø20: transversal à l'unité • avec manchon coulissant • serrage du chariot par vis • serrage au tube Ø20 par levier 	KD 40-20 Code N° 14 003 1 0 1

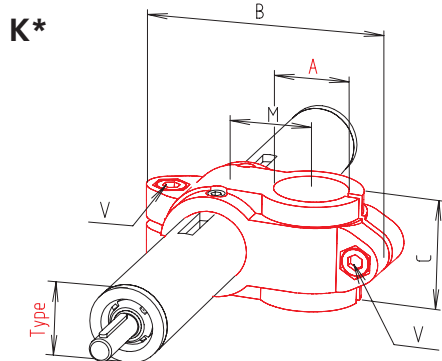
Bestelvoorbeeld	
<ul style="list-style-type: none"> • geleideslede voor E 40 • bevestiging buis Ø20 dwars t.o.v. lineaire eenheid • met glijbus • klemmen v.d. slede met schroef • klemmen van de buis Ø20 met handle 	KD 40-20 Code n° 14 00310 1

Glissement plus long et peinture époxy en différentes couleurs sur demande.

Pour d'autres dimensions, voir catalogue "Système d'assemblage"

Verlengde glijbus en gekleurde poedercoating op aanvraag.

Verdere maatgegevens: zie catalogus verbindingssystemen.



New
New
New
New
New
New
New
New
New

[mm]							
Code N°	Type	A	B	C	M	V	
11801_	18	18	66	25,5	20	M6x16	
13093_	30	20	99	40	33	M8x25	
12501_	30	25	99	40	33	M8x25	
13001_	30	30	99	40	33	M8x25	
14001_	40	40	137	60	45	M10x35	
15003_	50	40	143	65	53	M10x60	
15001_	50	50	154	70	53	M10x35	
16001_	60	60	190	80	65	M12x45	
18001_	80	80	255	120	90	M16x65	



Les type 18-40 et 60-80 sont déjà disponibles avec le nouveau design "industriel". Type 18-40 en 60-80 zijn al vervaardigd volgens het nieuwe "industrial design".

*) mêmes dimensions extérieures des deux parties du raccord orthogonal, mais dimensions intérieures éventuellement différentes des alésages (voir aussi série KD)

*) dezelfde buitendiameter van het bevestigingsvlak en evt. Een verschillende binnendiameter van de bevestigingsboring. (Zie ook serie KD).

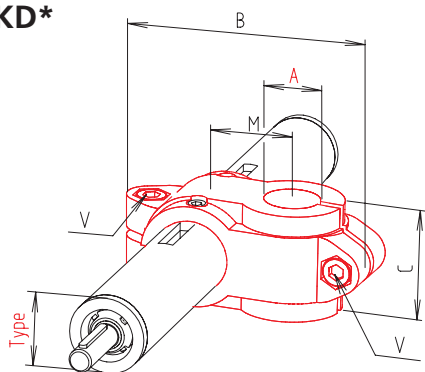
serrage A
klemmen A
serrage du chariot (V)
klemmen van de slede (V)

équipement: 0 = vis
1 = 1 levier
exécution: 0 = schroeven
1 = 1 handle

0 = sans manchon coulissant
1 = avec manchon coulissant
0 = zonder glijbus
1 = met glijbus



KD*



Le type 18-30, 60 est déjà disponible avec le nouveau design "industriel".

Type 18-30 en 60 zijn al vervaardigd volgens het nieuwe "industrial design".

New
New

New

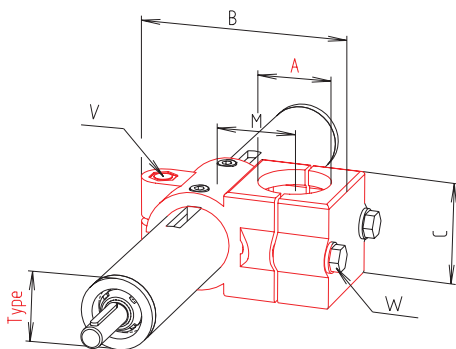
[mm]

Code N°	Type	A	B	C	M	V1	V2
11803_ ___	18	30	84	33	27	M6x16	M8x25
13003_ ___	30	14	84	33	27	M8x25	M6x16
13004_ ___	30	40	126	65	45	M10x45	M10x60
14003_ ___	40	20	98	40	36	M8x45	M8x30
14004_ ___	40	30	126	65	45	M10x45	M10x60
15004_ ___	50	30	126	65	45	M10x60	M10x45
16004_ ___	60	50	157	80	60	M12x45	M12x40

*) dimensions extérieures des deux parties du raccord orthogonal identiques, mais dimensions intérieures éventuellement différentes des alésages (voir aussi série KD)

*) een verschillende buitendiameter van het bevestigingsvlak en een verschillende binnendiameter van de bevestigingsboring. (Zie ook serie K.)

KR



[mm]

Code N°	Type	A	B	C	M	V	W
13005_ ___	30	30	86	45	33	M 8x35	M8x35
14005_ ___	40	40	117	60	47	M10x50	M8x45
25005_ ___	50	50	126	86	53	M 8x50	M8x50

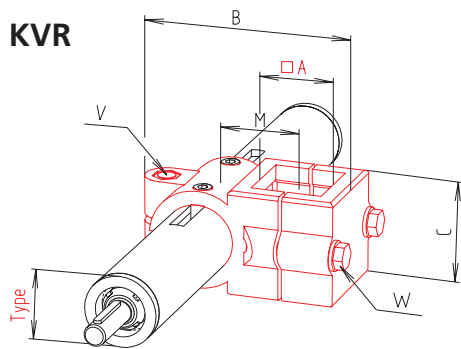
serrage A
klemming A
serrage du chariot (V)
klemmen van de slede (V)

équipement: 0 = vis
1 = 1 levier
2 = 2 leviers
uitvoering: 0 = schroeven
1 = 1 handle
2 = 2 handles

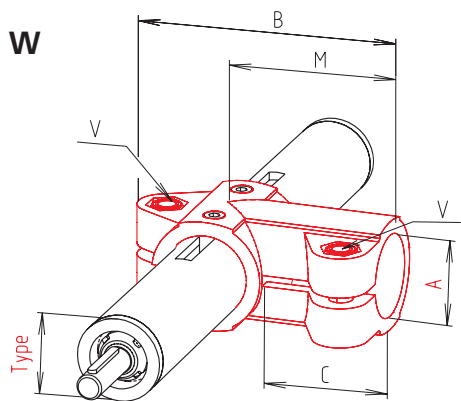
0 = sans manchon coulissant
1 = avec manchon coulissant
0 = zonder glijbus
1 = met glijbus



Chariots de guidage des unités E Geleideslede E-eenheden



Code N°	Type	A	B	C	M	V	W
13006_	30	30	86	45	33	M 8x35	M8x35
14006_	40	40	117	60	47	M10x50	M8x45
25006_	50	50	126	86	53	M 8x50	M8x50



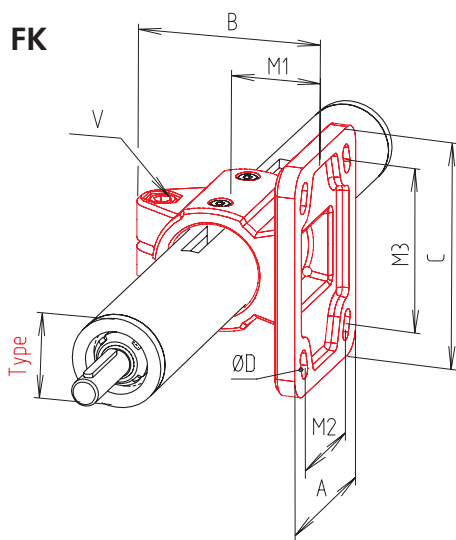
Les types 18-80 sont déjà disponibles avec le nouveau design "industriel".
Type 18-80 zijn al vervaardigd volgens het nieuwe "industrial design".

Code N°	Type	A	B	C	M	V
New 11807_	18	18	67,5	30	43	M6x16
New 13007_	30	30	93	40	60	M8x25
New 14007_	40	40	134	55	88	M10x30
New 15007_	50	50	149	65	98	M10x35
New 16007_	60	60	183	80	120	M12x45
New 18007_	80	80	259	121,7	176,7	M16x65

serrage A
klemming A
serrage du chariot (V)
klemmen van de slede (V)

équipement: uitvoering:
0 = vis 0 = schroeven
1 = 1 levier 1 = 1 handle
2 = 2 leviers 2 = 2 handles

0 = sans manchon coulissant
1 = avec manchon coulissant
0 = zonder glijbus
1 = met glijbus

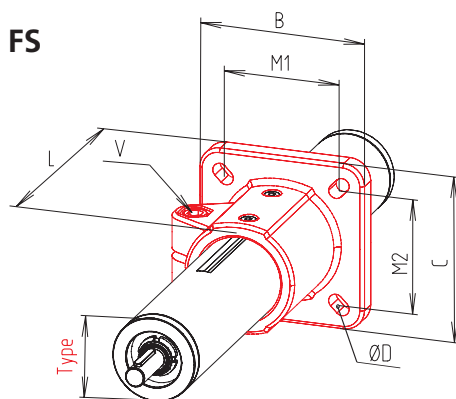


Les types 18-80 sont déjà disponibles avec le nouveau design "industriel".
Type 18-80 zijn al vervaardigd volgens het nieuwe "industrial design".

[mm]

	Code N°	Type	A	B	C	D	M1	M2*	M3*	V
New	11809 __	18	37	42,5	50	5,5	18	-**	40	M6x16
New	13009 __	30	55	63	78	6,5	30	-**	53-60	M8x25
New	13023 __	30-4	55	63	78	6,5	30	35-40	53,60	M8x25
New	14009 __	40	80	87	105	8,5	42	52-60	80-82	M10x30
New	15009 __	50	90	98	128	10,5	50	60-62	98-100	M10x35
New	16009 __	60	110	123	150	10,5	60	74-80	100-118	M12x45
New	18009 __	80	164,7	162,4	180	17,5	80	120	140	M16x65

*Type 30-60 avec trou allongé
*Type 30-60 met lange boring
**jusqu'à Ø30: 2 trous centrés sur le bord
**tot Ø30: 2 flensboringen in het midden



Les type 18-80 sont déjà disponibles avec le nouveau design "industriel". Type 18-80 zijn al vervaardigd volgens het nieuwe "industrial design".

[mm]

	Code N°	Type	B	C	D	L	M1*	M2*	V
New	11811 __	18	42	42	5,5	37	30	30	M6x16
New	13011 __	30	60	60	6,5	50	40-42	42-45	M8x25
New	14011 __	40	90	90	8,5	70	60-64	60-64	M10x30
New	15011 __	50	105	105	10,5	85	74-80	74-80	M10x35
New	16011 __	60	120	120	10,5	100	80-89	80-89	M12x45
New	18011	80	170	174,5	17,5	141,4	120	120	M16x65

*Type 30-60 avec trou allongé
*Type 30-60 met lange boring

serrage du chariot (V) | équipement: | uitvoering:

klemming (V) | 0 = vis | 0 = schroeven

| 1 = 1 levier | 1 = 1 handle

| 2 = 2 leviers | 2 = 2 handle

0 = sans manchon coulissant

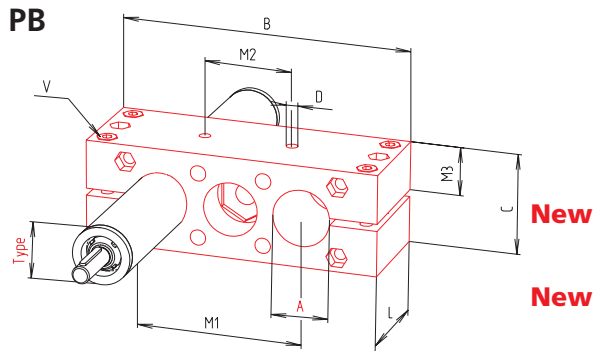
1 = avec manchon coulissant

0 = zonder glijbus

1 = met glijbus



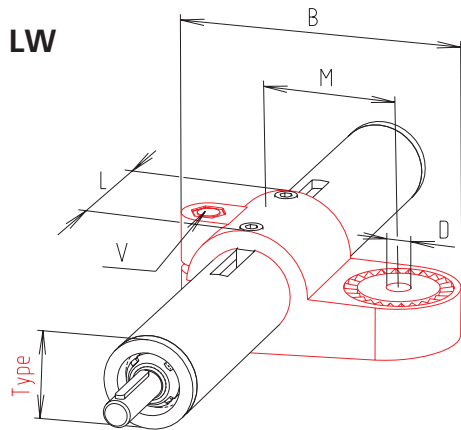
Chariots de guidage des unités E Geleideslede E-eenheden



Les types 18 et 40 sont déjà disponibles avec le nouveau design "industriel".
Type 18 en 40 zijn al vervaardigd volgens het nieuwe "industrial design".

[mm]

Code N°	Type	A	B	C	D	M1	M2	M3	L	V
11813 ___	18	18	82	28	M 5	40	18	14,5	28,5	M5x20
23013 ___	30	30	130	52	M 6	70	42	27	50	M6x45
14013 ___	40	40	180	62	M 8	90	62	32	61	M8x45
25013 ___	50	50	206	72	M 8	100	62	37	72	M8x60
26013 ___	60	60	240	86,5	M10	130	74	44	80	M8x75



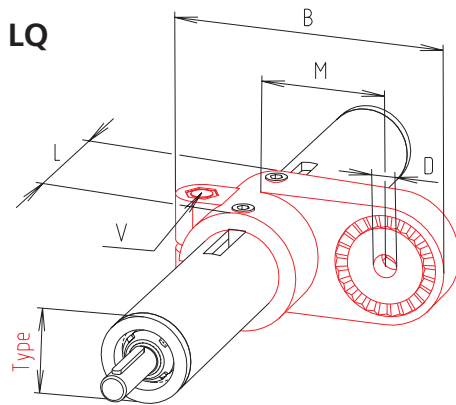
[mm]

Code N°	Type	B	D	L	M	V
11814 __	18	59	M 6	25	27	M6x25
13014 __	30	93,5	M 8	40	43	M8x35
14014 __	40	127	M10	56	60	M10x50
15014	50	148	M10	66	70	M10x60

serrage A
klemming A
serrage du chariot (V)
klemming von de
looprollenwagen (V)

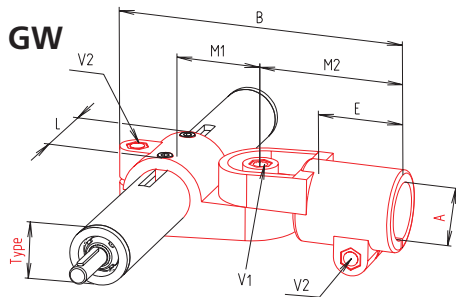
équipement: uitvoering:
0 = vis 0 = schroeven
1 = 1 levier 1 = 1 handle
2 = 2 leviers 2 = 2 handle

0 = sans manchon coulissant
1 = avec manchon coulissant
0 = zonder glijbus
1 = met glijbus



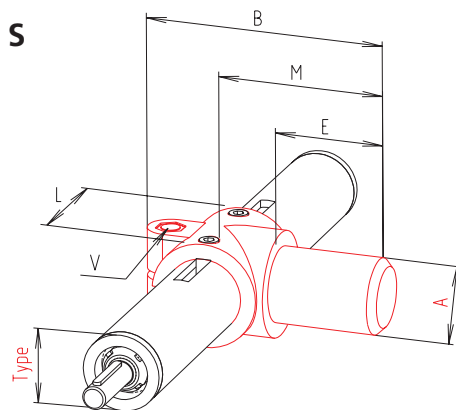
[mm]

Code N°	Type	B	D	L	M	V
11815 __	18	59	M 6	25	27	M6x25
13015 __	30	93,5	M 8	45	43	M8x35
14015 __	40	128	M10	60	60	M10x50
15015 __	50	148	M10	70	70	M10x60



[mm]

Code N°	Type	A	B	E	L	M1	M2	V1	V2
11816 ___	18	18	90,5	25	25	27	44	M6x30	M6x25
13016 ___	30	30	146,5	45	40	43	73	M8x35	M8x35
14016 ___	40	40	200	60	56	60	100	M10x50	M10x50
15016 ___	50	50	230	70	66	70	115	M10x60	M10x60



Les type 18 et 50-60 sont déjà disponibles avec le nouveau design "industriel".
 Type 18 en 50-60 zijn al vervaardigd volgens het nieuwe "industrial design".

[mm]

	Code N°	Type	A	B	E	L	M	V
New	11818 __	18	18	72,5	33	32	48	M6x16
	13018 __	30	30	95,5	42	45	65	M8x35
New	14018 __	40	40	129	57	60	88	M10x50
New	15018 __	50	50	148	67	70	103	M10x60
New	16018	60	60	188	82	85	125	M12x45

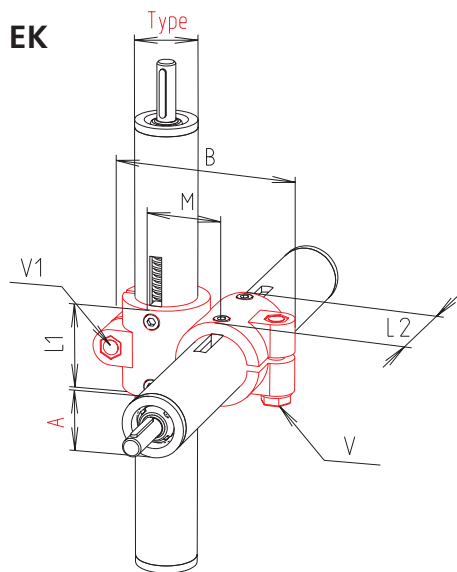
serrage A klemming A
 serrage du chariot (V) klemming von de looprollenwagen (V)

équipement: Uitvoering:
 0 = vis 0 = schroeven
 1 = 1 levier 1 = 1 handle

0 = sans manchon coulissant
 1 = avec manchon coulissant
 0 = zonder glijbus
 1 = met glijbus

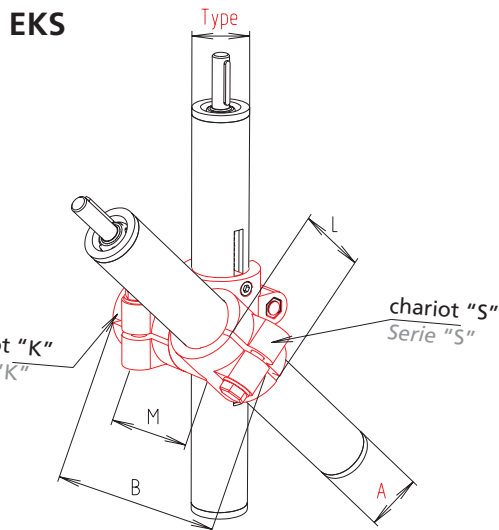


Chariots de guidage des unités E Geleideslede E-eenheden



Les types 18-30,40 et 60-80 sont déjà disponibles avec le nouveau design "industriel".
Type 18-30,40 en 60-80 zijn al vervaardigd volgens het nieuwe "industrial design".

	Code N°	Type	A	B	L1	L2	M	V1	V2
New	11819 ___	18	18	66	25,5	25,5	20	M 6x16	M 6x16
New	13020 ___	30	18	84	40	30	27	M 8x25	M 6x16
New	13019 ___	30	30	99	40	40	33	M 8x25	M 8x25
	14020 ___	40	30	126	65	65	45	M10x45	M10x60
New	14019 ___	40	40	137	60	60	45	M10x30	M10x30
	15020 ___	50	40	143	65	65	53	M10x60	M10x60
	15019 ___	50	50	143	65	65	53	M10x60	M10x60
New	16020 ___	60	50	180	80	50	60	M12x45	M12x40
New	16019 ___	60	60	190	80	80	65	M12x45	M12x45
New	18019 ___	80	80	255	120	120	90	M16x65	M16x65



Les types 60/50 et 60/60 sont déjà disponibles avec le nouveau design "industriel".
Type 60/50 en 60/60 zijn al vervaardigd volgens het nieuwe "industrial design".

	Code No.	Type	A	B	L	M
	13022 ___	30	18	65	25	29
	13021 ___	30	30	94	45	43
	14022 ___	40	30	119	45	56
	14021 ___	40	40	132	60	61
	15022 ___	50	40	137	60	64
	15021 ___	50	50	146	70	69
New	16022 ___	60	50	151	70	76
New	16021 ___	60	60	186	85	65

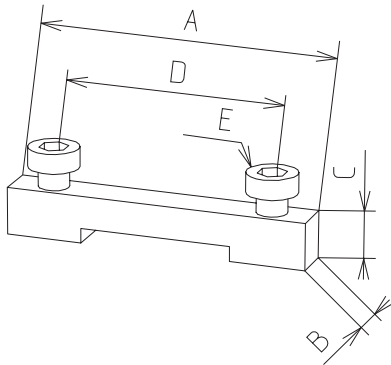
serrage A
klemming A
serrage du chariot (V)
klemming von de
looprollenwagen (V)

équipement: uitvoering:
0 = vis 0 = schroeven
1 = 1 levier 1 = 1 handle

0 = sans manchon coulissant
1 = avec manchon coulissant
0 = zonder glijbus
1 = met glijbus

Clavette d'entraînement pour chariots Meeneempie voor geleideslede

- empêche le chariot de pivoter autour de son axe
- torsiebeveiliging voor los meelopende slede

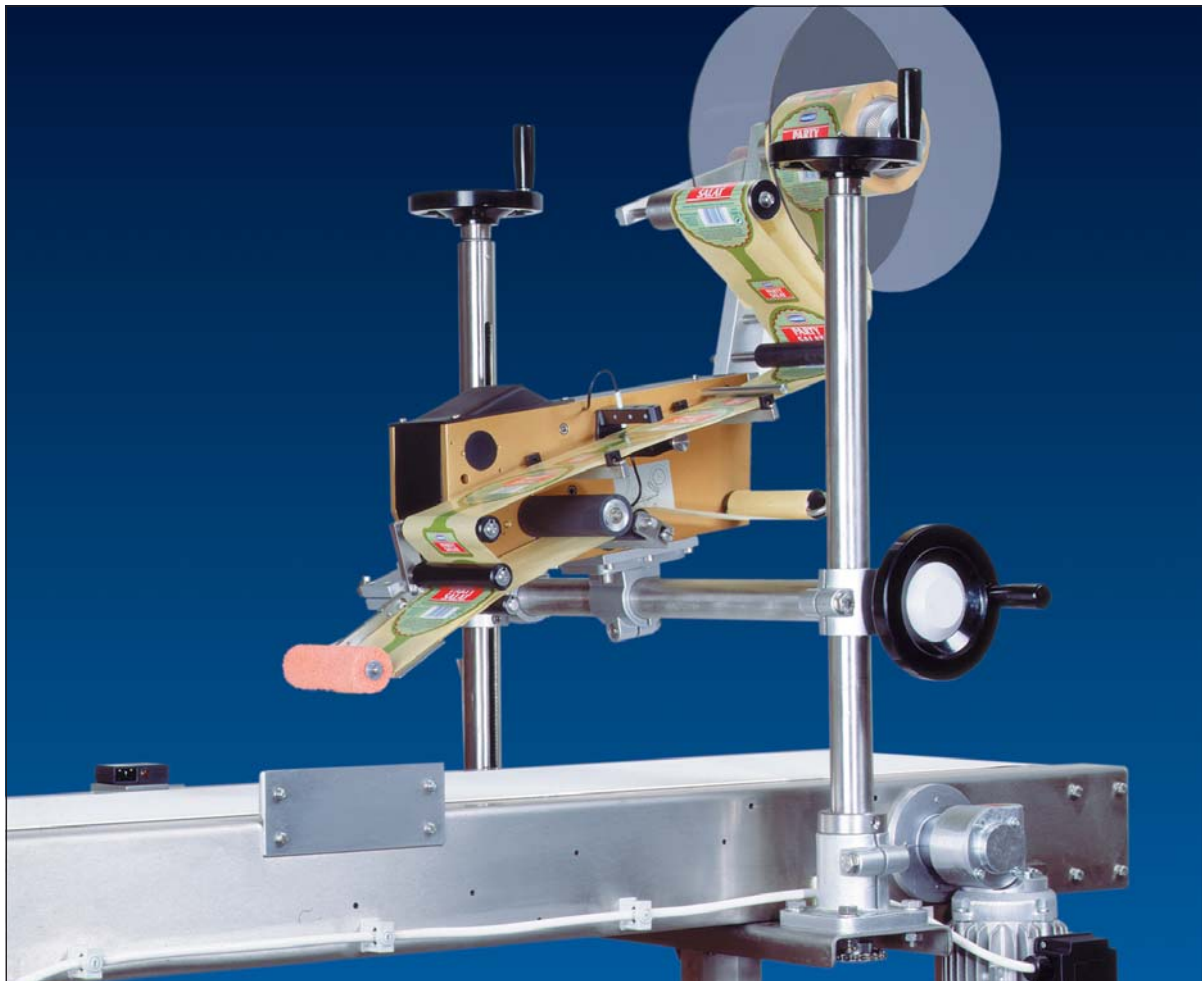


[mm]

Code N°	Type	A	B	C	D	E
9.5990	18	24	4	4	18	M3x5 DIN84
9.5991	30	38	6	7,5	28	M4x8 DIN7984
9.5992	40	60	8	9,5	44	M6x12 DIN 7984
9.5995	40x20*	60	8	9,5	44	M5x8 DIN 7984
9.5993	50	63	8	12	44	M6x12 DIN 7984
9.5994	60	78	10	14	50	M8x12 DIN 7984
9.5996	80**	100	12	26	70	M8x25 DIN 7984

* pour chariots KD 40x20

* voor geleideslede KD 40x2



Eléments de fixation pour unités E Bevestigingselementen E-eenheden

Les unités linéaires E se distinguent par la multiplicité de leurs éléments de fixation. En plus des éléments de fixation présentés ci-dessous, nous vous pro-

posons un grand choix d'éléments dans le catalogue "Système d'assemblage".

De buisversteleenheid E wordt gekenmerkt door een grote keuze aan bevestigingselementen. Naast de hierna vermelde bevestigingselementen is

bovendien nog een groot assortiment in de catalogus "Verbindingssysteem" beschikbaar.

Matériau: Gk Al Si 12, poncé

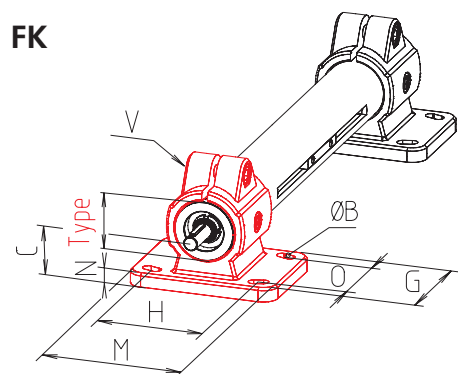
Materiaal: Gk Al Si 12, glad geslepen

Exemple de commande	
<ul style="list-style-type: none"> • Élément de fixation pour E 40 • Fixation pour tube Ø40 transversal à l'unité • élément "demi-coquille" 	KRR 40 Code N° 2040 0003 0266

Bestelvoorbeeld	
<ul style="list-style-type: none"> • Bevestigingselement voor E 40 • Bevestiging buis Ø40 dwars t.o.v. lineaire eenheid • Gedeeld klemstuk ("halve schaal") 	KRR 40 Code n° 2040 0003 0266

Peinture époxy sur demande.

Gekleurde poedercoating op aanvraag.

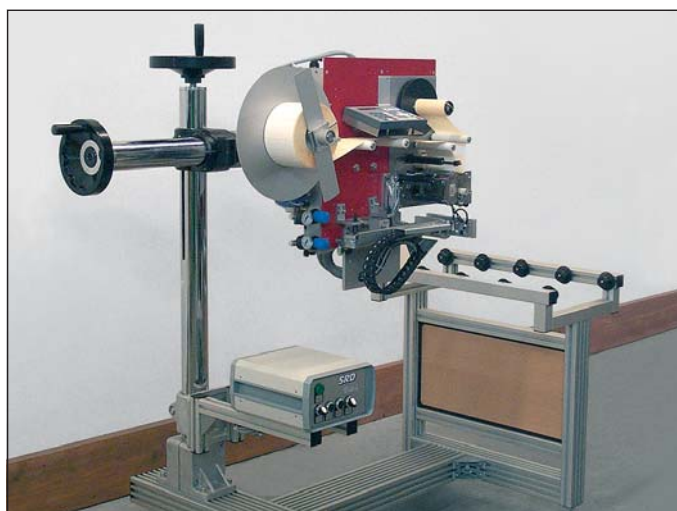


*Type 30-60 avec trou allongé
*Type 30-60 met lange boring
**Types 18-30 2 trous centraux
**Type 18-30 2 centraal borings

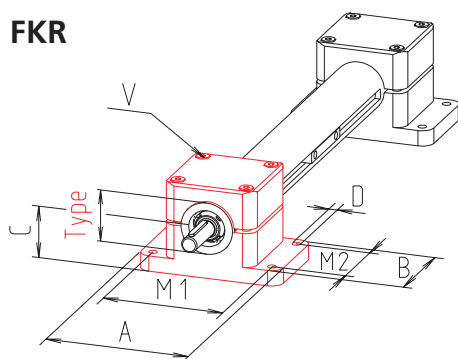


Les types 18-80 sont déjà disponibles avec le nouveau design "industriel".
Type 18-80 zijn al vervaardigd volgens het nieuwe "industrial design".

	Code N°	Type	B	C	G	H*	M	N	O*	V
New	12 18 000 0020	18	5,5	18	37	40	50	5	-**	M6x16
New	12 30 000 0020	30	6,5	30	55	53-60	78	7	-**	M8x25
New	12 30 010 0020	30-4	6,5	30	55	53-60	78	7	35-40	M8x25
New	12 40 000 0020	40	8,5	42	80	80-82	105	10	52-60	M10x30
New	12 50 000 0020	50	10,5	50	90	98-100	128	14	60-62	M10x35
New	12 60 000 0020	60	10,5	60	110	100-118	150	15	74-80	M12x45
New	12 80 000 0026	80	17,5	80	164,7	140	180	20	120	M16x65

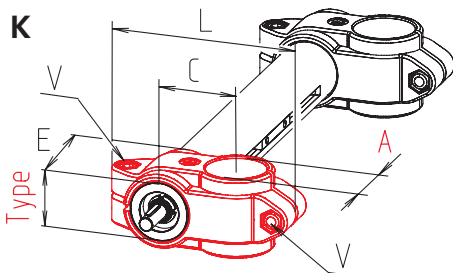


FKR



[mm]

Code N°	Type	A	B	C	D	M1	M2	V
22 30 000 3026	30	100	60	30	6,5	82	42	M6x45
22 40 000 3026	40	110	70	40	6,5	92	52	M6x60
22 50 000 3026	50	125	125	50	8,5	98	98	M8x80
22 60 000 3026	60	144	100	60	8,5	122	78	M8x90



Les types 18-80 sont déjà disponibles avec le nouveau design "industriel".
Type 18-80 zijn al vervaardigd volgens het nieuwe "industrial design".

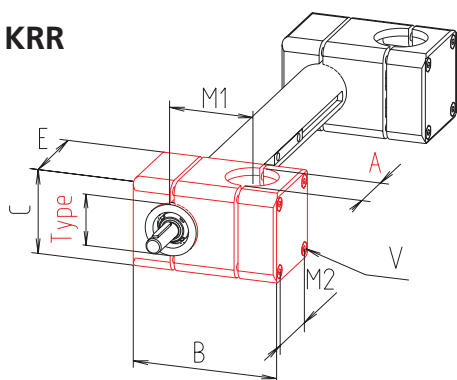
[mm]

Code N°	Type	A	C	E	L	V
New 10 18 0000 0200	18	18	20	25,5	65	M6x16
New 10 30 0000 0200	30	30	33	40	93	M8x25
New 10 40 0000 0200	40	40	45	60	137	M10x30
New 10 50 0000 0200	50	50	53	70	154	M10x35
New 10 60 0000 0200	60	60	65	80	190	M12x45
New 10 80 0000 0266	80	80	90	120	255	M16x65



Eléments de fixation pour unités E Bevestigingselementen E-eenheden

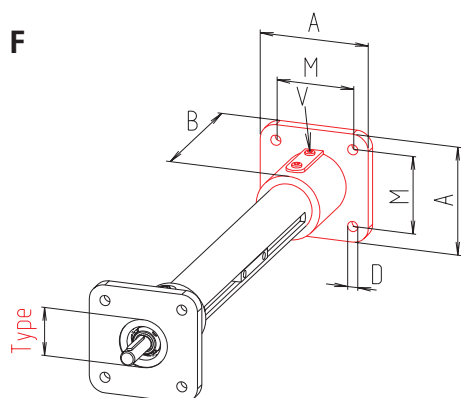
KRR



[mm]

Code N°	Type	A	B	C	E	M1	M2	V
20 30 000 30 266	30	30	82,5	45	63	37,5	44	M6x35
20 40 000 30 266	40	40	110	60	75	50	53	M6x45
20 50 000 30 266	50	50	149	86	86	70	65	M8x60
20 60 000 30 266	60	60	170	100	100	80	78	M8x60

F



Les types 18-40 et 60 ne sont plus disponibles. Ils ont été remplacés par les FS avec design "industriel".

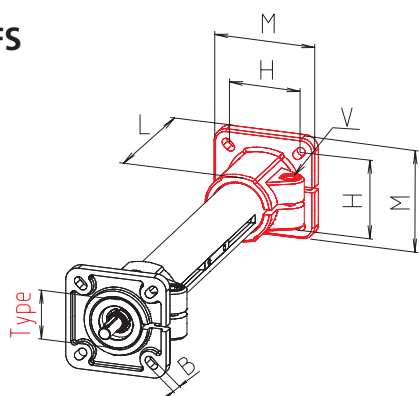
De oude types 18-40 en 60 zijn uit het leveringsprogramma gehaald. Ze worden vervangen door de FS-versie "industriel design".

[mm]

Code N°	Type	A	B	D	M	V
13 50 000 60 25	50	105	85	10,5	74	M10x12



FS



*Type 30-50 avec trou allongé
*Type 30-50 met lange boring

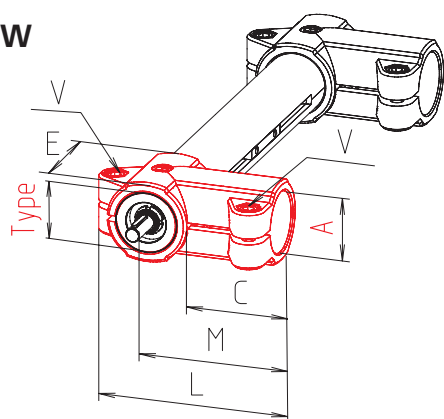


Les types 18-80 sont déjà disponibles avec le nouveau design "industriel".
Type 18-80 zijn al vervaardigd volgens het nieuwe "industrial design".

	Code N°	Type	B	H*	L	M	V
New	13 18 000 00 20	18	5,8	30	37	42	M6x16
New	13 30 000 00 20	30	6,5	40-42	50	60	M8x25
New	13 40 000 00 20	40	8,5	60-64	70	90	M10x30
New	13 50 000 00 20	50	10,5	74-80	85	105	M10x35
New	13 60 000 00 20	60	10,5	80	80	120	M12x45
New	13 80 000 00 26	80	17,5	120	141,4	174,5	M16x65

[mm]

W



Les types 18-40 et 60-80 sont déjà disponibles avec le nouveau design "industriel". Type 18-40 en 60-80 zijn al vervaardigd volgens het nieuwe "industrial design".

	Code N°	Type	A	C	E	L	M	V
New	11 18 000 00 200	18	18	30	32	67,5	43	M6x16
New	11 30 000 00 200	30	30	40	45	93	60	M8x25
New	11 40 000 00 200	40	40	60	60	134	88	M10x30
New	11 50 000 00 200	50	50	65	70	148	103	M10x60
New	11 60 000 00 200	60	60	80	80	183	120	M12x45
New	11 80 000 00 266	80	80	121,7	123	259	176,8	M16x65

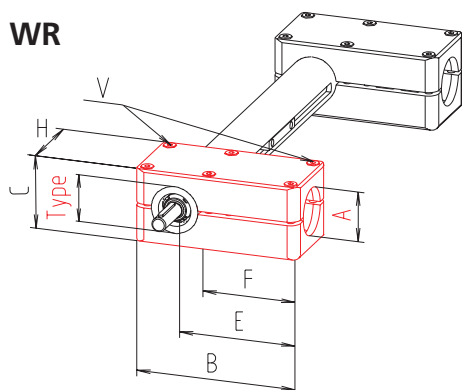
[mm]



Eléments de fixation pour unités E

Bevestigingselementen E-eenheden

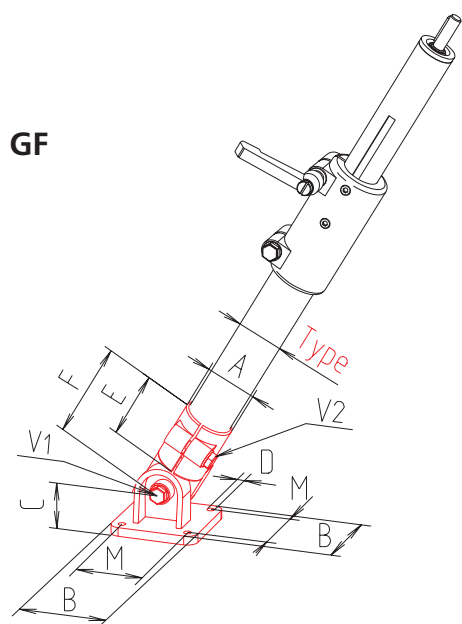
WR



[mm]

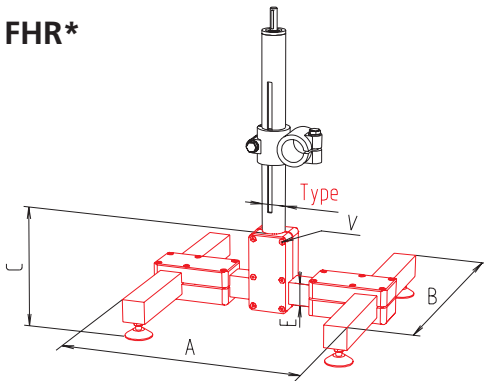
Code N°	Type	A	B	C	E	F	H	V
21 40 000 302 66	40	40	140	62	105	70	70	M8x60
21 50 000 302 66	50	50	161	79	118	85	86	M8x70
21 60 000 302 66	60	60	190	90	140	100	100	M8x80

GF

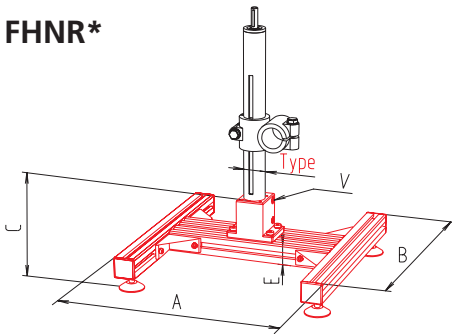


[mm]

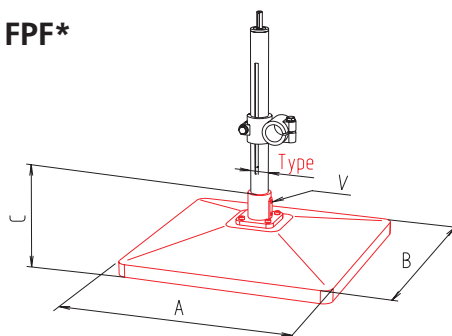
Code N°	Type	A	B	C	D	E	F	M	V1	V2
181 800 020 200	18	18	35x50	20	5,3	25	44	38	M8x60	M6x25
182 500 020 200	25	25	75	32,5	6,5	45	73	57	M8x35	M8x35
183 000 020 200	30	30	75	32,5	6,5	45	73	57	M8x35	M8x35
183 200 020 200	32	32	100	44	8,5	60	100	76	M10x50	M10x50
184 000 020 200	40	40	100	44	8,5	60	100	76	M10x50	M10x50
185 000 020 200	50	50	125	52	8,5	70	115	98	M10x60	M10x60

FHR*


Code N°*	Type	A	B	C	E	V
233 000 200 2 __	30	350	350	120	30	M6x40
234 000 200 2 __	40	400	400	140	40	M6x55
235 000 200 2 __	50	500	500	161	50	M8x70
236 000 200 2 __	60	600	600	190	60	M8x80

FHNR*


Code N°*	Type	A	B	C	E	V
233 000 220 2 __	30	350	350	90	40	M6x35
234 000 220 2 __	40	400	400	110	40	M8x45
235 000 220 2 __	50	500	500	145	60	M8x55
236 000 220 2 __	60	600	600	190	60	M8x70

FPF*


Code N°*	Type	A	B	C	V
133 200 110 2 __	32	500	500	150	M8x10
134 000 110 2 __	40	500	500	150	M8x10
135 000 110 2 __	50	500	500	165	M10x12
136 000 110 2 __	60	500	500	180	M10x12

* voir aussi catalogue "Systèmes d'assemblage"
 * voor uitvoeringen, zie ook de catalogus "Verbindingssysteem"



Accessoires pour unités E Toebehoren E-eenheden

Volant Handwiel

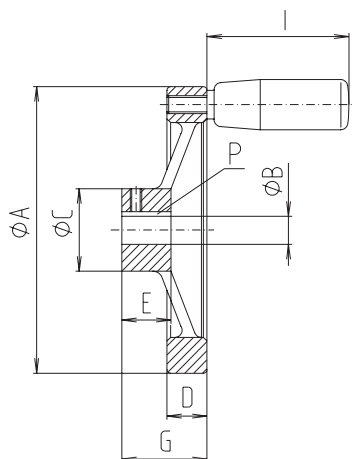


- poignée cylindrique tournante
- couronne tournée entièrement
- moyeu usiné

- draaibare handgreep
- handwiel rondom afgewerkt
- naaf bewerkt

Matériau: fonte trempée d'aluminium, roue complètement recouverte de plastique.

Materiaal: aluminium coquillegietswerk, kunststof coating.



Code N°	Type	A	B	C	D	E	G	P	I
9.0901	18	60	6	18	13	16	22	2x2	28
9.0913	30	100	8	28	14	17	30	2x2	52
9.0915	40-50	100	12	28	14	17	30	4x4	52
9.0905	40-50	140	12	36	16,5	19,5	36	4x4	58
9.0906	60	140	14	36	16,5	19,5	36	5x5	58
9.0918	60	160	14	36	18	20	39	5x5	80
9.0919	80	200	20	42	20,5	24	45	6x6	80

[mm]

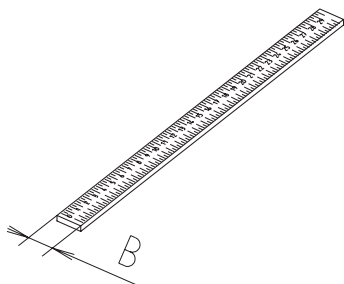
Règle Maatindeling

- autocollante
- hauteur des chiffres: 4 mm

- zelfklevend
- cijferhoogte 4 mm

Matériau: acier plastifié

Materiaal: staalband, kunststof coating



L'illustration montre une réglette montée à 0°, lisible de gauche à droite. Montage standard à 270° (90° techniquement impossible)
Afbeelding toont de maatindeling aan 0° gemonteerd, van links naar rechts afleesbaar. Standaardmontage aan 270° (90° technisch niet mogelijk)

* pour les unités de taille 18, la réglette peut être gravée directement sur le tube de guidage sur demande. Dans ce cas, veuillez indiquer la position de la réglette sur le tube. Type 80 sur demande.

* bij type 18 kan op aanvraag een maatindeling in de geleidingsbuis gegraveerd worden. Evt. de positie op de buis aangeven. Type 80 op aanvraag.

Code N°	Type	lisible de afleesbaar van		longueur lengte	B	version uitvoering
9.2040	30*	gauche à droite	links naar rechts	0-1000	8	montée gemonteerd
9.2041	40-60*	droite à gauche	rechts naar links	0-1000	10	montée gemonteerd
9.2042		gauche à droite	links naar rechts	0-1000	10	montée gemonteerd
9.2045		gauche à droite	links naar rechts	0-2000	10	montée gemonteerd
9.2046		droite à gauche	rechts naar links	0-2000	10	montée gemonteerd

[mm]



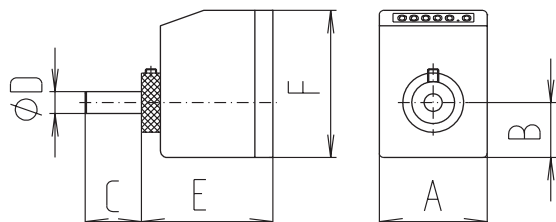
Indicateur de position Positieaanduider

- température ambiante adm. +80°C
- hauteur des chiffres: 6 mm
- précision de lecture ±0,1 mm
- montage simple
- toegelaten omgevingstemperatuur +80°C
- cijferhoogte 6 mm
- afleesnauwkeurigheid ±0,1 mm
- eenvoudige montage

Matériau: boîtier en polyamide 6 orange RAL 2004
pièces en acier galvanisées

Materiaal: behuizing Polycarbonaat (polyamide 6) oranje RAL 2004
stalen delen gegalvaniseerd
Levering: positieaanduider, klemring, tapverlenging (adapter) en bevestigingsmateriaal

La référence comprend: le jeu d'adaptation sur l'unité linéaire .



installation horizontale
Inbouwpositie horizontaal



installation verticale
Inbouwpositie verticaal

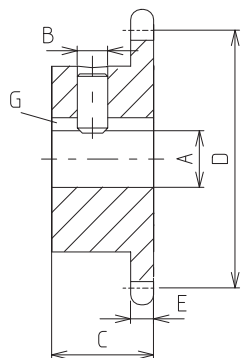
- * Les termes "croissant" et "décroissant" font référence à la rotation du tourillon dans le sens horaire . Si les chiffres augmentent lorsque l'on tourne dans le sens horaire, il s'agit d'une version "croissante".
- * Uitvoeringen "stijgend" en "dalend" hebben betrekking op het rechts om draaien van de aandrijftap

[mm]										
Code N°	Type	version uitvoeringen	installation Inbouwpositie	A	B	C	D	E	F	
9.1001	18	2mm croissant stijgend	horizont.	48	29	17	6	60	67	
9.1011	18	2mm décroiss. dalend	horizont.	48	29	17	6	60	67	
9.1021	18	2mm croissant stijgend	vert.	48	29	17	6	60	67	
9.1031	18	2mm décroiss. dalend	vert.	48	29	17	6	60	67	
9.1043	30	3mm croissant stijgend	horizont.	48	25	26	8	59	67	
9.1053	30	3mm décroiss. dalend	horizont.	48	25	26	8	59	67	
9.1063	30	3mm croissant stijgend	vert.	48	25	26	8	59	67	
9.1073	30	3mm décroiss. dalend	vert.	48	25	26	8	59	67	
9.1004	40	4mm croissant stijgend	horizont.	48	25	38	12	59	67	
9.1014	40	4mm décroiss. dalend	horizont.	48	25	38	12	59	67	
9.1024	40	4mm croissant stijgend	vert.	48	25	38	12	59	67	
9.1034	40	4mm décroiss. dalend	vert.	48	25	38	12	59	67	
9.1045	50	4mm croissant stijgend	vert.	48	25	38	12	59	75	
9.1055	50	4mm décroiss. dalend	horizont.	48	25	38	12	59	75	
9.1065	50	4mm croissant stijgend	vert.	48	25	38	12	59	75	
9.1075	50	4mm décroiss. dalend	vert.	48	25	38	12	59	75	
9.1006	60	5mm croissant stijgend	horizont.	48	25	38	14	60	81	
9.1016	60	5mm décroiss. dalend	horizont.	48	25	38	14	60	81	
9.1026	60	5mm croissant stijgend	vert.	48	25	38	14	60	81	
9.1036	60	5mm décroiss. dalend	vert.	48	25	38	14	60	81	
9.1101	80	6mm croissant stijgend	horizont.	64	29	31	20	60	94	
9.1102	80	6mm décroiss. dalend	horizont.	64	29	31	20	60	94	
9.1103	80	6mm croissant stijgend	vert.	64	29	31	20	60	94	
9.1104	80	6mm décroiss. dalend	vert.	64	29	31	20	60	94	



Accessoires pour unités E Toebehoren E-eenheden

Roue crantée Kettingwiel



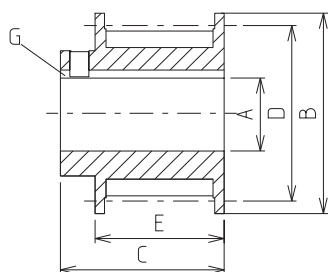
- tailles différentes sur demande
- Matériau:**
acier min. 500 N/mm²

- andere groottes op aanvraag
- Materiaal:** St. min. 500 N/mm²

[mm]

Code N°	Type	A	B	C	D	E	G	nbr. de dents aantal tanden	taille grootte
9.1703	30	8	M6	18	41,1	4,5	2x2	10	1/2 x 3/16"
9.1704	40	12	M6	20	53	4,5	4x4	13	1/2 x 3/16"
9.1705	50	12	M6	20	61	4,5	4x4	15	1/2 x 3/16"
9.1706	60	14	M6	25	85	4,5	5x5	21	1/2 x 3/16"
9.1708	80	20	M6	25	85	4,5	6x6	21	1/2 x 3/16"

Poulie pour courroie crantée HTD Tandriemschijf HTD



- indiquée pour une utilisation continue
- haute précision, changement de direction sans jeu
- clavette de serrage

- geschikt voor onderhoudsvrij continu gebruik
- grote precisie met spelignsvrijheid bij richtingwissel
- klembaar op spie

Matériau: acier

Materiaal: staal

[mm]

Code N°	Type	A	B	C	D	E	G	force de traction trekkracht	pas indeling
9.2103	30	8	23	20	19,09	14,5	2x2	220 N	5
9.2104	40	10	28	20	23,87	14,5	3x3	220 N	5
9.2105	50	12	32	26	28,65	20,5	4x4	330 N	5
9.2106	60	14	32	26	28,65	20,5	5x5	330 N	5
9.2108	80	sur demande op aanvraag							

Courroie crantée (infinie) Tandriem (eindeloos)



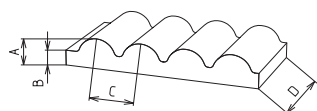
- courroie crantée HTD, renforcée acier

- HTD-tandriem met stalen inlegdeel

Force de traction, voir poulie pour courroie crantée
Autres longueurs disponibles sur demande.

Trekkracht zie tandschijf
Andere lengtes op aanvraag

[mm]

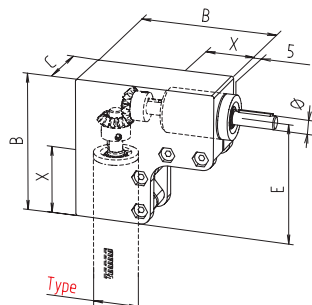


Code N°	Type	A	B	C	D	longueurs standard standard lengte			
9.2204 _ _ _ _	30	3,81	1,75	5	9	305	550	750	1000
9.2204 _ _ _ _	40	3,81	1,75	5	9	305	550	750	1000
9.2205	50/60	3,81	1,75	5	15	305	565	800	900

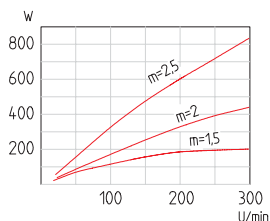
longueur de la courroie
tandriemlengte



Renvoi d'angle Haakse overbrenging



Transmission de force des roues coniques
Vermogenoverbrenging door conische



- en cas d'utilisation d'un renvoi d'angle, les unités linéaires sont uniquement livrées avec des roulements à billes
- le set de livraison comprend: boîtier, roues coniques et unité de transmission
- bij de toepassing van haakse overbrengingen worden de lineaire eenheden uitsluitend met kogellagers geleverd.
- de leveringsomvang bevat: Huis, set conische tandwiel en overbrengingseenheid

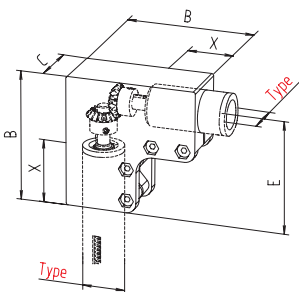
Matériau: boîtier en fonte trempée d'aluminium, pièces en acier galvanisées

Materiaal: Hoekhuis aluminium, coquillegietwerk, stalen delen galvanisch

[mm]

Code N°	Type	i	module module	dents tanden	Ø	B	C	E	X
9.1523	30	1:1	1,5	16	8	96	42	75	43
9.1504	40	1:1	2	16	12	128	54	100	55
9.1555	50	1:1	2,5	16	12	148	65	115	68
9.1506	60	1:1	2,5	16	14	170	80	130	80

Boîtier du renvoi d'angle Huis haakse overbrenging



- pour un assemblage angulaire par jonction de 2 unités linéaires de la série E, équipées de roues coniques
- voor de steekbare verbinding van 2 met conische tandwiel uitgerust lineaire eenheden E.

Matériau: boîtier en fonte trempée d'aluminium visserie en acier galvanisées

Materiaal: Hoekbehuizing Aluminium-coquillegietwerk, stalen delen galvanisch verzinkt

[mm]

Code N°	Type	B	C	E	X
21 30 000 902 66	30	96	42	75	43
21 40 000 902 66	40	128	54	100	55
21 50 000 902 66	50	148	65	115	68
21 60 000 902 66	60	170	80	130	80

Unité de transmission Overbrengingseenheid

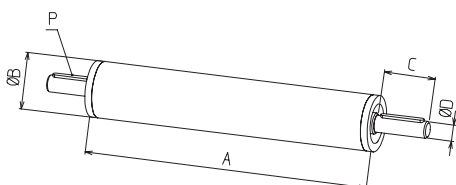


- pour la transmission du moment angulaire pour des unités parallèles
- voor het overbrengen van draaimomenten bij parallel geplaatste lineaire eenheden

Matériau: tube et support: acier galvanisé arbre: acier brut

Materiaal: Buis en lagerstukken staal, galvanisch verzinkt As blank

[mm]



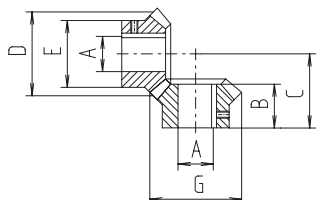
Code N°	Type	A (longueur de base) A (basislengte)	B	C	D	P
9.2523_ _ _ _	30	53	30	26	8	2x2x20
9.2544_ _ _ _	40	65	40	38	12	4x4x32
9.2555_ _ _ _	50	78	50	38	12	4x4x32
9.2506_ _ _ _	60	90	60	38	14	5x5x32

longueur
lengte



Accessoires pour unités E Toebehoren E-eenheden

Roues coniques Set conische tandwielen



- denture droite
- angle d'attaque 20°
- angle de l'axe 90°
- flancs de denture à portée convexe
- rechte tanden
- aangrijpingshoek 20°
- ashoek 90°
- boldragende tandflanken

Code N°	Type	A	B	C	D	E	G	dents tanden	module module
9.1603	paire set E 30	8	16	24	24	20	26,11	16	1,5
9.1623	roue seule enkel onderdeel E 30	8	16	24	24	20	26,11	16	1,5
9.1604	paire set E40	12	19	31	32	26	35	16	2
9.1664	roue seule enkel onderdeel E 40	12	19	31	32	26	35	16	2
9.1605	paire set E 50	12	22	37	40	32	44	16	2,5
9.1625	roue seule enkel onderdeel E 50	12	22	37	40	32	44	16	2,5
9.1606	paire set E 60	14	22	37	40	32	44	16	2,5
9.1666	roue seule enkel onderdeel E 60	14	22	37	40	32	44	16	2,5

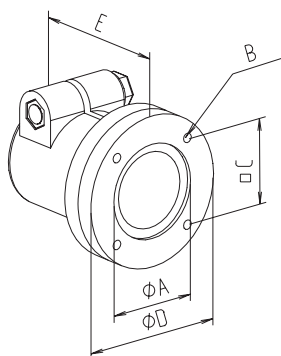
Adaptateur de raccordement E Aansluitadapter E



- adaptateur serrable
- surface de bride usinée
- klembare adapter
- flensoppervlakte bewerkt

Matériau: fonte d'aluminium

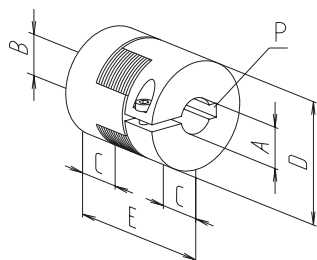
Materiaal: Aluminium
coquillegietwerk



Code N°	Type	A	B	C	D	E
9.2601	18	25	M 4	52	□ 65	90
9.14400	30	50	M 5	65	80	102,5
9.14401	40	50	M 5	65	80	129
9.14402	50	50	M 5	65	80	129
9.49606	60	80	M 6	100	120	136
9.50001	80	sur demande op aanvraag				



Accouplement Koppeling



- petites dimensions
- raccordement d'arbres sans jeu
- pas d'entretien
- montage simple
- kleine constructiematen
- spelingvrije asverbinding
- onderhoudsvrij
- eenvoudige steekmontage

Matériau: moyeu - aluminium
couronne dentée -
polyuréthane

Materiaal: Naaf – Aluminium
Tandkrans - Polyurethaan

Pour obtenir un fonctionnement idéal, il est indispensable de prévoir un alésage de **D+3 mm**

Voor een correcte functie van de koppeling is een vrije loop van D+3 mm nodig

[mm]

Code N°	Type	A	B	C	D	E	P	couple de transmission Overbrengingsmoment[Nm]	
								avec clavette met spie	sans clavette zonder spie
9.10920 0608	18	6	8	10	20	30	2x2/2x2	5	3
9.10920 0810	30	8	10	10	20	30	2x2/3x3	5	3
9.11430 1012	40	10	12	11	30	35	3x3/4x4	12,5	6
9.11430 1012	50	10	12	11	30	35	3x3/4x4	12,5	6
9.11940 1414	60	14	14	25	40	65	5x5/5x5	17	10



II
III
IV
V
VI
VII
VIII
IX

Accessoires pour unités E Toebehoren E-eenheden

Fin de course Eindschakelaar



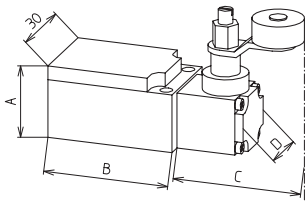
- contacte de fin de course avec levier à axe

- eindschakelaar in uitvoering hefboom

Matériau:
Thermoplastique,
complètement isolé

Materiaal:
Thermoplast, volledig
geïsoleerd

Type	18-60	80
Tension max. Max. spanning	250 V AC	230 V AC
Intensité max. Max. schakelstroom	6 A	4 A
Intensité max. à la mise en route Max. inschakelstroom	16 A	–
Fréquence de commutation Schakelfrequentie	max. 6000/h	max. 5000/h
Durée de vie mécanique Levensduur	1 x 10 ⁷ cycles de commutation schakelcycli	2 x 10 ⁷ cycles de commutation schakelcycli
Levier à axe Verstelling hefboom	Positionnement sur 360° vergrendelend bij 360°	
Type de protection Soort bescherming	IP 65	IP 67
Température ambiante Omgevingstemperatuur	-30°C à +80°C -30° tot +80°C	



Code N°	Type	fonction de commutation schakelfunctie	A	B	C	D
9.1905	18-60	NO/NF Verbreekcontact/maakcontact	26,5	45	45,5	21
9.1908	80	NO/NF Verbreekcontact/maakcontact	30	58,5	46	20

Détecteur de proximité Benaderingsschakelaar



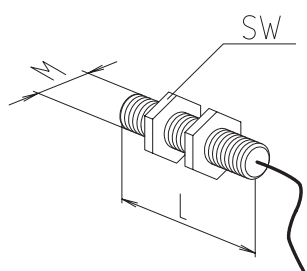
- détecteur de proximité inductif
- pas d'entretien nécessaire

- inductieve benaderingsschakelaar
- onderhoudsvrij

Matériau:
boîtier en laiton chromé

Materiaal:
behuizing messing verchromd

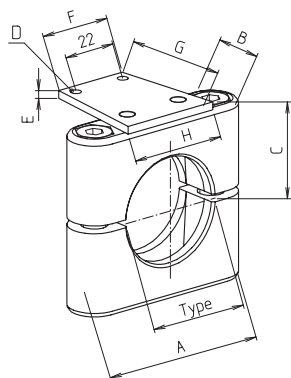
Type	18-60	80
Tension Spanning	10 - 30 V DC	10 - 30 V DC
Intensité max. Max. schakelstroom	200 mA	200 mA
Intensité max. à la mise en route Max. inschakelstroom	2 A pour ca. 2ms 2 A voor ca. 2ms	–
Fréquence de commutation Schakelfrequentie	700 Hz selon acc.to DIN EN 50010	1000 Hz selon volgens DIN EN 50010
Durée de vie mécanique Levensduur	Indépendant des cycles de commutation	onafhankelijk van schakelfrequentie
Distance de commutation Schakelabstand	2mm pour l'acier /1,2mm pour l'aluminium 2mm voor staal /1,2mm voor aluminium	2mm pour l'acier 2mm voor staal
Type de protection	IP 67	IP 67
Température ambiante Omgevingstemp	-25°C à + 80°C -25°C tot + 80°C	



Code N°	Type	fonction de commutation schakelfunctie	L	M	SW
9.2805	18-60	NF Verbreekcontacten	35	12x1	18
9.2815	18-60	NO Maakcontacten	35	12x1	18
9.2816	80	NF Verbreekcontacten	32	8x1	13
9.2817	80	NO Maakcontacten	32	8x1	13



Support avec fin de course E Houder eindschakelaar E



- possibilité de déplacer axialement et de fixer le fin de course
- set de livraison comprenant le fin de course

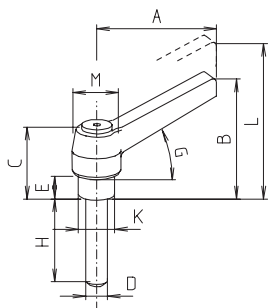
Matériau: AlMgSi

- eindschakelaar axiaal verschuif- en fixeerbaar
- leveringsomvang met eindschakelaar

Materiaal: AlMgSi

Code N°	Type	A	B	C	D	E	F	G	H
9.2764	30	60	16	28	M3	3	30	60	40
9.2766	40	75	20	37	M3	3	30	60	40
9.2768	50	85	20	42,5	M3	3	30	60	40
9.2769	60	100	22	48	M3	3	30	60	40
9.27101	80	130	30	71	M4	10	70	70	70

Levier de serrage Handle



pour le serrage de chariots
voor sledeklemmen



pour le serrage d'accessoires
voor klemmen component

- pour éléments de fixation et chariots de guidage

matériau: poignée en zinc moulé sous pression, visserie en acier galvanisées

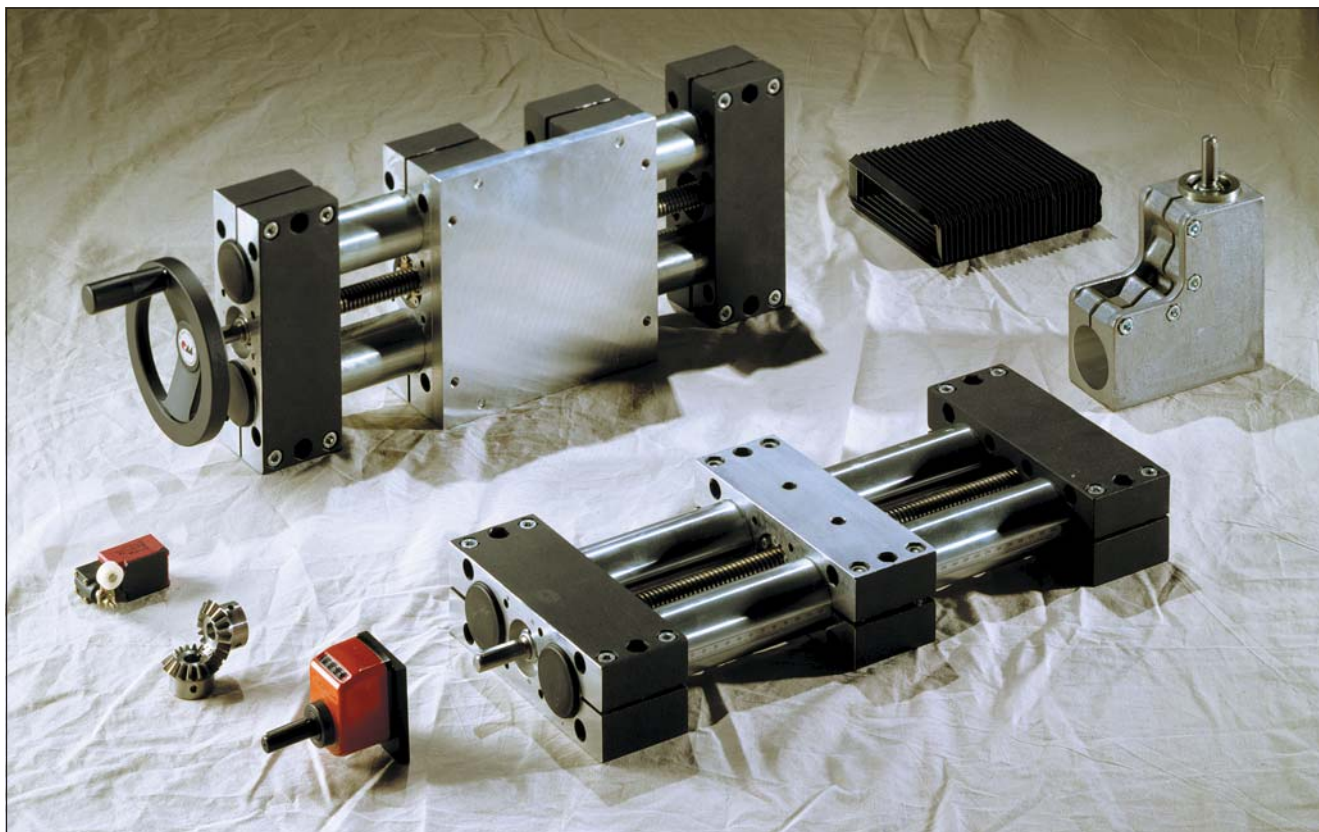
- voor het uitrusten van bevestigingselementen en geleidesleden

Materiaal: greep van zinken gietstuk, stalen delen verzinkt

Code N°	Type	A	B	C	D	E	G	H	K	L	M
9.0212	18	40	33,5	27	M6	6,5	20°	25	10	37,5	13,5
9.0224	30	65	45	31	M8	8,5	20°	35	13	49	18
9.0213	30	40	33,4	27	M6	6,5	20°	35	10	37,5	13,5
9.0242	30	80	55	37,5	M10	10	20°	45	16	59	26
9.0244	30	95	64	42,5	M10	10	20°	60	16	68	26
9.0243	40	80	55	37,5	M10	10	20°	50	16	59	26
9.0224	40	65	45	31	M8	8,5	20°	35	13	49	18
9.0244	40	95	64	42,5	M10	10	20°	60	16	68	26
9.0244	50	95	64	42,5	M10	10	20°	60	16	68	26
9.0244	60	95	64	42,5	M10	10	20°	60	16	68	26
9.0245	60	92	62	42,5	M10	10	20°	70	16	66	26
9.0271	80	108	76	57,5	M16	19	20°	65	23	81	30



Unité linéaire tubulaire EP(X) Buisversteleenheid EP(X)



Les séries EP et EPX sont font partie du programme d'assemblage tubulaire.

Le chariot est guidé par deux tubes parallèles. Ceci permet de reprendre les moments élevés.

La série EPX dispose de deux chariots de guidage reliés par une plaque de raccord.

Ces unités linéaires offrent une solution économique permettant de supporter de hauts moments et des de charges importantes.

Ce programme dispose en plus d'une gamme d'accessoires étendue.

Een andere afleiding van het buis-verbindingssysteem programma vormen de series EP en EPX.

In tegenstelling tot de lineaire eenheid "E" met een enkele buis, wordt de slede hier door twee parallel geplaatste buizen geleid. Hierdoor kunnen ook hoge optredende buigmomenten door de lineaire eenheid gecompenseerd worden. Bij de serie EPX wordt een tweede geleideslede toegepast, die door een opspanplaat met de eerste verbonden is.

Deze lineaire eenheden bieden rondom een voordelige oplossing voor gemiddelde tot hoge belastingen.

Een overeenkomstig breed spectrum van toebehoren rondt dit programma af.

Caractéristiques

- Support de moments élevés
- Précision de positionnement atteignant $\pm 0,2$ mm sur 300 mm de course
- Vitesse de course atteignant 1,5 m/min
- Entraînement par vis trapézoïdale
- Multiples possibilités de fixation

Kenmerken

- Opname van hoge momenten
- Positioneernauwkeurigheid tot max. $\pm 0,2$ mm op 300 mm bereikbaar
- Verplaatsingsnelheid tot 1,5 m/min
- Aandrijving via trapeziumdraadspindel
- Willekeurige inbouwpositie

Table des matières
Inhoudsopgave



Description technique

Spécificités

Pages 62 - 65

Technische beschrijving

Constructie

Pagina 62 - 65



Série EP

- Filetage à droite ou à gauche
- Filetage à droite et à gauche
- Filetages indépendants

Pages 66 - 71

Serie EP

- Rechts of linkse spindel
- Rechts en linkse spindel
- Onafhankelijk van elkaar bewegende spindel

Pagina 66 - 71



Série EPX

- Filetage à droite ou à gauche
- Filetage à droite et à gauche
- Filetages indépendants

Pages 72 - 77

Serie EPX

- Rechts of linkse spindel
- Rechts en linkse spindel
- Onafhankelijk van elkaar bewegende spindel

Pagina 72 - 77



Accessoires

Pages 78 - 88

Toebehoren

Pagina 78 - 88



Unité linéaire tubulaire EP(X) Buisversteleenheid EP(X)

Description technique

Une tige filetée (5) logée dans le tube de guidage (9) et l'écrou de guidage correspondant (6) transforment un mouvement rotatif en mouvement linéaire du chariot (7).

Le chariot de la série EPX se compose de deux éléments assemblés par une plaque de raccord (8).

Vis trapézoïdale

vis: acier, version peignée
écrou de guidage: RG 7

remarque:
vitesse moyenne, autobloquante, palier à roulement ou palier lisse, au choix

Versions:

- Filetage à droite
- Filetage à gauche
- Filetage droite/gauche
- Filetages indépendants

Tube de guidage

Tube en acier de précision, selon DIN EN 10305
Tube en acier fin selon DIN 17458
matériau: acier galvanisé

Remarque:
les tubes sont poncés avant d'être galvanisés
Profondeur d'apérété $R_a = 1,6 \text{ m}$

Palier

logement de la vis:
Série: 18, palier à bride 30-80, roulement à billes à contact oblique (étanchéifié), ou palier coulissant au choix

Paliers du chariot:
manchon coulissant

Fixation de l'unité linéaire

En fonction de la position de fixation et de l'application, l'unité peut être fixée sans usinage aux embouts.

Technische beschrijving

Een in de geleidingsbuis (9) opgehangen spindel (5) met bijbehorende geleidemoer (6) brengt de roterende beweging over op de geleideslede (7). Bij de serie EPX bestaat de

geleideslede uit twee elementen, die door een opspanplaat (8) met elkaar verbonden zijn.

Trapeziumdraadspindel

Spindel: gegalvaniseerd stalen uitvoering
Geleidemoer: RG 7
Uitvoeringen:

- Rechtse spindel
- Linkse spindel
- Rechts-/linkse spindel
- Onafhankelijk van elkaar bewegende spindel

Opmerking:
gemiddeld toerentalbereik, zelfremmend, naar keuze met wentel- of glijlager

Geleidingsbuis

Precisiestaalbuis overeenkomstig DIN 2393
Materiaal: staal galvanisch verzinkt

Opmerking:
De buizen worden voor het galvaniseren extra geslepen. Ruwe diepte $R_a = 1,6 \text{ m}$

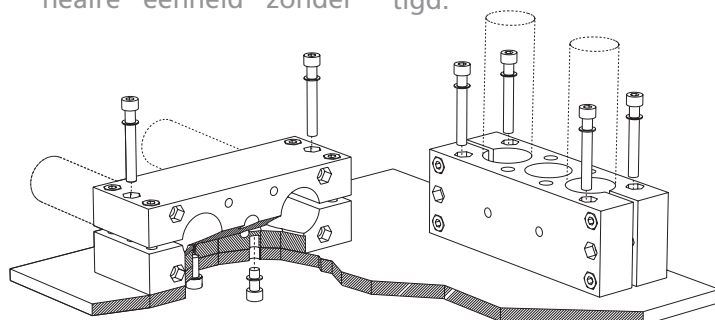
Lagering

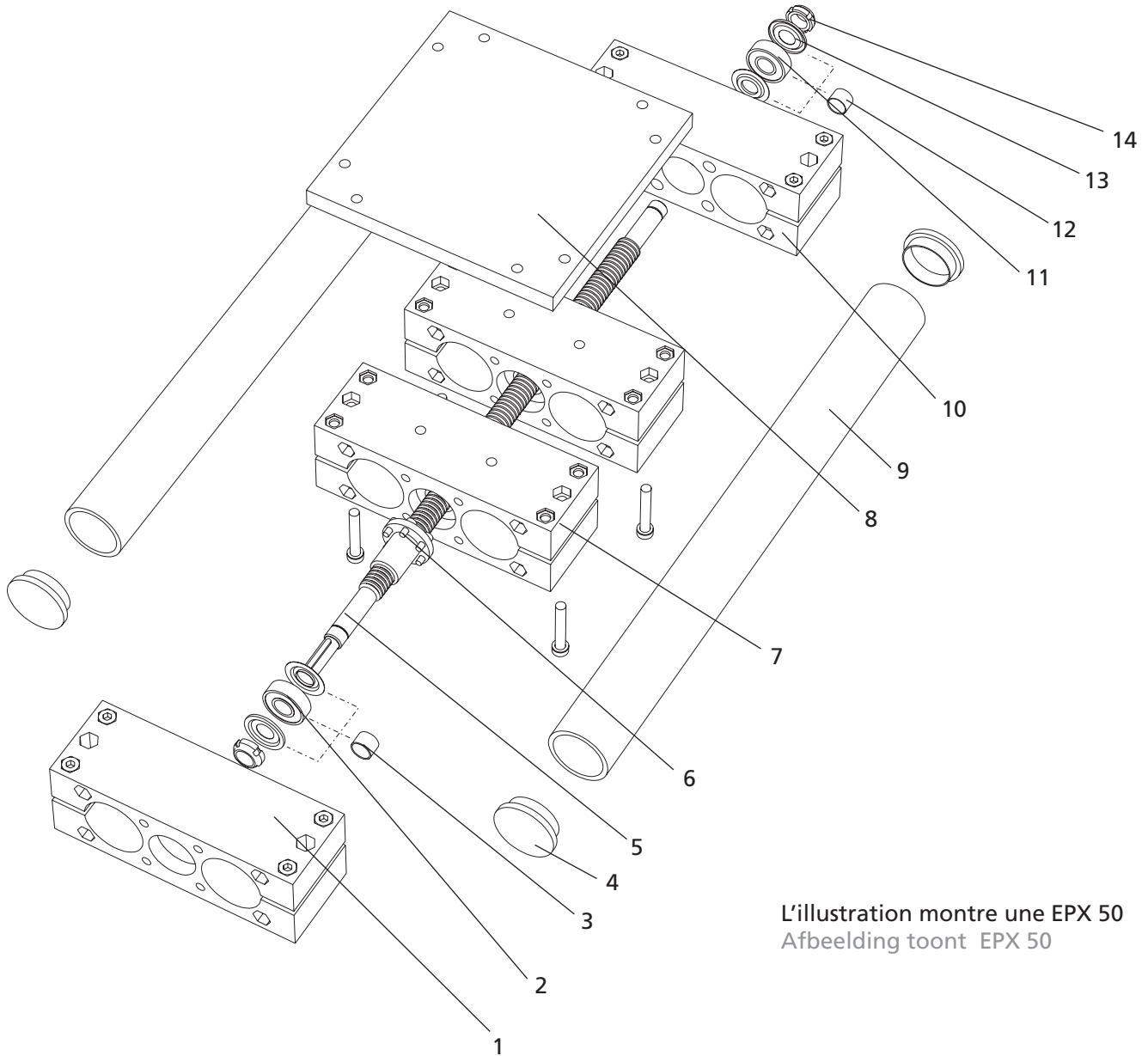
Spindellager:
Type 18 flenslager
30-80 groefkogellager (afgedicht)
optioneel glijlager
Gleitlager

Lagering slede:
Glijbus

Bevestiging van de lineaire eenheid

Al naar gelang de inbouwpositie kan de lineaire eenheid zonder bewerking aan het eindelement worden bevestigd.





L'illustration montre une EPX 50
Afbeelding toont EPX 50

- | | | | |
|--------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|------------------------------|
| 1 - embout | 8 - plaque de raccord (seul. EPX) | 1 - eindelement | 8 - opspanplaat (alleen EPX) |
| 2 - roulement à billes oblique | 9 - tube de guidage | 2 - schruin kogellager | 9 - geleidingsbuis |
| 3 - palier lisse (au choix) | 10 - embout | 3 - glijlager (optioneel) | 10 - eindelement |
| 4 - bouchon | 11 - roulement à billes oblique | 4 - stop ronde buis | 11 - schuin kogellager |
| 5 - tige filetée | 12 - palier lisse (au choix) | 5 - spindel | 12 - glijlager (optioneel) |
| 6 - écrou de guidage | 13 - rondelle d'étanchéité | 6 - geleidemoer | 13 - afdichtschijf |
| 7 - chariot de guidage | 14 - écrou à gorges | 7 - geleideslede | 14 - sluitmoer |



Unité linéaire tubulaire EP(X) Buisversteleenheid EP(X)

Précision de positionnement Positioneernauwkeurigheid

Type d'entraînement Soort aandrijving	Précision de positionnement Positioneernauwkeurigheid	Autobloquant Zelfremming
Vis trapézoïdale Trapeziumdraadspindel	± 0,2 mm / 300 mm course slaglengte	oui ja

Vitesse Snelheid

Type	Pas de la vis Spoed
EP / EPX 18	2 mm
EP / EPX 30	3 mm
EP / EPX 40	4 mm
EP / EPX 50	4 mm
EP / EPX 60	5 mm
EP / EPX 80	6 mm

$$\text{vitesse nécessaire de la vis}^* n [\text{min}^{-1}] = \frac{\text{vitesse [m/min]} \times 1000}{\text{pas de la vis [mm]}}$$

* vitesse max. de la vis avec palier lisse 80 min⁻¹
avec roulement à billes 250 min⁻¹

$$\text{noodzakelijk spindeltoerental}^* = \frac{\text{snelheid [m/min]} \times 1000}{\text{Spoed [mm]}}$$

* max. spindeltoerental met glijlager 80 min⁻¹
met kogellager 250 min⁻¹

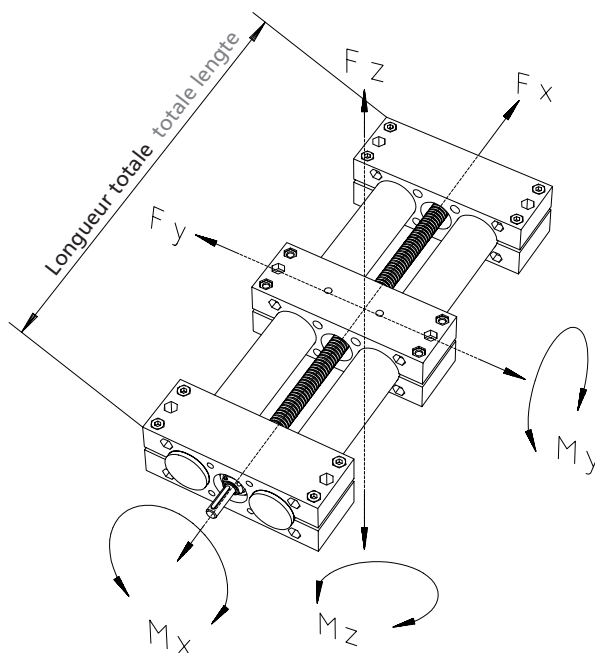


Charges*

Belastingsdata*

F force [N]
 M moment [Nm]
 I moment d'inertie [cm⁴]

F belasting [N]
 M moment [Nm]
 I oppervlaktetraagheidsmoment [cm⁴]



	Fx		Fy		Fz		Mx	My	Mz	ly	lz	
longueur [mm] totale lengte	500	500	1000	1500	500	1000	1500					
Type												
EP 18	400	200	100	-	100	70	-	20	30	35	1,03	21,39
EP 30	800	1000	800	500	550	300	100	60	60	75	3,47	46,57
EP 40	1000	3500	2600	1300	2000	580	120	120	130	150	14,84	198,06
EP 50	1700	3800	2300	2050	3000	670	170	160	200	260	30,81	319,84
EP 60	2500	6600	5400	4900	6000	2600	330	300	340	480	65,88	795,90
EP 80	4500	11000	9000	7500	8000	4800	700	400	530	620	237,41	3168,98
EPX 18	400	270	170	-	130	100	-	40	45	70	1,03	21,39
EPX 30	800	1400	1200	700	650	450	200	80	110	140	3,47	46,57
EPX 40	1000	6000	3100	1800	2200	680	220	160	190	240	14,84	198,06
EPX 50	1700	7700	5000	2500	3300	830	310	240	345	510	30,81	319,84
EPX 60	2500	11000	9000	7800	7000	2900	580	520	610	910	65,88	795,90
EPX 80	4500	14000	11700	10100	9100	3700	750	650	780	1100	237,41	3168,98

* référant à: flexion f= 0,5 mm, statique, embouts supportés

* gerelateerd aan: doorbuiging f= 0,5 mm, statisch, vaste oplegging van de eindelementen

Couple à vide

Leegloopmomenten

Type	avec roulement à billes met kogellager	avec palier lisse met glijlager
EP 18	30 Ncm	30 Ncm
EP 30	60 Ncm	75 Ncm
EP 40	70 Ncm	85 Ncm
EP 50	110 Ncm	125 Ncm
EP 60	140 Ncm	160 Ncm
EP 80	100 Ncm	115 Ncm

Type	avec roulement à billes met kogellager	avec palier lisse met glijlager
EPX 18	40 Ncm	45 Ncm
EPX 30	70 Ncm	75 Ncm
EPX 40	80 Ncm	85 Ncm
EPX 50	120 Ncm	125 Ncm
EPX 60	150 Ncm	160 Ncm
EPX 80	140 Ncm	150 Ncm



Unité linéaire tubulaire EP

Buisversteleenheid EP

Version
Uitvoering

- filetage à droite ou à gauche
- rechts- of linkse spindel

Principe de fonctionnement:

Le mouvement de rotation de la vis est transformé en mouvement linéaire du chariot par la vis fileté.

Werkingsprincipe:

Een rotatiebeweging van de spindel wordt omgezet in een lineaire uitgangsbeweging van de geleideslede.

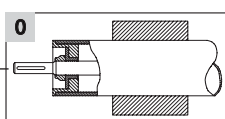


version EP18-60
uitvoering EP18-60

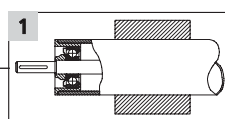


version EP80
uitvoering EP80

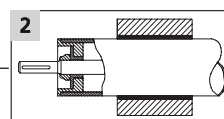
Code N°	Type	vis spindel	l. base* basisl.*	B	C	D 1	D 2	D 3	F	G 1**	G 2	H	J	L 1	L 2	M 1	M 2
Unité linéaire tubulaire EP Buisversteleenheid EP																	
72_18 1_	18	Tr 10x2	104	85	29	6	-	16 ^{H7}	1	-	M5 / 5 diep	14,5	28	17	-	-	68
72_18 3_	18	Tr 10x2	104	85	29	6	6	16 ^{H7}	1	-	M5 / 5 diep	14,5	28	17	17	-	68
72_30 1_	30	Tr 14x3	150	130	54	8	-	30 ^{H8}	2	prof. M6 / 12 diep	M6 / 9 diep	27	50	26	-	40x30	114
72_30 3_	30	Tr 14x3	150	130	54	8	8	30 ^{H8}	2	prof. M6 / 12 diep	M6 / 9 diep	27	50	26	26	40x30	114
72_40 1_	40	Tr 20x4	180	180	63	12	-	40 ^{H8}	3	prof. M8 / 20 diep	M8 / 8 diep	31,5	60	38	-	46	160
72_40 3_	40	Tr 20x4	180	180	63	12	12	40 ^{H8}	3	prof. M8 / 20 diep	M8 / 8 diep	31,5	60	38	38	46	160
72_50 1_	50	Tr 20x4	216	206	74	12	-	40 ^{H8}	2	prof. M8 / 30 diep	M8 / 8 diep	36,5	72	38	-	46	184
72_50 3_	50	Tr 20x4	216	206	74	12	12	40 ^{H8}	2	prof. M8 / 30 diep	M8 / 8 diep	36,5	72	38	38	46	184
72_60 1_	60	Tr 24x5	240	240	88	14	-	50 ^{H8}	2	prof. M8 / 20 diep	M10/10 diep	44	80	38	-	55	216
72_60 3_	60	Tr 24x5	240	240	88	14	14	50 ^{H8}	2	prof. M8 / 20 diep	M10/10 diep	44	80	38	38	55	216
72_80 1_	80	Tr 32x6	360	302	143	20	-	70 ^{H7}	4,5	prof.M8 / 20 diep	M10 / 20 diep	71,5	120	31,5	-	64	-
72_80 3_	80	Tr 32x6	360	302	143	20	20	70 ^{H7}	4,5	prof.M8 / 20 diep	M10 / 20 diep	71,5	120	31,5	31,5	64	-



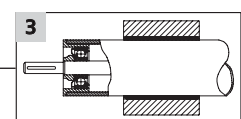
0
Vis avec palier lisse***
chariot sans manchon
coulissant
Spindel met glijlager***
Geleideslede zonder glijbus



1
Vis avec roulement à billes
chariot sans manchon
coulissant
Spindel met kogellager
Geleideslede zonder glijbus



2
Vis avec palier lisse***
chariot avec manchon
coulissant
Spindel met glijlager***
Geleideslede met glijbus



3
Vis avec roulement à billes
chariot avec manchon
coulissant
Spindel met kogellager
Geleideslede met glijbus

1 = filetage à droite rectse spindel
2 = filetage à gauche linkse spindel

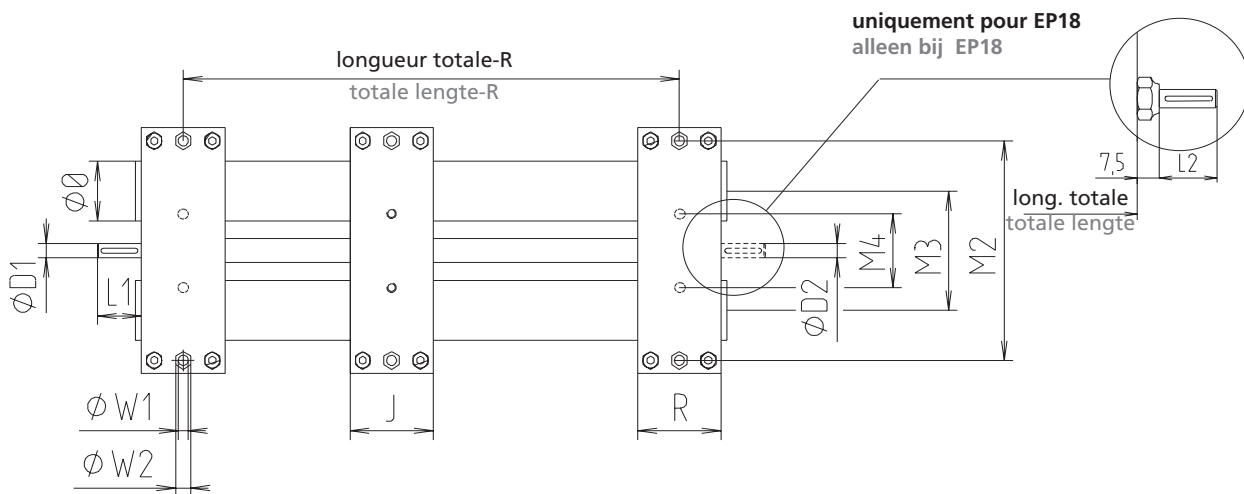
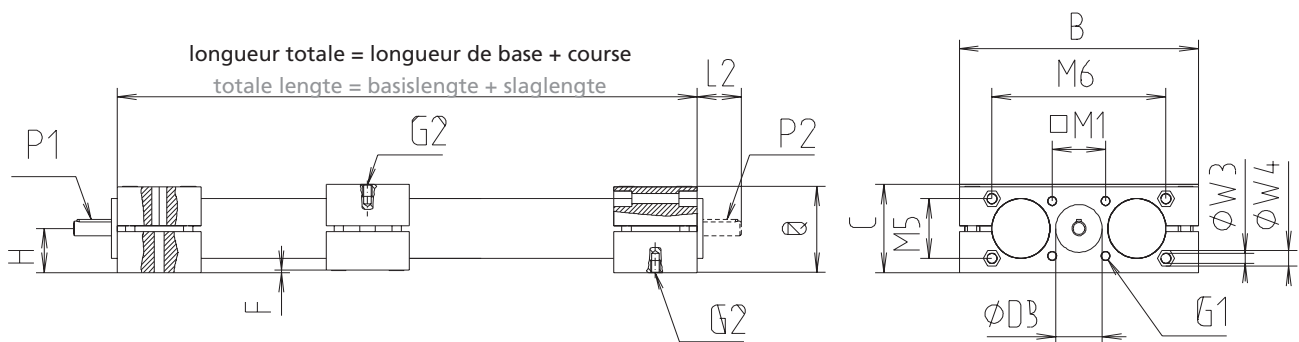
Type 18 et 80 uniquement avec
roulement à billes
Type 18 en 80 spindels alleen
met kogellager leverbaar.

version en **acier fin** ¹⁾ disponible sur demande
grootte 30 tot 80 **RVS uitvoering** ¹⁾ op aanvraag



RK ROSE+KRIEGER

- ¹⁾ tube et vis en acier fin,
- ¹⁾ écrou à gorges galvanisé, palier et écrou de guidage en coussinet en bronze
- ¹⁾ buis en spindel in RVS, meeneenspie gegalvaniseerd, laggers en kopmoer van brons



M 3	M 4	M 5	M 6	O	P 1	P 2	Q	R	W 1	W 2	W 3	W 4	course max. max. slag.	poids [kg] gewicht [kg]	
														I. de base** / 100mm de course basislengte ** / 100mm slag	
40	18	-	-	18	2x2x12	-	28	28	5,5	prof. SW 8 / 6,5 diep	-	-	380	0,775	0,447
40	18	-	-	18	2x2x12	2x2x12	28	28	5,5	prof. SW 8 / 6,5 diep	-	-	360	0,779	0,447
70	42	35	92	30	2x2x20	-	52	50	6,5	prof. SW 10 / 26,5 diep	-	-	1350	2,065	0,330
70	42	35	92	30	2x2x20	2x2x20	52	50	6,5	prof. SW 10 / 26,5 diep	-	-	1290	2,075	0,330
90	62	42	130	40	4x4x32	-	60	60	8,5	prof. SW 13 / 32 diep	6,5	prof. SW 10 / 7 diep	2760	4,925	0,900
90	62	42	130	40	4x4x32	4x4x32	60	60	8,5	prof. SW 13 / 32 diep	6,5	prof. SW 10 / 7 diep	2700	4,960	0,900
100	62	50	150	50	4x4x32	-	72	72	8,5	prof. SW 13 / 37,5 diep	8,5	prof. SW 13 / 8,5 diep	2750	7,438	1,100
100	62	50	150	50	4x4x32	4x4x32	72	72	8,5	prof. SW 13 / 37,5 diep	8,5	prof. SW 13 / 8,5 diep	2700	7,473	1,100
130	74	60	185	60	5x5x32	-	86	80	10,5	prof. SW 17 / 44,5 diep	8,5	prof. SW 13 / 8,5 diep	2690	13,420	1,630
130	74	60	185	60	5x5x32	5x5x32	86	80	10,5	prof. SW 17 / 44,5 diep	8,5	prof. SW 13 / 8,5 diep	2650	13,466	1,630
180	180	-	-	80	6x6x22	-	138,5	-	-	-	-	-	2600	35,920	3,470
180	180	-	-	80	6x6x22	6x6x22	138,5	-	-	-	-	-	2600	36,010	3,470

Exemple de commande
EP40, filetage à droite,
vis avec palier lisse,
2 tourillons, course 250 mm
chariot de guidage avec manchon coulissant

Code N° + long.(longueur de base+course)
721 403 2 0430

721 403 1 0430

Bestelvoorbeeld
EP40, rechte spindel,
spindel met glijlager,
2 aandrijftappen, 250 mm slaglengte,
Geleideslede m. Glijbus

Code n° +lengte(basislengte+slaglengte)
721 403 2 0430

721 403 1 0430

- * la longueur de base correspond à la longueur de l'unité linéaire sans la course.
- ** filetage G1 uniquement pour vis avec roulement à billes
- *** types 18 et 80 uniquement avec roulement à billes
- * De basislengte komt overeen met de lengte van de eenheid zonder slaglengte.
- ** Spindel G1 alleen bij spindel met kogellageruitvoering.
- ***Type 18 en 80 spindels alleen met kogellager leverbaar.



Unité linéaire tubulaire EP

Buisversteleenheid EP

Version
Uitvoering

- filetage à droite et à gauche
- rechts- en linkse spindel

Principe de fonctionnement:

Comme à la page 66, mais ici les deux chariots se rapprochent l'un de l'autre ou s'écartent du milieu simultanément.

Attention: veuillez indiquer la longueur de course totale lors de la commande

Werkingsprincipe:

Als op pagina 66, er worden echter 2 geleidesleden naar elkaar toe c.q. uit elkaar bewogen.

Belangrijk: Bij de bestelling wordt de totale slaglengte aangegeven.



Version EP18-60
Uitvoering EP18-60

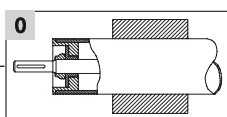


Filetage à droite
Rechtse spindel

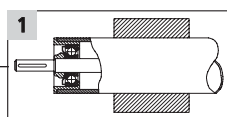
Version EP80
Uitvoering EP80

Filetage à gauche
(côté tourillon L1)
Linkse spindel
(tapzijde L1)

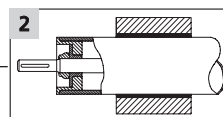
Code N°	Type	vis spindel	l. base* basisl*	B	C	D 1	D 2	D 3	F	G 1**	G 2	H	J	L 1	L 2	M 1	M 2
Unité linéaire tubulaire EP Buisversteleenheid EP																	
72318_	18	Tr 10x2	132	85	29	6	6	16 ^{H7}	1	–	prof. M5 / 5 diep	14,5	28	17	17	–	68
72330_	30	Tr 14x3	200	130	54	8	8	30 ^{H8}	2	prof. M6 / 12 diep	prof. M6 / 9 diep	27	50	26	26	40x30	114
72340_	40	Tr 20x4	240	180	63	12	12	40 ^{H8}	3	prof. M8 / 20 diep	prof. M8 / 8 diep	31,5	60	38	38	46	160
72350_	50	Tr 20x4	288	206	74	12	12	40 ^{H8}	2	prof. M8 / 30 diep	prof. M8 / 8 diep	36,5	72	38	38	46	184
72360_	60	Tr 24x5	320	240	88	14	14	50 ^{H8}	2	prof. M8 / 20 diep	prof. M10/10 diep	44	80	38	38	55	216
72380	80	Tr 32x6	480	302	143	20	20	70 ^{H7}	4,5	prof. M8 / 20 diep	prof. M10/20 diep	71,5	120	31,5	31,5	64	–



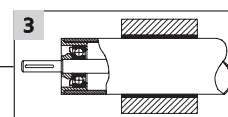
Vis avec palier lisse***
chariot sans manchon
coulissant
Spindel met glijlager***
Geleideslede zonder glijbus



Vis avec roulement à billes
chariot sans manchon
coulissant
Spindel met kogellager
Geleideslede zonder glijbus



Vis avec palier lisse***
chariot avec manchon
coulissant
Spindel met glijlager***
Geleideslede met glijbus



Vis avec roulement à billes
chariot avec manchon
coulissant
Spindel met kogellager
Geleideslede met glijbus

- 1 = 1 tourillon, côté pas à gauche 1 Aandrijftap linkse spindel zijde
2 = 1 tourillon, côté pas à droite 1 Aandrijftap rechtse spindel zijde
3 = 2 tourillons 2 Aandrijftappen

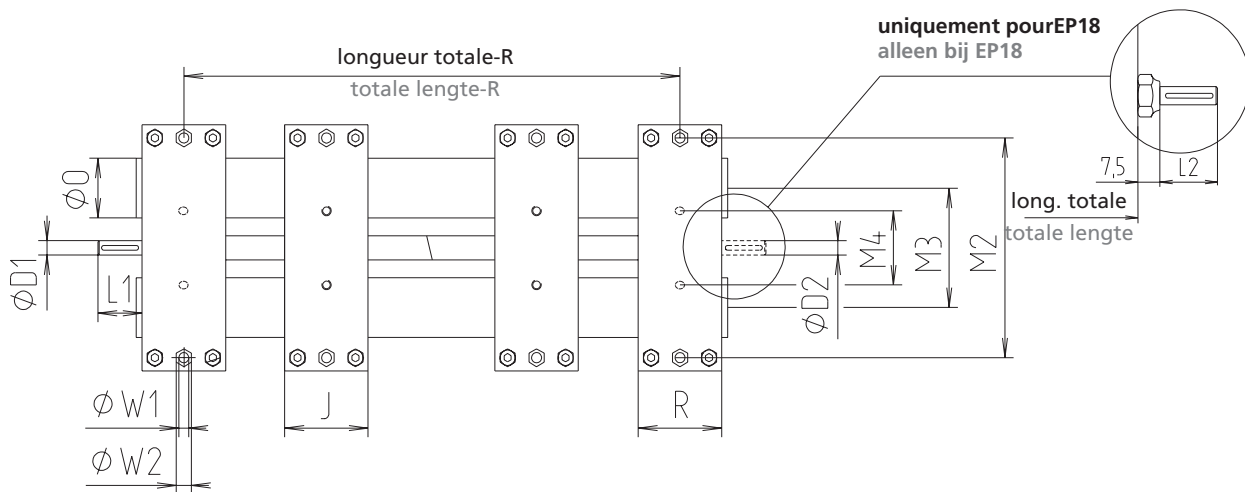
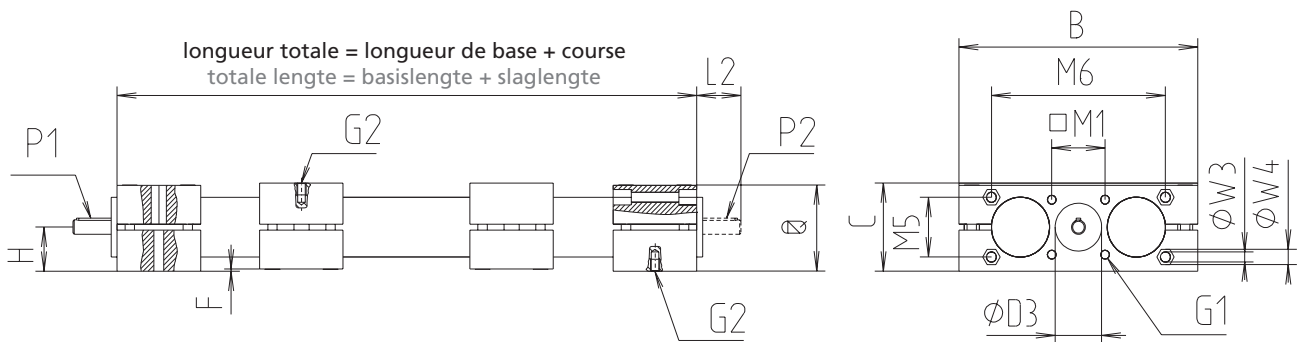
Types 18 et 80 uniquement
avec roulement à billes
Type 18 en 80 spindels alleen
met kogellager leverbaar.

version en **acier fin** ¹⁾ disponible sur demande
grootte 30 tot 80 **RVS uitvoering** ¹⁾ op aanvraag



RK ROSE+KRIEGER

- ¹⁾ tube et vis en acier fin,
- ¹⁾ écrou à gorges galvanisé, palier et écrou de guidage en coussinet en bronze
- ¹⁾ buis en spindel in RVS, meeneenspie gegalvaniseerd, lagere en kopmoer van brons



[mm]

M 3	M 4	M 5	M 6	O	P 1	P 2	Q	R	W 1	W 2	W 3	W 4	course max. max. slag	poids [kg] gewicht [kg]	
													l. de base / 100mde course basislengte / 100mm slag		
40	18	-	-	18	2x2x12	2x2x12	28	28	5,5	prof. SW 8 / 6,5 diep	-	-	350	1,014	0,447
70	42	35	92	30	2x2x20	2x2x20	52	50	6,5	prof. SW 10 / 26,5 diep	-	-	1270	2,440	0,330
90	62	42	130	40	4x4x32	4x4x32	60	60	8,5	prof. SW 13 / 32 diep	6,5	prof. SW 10 / 7 diep	2720	5,585	0,900
100	62	50	150	50	4x4x32	4x4x32	72	72	8,5	prof. SW 13 / 37,5 diep	8,5	prof. SW 13 / 8,5 diep	2670	8,633	1,100
130	74	60	185	60	5x5x32	5x5x32	86	80	10,5	prof. SW 17 / 44,5 diep	8,5	prof. SW 13 / 8,5 diep	2640	18,182	1,630
180	180	-	-	80	6x6x22	6x6x22	138,5	120	-	-	-	-	2450	48,480	3,470

Exemple de commande
EP60, filetage droite et gauche,
vis avec roulement à billes,
2 tourillons, course 360 mm
chariot avec manchon coulissant

Code N° + Long.(long. de base+course)
723 603 2 0680

723 603 2 0680

Bestelvoorbeeld
EP60, rechte en linkse spindel,
spindel met kogellager,
2 aandrijftappen, slaglengte 360 mm,
Geleideslede m. glijbus

Code n° +lengte (basislengte+slaglengte)
723 603 2 0680

723 603 2 0680

- * La longueur de base correspond à la longueur de l'unité linéaire sans la course.
- ** filetage G1 uniquement pour vis avec roulement à billes
- ***Types 18 et 80 uniquement avec roulement à billes

- * De basislengte komt overeen met de lengte van de eenheid zonder slaglengte.
- ** Spindel G1 alleen bij spindel met kogellageruitvoering.
- ***Type 18 en 80 spindels alleen met kogellager leverbaar.



Unité linéaire tubulaire EP

Buisversteleenheid EP

Version
Uitvoering

- filetages indépendants
- onafhankelijk van elkaar bewegende spindel

Principe de fonctionnement:

Comme à la page 66, mais ici, les deux chariots peuvent être déplacés indépendamment l'un de l'autre.
Attention: veuillez indiquer la longueur de course totale lors de la commande

Werkingsprincipe:

Als op pagina 66, er worden echter 2 geleidesleden onafhankelijk van elkaar verplaatst.
Belangrijk: Bij de bestelling wordt de totale slaglengte aangegeven.



Version EP18-60
Uitvoering EP18-60

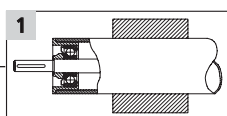


Version EP80
Uitvoering EP80

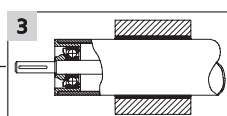
Filetage à droite
Rechtse spindel

Filetage à droite
Rechtse spindel

Code N°	Type	vis spindel	L. base* basisl*	B	C	D 1	D 2	D 3	F	G 1**	G 2	H	J	L 1	L 2	M 1	M 2
Unité linéaire tubulaire EP Buisversteleenheid EP																	
7 24 183 _	18	Tr 10x2	160	85	29	6	6	16 ^{H7}	1	-	prof. M5 / 5 diep	14,5	28	17	17	-	68
7 24 303 _	30	Tr 14x3	250	130	54	8	8	30 ^{H8}	2	prof. M6 / 12 diep	prof.M6 / 9 diep	27	50	26	26	40x30	114
7 24 403 _	40	Tr 20x4	300	180	63	12	12	40 ^{H8}	3	prof. M8 / 20 diep	prof.M8 / 8 diep	31,5	60	38	38	46	160
7 24 503 _	50	Tr 20x4	360	206	74	12	12	40 ^{H8}	2	prof.M8 / 30 diep	prof. M8 / 8 diep	36,5	72	38	38	46	184
7 24 603 _	60	Tr 24x5	400	240	88	14	14	50 ^{H8}	2	prof. M8 / 20 diep	prof.M10 / 10 diep	44	80	38	38	55	216
7 24 803	80	Tr 32x6	600	302	143	20	20	70 ^{H7}	4,5	prof. M8 / 20 diep	prof.M10 / 20 diep	71,5	120	31,5	31,5	64	-

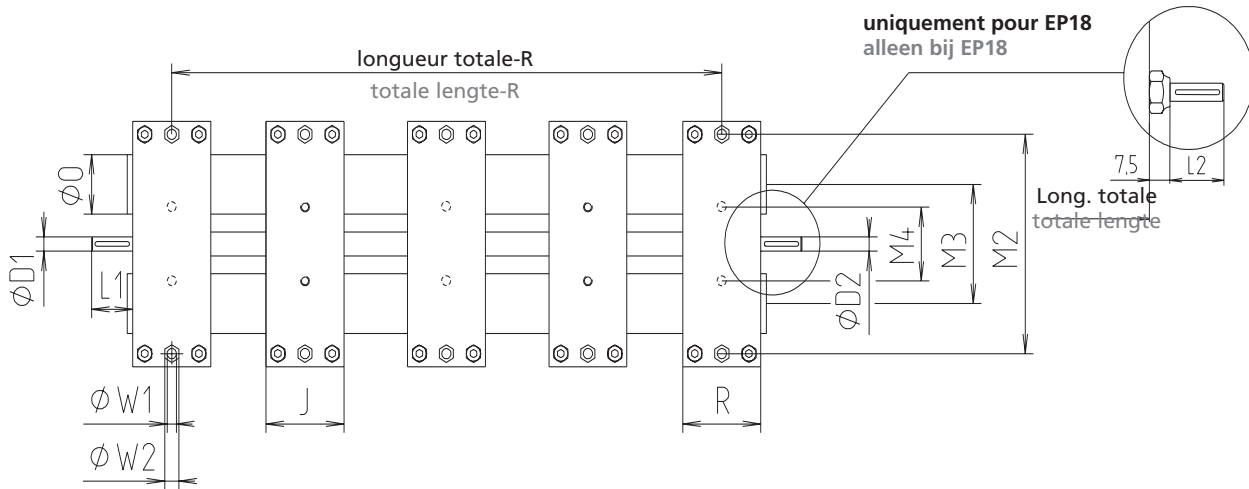
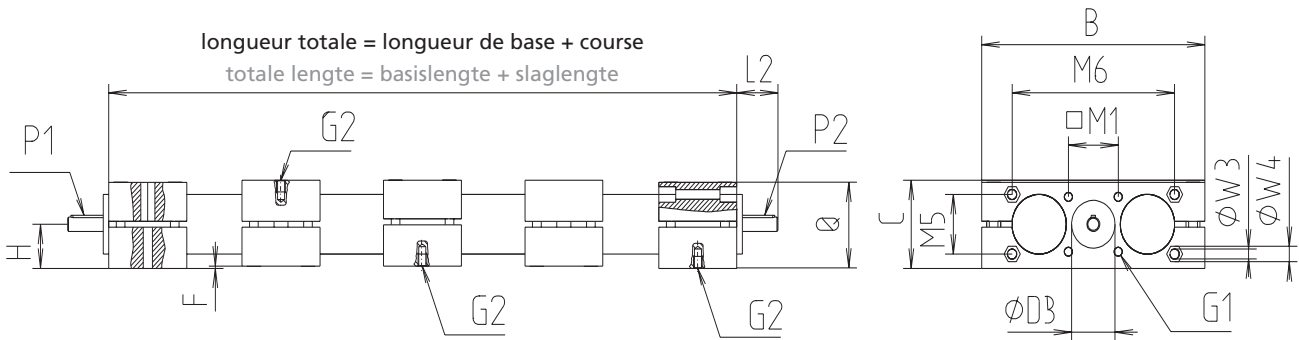


1
Vis avec roulement à billes
chariot sans manchon
coulissant
Spindel met kogellager
Geleideslede zonder glijbus



3
Vis avec roulement à billes
chariot avec manchon
coulissant
Spindel met kogellager
Geleideslede met glijbus

- ¹⁾ tube et vis en acier fin,
écrou à gorges galvanisé, palier et écrou de guidage en coussinet en bronze
- ¹⁾ buis en spindel in RVS, meeneemspie gegalvaniseerd, laggers en kopmoer van brons



[mm]

M 3	M 4	M 5	M 6	O	P 1	P 2	Q	R	W 1	W 2	W 3	W 4	max. course/côté max. slagl./zijd	poids [kg] gewicht [kg]	
													l. de base / 100mm de course basislengte / 100mm slaglengte		
40	18	-	-	18	2x2x12	2x2x12	28	28	5,5	prof. SW 8 / 6,5 diep	-	-	400	1,240	0,447
70	42	35	92	30	2x2x20	2x2x20	52	50	6,5	prof. SW 10 / 26,5 diep	-	-	1340	2,645	0,330
90	62	42	130	40	4x4x32	4x4x32	60	60	8,5	prof. SW 13 / 32 diep	6,5	prof. SW 10 / 7 diep	2000	8,020	0,900
100	62	50	150	50	4x4x32	4x4x32	72	72	8,5	prof. SW 13 / 37,5 diep	8,5	prof. SW 13 / 8,5 diep	2000	12,760	1,100
130	74	60	185	60	5x5x32	5x5x32	86	80	10,5	prof. SW 17 / 44,5 diep	8,5	Prof. SW 13 / 8,5 diep	2000	22,532	1,630
180	180	-	-	80	6x6x22	6x6x22	138,5	120	-	-	-	-	1700	60,110	3,470

Exemple de commande
EP50, filetages indépendants,
vis avec roulement à billes,
course par chariot 340 mm
chariot avec manchon coulissant

Code N° + long. (long. de base+course)
724 503 3 1040

724 503 3 1040

Bestelvoorbeeld
EP50, onafhankelijk van elkaar bewegende spindel,
spindel met kogellager,
slaglengte al naar gelang de geleideslede 340 mm
Geleideslede met glijbus

Code n° + lengte (basislengte+ slaglengte)
724 503 3 1040

724 503 3 1040

- * La longueur de base correspond à la longueur de l'unité linéaire sans la course.
- * De basislengte komt overeen met de lengte van de eenheid +/- slaglengte.



Unité linéaire tubulaire EPX

Buisversteleenheid EPX

Version
Uitvoering

- filetage à droite ou à gauche
- rechts- of linkse spindel

Principe de fonctionnement:

Le mouvement de rotation de la vis filetée est transformé en mouvement linéaire du chariot.

A la différence de l'unité EP, le chariot de l'EPX se compose de deux éléments reliés par une plaque de raccord.



Version EPX18-60
Uitvoering EPX18-60

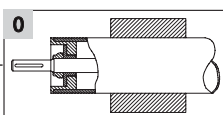
Werkingsprincipe:

Een rotatiebeweging van de spindel wordt omgezet in een lineaire uitgangsbeweging van de geleideslede. In tegenstelling tot het type EP worden twee geleidingsselementen verplaatst, die met een opspanplaat met elkaar verbonden zijn.

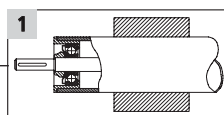


Version EPX80
Uitvoering EPX80

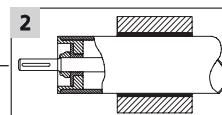
Code N°	Type	vis spindel	l. base* basisl*	B	C	D 1	D 2	D 3	F	G 1**	G 2	G 3	H 1	H 2	J	L 1	L 2	M 1	M 2
Unité linéaire tubulaire EPX Buisversteleenheid EPX																			
72_181_	18	Tr 10x2	156	85	37	6	-	16 ^{H7}	1	-	M 6	prof. M5 / 5 diep	14,5	8	80	17	-	-	68
72_183_	18	Tr 10x2	156	85	37	6	6	16 ^{H7}	1	-	M 6	prof. M5 / 5 diep	14,5	8	80	17	17	-	68
72_301_	30	Tr 14x3	230	130	64	8	-	30 ^{H8}	2	prof. M6/12 diep	M 6	prof. M6 / 9 diep	27	10	130	26	-	40x30	114
72_303_	30	Tr 14x3	230	130	64	8	8	30 ^{H8}	2	prof. M6/12 diep	M 6	prof. M6 / 9 diep	27	10	130	26	26	40x30	114
72_401_	40	Tr 20x4	300	180	75	12	-	40 ^{H8}	3	prof. M8/20 diep	M 8	prof. M8 / 8 diep	31,5	12	180	38	-	46	160
72_403_	40	Tr 20x4	300	180	75	12	12	40 ^{H8}	3	prof. M8/20 diep	M 8	prof. M8 / 8 diep	31,5	12	180	38	38	46	160
72_501_	50	Tr 20x4	350	206	89	12	-	40 ^{H8}	2	prof. M8/30 diep	M 8	prof. M8 / 8 diep	36,5	15	206	38	-	46	184
72_503_	50	Tr 20x4	350	206	89	12	12	40 ^{H8}	2	prof. M8/30 diep	M 8	prof. M8 / 8 diep	36,5	15	206	38	38	46	184
72_601_	60	Tr 24x5	400	240	103	14	-	50 ^{H8}	2	prof. M8/20 diep	M 10	prof. M10/10 diep	44	15	240	38	-	55	216
72_603_	60	Tr 24x5	400	240	103	14	14	50 ^{H8}	2	prof. M8/20 diep	M 10	prof. M10/10 diep	44	15	240	38	38	55	216
72_801_	80	Tr 32x6	550	302	162	20	-	70 ^{H7}	4,5	prof. M8/20 diep	M 10	prof. M10/10 diep	71,5	19	310	31,5	-	64	-
72_803_	80	Tr 32x6	550	302	162	20	20	70 ^{H7}	4,5	prof. M8/20 diep	M 10	prof. M10/10 diep	71,5	19	310	31,5	31,5	64	-



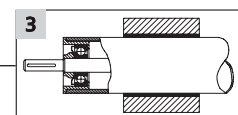
0
Vis avec palier lisse***
chariot sans manchon
coulissant
Spindel met glijlager***
Geleideslede zonder glijbus



1
Vis avec roulement à billes
chariot sans manchon
coulissant
Spindel met kogellager
Geleideslede zonder glijbus



2
Vis avec palier lisse***
chariot avec manchon
coulissant
Spindel met glijlager***
Geleideslede met glijbus

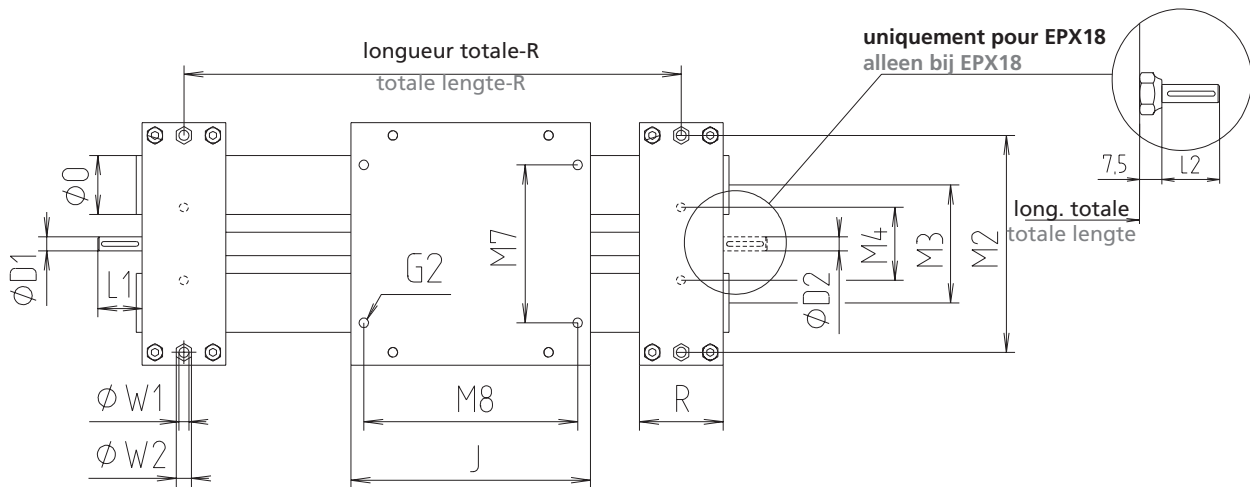
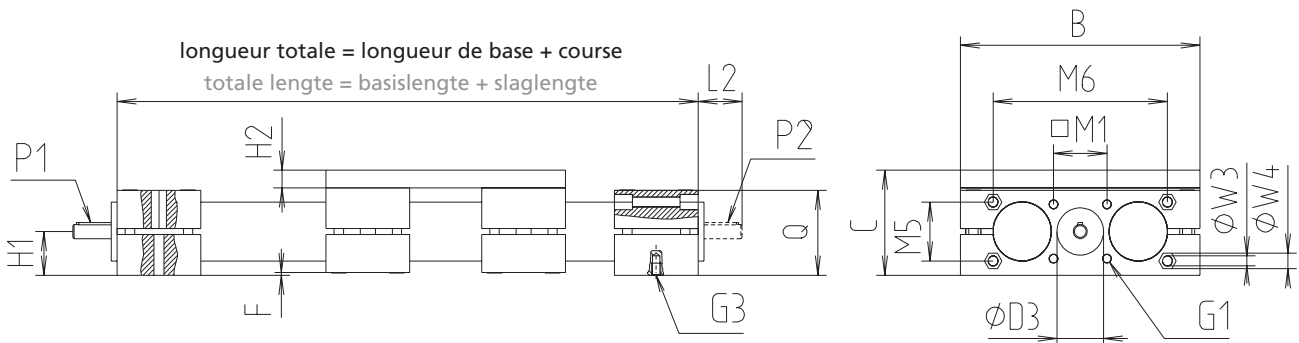


3
Vis avec roulement à billes
chariot avec manchon
coulissant
Spindel met kogellager
Geleideslede met glijbus

5 = filetage à droite rechste spindel
6 = filetage à gauche linkse spindel

Type 18 et 80 uniquement avec roulement à billes
Type 18 en 80 spindels alleen met kogellager leverbaar.

- ¹⁾ tube et vis en acier fin,
- ¹⁾ écrou à gorges galvanisé, palier et écrou de guidage en coussinet en bronze
- ¹⁾ buis en spindel in RVS, meeneemspie gegalvaniseerd, laggers en kopmoer van brons



[mm]

M 3	M 4	M 5	M 6	M 7	M 8	O	P 1	P 2	Q	R	W 1	W 2	W 3	W 4	course max. max. slag	poids [kg] gewicht [kg]	
																i. de base basislengte	/ 100 mm de course / 100mm slaglengte
40	18	-	-	56	28	18	2x2x12	-	28	28	5,5	prof. SW 8 / 6,5 diep	-	-	320	1,261	0,447
40	18	-	-	56	28	18	2x2x12	2x2x12	28	28	5,5	prof. SW 8 / 6,5 diep	-	-	310	1,265	0,447
70	42	35	92	80	114	30	2x2x20	-	52	50	6,5	prof. SW 10 / 26,5 diep	-	-	1240	3,519	0,330
70	42	35	92	80	114	30	2x2x20	2x2x20	52	50	6,5	prof. SW 10 / 26,5 diep	-	-	1210	3,529	0,330
90	62	42	130	120	160	40	4x4x32	-	60	60	8,5	prof. SW 13 / 32 diep	6,5	prof. SW 10 / 7 diep	2660	8,105	0,900
90	62	42	130	120	160	40	4x4x32	4x4x32	60	60	8,5	prof. SW 13 / 32 diep	6,5	prof. SW 10 / 7 diep	2620	8,140	0,900
100	62	50	150	134	184	50	4x4x32	-	72	72	8,5	prof. SW 13 / 37,5 diep	8,5	prof. SW 13 / 8,5 diep	2610	12,525	1,100
100	62	50	150	134	184	50	4x4x32	4x4x32	72	72	8,5	prof. SW 13 / 37,5 diep	8,5	prof. SW 13 / 8,5 diep	2570	12,560	1,100
130	74	60	185	160	216	60	5x5x32	-	86	80	10,5	prof. SW 13 / 44,5 diep	8,5	prof. SW 13 / 8,5 diep	2560	21,426	1,630
130	74	60	185	160	216	60	5x5x32	5x5x32	86	80	10,5	prof. SW 13 / 44,5 diep	8,5	prof. SW 13 / 8,5 diep	2520	21,472	1,630
180	180	-	-	250	270	80	6x6x22	-	138,5	120	-	-	-	-	2340	54,760	3,470
180	180	-	-	250	270	80	6x6x20	6x6x20	138,5	120	-	-	-	-	2340	54,860	3,470

Exemple de commande
EPX60, filetage à droite,
vis avec roulement à billes,
2 tourillons, course 650 mm
chariot avec manchon coulissant

Code N° + long.(long. de base +course)
725 603 3 1050

725 603 3 1050

Bestelvoorbeeld
EPX60, rechtse spindel,
spindel met kogellager,,
2 aandrijftappen, slaglengte 650 mm
Geleideslede m. Glijbus

Code n° +lengte(basislengte+slaglengte)
725 603 3 1050

725 603 3 1050

- * La longueur de base correspond à la longueur de l'unité linéaire sans la course.
- ** filetage G1 uniquement pour vis avec roulement à billes
- ***Type 18 et 80 uniquement avec roulement à

- * De basislengte komt overeen met de lengte van de eenheid +/- slaglengte.
- ** Spindel G1 alleen bij spindel met kogellageruitvoering.
- ***Type 18 en 80 spindels alleen met kogellager leverbaar.



Unité linéaire tubulaire EPX

Buisversteleenheid EPX

Version
Uitvoering

- filetage à droite et à gauche
- rechts- en linkse spindel

Principe de fonctionnement:

Comme à la page 72, mais ici les deux chariots se rapprochent l'un de l'autre ou s'écartent du milieu simultanément.

Attention: veuillez indiquer la longueur de course totale lors de la commande.

Werkingsprincipe:

Als op pagina 72, er worden echter 2geleidesleden naar elkaar toe c.q. uit elkaar bewogen. Belangrijk: Bij de bestelling wordt de totale slaglengte aangegeven.



Version EPX18-60
Uitvoering EPX18-60

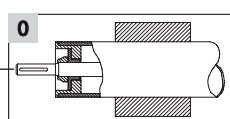


Version EPX80
Uitvoering EPX80

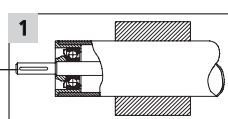
Filetage à gauche
(côté tourillon L1)
Linkse spindel
(tapzijde L1)

Filetage à droite
Rechtse spindel

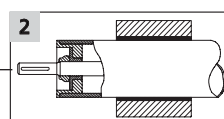
Code N°	Type	vis spindle	L. base* basis l.*	B	C	D 1	D 2	D 3	F	G 1**	G 2	G 3	H 1	H 2	J	L 1	L 2	M 1	M 2
Unité linéaire tubulaire EPX Buisversteleenheid EPX																			
727 18__	18	Tr 10x2	236	85	37	6	6	16 ^{H7}	1	-	M 6	prof. M5 / 5 diep	14,5	8	80	17	17	-	68
727 30__	30	Tr 14x3	360	130	64	8	8	30 ^{H8}	2	prof. M6/12 diep	M 6	prof. M6 / 9 diep	27	10	130	26	26	40x30	114
727 40__	40	Tr 20x4	480	180	75	12	12	40 ^{H8}	3	prof. M8/20 diep	M 8	prof. M8 / 8 diep	31,5	12	180	38	38	46	160
727 50__	50	Tr 20x4	556	206	89	12	12	40 ^{H8}	2	prof. M8/30 diep	M 8	prof. M8 / 8 diep	36,5	15	206	38	38	46	184
727 60__	60	Tr 24x5	640	240	103	14	14	50 ^{H8}	2	prof. M8/20 diep	M 10	prof. M10/10 diep	44	15	240	38	38	55	216
727 80	80	Tr 32x6	860	302	162	20	20	70 H7	4,5	prof. M8/20 diep	M 10	prof. M10/20 diep	71,5	19	310	31,5	31,5	64	-



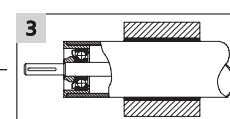
0
Vis avec palier lisse***
chariot sans manchon
couissant
Spindel met glijlager***
Geleideslede zonder glijbus



1
Vis avec roulement à billes
chariot sans manchon
couissant
Spindel met kogellager
Geleideslede zonder glijbus



2
Vis avec palier lisse***
chariot avec manchon
couissant
Spindel met glijlager***
Geleideslede met glijbus



3
Vis avec roulement à billes
chariot avec manchon
couissant
Spindel met kogellager
Geleideslede met glijbus

1 = 1 tourillon, côté pas à gauche 1 Aandrijftap linkse spindel zijde
2 = 1 tourillon, côté pas à droite 1 Aandrijftap rechtse spindel zijde
3 = 2 tourillons 2 Aandrijftappen

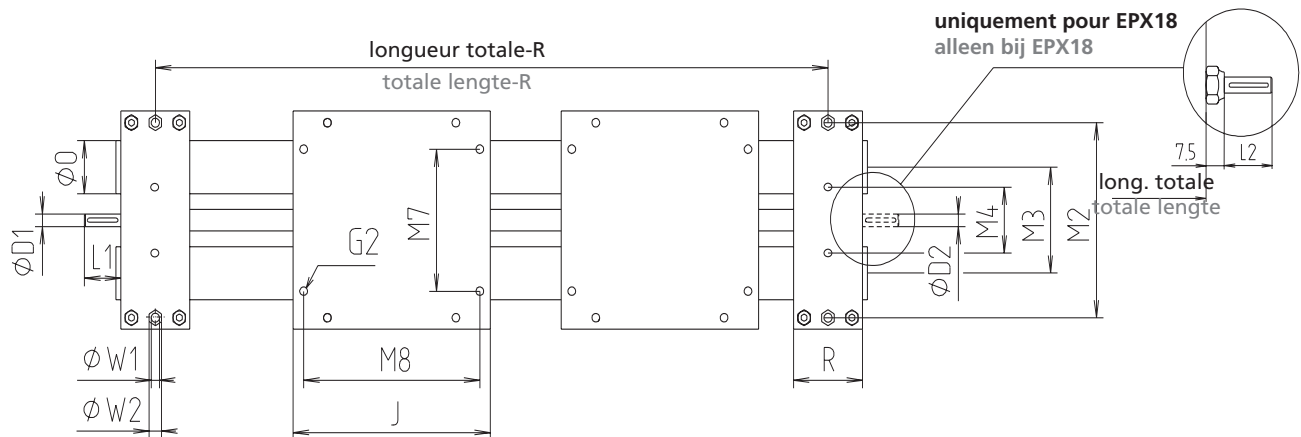
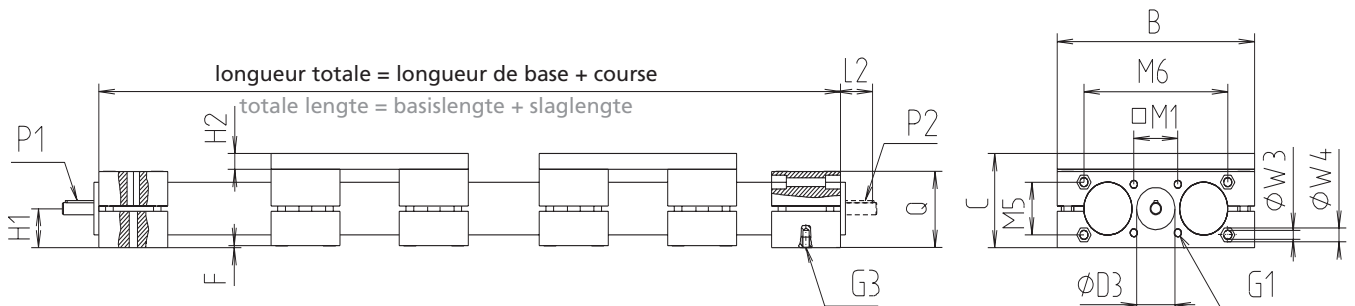
Type 18 et 80 uniquement avec roulement à billes
Type 18 en 80 spindels alleen met kogellager leverbaar.

version en **acier fin** ¹⁾ disponible sur demande
grootte 30 tot 80 **RVS uitvoering** ¹⁾ op aanvraag



RK ROSE+KRIEGER

- ¹⁾ tube et vis en acier fin,
- ¹⁾ écrou à gorges galvanisé, palier et écrou de guidage en coussinet en bronze
- ¹⁾ buis en spindel in RVS, meeneenspie gegalvaniseerd, lagere en kopmoer van brons



[mm]

M 3	M 4	M 5	M 6	M 7	M 8	O	P 1	P 2	Q	R	W 1	W 2	W 3	W 4	course max. max. slag	poids [kg] gewicht [kg]			
																l. de base basislengte		/ 100 mm course p. 100mm slag	
40	18	-	-	56	28	18	2x2x12	2x2x12	28	28	5,5	prof. SW 8 / 6,5 diep	-	-	230	1,983	0,447		
70	42	35	92	80	114	30	2x2x20	2x2x20	52	50	6,5	prof. SW 10 / 26,5 diep	-	-	1080	5,588	0,330		
90	62	42	130	120	160	40	4x4x32	4x4x32	60	60	6,5	prof. SW 13 / 32 diep	6,5	prof. SW 10 / 7 diep	2440	13,030	0,900		
100	62	50	150	134	184	50	4x4x32	4x4x32	72	72	8,5	prof. SW 13 / 37,5 diep	8,5	prof. SW 13 / 8,5 diep	2360	20,166	1,100		
130	74	60	185	160	216	60	5x5x32	5x5x32	86	80	10,5	prof. SW 13 / 44,5 diep	8,5	prof. SW 13 / 8,5 diep	2280	34,244	1,630		
180	180	-	-	250	270	80	6x6x22	6x6x22	138,5	120	-	-	-	-	2070	86,070	3,470		

Exemple de commande
EPX60, filetage droite et gauche,
vis avec roulement à billes,
2 tourillons, course 360 mm
chariot avec manchon coulissant

Code N° + long.(long. de base+course)
727 603 3 1000

727 603 3 1000

Bestelvoorbeeld
EPX60, rechts en linkse spindel,
spindel met kogellager,
2 aandrijftappen, slaglengte 360 mm
Geleideslede m. Glijbus

Code n° +lengte(basislengte+slaglengte)
727 603 3 1000

727 603 3 1000

- * La longueur de base correspond à la longueur de l'unité linéaire sans la course.
- ** Filetage G1 uniquement pour vis avec roulement à billes
- ***Types 18 et 80 uniquement avec roulement à billes

- * De basislengte komt overeen met de lengte van de eenheid +/- slaglengte.
- ** Spindel G1 alleen bij spindel met kogellageruitvoering.
- ***Type 18 en 80 spindels alleen met kogellager leverbaar.



Unité linéaire tubulaire EPX

Buisversteleenheid EPX

Version

Uitvoering

- filetages indépendants
- onafhankelijk van elkaar bewegende spindel

Principe de fonctionnement:

Comme à la page 72, mais ici, les deux chariots peuvent être déplacés séparément l'un de l'autre.

Attention: veuillez indiquer la longueur de course totale lors de la commande

Function:

Als op pagina 72, er worden echter 2 geleidesleden onafhankelijk van elkaar verplaatst.

Belangrijk: Bij de bestelling wordt de totale slaglengte aangegeven.



Version EPX18-60
Uitvoering EPX18-60

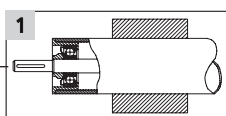


Version EPX80
Uitvoering EPX80

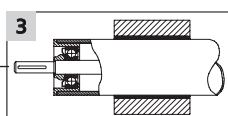
Filetage à droite
Rechtse spindel

Filetage à droite
Rechtse spindel

Code N°	Type	vis spindel	L. base* basisl.*	B	C	D 1	D 2	D 3	F	G 1**	G 2	G 3	H 1	H 2	J	L 1	L 2	M 1	M 2
Unité linéaire tubulaire EPX Buisversteleenheid EPX																			
7 28 183 _	18	Tr 10x2	264	85	37	6	6	16 ^{H7}	1	-	M 6	prof. M5 / 5 diep	14,5	8	80	17	17	-	68
7 28 303 _	30	Tr 14x3	410	130	64	8	8	30 ^{H8}	2	prof. M6/12 diep	M 6	prof. M6 / 9 diep	27	10	130	26	26	40x30	114
7 28 403 _	40	Tr 20x4	540	180	75	12	12	40 ^{H8}	3	prof. M8/20 diep	M 8	prof. M8 / 8 diep	31,5	12	180	38	38	46	160
7 28 503 _	50	Tr 20x4	628	206	89	12	12	40 ^{H8}	2	prof. M8/30 diep	M 8	prof. M8 / 8 diep	36,5	15	206	38	38	46	184
7 28 603 _	60	Tr 24x5	720	240	103	14	14	50 ^{H8}	2	prof. M8/20 diep	M 10	prof. M10/10 diep	44	15	240	38	38	55	216
7 28 803 _	80	Tr 32x6	980	302	162	20	20	70 ^{H7}	4,5	prof. M8/20 diep	M 10	prof. M10/20 diep	71,5	19	310	31,5	31,5	64	-

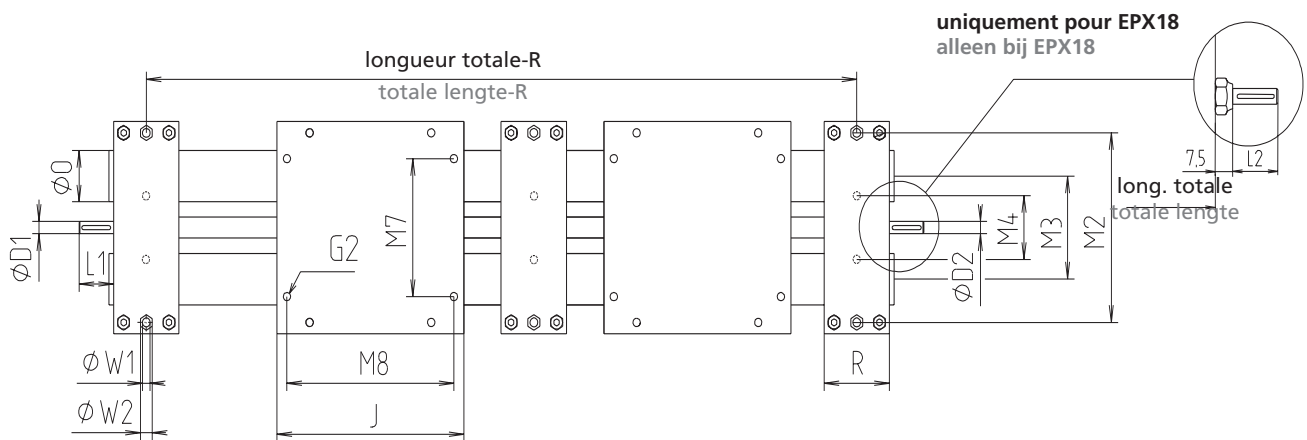
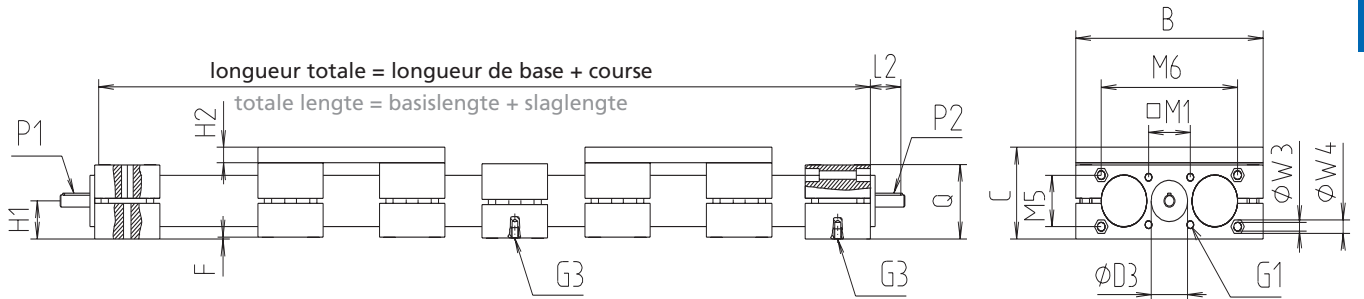


1
Vis avec roulement à billes
chariot sans manchon
coulissant
Spindel met kogellager
Geleideslede zonder glijbus



3
Vis avec roulement à billes
chariot avec manchon
coulissant
Spindel met kogellager
Geleideslede met glijbus

- ¹⁾ tube et vis en acier fin,
- ¹⁾ écrou à gorges galvanisé, palier et écrou de guidage en coussinet en bronze
- ¹⁾ buis en spindel in RVS, meeneenspie gegalvaniseerd, lagere en kopmoer van brons



[mm]

M 3	M 4	M 5	M 6	M 7	M 8	O	P 1	P 2	Q	R	W 1	W 2	W 3	W 4	max. course/côté max. trav./side	poids [kg] gewicht [kg]	
																I. de base basislengte	/ 100 mm course p. 100mm slag
40	18	-	-	56	28	18	2x2x12	2x2x12	28	28	5,5	prof. SW 8 / 6,5 diep	-	-	360	2,208	0,447
70	42	35	92	80	114	30	2x2x20	2x2x20	52	50	6,5	prof. SW 10 / 26,5 diep	-	-	1260	6,247	0,330
90	62	42	130	120	160	40	4x4x32	4x4x32	60	60	8,5	prof. SW 13 / 32 diep	6,5	prof. SW 10 / 7 diep	2000	14,620	0,900
100	62	50	150	134	184	50	4x4x32	4x4x32	72	72	8,5	prof. SW 13 / 37,5 diep	8,5	prof. SW 13 / 8,5 diep	2000	22,608	1,100
130	74	60	185	160	216	60	5x5x32	5x5x32	86	80	10,5	prof. SW 13 / 44,5 diep	8,5	prof. SW 13 / 8,5 diep	2000	38,548	1,630
180	180	-	-	250	270	80	6x6x22	6x6x22	138,5	120	-	-	-	-	1510	97,700	3,470

Exemple de commande

EPX50, filetages indépendants,
vis avec roulement à billes,
course par chariot: 340 mm
chariot avec manchon coulissant
Code N° + long. (long. de base+course)

728 503 3 1308

728 503 3 1308

Bestelvoorbeeld

EPX50, onafhankelijk van elkaar bewegende spindel,
spindel met kogellager
slaglengte al naar gelang de geleideslede 340 mm,
Geleideslede met glijbus
Code n° + lengte(basislengte+slaglengte)

728 503 3 1308

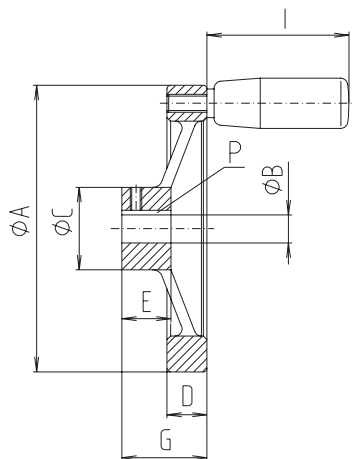
728 503 3 1308

- * La longueur de base correspond à la longueur de l'unité linéaire sans la course.
- * De basislengte komt overeen met de lengte van de eenheid +/- slaglengte



Accessoire des unités EP(X) Toebehoren EP(X)- eenheden

Volant Handwiel



- poignée cylindrique tournante
- couronne tournée entièrement
- moyeu usiné

- draaibare handgreep
- handwiel rondom afgewerkt
- naaf bewerkt

Matériau: Fonte trempée d'aluminium, roue complètement recouverte de plastique.

Materiaal: Aluminium coquilletgietwerk Wiellichaam compl. kunststof coating.

Code N°	Type	A	B	C	D	E	G	P	I
9.0901	18	60	6	18	13	16	22	2x2	28
9.0913	30	100	8	28	14	17	30	2x2	52
9.0915	40-50	100	12	28	14	17	30	4x4	52
9.0905	40-50	140	12	36	16,5	19,5	36	4x4	58
9.0906	60	140	14	36	16,5	19,5	36	5x5	58
9.0918	60	160	14	36	18	20	39	5x5	80
9.0919	80	200	20	42	20,5	24	45	6x6	80

[mm]

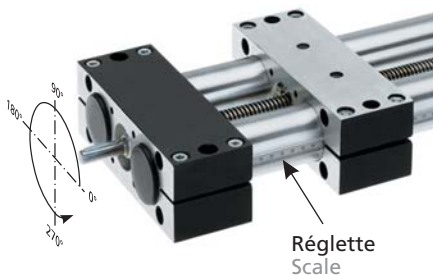
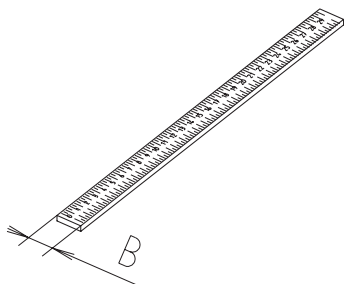
Réglette Maatindeling

- autocollante
- hauteur des chiffres: 4 mm

- zelfklevend
- cijferhoogte 4 mm

Matériau: acier recouvert de plastique

Materiaal: staalband, kunststof coating



L'illustration montre une réglette lisible de gauche à droite. Montage standard 0° (montage à 180°, tube de gauche, lisible de droite à gauche)

De afbeelding toont de maatindeling van links naar rechts afleesbaar. Standaardmontage aan 0° (180° montage linker geleidingsbuis, van rechts naar links afleesbaar)

* pour les unités de taille 18, la réglette peut être gravée directement sur le tube de guidage sur demande. Dans ce cas, veuillez indiquer la position de la réglette sur le tube. Type 80 sur demande.

* bij type 18 kan op aanvraag een maatindeling in de geleidingsbuis gegraveerd worden. Evt. de positie op de buis aangeven. Type 80 op aanvraag.

Code N°	Type	lisible de afleesbaar van		longueur lengte	B	version uitvoering
9.2040	30*	gauche à droite	links naar rechts	0-1000	8	montée gemonteerd
9.2041	40-60*	droite à gauche	rechts naar links	0-1000	10	montée gemonteerd
9.2042		gauche à droite	links naar rechts	0-1000	10	montée gemonteerd
9.2045		gauche à droite	links naar rechts	0-2000	10	montée gemonteerd
9.2046		droite à gauche	rechts naar links	0-2000	10	montée gemonteerd

[mm]



Indicateur de position Positieaanwijzer

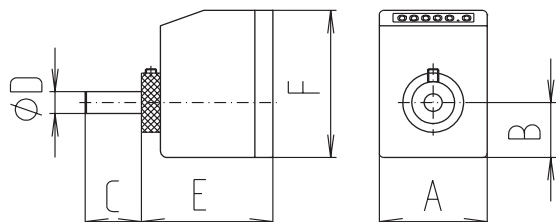
- température ambiante adm. +80°C
- hauteur des chiffres: 6 mm
- précision de lecture ±0,1 mm
- montage simple
- toegelaten omgevingstemperatuur +80°C
- cijferhoogte 6 mm
- afleesprecisie±0,1 mm

Matériau: boîtier en polyamide 6 orange RAL 2004
pièces en acier galvanisées

Material: behuizing polyamide 6 oranje RAL 2004
stalen delen galvaniseerd

La référence comprend le jeu d'adaptation sur l'unité linéaire .

Levering: positieaanwijzer, klemring, tapverlenging en bevestigingsmateriaal



Installation horizontale
Inbouwpositie horizontaal



Installation verticale
Inbouwpositie verticaal

- * Les termes "croissant" et "décroissant" font référence à la rotation du tourillon dans le sens des aiguilles d'une montre. Si les chiffres augmentent lorsque l'on tourne dans le sens de l'horaire, il s'agit d'une version "croissante".
- * Uitvoeringen "stijgend" en "dalend" hebben betrekking op een rechtse draaiing aan de aandrijftap

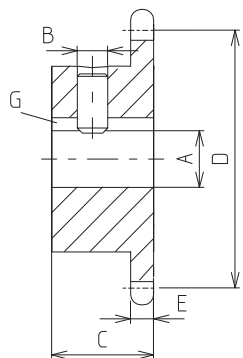
[mm]

Code N°	Type	version uitvoering	installation Inbouwpositie	A	B	C	D	E	F
9.1061	18	2mm croissant stijgend	horizont.	48	29	17	6	60	67
9.1071	18	2mm décroissant dalend	horizont.	48	29	17	6	60	67
9.1081	18	2mm croissant stijgend	vert.	48	29	17	6	60	67
9.1091	18	2mm décroissant dalend	vert.	48	29	17	6	60	67
9.1043	30	3mm croissant stijgend	horizont.	48	25	26	8	59	67
9.1053	30	3mm décroissant dalend	horizont.	48	25	26	8	59	67
9.1063	30	3mm croissant stijgend	vert.	48	25	26	8	59	67
9.1073	30	3mm décroissant dalend	vert.	48	25	26	8	59	67
9.1004	40	4mm croissant stijgend	horizont.	48	25	38	12	59	67
9.1014	40	4mm décroissant dalend	horizont.	48	25	38	12	59	67
9.1024	40	4mm croissant stijgend	vert.	48	25	38	12	59	67
9.1034	40	4mm décroissant dalend	vert.	48	25	38	12	59	67
9.1045	50	4mm croissant stijgend	horizont.	48	25	38	12	59	75
9.1055	50	4mm décroissant dalend	horizont.	48	25	38	12	59	75
9.1065	50	4mm croissant stijgend	vert.	48	25	38	12	59	75
9.1075	50	4mm décroissant dalend	vert.	48	25	38	12	59	75
9.10120	60	5mm croissant stijgend	horizont.	48	25	38	14	60	81
9.10121	60	5mm décroissant dalend	horizont.	48	25	38	14	60	81
9.10122	60	5mm croissant stijgend	vert.	48	25	38	14	60	81
9.10123	60	5mm décroissant dalend	vert.	48	25	38	14	60	81
9.1110	80	6mm croissant stijgend	horizont.	64	29	31	20	61	94
9.1111	80	6mm décroissant dalend	horizont.	64	29	31	20	61	94
9.1112	80	6mm croissant stijgend	vert.	64	29	31	20	61	94
9.1113	80	6mm décroissant dalend	vert.	64	29	31	20	61	94



Accessoire des unités EP(X) Toebehoren EP(X)- eenheden

Roue crantée Kettingwiel



- tailles différentes sur demande
- Matériau: acier min. 500 N/mm²

- andere groottes op aanvraag
- Materiaal: St. min. 500 N/mm²

[mm]

Code N°	Type	A	B	C	D	E	G	nbr. de dents aantal tanden	taille grootte
9.1703	30	8	M6	18	41,1	4,5	2x2	10	1/2 x 3/16"
9.1704	40	12	M6	20	53	4,5	4x4	13	1/2 x 3/16"
9.1705	50	12	M6	20	61	4,5	4x4	15	1/2 x 3/16"
9.1706	60	14	M6	25	85	4,5	5x5	21	1/2 x 3/16"
9.1708	80	20	M6	25	85	4,5	6x6	21	1/2 x 3/16"

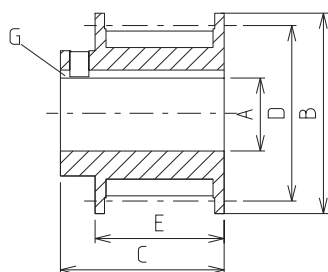
Poulie pour courroie crantée HTD Tandriemschijf HTD



- indiquée pour une utilisation sans interruption
- haute précision, changement de direction sans jeu
- clavette serrable

- geschikt voor onderhoudsvrij continu gebruik
- grote precisie met spelingsvrijheid bij richtingwissel
- klembaar op spie

[mm]



Code N°	Type	A	B	C	D	E	G	force de traction trekkracht	pas indeling
9.2103	30	8	23	20	19,09	14,5	2x2	220 N	5
9.2104	40	10	28	20	23,87	20,5	3x3	220 N	5
9.2105	50	12	32	26	28,65	20,5	4x4	330 N	5
9.2106	60	14	32	26	28,65	20,5	5x5	330 N	5
9.2108	80	sur demande op aanvraag							

Courroie crantée (infinie) Tandriem (eindeloos)

- courroie crantée HTD, renforcement acier
- Force de traction, voir poulie pour courroie crantée
Autres longueurs disponibles sur demande.

- HTD-tandriem met stalen inlegdeel
- Trekkracht zie tandrijf
Andere lengtes op aanvraag



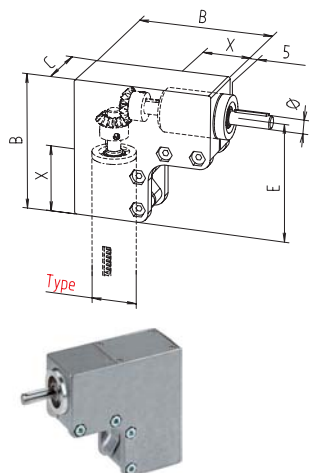
[mm]



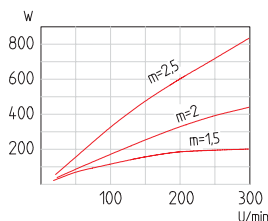
Code N°	Type	A	B	C	D	long. de courroie tandrijf lengte			
9.2204	30	3,81	1,75	5	9	305	550	750	1000
9.2204	40	3,81	1,75	5	9	305	550	750	1000
9.2205	50/60	3,81	1,75	5	15	305	565	800	900

longueur de la courroie
tandrijf lengte

Renvoi d'angle Haakse overbrenging



Transmission de force des roues coniques
Vermogenoverbrenging door conische



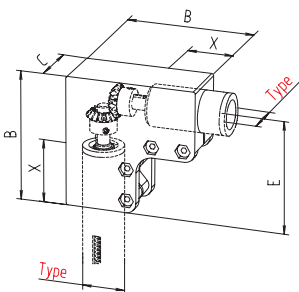
- en cas d'utilisation d'un renvoi d'angle, les unités linéaires sont uniquement livrées avec des roulements à billes
 - le jeu de livraison comprend: boîtier, roues coniques et unité de transmission
 - il faut impérativement prendre une unité EP/EPX avec une sortie d'arbre spéciale et un adaptateur
- Matériau:** boîtier en fonte trempée d'aluminium, pièces en acier galvanisées

- bij de toepassing van haakse overbrengingen worden de lineaire eenheden uitsluitend met kogellagers geleverd.
- spindel met speciale tap noodzakelijk
- De leveringsomvang bevat: Behuizing, set conische tandwielen en overbrengingseenheid

Materiaal: Hoekhuis aluminium, coquillegietwerk, stalen delen galvanisch verzinkt

Code N°	Type	i	module module	dents. tanden	Ø	B	C	E	X
9.1523	30	1:1	1,5	16	8	96	42	75	43
9.1504	40	1:1	2	16	12	128	54	100	55
9.1555	50	1:1	2,5	16	12	148	65	115	68
9.1506	60	1:1	2,5	16	14	170	80	130	80

Boîtier du renvoi d'angle Huis haakse overbrenging



- pour un assemblage angulaire par jonction de 2 unités linéaires de la série E, équipées de roues coniques

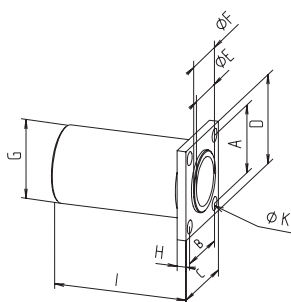
Matériau: boîtier en fonte trempée d'aluminium visserie galvanisées

- voor de steekbare verbinding van de haakse overbrenging van 2 met conische tandwiel uitgerust lineaire eenheden E.

Materiaal: Hoekbehuizing aluminium coquillegietwerk stalen delen galvanisch verzinkt.

Code N°	Type	B	C	E	X
21 30 000 902 66	30	96	42	75	43
21 40 000 902 66	40	128	54	100	55
21 50 000 902 66	50	148	65	115	68
21 60 000 902 66	60	170	80	130	80

Adaptateur pour renvoi d'angle EP(X) Adapter voor haakse overbrenging EP(X)



Matériau: AlMgSi, anodisé noir

Materiaal: AlMgSi, zwart geëloxeerd



- adaptateur pour l'assemblage d'un renvoi d'angle à une unité EP
- vis avec tourillon spécial nécessaire
- en cas d'utilisation d'un entraînement angulaire, les unités linéaires sont uniquement livrées avec des roulements à billes

- aansluitadapter voor het aanbouwen van haakse overbrengingen een EP-eenheden
- spindel met speciale tap noodzakelijk
- bij de toepassing van haakse overbrengingen worden de lineaire eenheden uitsluitend met kogellagers geleverd.

Code N°	Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	K
9.1533	30	30	40	50	50	22	30	30	5	55	6,6
9.1514	40	46	46	60	60	32	40	40	6	83	9
9.1525	50	46	46	60	60	32	40	50	6	93	9
9.1516	60	55	55	70	70	42	50	60	8	93	9

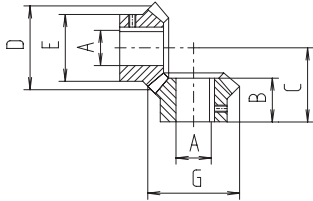


Accessoire des unités EP(X) Toebehoren EP(X)- eenheden

Roues coniques Set conische tandwielen



- denture droite
- angle d'attaque 20°
- angle de l'axe 90°
- flancs de denture à portée convexe
- rechte tanden
- Ingrijpingshoek 20°
- ashoek 90°
- boldragende tandflanken



Code N°	Type	A	B	C	D	E	G	dents tanden	module module
9.1603	paire set E/EP 30	8	15	24	24	20	26,11	16	1,5
9.1623	roue seule enkel onderdeel E/ EP 30	8	15	24	24	20	26,11	16	1,5
9.1604	paire set 40	12	19	31	32	26	35	16	2
9.1664	roue seule enkel onderdeel E/ EP 40	12	19	31	32	26	35	16	2
9.1605	paire set E/ EP 50	12	22	37	40	32	44	16	2,5
9.1625	roue seule enkel onderdeel E/ EP 50	12	22	37	40	32	44	16	2,5
9.1606	paire set E/ EP 60	14	22	37	40	32	44	16	2,5
9.1666	roue seule enkel onderdeel 60	14	22	37	40	32	44	16	2,5

[mm]



Accessoire des unités EP(X) Toebehoren EP(X)- eenheden

Aperçu des adaptateurs moteur et des accouplements EP(X) Selectietabel motoradapter/koppeling EP(X)

Type	servo moteur servomotors						moteur pas à pas stappenmotor		moteur triphasé draaistroommotor	
	RK-AC118	RK-AC118 avec transmission met aandrijving	RK-AC240	RK-AC240 avec transmission met aandrijving	RK-AC 210/ 470	RK-AC210/470 avec transm. met aandrijving	RK-SM 200/400/600	RK-SM200/400/600 avec transm. met aandrijving	90/120W	180/250 W
EP(X) 18	-	-	-	-	-	-	-	-	9.2611	-
	-	-	-	-	-	-	-	-	910920 0612	-
EP(X) 30	9.49200	9.49275	-	-	-	-	9.49247	-	9.49623	-
	911430 0811	911430 0816	-	-	-	-	910920 0895	-	910920 0812	-
EP(X) 40	9.49201	9.49276	9.49221	9.49296	-	-	9.49248	9.49265	9.49614	9.4914
	911430 1112	911430 1216	911430 1214	911940 1220	-	-	911430 9512	911940 1220	911430 1212	911430 1214
EP(X) 50	9.49202	9.49277	9.49222	9.49297	-	-	9.49249	9.49266	9.49614	9.49414
	911430 1112	911430 1216	911430 1214	911940 1220	-	-	911430 9512	911940 1220	911430 1212	911430 1214
EP(X) 60	9.49203	9.49278	9.49223	9.49298	9.49239	9.49313	9.14250	9.14267	-	9.2616
	911430 1114	911940 1416	911940 1414	911940 1420	911940 1419	912855 1425	911430 9514	911940 1420	-	911940 1414

9.49902
911940 1620

→ Référence adapteur moteur Code nr. motoradapter
 → Référence accouplement
 avec indication du diamètre du
 tourillon
 1^{er} côté=16 mm 2^{ème} côté=20 mm Code nr. koppeling
 Met vermelding van de
 tapdiameter
 1.zijde=16 mm 2zijde=20 mm

[mm]

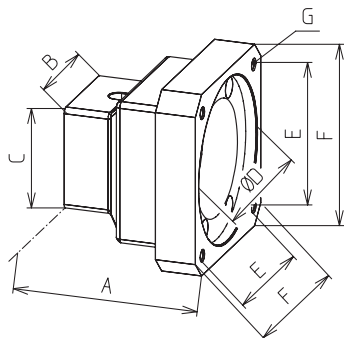
Adaptateur moteur Aansluitadapter

- montage simple
- positionnement exact grâce aux éléments de centrage

Matériau: Aluminium, noir

- eenvoudige montage
- exacte positionering door centreer-kragen

Material: Aluminim, zwart



Code N°	Type	A	B	C	D	E	F	G
9.2611	18	68	28	32	50	52	80	M5
9.49200	30	64	53,5	53,5	60	53	70	M5
9.49247	30	66	53,5	53,5	73	70	90	M6
9.49275	30	71	53,5	53,5	60	53	70	M5
9.49623	30	64	53,5	53,5	560	65	80	M5
9.49201	40	74	60	60	60	53	70	M5
9.49276	40	83	60	60	60	53	70	M5
9.49221	40	83	60	60	80	70,7	90	M6
9.49296	40	100	60	60	80	70,7	90	M6
9.49248	40	83	60	60	73	701	90	M6
9.49265	40	100	60	60	55	63,6	90	Ø9
9.49614	40	83	60	60	50	46	80	M5
9.49914	40	83	60	60	80	100	Ø120	Ø6,6
9.49202	50	74	60	60	60	53	70	M5
9.49277	50	83	60	60	60	53	70	M5
9.49222	50	83	60	60	60	70,7	90	M6
9.49297	50	100	60	60	80	70,7	90	M6
9.49249	50	83	60	60	73	70	90	M6
9.49266	50	100	60	60	55	63,6	90	Ø9
9.49614	50	83	60	60	50	46	80	M5
9.49414	50	83	60	60	80	100	Ø120	Ø6,6
9.49203	60	74	80	80	60	53	70	M5
9.49278	60	86	80	80	60	53	70	M5



[mm]

Code N°	Type	A	B	C	D	E	F	G
9.49223	60	86	80	80	80	70,7	100	M6
9.49298	60	102	80	80	80	70,7	100	M6
9.49239	60	96	80	80	95	81,3	115	M8
9.49313	60	112,5	80	80	110	91,9	115	M8
9.49250	60	81	80	80	73	70	90	M6
9.49267	60	99	80	80	73	70	90	M6
9.49616	60	86	80	80	80	100	Ø120	Ø6,6
9.49901	80	74	80	80	60	53	70	M5
9.49902	80	81	80	80	60	53	70	M5
9.49903	80	79	80	80	80	70,7	90	M6
9.49904	80	96	80	80	80	70,7	90	M6
9.49905	80	86	80	80	80	81,3	115	M8
9.49906	80	112,5	80	80	110	91,9	115	M8
9.49907	80	79	80	80	73	70	90	M6
9.49908	80	96	80	80	55	63,6	90	Ø9
9.49909	80	81	80	80	80	100	Ø120	Ø6,6

Accouplement Koppeling

- dimensions compactes
- raccordement d'arbres sans jeu
- pas d'entretien
- connexion à fiches simples

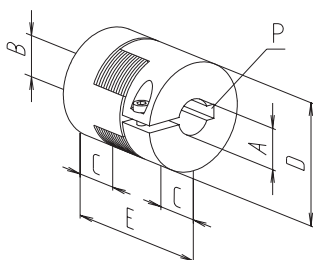
Matériau: moyeu: aluminium
couronne dentée: polyuréthane

Pour obtenir un fonctionnement idéal, il est indispensable de prévoir un alésage de **D+3 mm**

- kleine afmetingen
- spelingsvrije asverbinding
- onderhoudsvrij
- eenvoudige insteekmontage

Material: Naaf, aluminium
Tandkrans, polyurethaan

Voor een correcte functie van de koppeling is een vrije loop van D+3 mm nodig



Code N°	A	B	C	D	E	P	couple de transmission draaimoment [Nm]	
							avec clavette met spie	sans clavette zonder spie
9.10920 0612	6	12	10	22	30	2x2 / 4x4	5	3
9.10920 0895	8	9,5	10	20	30	2x2 / -	5	3
9.10920 0812	8	12	10	22	30	2x2 / 4x4	5	3
9.11430 0811	8	11	11	30	35	2x2 / 4x4	12	6
9.11430 0816	8	16	11	30	35	2x2 / 5x5	12	6
9.11430 9512	9,5	12	11	30	35	- / 4x4	12	6
9.11430 9514	9,5	14	11	30	35	- / 5x5	12	6
9.11430 1112	11	12	11	30	35	4x4 / 4x4	12	6
9.11430 1114	11	14	11	30	35	4x4 / 5x5	12	6
9.11430 1212	12	12	11	30	35	4x4 / 4x4	12	6
9.11430 1214	12	14	11	30	35	4x4 / 5x5	12	6
9.11430 1216	12	16	11	30	35	4x4 / 5x5	12	6
9.11940 1220	12	20	25	40	65	4x4 / 6x6	17	10
9.11940 1414	14	14	25	40	65	5x5 / 5x5	17	10
9.11940 1416	14	16	25	40	65	5x5 / 6x6	17	10
9.11940 1419	14	19	25	40	65	5x5 / 6x6	17	10
9.11940 1420	14	20	25	40	65	5x5 / 6x6	17	10
9.11940 1620	16	20	25	40	65	5x5 / 6x6	17	10
9.11940 1920	19	20	25	40	65	6x6 / 6x6	17	10
9.11940 2020	20	20	25	40	65	6x6 / 6x6	17	10
9.12855 1425	14	25	30	55	78	5x5 / 8x7	60	35
9.12855 2025	20	25	30	55	78	6x6 / 8x7	60	35

Accessoire des unités EP(X) Toebehoren EP(X)- eenheden

Support pour fin de course Houder eindschakelaar

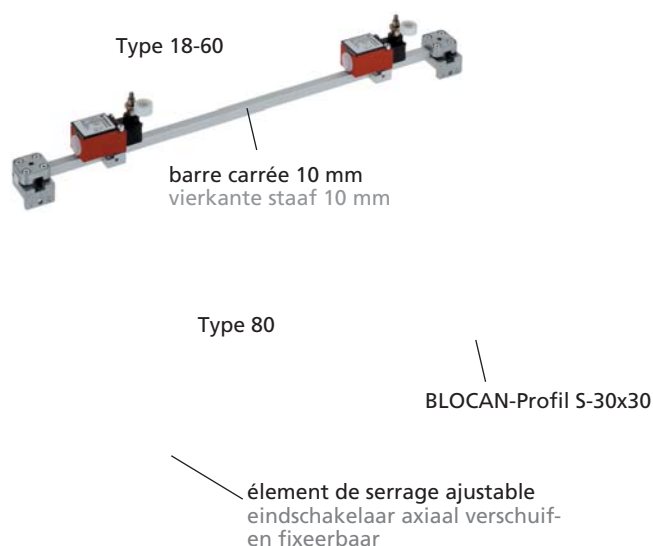
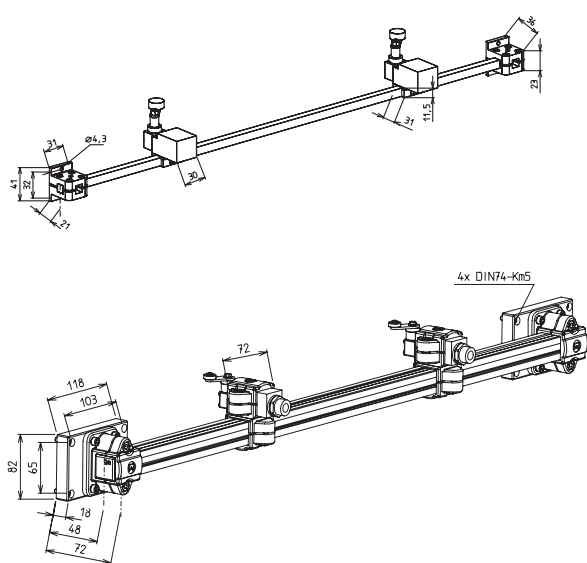
- contacte de fin de course avec levier à axe

- eindschakelaar in uitvoering hefboom

Matériau:
Thermoplastique,
complètement isolé

Materiaal:
Thermoplast, volledig
geïsoleerd

Type	18-60	80
Tension max. Max. spanning	250 V AC	230 V AC
Intensité max. Max. schakelstroom	6 A	4 A
Intensité max. à la mise en route Max. inschakelstroom	16 A	-
Fréquence de commutation Schakelfrequentie	max. 6000/h	max. 5000/h
Durée de vie mécanique Levensduur	1 x 10 ⁷ cycles de commutation schakelcycli	2 x 10 ⁷ cycles de commutation schakelcycli
Levier à axe Verstelling hefboom	Positionnement sur 360° vergrendelend bij 360°	
Type de protection Soort bescherming	IP 65	IP 67
Température ambiante Omgevingstemperatuur	-30°C à +80°C -30° tot +80°C	



[mm]

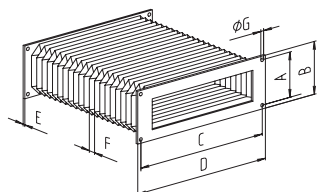
Code N°	Type	Type
9.2961_ _ _ _	18-60	avec fin de course met schakelaar
9.2962_ _ _ _	18-60	sans fin de course zonder schakelaar
9.2933_ _ _ _	80	avec fin de course met schakelaar
9.2934	80	sans fin de course zonder schakelaar

 = longueur totale de l'unité linéaire
= totale lengte van de lineaire eenheid

Code N°	Type	Fonction de commutation Schakelfunctie	A	B	C	D
91905	18-60	NF / NO Verbreekcontact/maakcontact (NC/NO)	26,5	45	45,5	21
91908	80	NF / NO Verbreekcontact/maakcontact (NC/NO)	30	58,5	46	20
9.1907	18-60	élément de serrage pour fin de course	houder benaderingsschakelaar			
9.1904	80	élément de serrage pour fin de course	houder benaderingsschakelaar			

Accessoire des unités EP(X) Toebehoren EP(X)- eenheden

Soufflet avec cadre métallique Vouwbalg



En cas d'utilisation d'un soufflet, la longueur de l'unité linéaire doit être allongée d'un facteur approximatif de 1,5, alors que la course reste identique.
Merci de nous contacter pour valeurs exactes.

Matériau: intérieur en matière plastique, extérieur avec revêtement en polyuréthane

Bij de toepassing van de vouwbalg verlengt de lengte van de lineaire eenheid zich met een factor van ca. 1,5 bij gelijkblijvende slaglengte.
Berekeningsblad op aanvraag.

Materiaal: binnen harde-PVC-folie, buiten weefsel met polyurethaanlaag
Vouwbalg voor EP / EPX 18 op aanvraag

Code N°	Type	A	B	C	D	E	G	F _{min}	F _{max}	[mm]	
9.3203	EP (X) 30	40	51	120	128	3	4,5	1,5	8		
9.3204	EP (X) 40	36	59	160	170	3	4,5	2,0	8		
9.3205	EP (X) 50	60	71	180	190	3	4,5	2,5	10,5		
9.3206	EP (X) 60	64	85	224	235	3	5,5	2,5	12,5		
9.3211	EP (X) 80	sur demande op aanvraag									

Attention: veuillez indiquer la longueur du soufflet en position étendue en mm.

Exemple: Type 30, longueur 200 mm → 9.3213 0200

Attention: veuillez indiquer la longueur du soufflet en position étendue en mm.

Exemple: Type 30, longueur 200 mm → 9.3213 0200

Chariot EP(X) non-entraîné Geleideslede EP(X) los meelopend

- élément de guidage non-entraîné, en supplément à l'élément de guidage standard

Matériau: Gk Al Si 12 (Cu)
Revêtement par poudre noir, pièces en acier galvanisées

- los meelopend element als aanvulling bij de standaard geleideslede

Materiaal: Gk Al Si 12 (Cu)
zwarte poedercoating Stalen delen galv. verzinkt

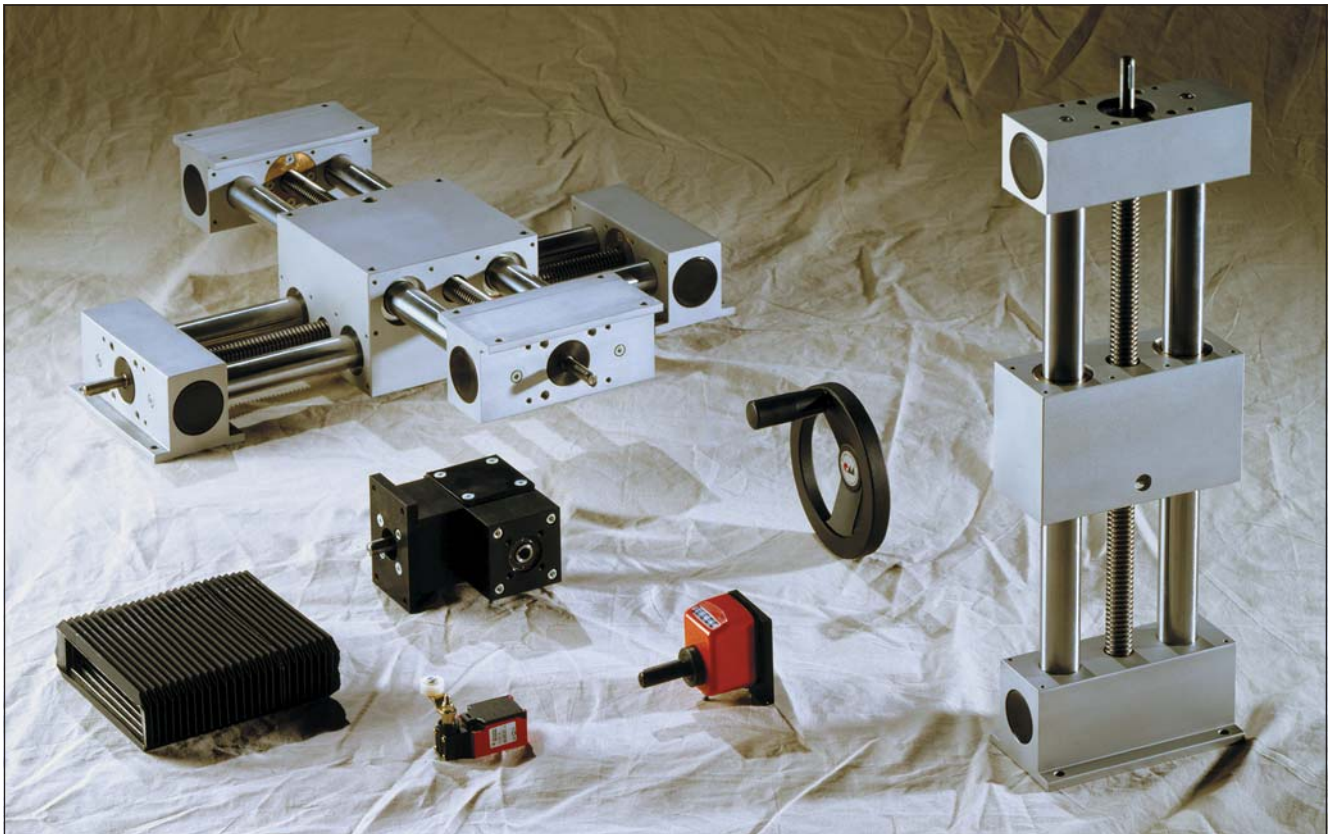


Code N°	Type	version	uitvoering
9.4415	EP (X) 18	sans manchon coulissant	zonder glijbus
9.4416	EP (X) 18	avec manchon coulissant	met glijbus
9.4418	EP (X) 30	sans manchon coulissant	zonder glijbus
9.4419	EP (X) 30	avec manchon coulissant	met glijbus
9.4421	EP (X) 40	sans manchon coulissant	zonder glijbus
9.4422	EP (X) 40	avec manchon coulissant	met glijbus
9.4425	EP (X) 50	sans manchon coulissant	zonder glijbus
9.4426	EP (X) 50	avec manchon coulissant	met glijbus
9.4428	EP (X) 60	sans manchon coulissant	zonder glijbus
9.4429	EP (X) 60	avec manchon coulissant	met glijbus
9.4430	EP (X) 80	sans manchon coulissant	zonder glijbus
9.4431	EP (X) 80	avec manchon coulissant	met glijbus



COPAS Lineareinheit

COPAS Linear unit



Aus den Komponenten des quad®-Verbindungssystems entstand die COPAS-Lineareinheiten Baureihe. Eine Kugelbuchsenführung garantiert einen präzisen und besonders ruhigen Lauf des Führungsschlittens. Aufgrund Ihres Aufbaus ermöglicht die COPAS eine Aufnahme hoher Momente und ist zudem in der Lage eine Positioniergenauigkeit bis zu $\pm 0,05$ mm / 300 mm Hub zu erreichen. Neben den hervorragenden technischen Eigenschaften, macht die COPAS Lineareinheit durch den Einsatz hochwertiger Materialien auch optisch einen sehr guten Gesamteindruck.

Merkmale

- Serienmäßige Verfahrswege bis über 2.000 mm möglich
- Positioniergenauigkeit bis zu $\pm 0,05$ mm auf 300 mm Hub erreichbar
- Verfahrgeschwindigkeiten bis 6 m/min
- Belastungen bis 5.200 N
- Antrieb über Kugelgewinde- oder Trapezgewinde-spindel
- präziser und besonders ruhiger Lauf durch Kugelbuchsenführung
- schnelle Lieferbereitschaft durch vormontierte Bausätze

The COPAS linear units were developed with components from the quad connection system product range.

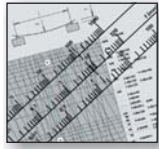
A ball bearing guide guarantees precise and low-noise running of the guide table. Due to its construction, the COPAS permits the support of higher loads but offers however a positioning accuracy up to $\pm 0,05$ mm/ 300 mm travel.

Next to the exceptional technical characteristics, the COPAS linear unit aesthetics are also very satisfactory due to the high quality material.

Features

- serial travel up to more than 2.000 mm
- positioning accuracy up to $\pm 0,05$ mm for 300 mm travel
- speed up to 6 m/min
- loads up to 5.200 N
- ball screw or ACME thread spindle
- precise and smooth running
- quick delivery due to pre-assembled kits

Inhaltsverzeichnis
Contents



Technische Beschreibung

Technical description

Auslegung

Specifications

Seite 92-95

Page 92-95

II



COPAS –Horizontal–

- Rechts- *oder* Linksgewinde
- Rechts- *und* Linksgewinde
- Geteilte Gewindespindel

COPAS –horizontal–

- right *or* lefthand thread
- right *and* lefthand thread
- split spindle

Seite 96-101

Page 96-101

III

IV



COPAS –Vertikal–

- Rechts- *oder* Linksgewinde
- Rechts- *und* Linksgewinde

COPAS –vertical–

- right *or* lefthand thread
- right *and* lefthand thread

Seite 102-105

Page 102-105

V

VI



COPAS –Kreuzend–

- Rechts- *oder* Linksgewinde

COPAS –crossing version–

- right *or* lefthand thread

Seite 106-107

Page 106-107

VII



Zubehör

Accessories

Seite 108-116

Page 108-116

VIII

IX

COPAS Lineareinheit

COPAS Linear unit

Technische Beschreibung

Zwei parallel zueinander angeordnete Führungswellen (8) – welche durch zwei Endelemente (2) starr miteinander verbunden sind- bilden den Grundkörper der COPAS-

Lineareinheit. Der auf den Führungswellen gelagerte Schlitten (7) wird mittels Trapez- oder Kugelgewindespindel (5) angetrieben (vergl. Skizze Seite 93).

COPAS Kugelgewindetrieb

Spindel: Stahl, gerollte Ausführung (Standard) Stahl, geschliffene Ausführung (auf Anfrage)

Flanschmutter: Stahl, mit Kugelumlauf und Schmiernippel

Ausführungen:

- Rechtsgewinde
- Linksgewinde
- Rechts-/Linksgewinde
- Geteilte Spindel

Bemerkung: hoher Drehzahlbereich, nicht selbsthemmend, wälzgelagerte Spindeln

COPAS Trapezgewindespindel

Spindel: Stahl, gewirbelte Ausführung

Flanschmutter: RG 7

Ausführungen:

- Rechtsgewinde
- Linksgewinde
- Rechts-/Linksgewinde
- Geteilte Spindel

Bemerkung: mittlerer Drehzahlbereich, selbsthemmend, wälzgelagerte Spindeln

Befestigungselemente

Befestigungselemente: Eine Entwicklung aus dem quad[®] Verbindungssystem

Material: AlMgSi 0,5 F25 EQ strangepreßtes Aluminium, Oberfläche gestrahlt, hell eloxiert

Führungsschlitten

Führungsschlitten: Aus Vollmaterial allseitig bearbeitet

Material: AlMgSi 0,5 F25 EQ strangepreßtes Aluminium, Oberfläche gestrahlt, hell eloxiert

Führungswellen

Vergütungsstahl, induktiv gehärtet, geschliffen und poliert

Oberfläche hartverchromt HRC63

Technical description

Two parallel guide shafts (8) - connected to each other by two end elements (2) - form the body of the linear unit COPAS. The guide table (7), guided on shafts, is

driven by an ACME thread or ball screw spindle (5) (see page 93).

COPAS ball screw spindle

spindle: steel, rolled version (standard) steel, ground version (upon request)

guide nut: steel, with recirculation ball race and grease nipple

versions:

- righthand thread
- lefthand thread
- right/lefthand thread
- split spindle

Remarks: high range speed, not self-locking, antifriction bearing spindle

COPAS ACME thread spindle

spindle: steel, turned version

guide nut: RG 7

versions:

- righthand thread
- lefthand thread
- right/lefthand thread
- split spindle

remark: middle range speed, self-locking, antifriction bearing spindles

Fixation elements

fixation elements: a development from the quad[®] connection system

Material: AlMgSi 0,5 F25 EQ extruded aluminum, surface abrasive blasting clear anodized

Guide tables

guide tables: solid material, all sides machined

Material: AlMgSi 0,5 F25 EQ extruded aluminum, surface abrasive blasting clear anodized

Guide shafts

heat treated steel, inductively hardened, dragged and polished

surface hard-chrome plated HRC63

Lagerung

Spindellagerung:

Festlager: abgedichtetes 2-reihiges Schrägkugellager in Kombination mit Axialrillenkugellagern

Loslager: abgedichtetes 1-reihiges Rillenkugellager

Führungsschlitten:

4 Segment-Kugelbuchsen mit eingepreßten Dichtungsringen

Befestigung der Lineareinheit

In den Endelementen befinden sich Durchgangsbohrungen, die ein Verschrauben mit dem Untergrund ermöglichen

Bearing

spindle bearing:

fixation bearing (pin side): double-row, sealed angular contact bearing combined with axial grooved ball bearing

fixation bearing (loose): single-row, sealed grooved ball bearing

Guide table:

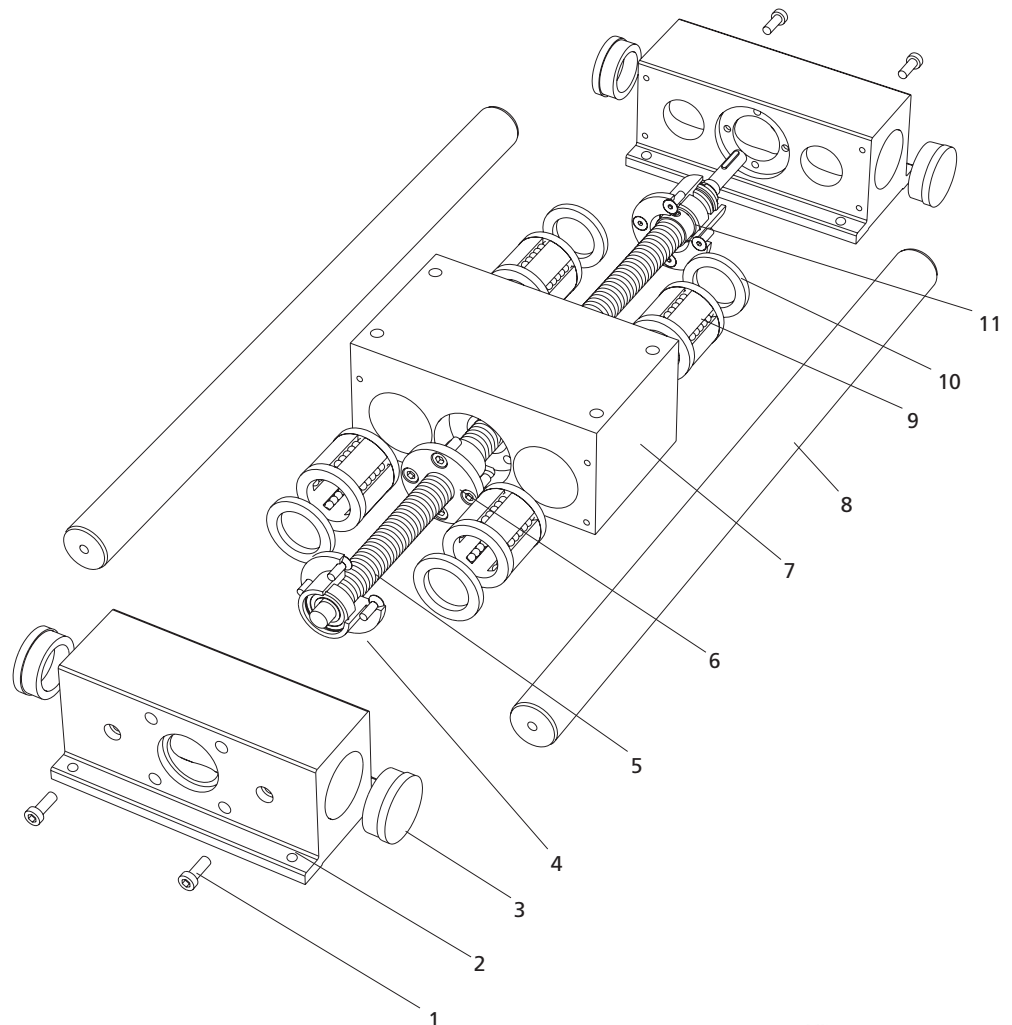
4 sections ball bushing with pressed seals

Fixation of the linear unit

It is possible to fix the linear unit to the floor due to bore holes in the end elements.

- 1 - Befestigung Führungswelle
- 2 - Endelement
- 3 - Abdeckkappe
- 4 - Spindellagerung (Loslager)
- 5 - Spindel
- 6 - Flanschnutter
- 7 - Führungsschlitten
- 8 - Führungswelle
- 9 - Kugelbuchse
- 10 - Dichtring
- 11 - Spindellagerung (Festlager)

- 1 - fixation screw for the guide shaft
- 2 - end element
- 3 - cover
- 4 - fixation bearing of the spindle (loose)
- 5 - spindle
- 6 - guide nut
- 7 - guide table
- 8 - guide shaft
- 9 - ball bushing
- 10 - seals
- 11 - fixation bearing of the spindle (pin end)



Positioniergenauigkeit

Positioning accuracy

Antriebsart type of drive	Positioniergenauigkeit positioning accuracy	Selbsthemmung self-locking	Bemerkung remarks
Trapezgewindespindel ACME spindle	±0,1 mm / 300mm Hub travel	ja yes	Standard
Kugelgewindetrieb ball screw spindle	±0,1 mm / 300mm Hub travel	nein no	Standard
Kugelgewindetrieb ball screw spindle	±0,05 mm / 300mm Hub travel	nein no	auf Anfrage upon request

Geschwindigkeit

Speed

Trapezgewindespindel ACME thread spindle	
Type	Spindelsteigung pitch
COPAS 20	3 mm
COPAS 30	4 mm
COPAS 40	4 mm

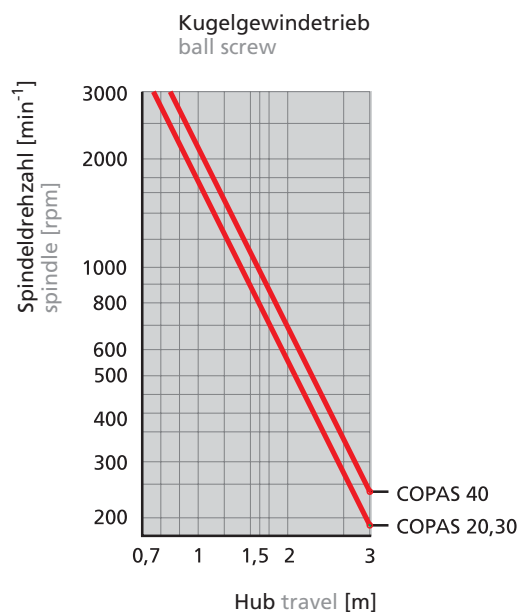
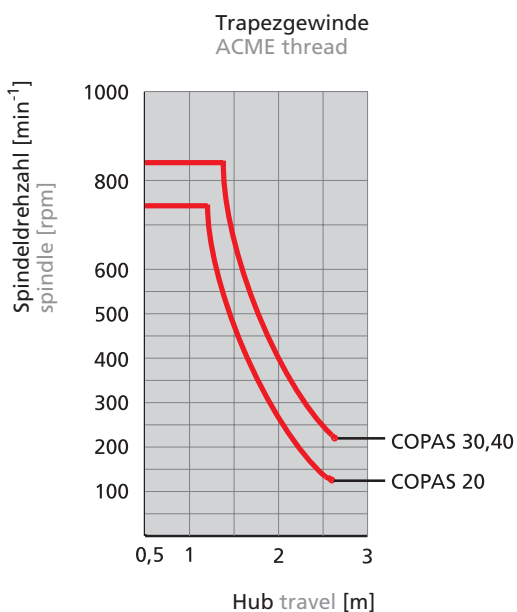
Kugelgewindetrieb ball screw spindle	
Type	Spindelsteigung pitch
COPAS 20	5 mm
COPAS 30	5 mm
COPAS 40	5 mm

Erforderliche Spindeldrehzahl n [min^{-1}] = $\frac{\text{Geschwindigkeit [m/min]} \times 1000}{\text{Spindelsteigung [mm]}}$

necessary spindle n [min^{-1}] = $\frac{\text{speed [m/min]} \times 1000}{\text{pitch [mm]}}$

Kontrolle der Spindeldrehzahl (Kritische Drehzahl)

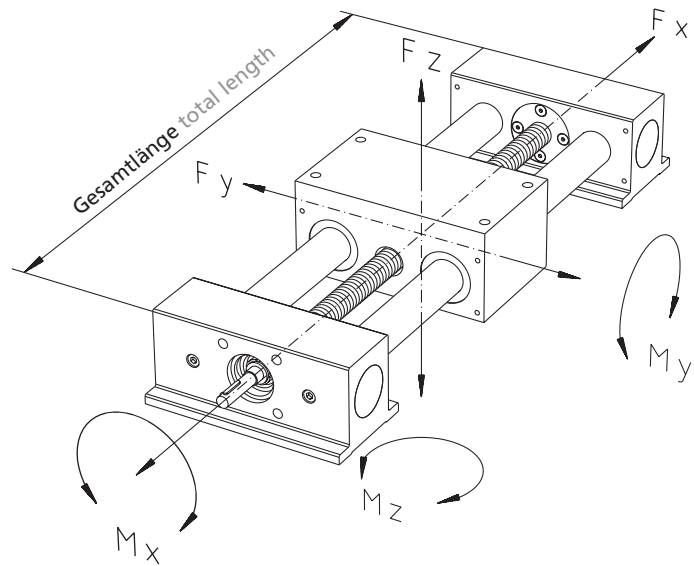
Control of the spindle revolution (critical revolution)



Belastungsdaten*

Loads*

F	Kraft	[N]
M	Moment	[Nm]
I	Flächenträgheitsmoment	[cm ⁴]
F	force	[N]
M	moment	[Nm]
I	geom. moment of inertia	[cm ⁴]



	F_x	F_x	F_y	F_z	M_x	M_y	M_z	I_y	I_z		
	Trapezgewinde ACME thread		Kugelgewinde ball screw								
Gesamtlänge [mm] total length [mm]	500	500	500	1000	500	1000					
Type											
COPAS 20	800	1000	700	400	1000	600	30	22	32	1,6	202
COPAS 30	1000	1000	2000	1000	3000	2000	112	99	132	8,0	710
COPAS 40	1000	1600	3500	2400	5200	3200	234	218	294	25,1	1820

* bezogen auf Führungsschlitten (Durchbiegung d. Führungskörpers $f = 0,5$ mm, statisch, Endelemente aufliegend)

* referring to the guide table (guide element deflection $f = 0,5$ mm, static, end elements supported)

Leerlaufmomente

No-load torque

Type	Trapezgewinde ACME thread	Kugelgewinde ball screw
20	30 Ncm	20 Ncm
30	40 Ncm	30 Ncm
40	50 Ncm	40 Ncm

COPAS Lineareinheit

COPAS Linear unit

Ausführung Version

- Horizontal, Rechts- oder Linksgewinde
- Horizontal, right or lefthand thread

Funktionsprinzip:

Eine Rotationsbewegung der Gewindespindel wird in eine lineare Ausgangsbewegung des Führungsschlittens umgewandelt.

Function:

a rotating movement of the thread spindle is converted into a linear movement of the guide table.



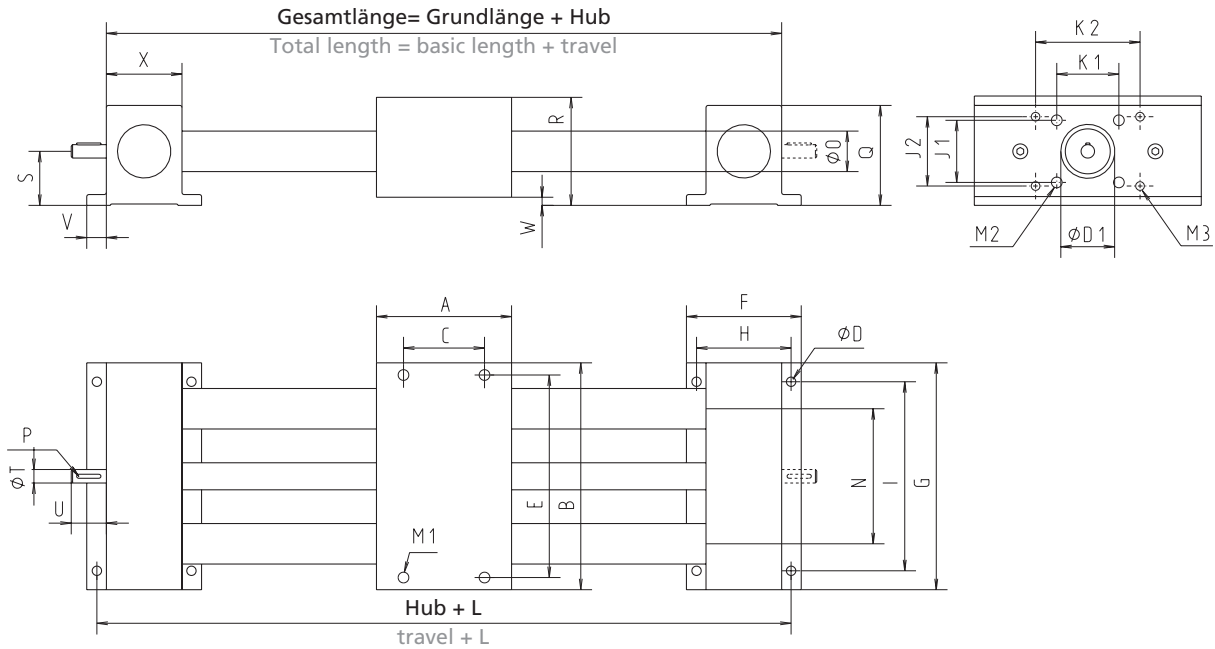
Code No.	Type	Spindel spindle	Grundlänge* basic length*	A	B	C	ØD	ØD1	E	F	G	H	I	J1	J2	K1	K2	L
COPAS mit Trapezgewindespindel COPAS with ACME thread spindle																		
74_20_4	TR-HO 20	Tr 14x3	202	90	136	50	7	30	120	70	136	56	110	30	37	40	60	216
74_30_4	TR-HO 30	Tr 20x4	241	100	168	60	7	40	150	85	168	70	140	46	48	46	77	255
74_40_4	TR-HO 40	Tr 20x4	305	125	204	100	9	40	170	110	204	90	170	46	55	46	87	325

Code No.	Type	Spindel spindle	Grundlänge* basic length*	A	B	C	ØD	ØD1	E	F	G	H	I	J1	J2	K1	K2	L
COPAS mit Kugelgewindetrieb COPAS with ball screw spindle																		
75_20_4	KG-HO 20	KG 16x5	202	90	136	50	7	30	120	70	136	56	110	30	37	40	60	216
75_30_4	KG-HO 30	KG 16x5	241	100	168	60	7	40	150	85	168	70	140	46	48	46	77	255
75_40_4	KG-HO 40	KG 20x5	305	125	204	100	9	40	170	110	204	90	170	46	55	46	87	325

1 = 1 Antriebszapfen drive pin
3 = 2 Antriebszapfen drive pins

0 = Rechtsgewinde righthand thread
1 = Linksgewinde lefthand thread

* Die Grundlänge entspricht der Einheitenlänge ohne Hub.
* The basic length is the length of the unit without travel.



[mm]

M1	M2	M3	N	ØO	P	Q	R	S	ØT	U	V	W	X	max. Hub max. travel	Masse [kg] weight [kg]	
															Grundlänge basic length	pro100mm Hub per 100mm travel
M6-16 tief deep	M6-12 tief deep	M4-10 tief deep	80	20	2x2x20	58	60	30	8	26	14	2	42	1300	4,5	0,59
M8-16 tief deep	M8-12 tief deep	M5-12 tief deep	100	30	3x3x20	74	80	40	10	38	14,5	10	56	2300	8,5	1,30
M8-16 tief deep	M8-15 tief deep	M6-14 tief deep	120	40	4x4x25	92	100	50	12	38	20	12	70	2250	16,8	2,16

M1	M2	M3	N	ØO	P	Q	R	S	ØT	U	V	W	X	max. Hub max. travel	Masse [kg] weight [kg]	
															Grundlänge basic length	pro100mm Hub per 100mm travel
M6-16 tief deep	M6-12 tief deep	M4-10 tief deep	80	20	2x2x20	58	60	30	8	26	14	2	42	1800	4,6	0,62
M8-16 tief deep	M8-12 tief deep	M5-12 tief deep	100	30	3x3x20	74	80	40	10	38	14,5	10	56	1800	8,5	1,23
M8-16 tief deep	M8-15 tief deep	M6-14 tief deep	120	40	4x4x25	92	100	50	12	38	20	12	70	2250	16,9	2,17

Bestellbeispiel

COPAS 20, Horizontale Einbaulage,
Gesamtlänge 500 mm,
Trapezgewindespindel,
Rechtsgewinde, 1 Zapfen

Code No. + Länge (Grundlänge+Hub)
74 0 20 1 4 0500

7402014 0500

Order example

COPAS 20, horizontal installation,
Total length 500 mm,
ACME thread spindle,
righthand thread, 1 pin

Code No. + length (basic length+travel)
74 0 20 1 4 0500

7402014 0500

COPAS Lineareinheit

COPAS Linear unit

Ausführung Version

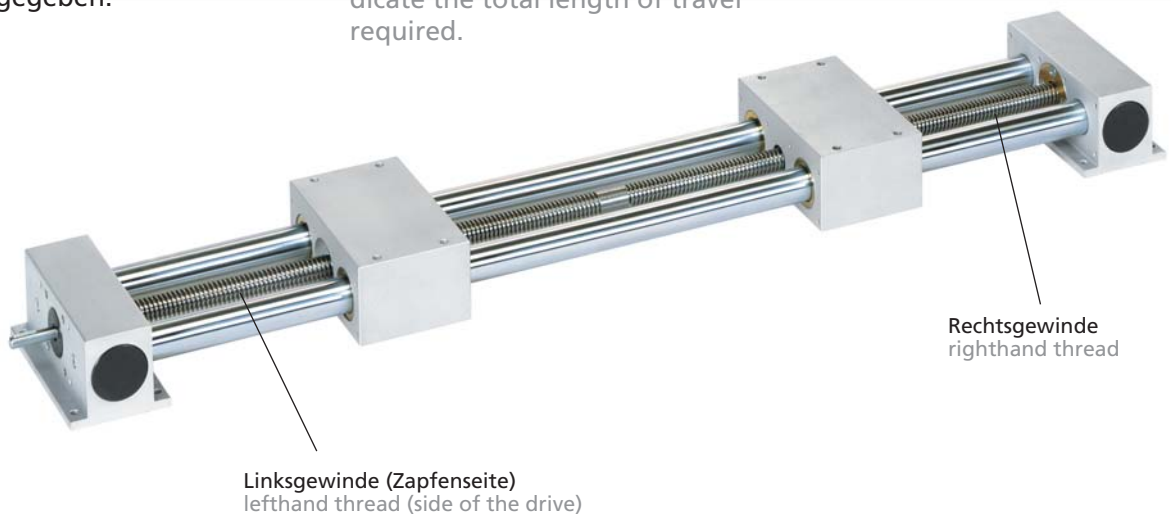
- Horizontal, Rechts- *und* Linksgewinde
- Horizontal, right *and* lefthand thread

Funktionsprinzip:

Wie auf Seite 96, jedoch werden 2 Führungsschlitten zusammen bzw. auseinander gefahren.
Wichtig: Bei der Bestellung wird der Gesamthub angegeben.

Function:

As on page 96, but in this case 2 guide tables will be moved together to the middle or apart.
Attention: When ordering, please indicate the total length of travel required.



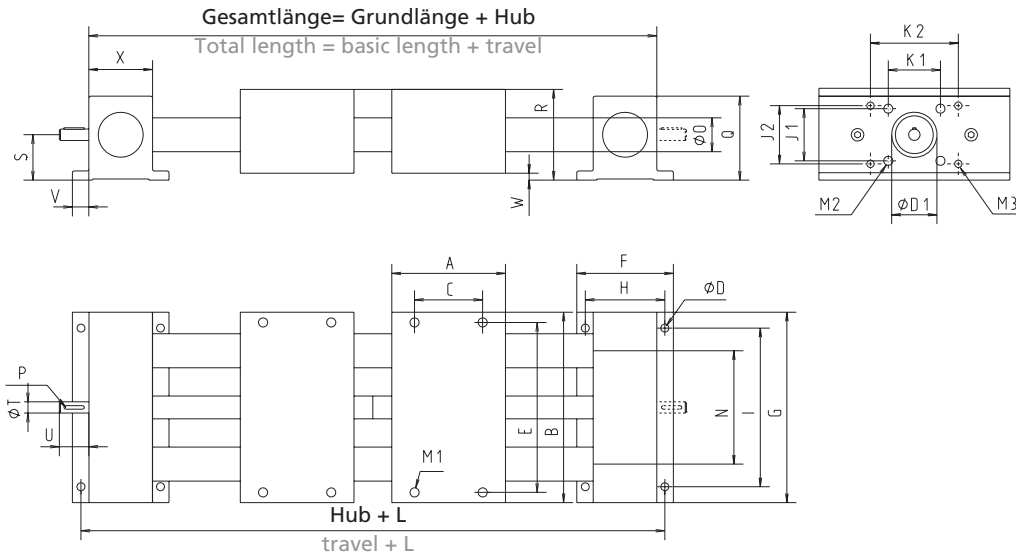
Code No.	Type	Spindel spindle	Grundlänge* basic length*	A	B	C	ØD	ØD1	E	F	G	H	I	J1	J2	K1	K2	L
COPAS mit Trapezgewindespindel COPAS with ACME thread spindle																		
74220_4	TR-HU 20	Tr 14x3	292	90	136	50	7	30	120	70	136	56	110	30	37	40	60	306
74230_4	TR-HU 30	Tr 20x4	341	100	168	60	7	40	150	85	168	70	140	46	48	46	77	355
74240_4	TR-HU 40	Tr 20x4	430	125	204	100	9	40	170	110	204	90	170	46	55	46	87	450

Code No.	Type	Spindel spindle	Grundlänge* basic length*	A	B	C	ØD	ØD1	E	F	G	H	I	J1	J2	K1	K2	L
COPAS mit Kugelgewindetrieb COPAS with ball screw spindle																		
75220_4	KG-HU 20	KG 16x5	292	90	136	50	7	30	120	70	136	56	110	30	37	40	60	306
75230_4	KG-HU 30	KG 16x5	341	100	168	60	7	40	150	85	168	70	140	46	48	46	77	355
75240_4	KG-HU 40	KG 20x5	430	125	204	100	9	40	170	110	204	90	170	46	55	46	87	450

- 1 = 1 Antriebszapfen rechtsgewindeseitig 1 drive pin, righthand thread side
- 2 = 1 Antriebszapfen linksgewindeseitig 1 drive pin, lefthand thread side
- 3 = 2 Antriebszapfen 2 drive pins

* Die Grundlänge entspricht der Einheitenlänge ohne Hub.

* The basic length is the length of the unit without travel.



[mm]

M1	M2	M3	N	ØO	P	Q	R	S	ØT	U	V	W	X	max. Gesamthub max total travel	Masse [kg] weight [kg]	
															Grundlänge basic length	pro100mm Hub per 100 mm travel
M6-16 tief deep	M6-12 tief deep	M4-10 tief deep	80	20	2x2x20	58	60	30	8	26	14	2	42	1200	6,7	0,59
M8-16 tief deep	M8-12 tief deep	M5-12 tief deep	100	30	3x3x20	74	80	40	10	38	14,5	10	56	2200	12,3	1,30
M8-16 tief deep	M8-15 tief deep	M6-14 tief deep	120	40	4x4x25	92	100	50	12	38	20	12	70	2100	24,2	2,16

M1	M2	M3	N	ØO	P	Q	R	S	ØT	U	V	W	X	max. Gesamthub max total travel	Masse [kg] weight	
															Grundlänge basic length	pro100mm Hub per 100 mm travel
M6-16 tief deep	M6-12 tief deep	M4-10 tief deep	80	20	2x2x20	58	60	30	8	26	14	2	42	1200	7,0	0,62
M8-16 tief deep	M8-12 tief deep	M5-12 tief deep	100	30	3x3x20	74	80	40	10	38	14,5	10	56	2200	12,3	1,23
M8-16 tief deep	M8-15 tief deep	M6-14 tief deep	120	40	4x4x25	92	100	50	12	38	20	12	70	2100	24,5	2,17

Bestellbeispiel
COPAS 20, Horizontale Einbaulage,
Gesamtlänge 500 mm,
Trapezgewindespindel,
Rechts- und Linksgewinde, 2 Zapfen

Code No. + Länge (Grundlänge+Gesamthub)
74 2 20 3 4 0500

7422034 0500

Order example
COPAS 20, horizontal installation,
Total length 500 mm,
ACME thread spindle,
right and lefthand thread, 1 pin

Code No. + length (basic length+total travel)
74 2 20 3 4 0500

7422034 0500

COPAS Lineareinheit

COPAS Linear unit

Ausführung
Version

- **Horizontal, geteilte Gewindespindel**
- **horizontal, split spindle**

Funktionsprinzip:

Wie auf Seite 96, jedoch werden 2 Führungsschlitten unabhängig voneinander verfahren. Die Gewindespindel wird an der Trennstelle wälzgelagert.

Wichtig: Bei der Bestellung wird der Gesamthub angegeben.

Function:

As on page 96, but in this case 2 guide tables will be moved separately. The spindle is placed on antifriction bearings at the split point.

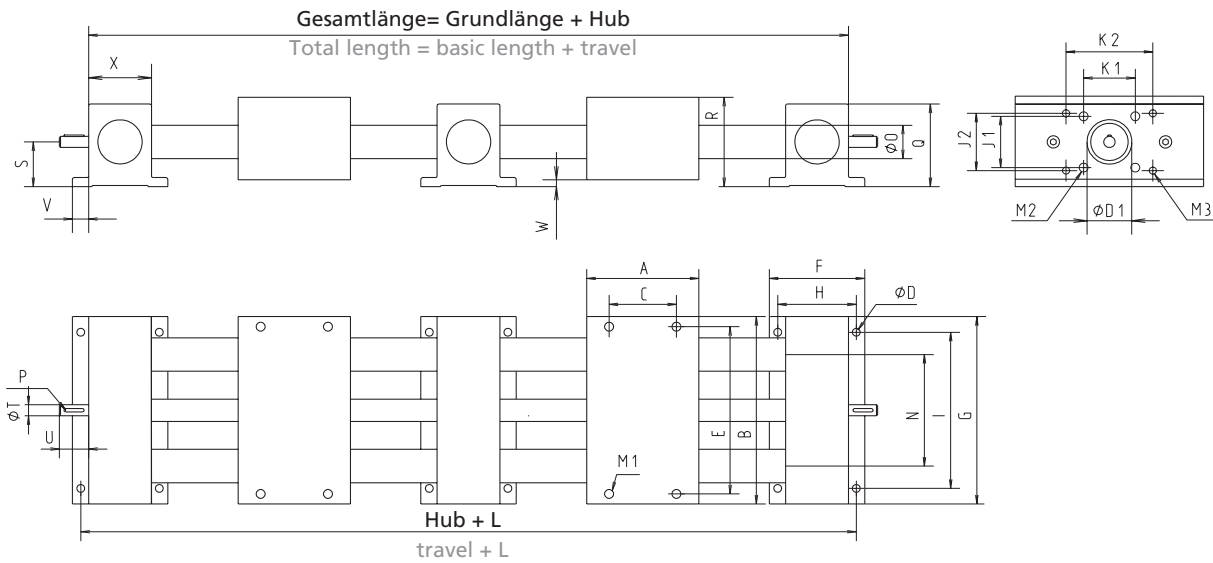
Attention: when ordering, please indicate the total travel .



Code No.	Type	Spindel spindle	Grundlänge* basic length*	A	B	C	ØD	ØD1	E	F	G	H	I	J1	J2	K1	K2	L
COPAS mit Trapezgewindespindel COPAS with ACME thread spindle																		
7432034	TR-HG 20	Tr 14x3	362	90	136	50	7	30	120	70	136	56	110	30	37	40	60	376
7433034	TR-HG 30	Tr 20x4	426	100	168	60	7	40	150	85	168	70	140	46	48	46	77	440
7434034	TR-HG 40	Tr 20x4	540	125	204	100	9	40	170	110	204	90	170	46	55	46	87	560

Code No.	Type	Spindel spindle	Grundlänge* basic length*	A	B	C	ØD	ØD1	E	F	G	H	I	J1	J2	K1	K2	L
COPAS mit Kugelgewindetrieb COPAS with ball screw spindle																		
7532034	KG-HG 20	KG 16x5	362	90	136	50	7	30	120	70	136	56	110	30	37	40	60	376
7533034	KG-HG 30	KG 16x5	426	100	168	60	7	40	150	85	168	70	140	46	48	46	77	440
7534034	KG-HG 40	KG 20x5	540	125	204	100	9	40	170	110	204	90	170	46	55	46	87	560

* Die Grundlänge entspricht der Einheitenlänge ohne Hub.
* The basic length is the length of the unit without travel.



[mm]

M1	M2	M3	N	ØO	P	Q	R	S	ØT	U	V	W	X	max. Hub/Seite max travel/side	Masse [kg] weight [kg]	
															Grundlänge basic length	pro100mm Hub per 100 mm travel
M6-16 tief deep	M6-12 tief deep	M4-10 tief deep	80	20	2x2x20	58	60	30	8	26	14	2	42	575	8,2	0,59
M8-16 tief deep	M8-12 tief deep	M5-12 tief deep	100	30	3x3x20	74	80	40	10	38	14,5	10	56	1075	15,2	1,30
M8-16 tief deep	M8-15 tief deep	M6-14 tief deep	120	40	4x4x25	92	100	50	12	38	20	12	70	1025	30,0	2,16

M1	M2	M3	N	ØO	P	Q	R	S	ØT	U	V	W	X	max. Hub/Seite max travel/side	Masse [kg] weight [kg]	
															Grundlänge basic length	pro100mm Hub per 100 mm travel
M6-16 tief deep	M6-12 tief deep	M4-10 tief deep	80	20	2x2x20	58	60	30	8	26	14	2	42	825	8,4	0,62
M8-16 tief deep	M8-12 tief deep	M5-12 tief deep	100	30	3x3x20	74	80	40	10	38	14,5	10	56	825	15,1	1,23
M8-16 tief deep	M8-15 tief deep	M6-14 tief deep	120	40	4x4x25	92	100	50	12	38	20	12	70	1025	30,0	2,17

Bestellbeispiel

COPAS 20, Horizontale Einbaulage,
Gesamtlänge 1200 mm,
Trapezgewindespindel,
Rechtsgewinde geteilt, 2 Zapfen

Code No. + Länge (Grundlänge+Hub Schlitten 1
+Hub Schlitten 2)

74 3 20 3 4 1200
7432034 1200

Order example

COPAS 20, horizontal installation,
Total length 1200 mm,
ACME thread spindle,
split righthand thread, 2 pins

Code No. + length (basic length+travel table 1
+travel table 2)

74 3 20 3 4 1200
7432034 1200

COPAS Lineareinheit

COPAS Linear unit

Ausführung Version

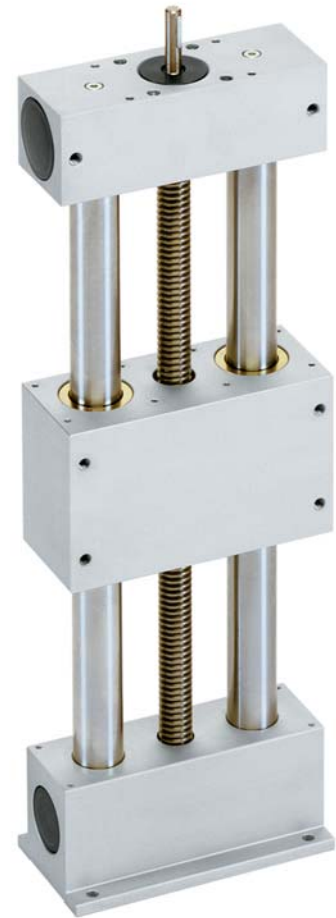
- Vertikal, Rechts- oder Linksgewinde
- Vertical, right or lefthand thread

Funktionsprinzip:

Eine Rotationsbewegung der Gewindespindel wird in eine lineare Ausgangsbewegung des Führungsschlittens umgewandelt.

Function:

a rotating movement of the threaded spindle is converted into a linear movement of the guide table.



Code No.	Type	Spindel spindle	Grundlänge* basic length*	A	B	C	ØD	ØD1	E	F	G	H	I	J1	J2	K1	K2
COPAS mit Trapezgewindespindel COPAS with ACME thread spindle																	
74_2014	TR-VO 20	Tr 14x3	190	90	136	50	7	30	120	70	136	56	110	30	37	40	60
74_3014	TR-VO 30	Tr 20x4	230	100	168	60	7	40	150	85	168	70	140	46	48	46	77
74_4014	TR-VO 40	Tr 20x4	287	125	204	100	9	40	170	110	204	90	170	46	55	46	87

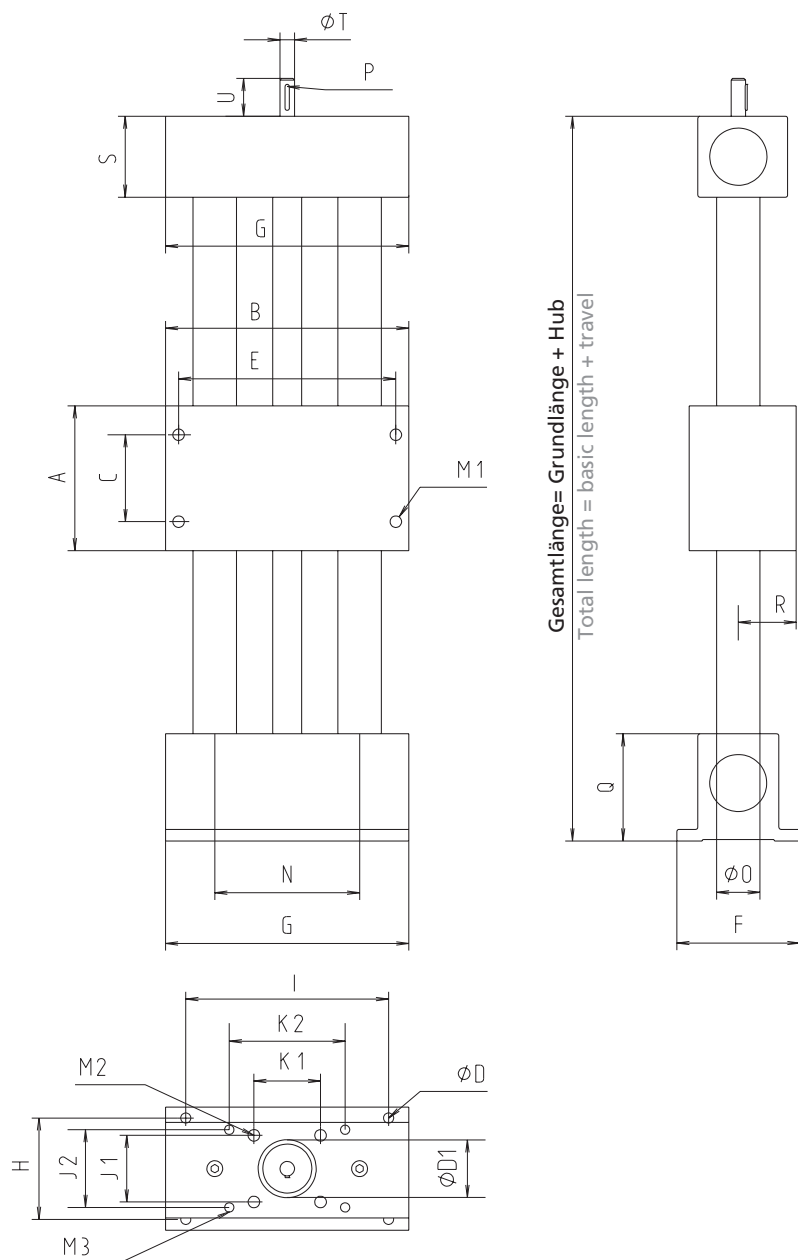
Code No.	Type	Spindel spindle	Grundlänge* basic length*	A	B	C	ØD	ØD1	E	F	G	H	I	J1	J2	K1	K2
COPAS mit Kugelgewindetrieb COPAS with ball screw spindle																	
75_2014	KG-VO 20	KG 16x5	190	90	136	50	7	30	120	70	136	56	110	30	37	40	60
75_3014	KG-VO 30	KG 16x5	230	100	168	60	7	40	150	85	168	70	140	46	48	46	77
75_4014	KG-VO 40	KG 20x5	287	125	204	100	9	40	170	110	204	90	170	46	55	46	87

5 = Rechtsgewinde righthand thread
6 = Linksgewinde lefthand thread

* Die Grundlänge entspricht der Einheitenlänge ohne Hub.
* The basic length is the length of the unit without travel.



RK ROSE+KRIEGER



[mm]

M1	M2	M3	N	ØO	P	Q	R	S	ØT	U	max. Hub max. travel	Masse [kg] weight [kg]	
												Grundleänge basic length	pro100mm Hub per 100 mm travel
M6-16 tief deep	M6-12 tief deep	M4-10 tief deep	80	20	2x2x20	58	30	42	8	26	1300	4,2	0,59
M8-16 tief deep	M8-12 tief deep	M5-12 tief deep	100	30	3x3x20	74	40	56	10	38	2250	8,2	1,30
M8-16 tief deep	M8-15 tief deep	M6-14 tief deep	120	40	4x4x25	92	50	70	12	38	2200	16,2	2,16

M1	M2	M3	N	ØO	P	Q	R	S	ØT	U	max. Hub max. travel	Masse [kg] weight [kg]	
												Grundleänge basic length	pro100mm Hub per 100 mm travel
M6-16 tief deep	M6-12 tief deep	M4-10 tief deep	80	20	2x2x20	58	30	42	8	26	1800	4,3	0,62
M8-16 tief deep	M8-12 tief deep	M5-12 tief deep	100	30	3x3x20	74	40	56	10	38	1750	8,2	1,23

Bestellbeispiel

COPAS 20, vertikale Einbaulage,
Gesamtlänge 500 mm,
Trapezgewindespindel,
Rechtsgewinde, 1 Zapfen

Code No. + Länge (Grundleänge+Hub)
74 5 20 1 4 0500

7452014 0500

Order example

COPAS 20, vertical installation,
Total length 500 mm,
ACME thread spindle,
righthand thread, 1 pin

Code No. + length (basic length+total travel)
74 5 20 1 4 0500

7452014 0500

COPAS Lineareinheit

COPAS Linear unit

Ausführung Version

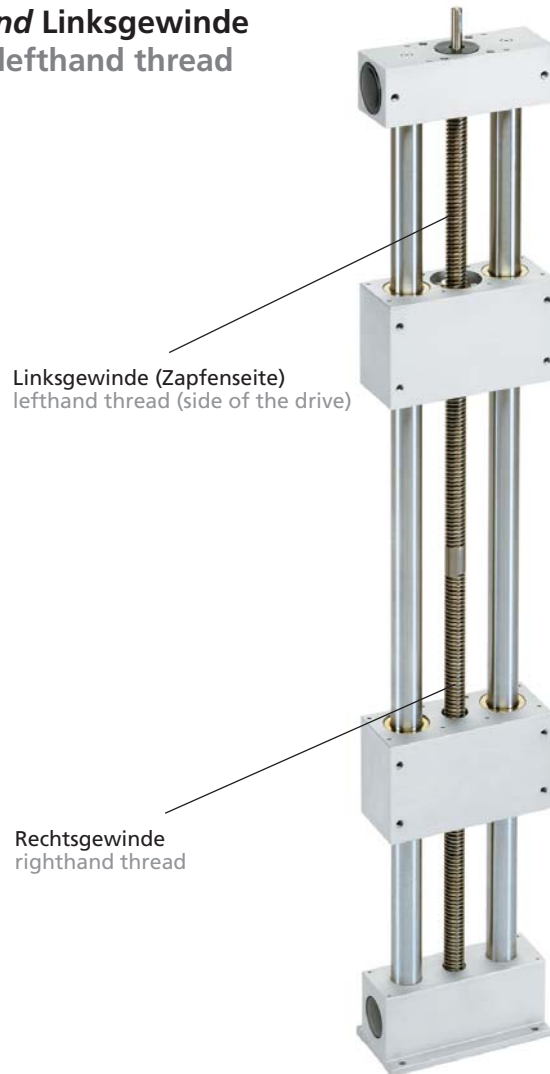
- Vertikal, Rechts- und Linksgewinde
- vertical, right and lefthand thread

Funktionsprinzip:

Wie auf Seite 102, jedoch werden 2 Führungsschlitten zusammen bzw. auseinander gefahren.
Wichtig: Bei der Bestellung wird der Gesamthub angegeben.

Function:

As on page 102, but in this case 2 guide tables will be moved together to the middle or apart.
Attention: when ordering, please indicate the total travel.



Code No.	Type	Spindel spindle	Grundlänge* basic length*	A	B	C	ØD	ØD1	E	F	G	H	I	J1	J2	K1	K2
COPAS mit Trapezgewindespindel COPAS with ACME thread spindle																	
74720_4	TR-VU 20	Tr 14x3	280	90	136	50	7	30	120	70	136	56	110	30	37	40	60
74730_4	TR-VU 30	Tr 20x4	330	100	168	60	7	40	150	85	168	70	140	46	48	46	77
74740_4	TR-VU 40	Tr 20x4	412	125	204	100	9	40	170	110	204	90	170	46	55	46	87

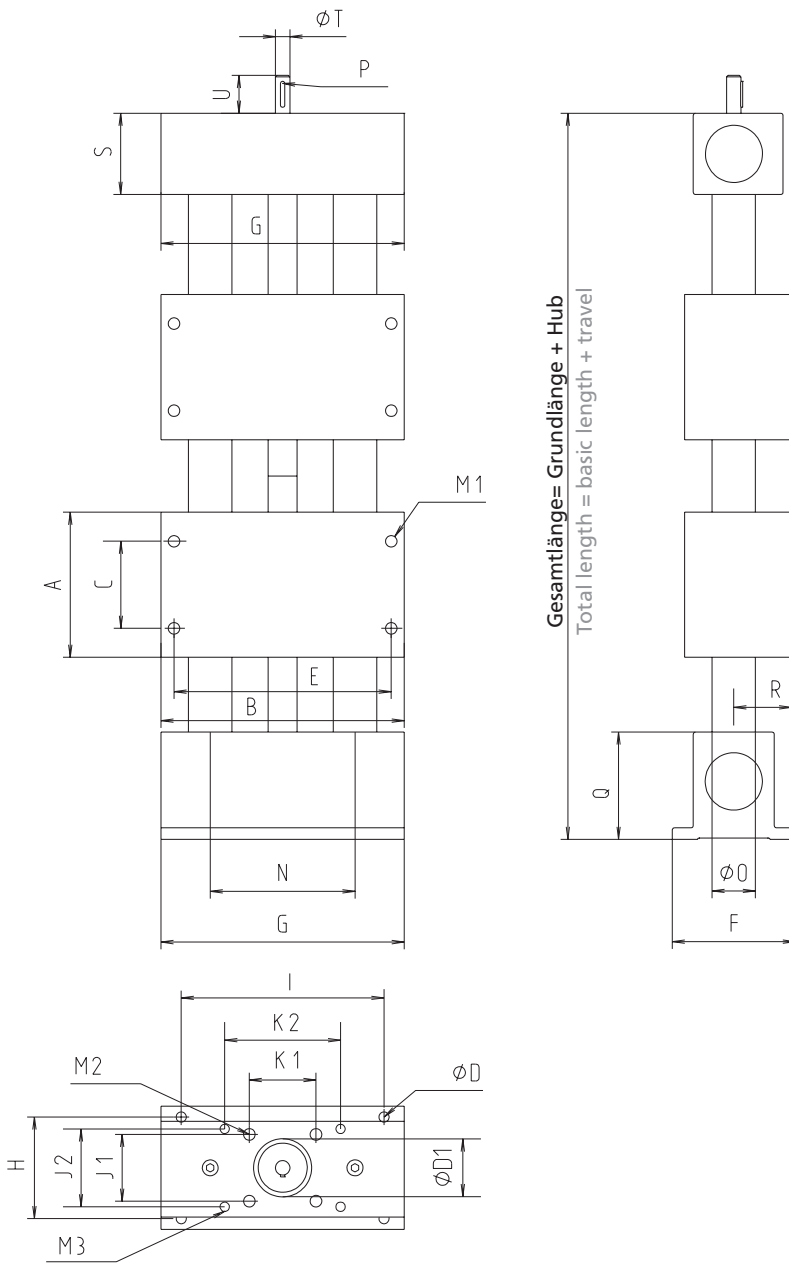
Code No.	Type	Spindel spindle	Grundlänge* basic length*	A	B	C	ØD	ØD1	E	F	G	H	I	J1	J2	K1	K2
COPAS mit Kugelgewindetrieb COPAS with ball screw spindle																	
75720_4	KG-VU 20	KG 16x5	280	90	136	50	7	30	120	70	136	56	110	30	37	40	60
75730_4	KG-VU 30	KG 16x5	330	100	168	60	7	40	150	85	168	70	140	46	48	46	77
75740_4	KG-VU 40	KG 20x5	412	125	204	100	9	40	170	110	204	90	170	46	55	46	87

1 = 1 Antriebszapfen rechtsgewindeseitig 1 drive pin, on the righthand thread side
2 = 1 Antriebszapfen linksgewindeseitig 1 drive pin, on the lefthand thread side

* Die Grundlänge entspricht der Einheitenlänge ohne Hub.
* The basic length is the length of the unit without travel.



RK ROSE+KRIEGER



Gesamtlänge= Grundlänge + Hub
Total length = basic length + travel

[mm]

M1	M2	M3	N	ØO	P	Q	R	S	ØT	U	max. Gesamthub max. total travel	Masse [kg] weight	
												Grundlänge basic length	pro100mm Hub per 100 mm travel
M6-16 tief deep	M6-12 tief deep	M4-10 tief deep	80	20	2x2x20	58	30	42	8	26	1200	5,9	0,59
M8-16 tief deep	M8-12 tief deep	M5-12 tief deep	100	30	3x3x20	74	40	56	10	38	2150	10,5	1,30

M1	M2	M3	N	ØO	P	Q	R	S	ØT	U	max. Gesamthub max. total travel	Masse [kg] weight [kg]	
												Grundlänge basic length	pro100mm Hub per 100 mm travel
M6-16 tief deep	M6-12 tief deep	M4-10 tief deep	80	20	2x2x20	58	30	42	8	26	1200	6,2	0,62
M8-16 tief deep	M8-12 tief deep	M5-12 tief deep	100	30	3x3x20	74	40	56	10	38	2150	10,5	1,23

Bestellbeispiel

COPAS 20, vertikale Einbaulage,
Gesamtlänge 500 mm,
Trapezgewindespindel,
1 Zapfen rechtsgewindeseitig

Code No. + Länge (Grundlänge+Gesamthub)
74 7 20 1 4 0500

7472014 0500

Order example

COPAS 20, vertical installation,
Total length 500 mm,
ACME thread spindle,
1 pin on the righthand thread side

Code No. + length (basic length+total travel)
74 7 20 1 4 0500

7472014 0500

COPAS Lineareinheit

COPAS Linear unit

Ausführung

- Horizontal, Rechts- oder Linksgewinde *kreuzend*

Version

- Horizontal, right or lefthand thread *crossing version*

Funktionsprinzip:

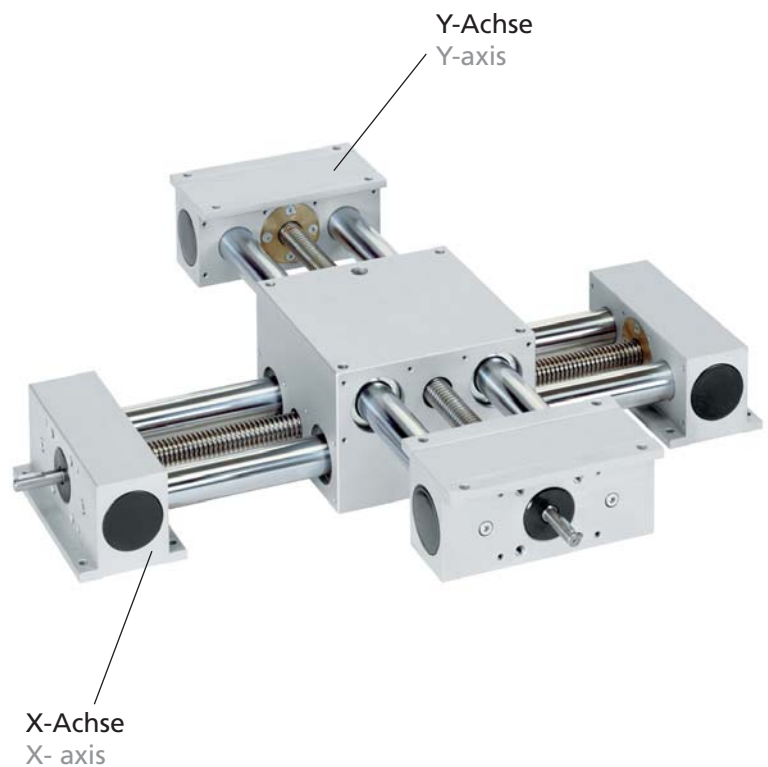
Die Y-Achse ist eine Auslegerachse (der Führungsschlitten ruht, die Achse verfährt!).

Wichtig: Es ist eine Überprüfung der Momente M_y für die Y-Achse und M_x für die X-Achse erforderlich (vergl. Seite 95).

Function:

The Y-axis is the moving axis (the guide table is fixed and the axis is driving !).

It is necessary to check the moments M_y for Y-axis an M_x for X-axis (comp. page 95).



* Die Grundlänge entspricht der Einheitenlänge ohne Hub.
* The basic length is the length of the unit without travel.

Code No.	Type	Spindel spindle	Grundlänge* basic length*	A	B	C	ØD	ØD1	E	F	G	H	I	J1	J2	K1	K2
COPAS mit Trapezgewindespindel COPAS with ACME thread spindle																	
76_20_40_---	TR-K 20	Tr 14x3	248	136	136	120	7	30	120	70	136	56	110	30	37	40	60
76_30_40_---	TR-K 30	Tr 20x4	309	168	168	150	7	40	150	85	168	70	140	46	48	46	77
76_40_40_---	TR-K 40	Tr 20x4	384	204	204	180	9	40	170	110	204	90	170	46	55	46	87

Code No.	Type	Spindel spindle	Grundlänge* basic length*	A	B	C	ØD	ØD1	E	F	G	H	I	J1	J2	K1	K2
COPAS mit Kugelgewindetrieb COPAS with ball screw spindle																	
77_20_40_---	KG-K 20	KG 16x5	248	136	136	120	7	30	120	70	136	56	110	30	37	40	60
77_30_40_---	KG-K 30	KG 16x5	309	168	168	150	7	40	150	85	168	70	140	46	48	46	77
77_40_40_---	KG-K 40	KG 20x5	384	204	204	180	9	40	170	110	204	90	170	46	55	46	87

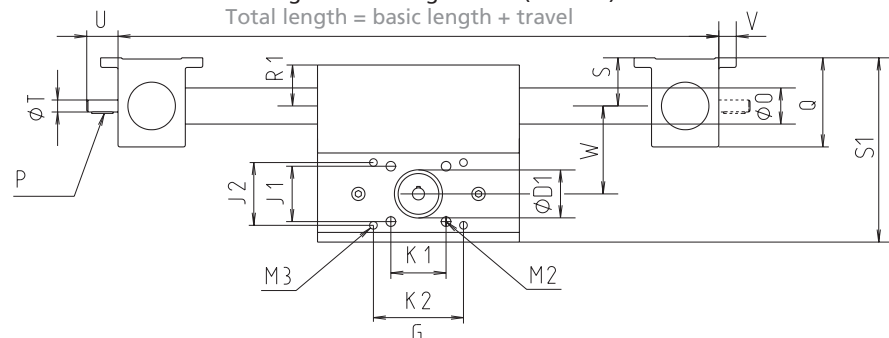


Hinweis: Bitte geben Sie bei der Bestellung jeweils die Gesamtlänge der X- und Y-Achse an.

Attention: please give the total length of the X- and Y-axis when ordering.



Gesamtlänge= Grundlänge + Hub (Y-Achse)
Total length = basic length + travel

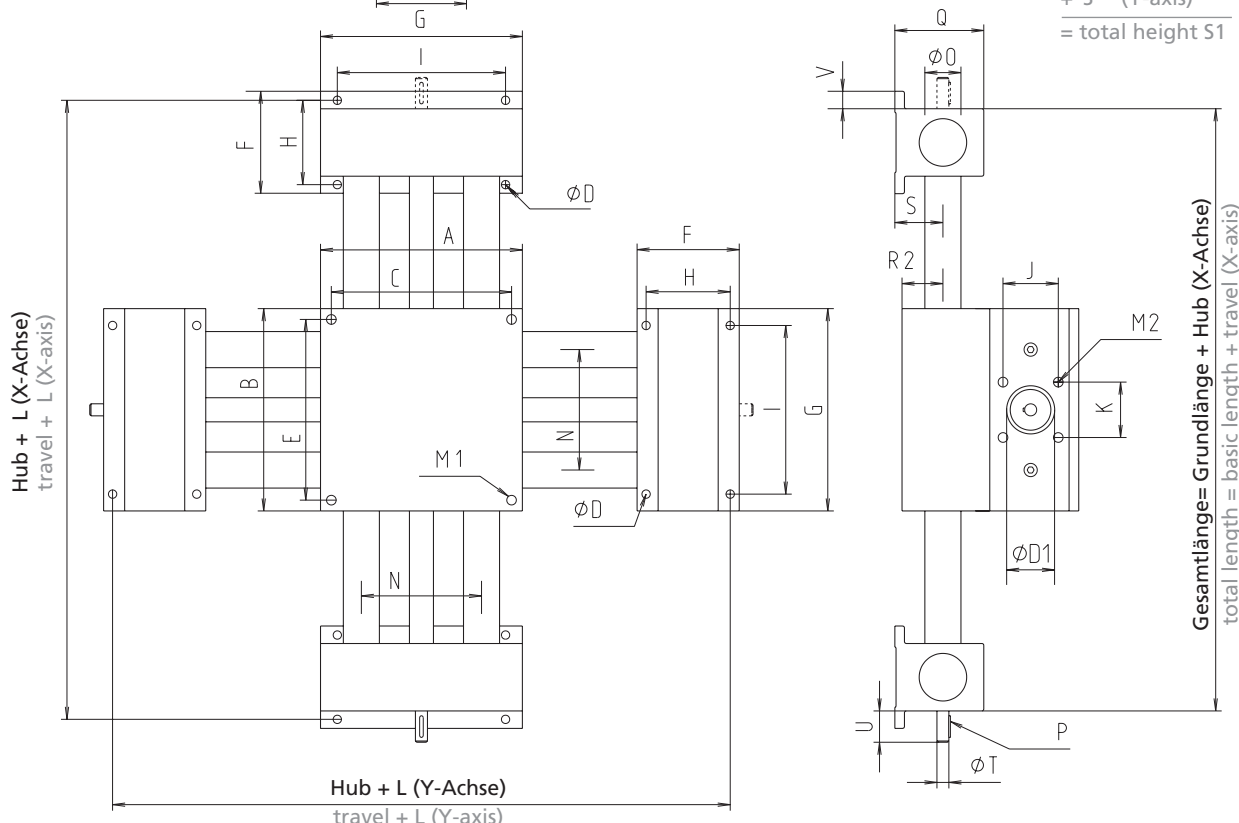


Berechnung der Gesamthöhe S1:

S (X-Achse)
+ W (X-Achse)
+ S (Y-Achse)
= Gesamthöhe S1

Calculation of the total height S1:

S (X-axis)
+ W (X-axis)
+ S (Y-axis)
= total height S1



[mm]

L	M1	M2	M3	N	ØO	P	Q	R1	R2	S	ØT	U	V	W	Masse [kg] weight [kg]	
															Grundlänge f. kreuzend basic length f. cross. vers.	pro100mm Hub per 100 mm travel
262	M6-16 tief deep	M6-12 tief deep	M4-10 tief deep	80	20	2x2x20	58	28	28	30	8	26	14	45	10,0 kg f. 20/20	0,59
323	M8-16 tief deep	M8-12 tief deep	M5-12 tief deep	100	30	3x3x20	74	32	32	40	10	38	14,5	50	18,3 kg f. 30/30	1,30
404	M8-16 tief deep	M8-15 tief deep	M6-14 tief deep	120	40	4x4x25	92	35	38	50	12	38	20	65	34,4 kg f. 40/40	2,16

L	M1	M2	M3	N	ØO	P	Q	R1	R2	S	ØT	U	V	W	Masse [kg] weight [kg]	
															Grundlänge f. kreuzend basic length f. cross. vers.	pro100mm Hub per 100 mm travel
262	M6-16 tief deep	M6-12 tief deep	M4-10 tief deep	80	20	2x2x20	58	28	28	30	8	26	14	45	10,0 kg f. 20/20	0,62
323	M8-16 tief deep	M8-12 tief deep	M5-12 tief deep	100	30	3x3x20	74	32	32	40	10	38	14,5	50	18,3 kg f. 30/30	1,23
404	M8-16 tief deep	M8-15 tief deep	M6-14 tief deep	120	40	4x4x25	92	35	38	50	12	38	20	65	34,4 kg f. 40/40	2,17

Bestellbeispiel

COPAS 20, kreuzend
Gesamtlänge X-Achse 500 mm, Y-Achse 400 mm
Trapezgewindespindel, Rechtsgewinde, 1 Zapfen

Code No. + Länge X-Achse (=Grundlänge + Hub)
76020140 0500
Länge Y-Achse (=Grundlänge + Hub)
0400

76020140 0500 X-Achse
0400 Y-Achse

Order example

COPAS 20, crossing version
Total length X-axis 500 mm, Y-axis 400 mm
ACME thread spindle, righthand thread, 1 pin

Code No. + length X-axis (=basic length + travel)
76020140 0500
Code No. + length Y-axis (=basic length + travel)
0400

76020140 0400 X-axis
0500 Y-axis



Zubehör COPAS-Einheiten

COPAS units accessories

Handrad Handwheel

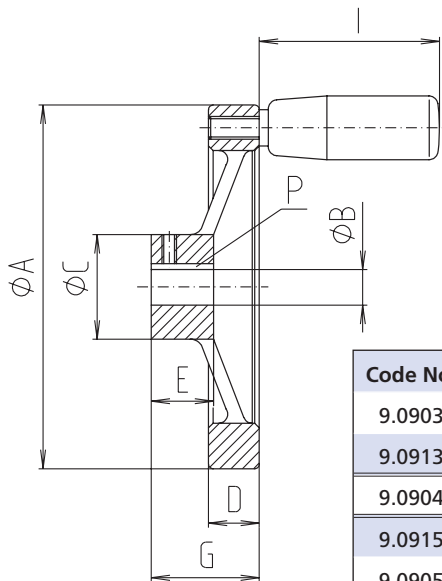


- Drehbarer Zylindergriff
- Radkranz allseitig gedreht
- Nabe bearbeitet

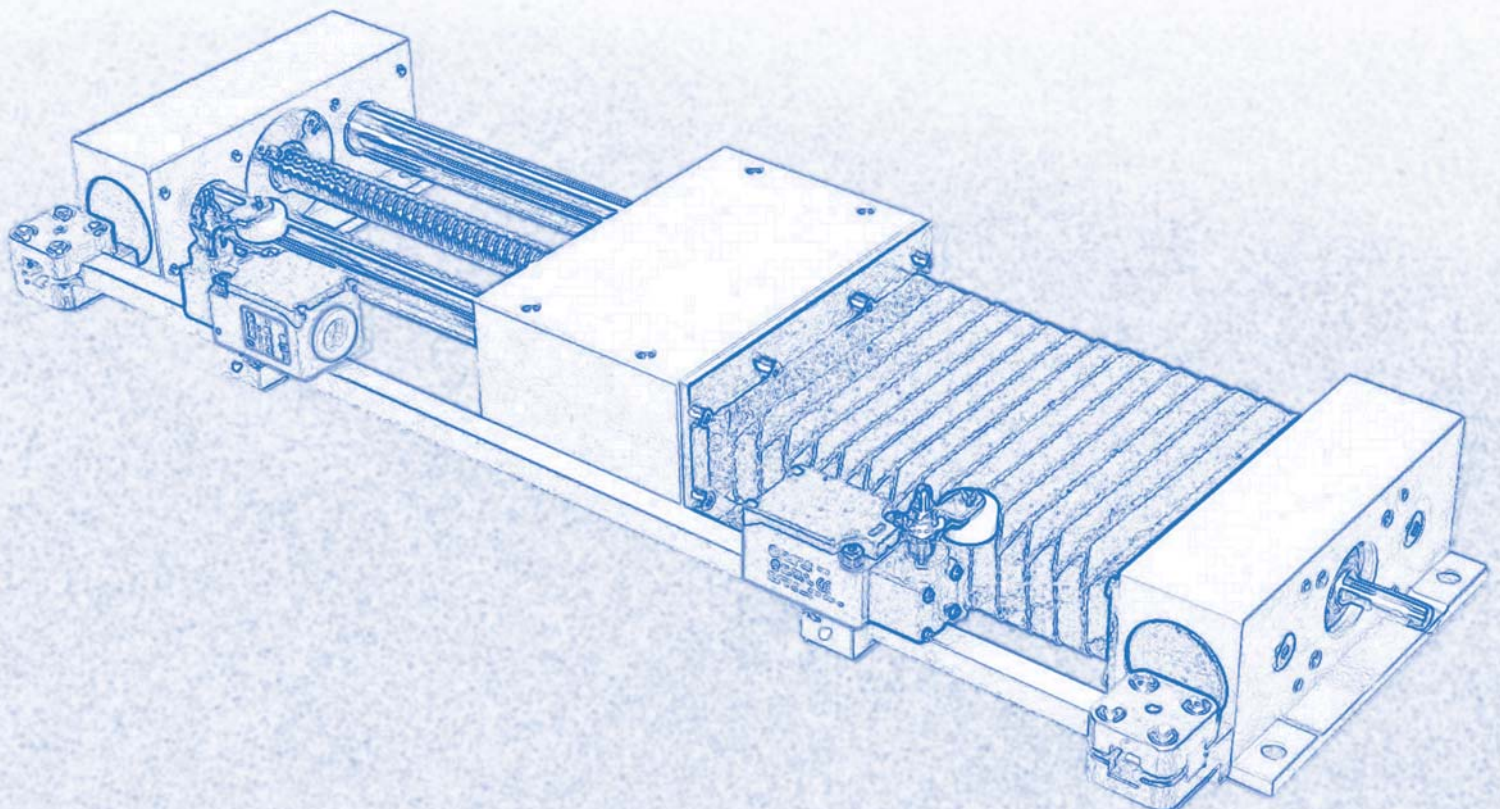
- revolving handle
- wheel rim turned all sides
- hub machined

Material: Alu-Kokillenguss
Radkörper komplett
kunststoffbeschichtet

Material: die-cast aluminium,
wheel body plastic-coated



Code No.	Type	A	B	C	D	E	G	P	I	[mm]
9.0903	20	80	8	23	11	17	35	2x2	52	
9.0913	20	100	8	28	14	17	30	2x2	52	
9.0904	30	100	10	28	14	17	30	3x3	52	
9.0915	40	100	12	28	14	17	30	4x4	52	
9.0905	40	140	12	36	16,5	19	36	4x4	52	





Indicateur de position avec adaptateur Positieaanduider

- température ambiante adm. +80°C
- hauteur des chiffres: 6 mm
- précision de lecture ±0,1 mm
- montage simple

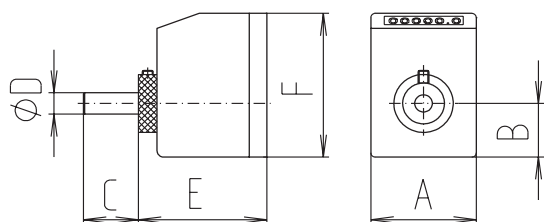
- toegelaten omgevingstemperatuur
- cijferhoogte 6 mm
- afleesprecisie ±0,1 mm
- eenvoudige montage

Matériau: boîtier en polyamide 6 orange RAL 2004
pièces en acier galvanisées

Materiaal: behuizing van polycarbonaat (polyamide 6) oranje RAL 2004 stalen delen galv. verzinkt.

La référence comprend: indicateur de position, bague de serrage, allonge du tourillon et matériel de fixation.

Leveringomvang: Positieaanduider, klemring, tapverlenging (adapter) en bevestigingsmateriaal.



Installation horizontale
Inbouwpositie horizontaal



Installation verticale
Inbouwpositie verticaal

[mm]

Code N°	Type	version uitvoering	installation Inbouwpositie	A	B	C	D	E	F
9.1022	20	3mm croissant stijgend	horizont.	33	16,5	26	8	39	45
9.1032	20	3mm décroissant dalend	horizont.	33	16,5	26	8	39	45
9.1042	20	3mm croissant stijgend	vert.	33	16,5	26	8	39	45
9.1052	20	3mm décroissant dalend	vert.	33	16,5	26	8	39	45
9.1007	30	4mm croissant stijgend	horizont.	48	25	28	10	59	67
9.1017	30	4mm décroissant dalend	horizont.	48	25	28	10	59	67
9.1027	30	4mm croissant stijgend	vert.	48	25	28	10	59	67
9.1037	30	4mm décroissant dalend	vert.	48	25	28	10	59	67
9.1004	40	4mm croissant stijgend	horizont.	48	25	38	12	59	67
9.1014	40	4mm décroissant dalend	horizont.	48	25	38	12	59	67
9.1024	40	4mm croissant stijgend	vert.	48	25	38	12	59	67
9.1034	40	4mm descendant	vert.	48	25	38	12	59	67

* Les termes "croissant" et "décroissant" font référence à la rotation du tourillon dans le sens horaire. Si les chiffres augmentent lorsque l'on tourne dans le sens horaire, il s'agit d'une version "croissante".

* Uitvoering "stijgend" en "dalend" heeft betrekking op het rechtsom draaien van de aandrijftap



Accessoires de l'unité linéaire COPAS

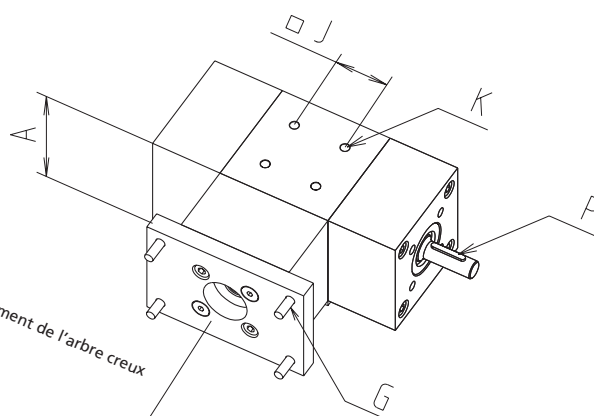
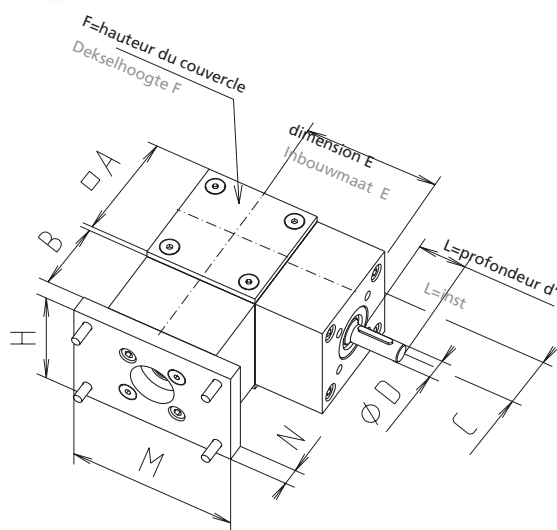
Toebehoren COPAS

Renvoi d'angle Hoekaandrijving



- denture des roues coniques hélicoïdale ou droite, au choix
- versions disponibles: arbres creux ou pleins
- fixation aisée grâce aux filetages dans le cube combiné
- longue durée de vie mécanique* grâce au huilage
- vitesse de rotation max.** 2500 min⁻¹
- arbre moteur et arbre de sortie munis de paliers à roulements
- boîtier AlMgSi, anodisé noir
- température ambiante entre -18°C et +80°C

- naar keuze kegeltandwielen met schuine of rechte tanden
- uitvoeringen leverbaar als volle of aangedreven as
- goede bevestigingsmogelijkheden door schroefdraad in combiblok
- hoge levensduur* door oliesmering
- max. toerental** 2500 min⁻¹
- aan- en afdrijfassen met wentellager
- behuizing AlMgSi, zwart geëloxeerd
- omgevingstemperatuur van -18°C tot +80°C



Plaque d'adaptation incluse dans le jeu de livraison
Adapterplaat bij de levering inbegrepen

Attention:
le cas échéant, les dimensions du raccordement des renvois d'angle peuvent être différents. Les accessoires pour le raccordement au renvoi d'angle sont disponibles sur demande.

Note:
The bevel gear and the end part of the linear unit to be connected may have different measures. Accessories for the connection to the bevel gear are available upon request.

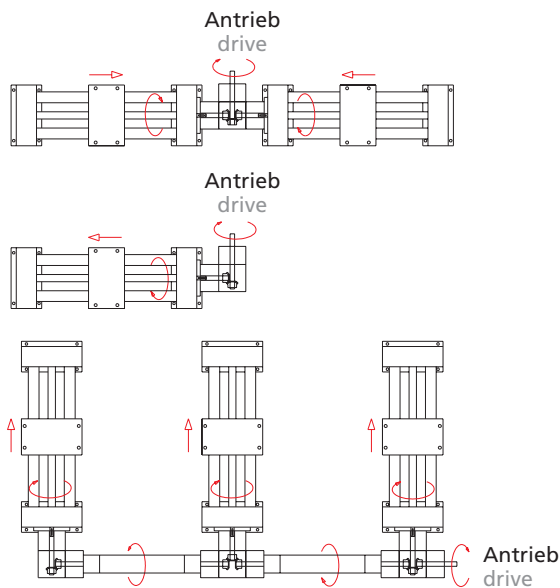
dim.	COPAS	20	30	40
A		50	64	74
B		36	40	40
C		25	32	37
D		8	10	12
e		61	72	77
F		4	4	4
G		M4-10 prof. diep	M5-12 prof. diep	M6-15 prof. diep
H		47	64	74
J		20	30	30
K		M5-5,5 prof. diep	M5-7,5 prof. diep	M6-10 prof. diep
L		26	28	30
M		70	93	106
N		6	10	10
P		2x2x20	3x3x20	4x4x20
couple de démarrage max. max. aanloopmoment		3,6 Nm	6,4 Nm	10 Nm
couple d'entraînement max.** max. aandrijfmoment**		1 Nm	3 Nm	4,5 Nm

* durée de vie ~10.000 h pour 1.000 min⁻¹
** en cas d'un rapport de transmission de i=1:1,5 vitesse max. d'entrée 1.600 min⁻¹

* levensduur ~10.000 uur bij 1.000 min⁻¹
** bij een overbrenging naar "snel" van i=1:1,5 max. ingangstoerental 1.600 min⁻¹



Anwendungsbeispiele:
Example of application:



Variante K
Variant K

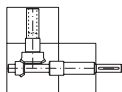


Variante E
Variant E

Variante K und E sowie andere Wellenausführungen auf Anfrage erhältlich.

Variant K and E as well as other shaft option possibilities upon request

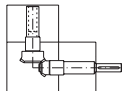
Variante L
Variant L



9.159 _ 2300 _

Vollwelle lang / Hohlwelle kurz
Ein- / Ausgangsrehrichtung ist gleich
drive pin, long / hollow pin, short
in- and output directions are identical

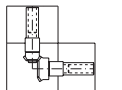
Variante L
Variant L



9.159 _ 1300 _

Vollwelle kurz / Hohlwelle kurz
Ein- / Ausgangsrehrichtung ist ungleich
drive pin short / hollow pin, short
in- and output directions are not identical

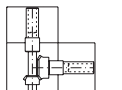
Variante L
Variant L



9.159 _ 3300 _

Hohlwelle kurz / Hohlwelle kurz
Ein- / Ausgangsrehrichtung ist ungleich
hollow pin, short / hollow pin, short
in- and output directions are not identical

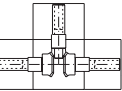
Variante L
Variant L



9.159 _ 3400 _

Hohlwelle lang / Hohlwelle kurz
Ein- / Ausgangsrehrichtung ist gleich
hollow pin, long / hollow pin, short
in- and output directions are identical

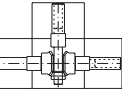
Variante T
Variant T



9.159 _ 3330 _

Hohlwelle kurz / Hohlwelle kurz
Ein- / Ausgangsrehrichtung ist ungleich
hollow pin, short / hollow pin, short
in- and output directions are not identical

Variante T
Variant T



9.159 _ 1340

Vollwelle kurz / Hohlwelle kurz u. lang
Ein- / Ausgangsrehrichtung ist gleich
drive pin, short / hollow pin, short and long
in- and output directions are identical

Nachrüstbar an COPAS-Lineareinheiten ab Bj.12/95

Assembly kits for linear units COPAS built after 12/95

Baugröße size:
2 = 20
3 = 30
4 = 40

Kegelradsatz bevel gear set:

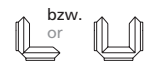
A = gerade verzahnt, $i = 1:1,5$
straight toothed, $i = 1:1,5$



B = schrägverzahnt, $i = 1:1$
helical toothed, $i = 1:1$



C = gerade verzahnt, $i = 1:1$
straight toothed, $i = 1:1$



D = gerade verzahnt, $i = 1:1,5$
straight toothed, $i = 1:1,5$



E = gerade verzahnt, $i = 1:1,5$
straight toothed, $i = 1:1,5$



Zubehör COPAS-Einheiten

COPAS units accessories

Auswahltabelle Motoradapter/Kupplung COPAS

Summary table for motor adaptor/coupling COPAS

Type	Servomotor Servo motors					Schrittmotor Stepping motors		Drehstrommotor A.C. motors	
	RK-AC118	RK-AC118 m. Getriebe gear	RK-AC240	RK-AC240 m. Getriebe gear	RK-AC210/470	RK-SM 200/400/600	RK-SM200/400/600 m. Getriebe gear	90/120W	180/250 W
COPAS 20	9.49218	9.49293	9.49328	–	9.49327	9.49262	–	9.49623	–
	911430 0811	911430 0816	911940 0814	–	911940 0819	910920 08__	–	910920 0812	–
COPAS 30	9.49220	9.49294	9.49238	949324	9.49084	9.49264	9.49273	9.49614	9.49048
	911430 1011	911430 1016	911430 1014	911940 1020	911430 1019	911430 __10	911940 1020	911430 1012	911430 1014
COPAS 40	9.49220	9.49294	9.49238	9.49324	9.49051	9.49264	9.49273	9.49614	9.49048
	911430 1112	911430 1216	911430 1214	911940 1220	911940 1920	911430 __12	911940 1220	911430 1212	911430 1214

9.49294
911430 1216

Code No. Motoradapter

Code no. motor adaptor

Code No. Kupplung
mit Angabe des Zapfendurch-
messers

Code no. coupling
with indication of pin diameter
1. side=12 mm 2.side=16 mm

1. Seite=12 mm 2.Seite=16 mm

Motoradapter

Motor adaptor

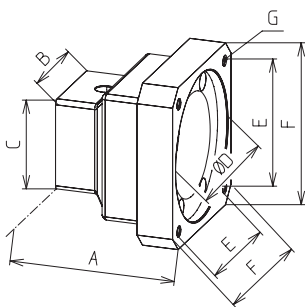


- Einfache Montage an Lineareinheit und Motor
- Genauer Sitz durch Zentriersätze

Material: Aluminium
schwarz eloxiert

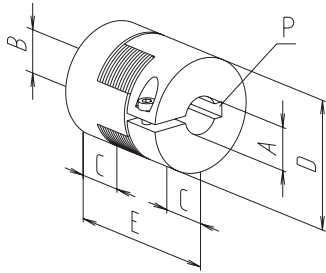
- easy assembly to linear unit and motor
- exact positioning due to enterings

Material: aluminium
black anodized



[mm]

Code No.	Type	A	B	C	D	E	F	G
9.49218	20	64	53,5	53,5	60	53	70	M5
9.49293	20	71	53,5	53,5	60	53	70	M5
9.49328	20	81	53,5	53,5	80	70,7	90	M6
9.49327	20	91	53,5	53,5	95	81,3	115	M8
9.49262	20	66	53,5	53,5	73	70	90	M6
9.49623	20	64	53,5	53,5	50	65	80	M5
9.49220	30	74	60	60	60	53	70	M5
9.49294	30	83	60	60	60	53	70	M5
9.49238	30	83	60	60	80	70,7	90	M6
9.49084	30	91	60	60	95	81,3	115	M8
9.49324	30	100	60	60	80	70,7	90	M6
9.49264	30	83	60	60	73	70	90	M6
9.49273	30	100	60	60	55	63,6	90	Ø9
9.49614	30	83	60	60	50	46	80	M5
9.49048	30	83	60	60	80	100	Ø120	Ø6,6
9.49220	40	74	60	60	60	53	70	M5
9.49294	40	83	60	60	60	53	70	M5
9.49238	40	83	60	60	80	70,7	90	M6
9.49324	40	100	60	60	80	70,7	90	M6
9.49051	40	94	60	60	95	81,3	115	M8
9.49264	40	83	60	60	73	70	90	M6
9.49273	40	100	60	60	55	63,6	90	Ø9
9.49614	40	83	60	60	50	46	80	M5
9.49048	40	83	60	60	80	100	Ø120	Ø6,6

Kupplung
Coupling


[mm]

Code No.	ØA	ØB	C	ØD	E	P	Übertragungsmoment transmission moment [Nm]	
							mit Passfeder feather key	ohne Passfeder without feather key
9.10920 0895	8	9,5	10	20	30	2x2 / -	5	3
9.10920 0812	8	12	10	22	30	2x2 / 4x4	5	3
9.11430 0811	8	11	11	30	35	2x2 / 4x4	12	6
9.11430 0816	8	16	11	30	35	2x2 / 5x5	12	6
9.11430 9510	9,5	10	11	30	35	- / 3x3	12	6
9.11430 9512	9,5	12	11	30	35	- / 4x4	12	6
9.11430 1011	10	11	11	30	35	3x3 / 4x4	12	6
9.11430 1012	10	12	11	30	35	3x3 / 4x4	12	6
9.11430 1014	10	14	11	30	35	3x3 / 5x5	12	6
9.11430 1016	10	16	11	30	35	3x3 / 5x5	12	6
9.11430 1019	10	19	11	30	35	3x3 / 6x6	12	6
9.11430 1020	10	20	11	30	35	3x3 / 6x6	12	6
9.11430 1112	11	12	11	30	35	4x4 / 4x4	12	6
9.11430 1212	12	12	11	30	35	4x4 / 4x4	12	6
9.11430 1214	12	14	11	30	35	4x4 / 5x5	12	6
9.11430 1216	12	16	11	30	35	4x4 / 5x5	12	6
9.11940 0814	8	14	25	40	65	2x2 / 5x5	17	10
9.11940 0819	8	19	25	40	65	2x2 / 6x6	17	10
9.11940 1020	10	20	25	40	65	3x3 / 6x6	17	10
9.11940 1220	12	20	25	40	65	4x4 / 6x6	17	10
9.11940 1920	19	20	25	40	65	6x6 / 6x6	17	10

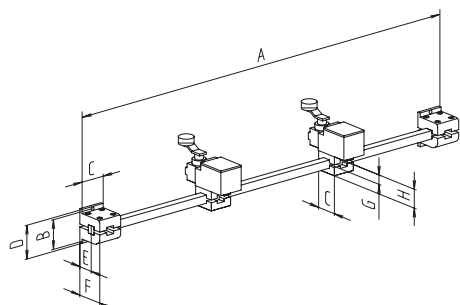


Zubehör COPAS-Einheiten

COPAS units accessories

Endschalter-Halter

Connecting element for limit switch



- Anschlüsselemente lassen sich in beliebiger Position verschieben und an der gewünschten Stelle über Klemmschrauben fixieren.

- Connecting elements can be slid into the desired position and fixed with clamping screws.

Material: Befestigungselemente aus Gk Al Si 12
10 mm Vierkantstab aus Al Mg Si 0,5 eloxiert

Material: fixation elements made of Gk Al Si 12
10 mm square bar made of anodized Al Mg Si 0,5



Klemmelement verschiebbar
clamping element can be slid in the desired position

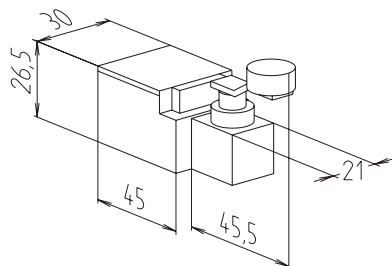
Code No.	Type	Ausführung version	A*	B	C	D	E	F	G	H
9.2901_---	alle all	2x Endschalter 2x limit switch	93	32	31	41	21	36	11,5	23
9.2902	alle all	ohne Schalter without switch	93	32	31	41	21	36	11,5	23

[mm]

Gesamtlänge d. Lineareinheit
linear unit total length

Endschalter

Limit switch



- Grenztaster in Achshebelausführung
- Geringer Platzbedarf

- caliper with angle leverage
- small space needed

Material: Thermoplast, vollisoliert

Material: thermoplast, completely isolated.

Max. Spannung max. voltage	250 V AC
Max. Schaltstrom max. constant current	6 A
Max. Einschaltstrom max. starting current	16 A
Schalzhäufigkeit operating cycles	max. 6.000/h
Lebensdauer mech. lifetime	1 x 10 ⁷ Schaltzyklen switching cycles
Achshebelverstellung axle leverage adjustment	einrastend um 360° locking by 360°
Schutzart protection mode	IP65
Umgebungstemperatur ambient temperature	-30°C - +80°C

Code No.	Type	Schaltfunktion switching fuction
9.1905	20 / 30 / 40	Öffner / Schließer opening / closing
9.1907	Klemmelement f.Endschalter clamping element for limit switch	

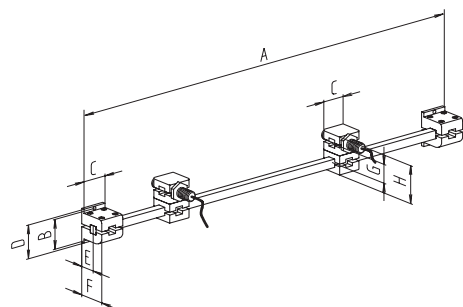
Näherungsschalter-Halter

Connecting element for proximity switch

- Anschlüsselemente lassen sich in beliebiger Position verschieben und an der gewünschten Stelle über Klemmschrauben fixieren.
- connecting elements can be slid into the desired position and fixed with clamping screws.

Material: Befestigungselemente aus Gk Al Si 12
10 mm Vierkantstab aus Al Mg Si 0,5 eloxiert

Material: fixation elements made of Gk Al Si 12
10 mm square bar made of Al Mg Si 0,5 anodized



Klemmelement verschiebbar
clamping element can be slid in the desired position

Code No.	Type	Ausführung	A*	B	C	D	E	F	G	H
9.2911_ _ _ _	alle all	2x Öffner NC	93	32	31	41	21	36	23	46
9.2912_ _ _ _	alle all	2x Schließer NO	93	32	31	41	21	36	23	46
9.2914	alle all	ohne Schalter without switch	93	32	31	41	21	36	23	46

Gesamtlänge d. Lineareinheit
linear unit total length

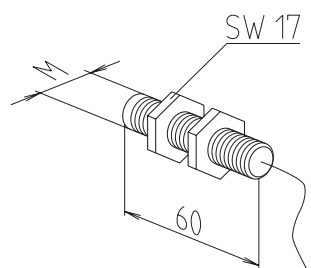
Näherungsschalter

Proximity switch

- Induktiver Näherungsschalter
- Funktionsanzeige (LED)
- Wartungsfrei
- inductive connecting element
- indication (LED)
- maintenance-free

Material: Gehäuse Messing verchromt

Material: housing, brass chrome-plated



Spannung voltage	10 - 30 V DC
Max. Schaltstrom max. constant current	200 mA
Max. Einschaltstrom max. starting current	2 A für ca. 2 ms 2 A for app.. 2 ms
Schaltfrequenz operating frequency	700 Hz acc. to DIN EN 50010
Lebensdauer mech. lifetime	von Schalthäufigkeit unabhängig independant from switching cycles
Schaltabstand switch gap	2 mm f. Stahl steel/ 1,2 mm f. Alu alu.
Schutzart protection mode	IP67

Code No.	Type	Schaltfunktion switch function	L	M	SW
9.2805	alle all	Öffner NC	35	M12x1	17
9.2815	alle all	Schließer NO	35	M12x1	17
9.2802		Klemmelement für Näherungsschalter clamping element for proximity switch			

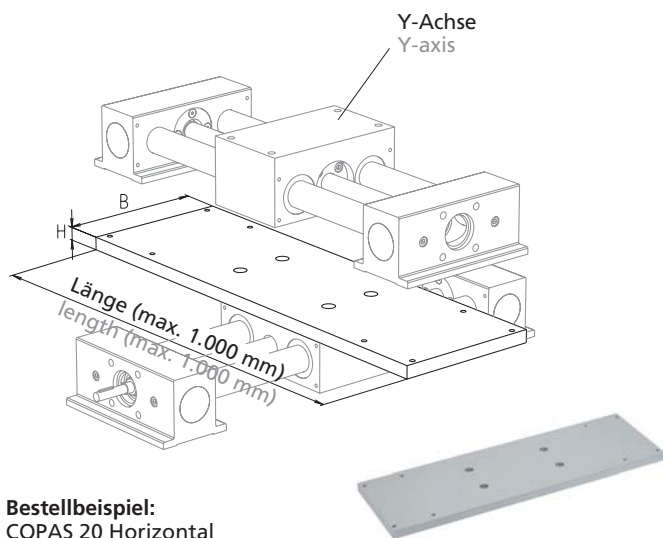


Zubehör COPAS-Einheiten

COPAS units accessories

Anschlussplatte für Kreuztisch

Connecting plate for crossing axes



Bestellbeispiel:
COPAS 20 Horizontal
500 mm Hub

Code No. + Länge (Grundlänge Y-Achse + Hub + 2x Maß V)
9.4302 + 0730 (202 mm + 500 mm + 2x 14 mm)

9.43020730

- Verbindungsplatte zweier kreuzender Achsen
- Die Y-Achse ist eine feste Achse (die Achse ruht, der Schlitten verfährt)

Material: Aluminium
Oberfläche feinstgefräst

- connecting plate for two crossing axes
- the Y-axis is the fixed axis (only the guide table moves)

Material: Aluminium
surface fine milled

[mm]

Code No.	Type	B	H	V
9.4302	20 auf 20	136	15	14
9.4303	30 auf 30	168	15	14,5
9.4304	40 auf 40	204	15	20
9.4312	20 auf 30	136	15	14
9.4322	20 auf 40	136	15	14
9.4313	30 auf 40	168	15	14,5

Order example:
COPAS 20 horizontal
500 mm travel

Code No. + length (basic length Y-axis + travel + 2x dimension V)
9.4302 + 0730 (202 mm + 500 mm + 2x 14 mm)

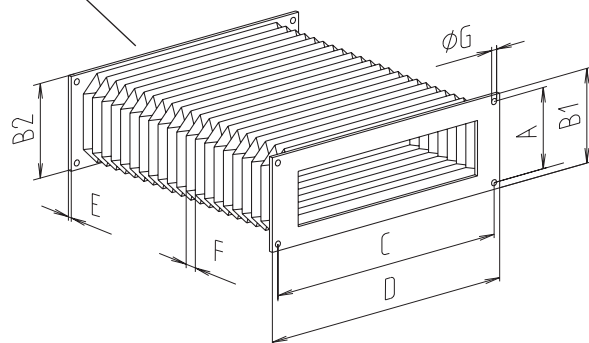
9.43020730

Faltenbalg

Bellow



Anschlussseite Führungsschlitten
guide table connection side



Bestellhinweis: Bei der Bestellung wird die Länge im ausgefahrenen Zustand eines Faltenbalges in mm angegeben.
Beispiel: Type 30, Länge 200 mm → 9.3213 0200

Bei der Verwendung des Faltenbalges verlängert sich Lineareinheitenlänge um den Faktor von ca. 1,5 bei gleichbleibenden Hub.
Berechnungsblatt auf Anfrage erhältlich.

Material: innen Hart-PVC-Folie, außen Gewebe mit Polyurethanbeschichtung

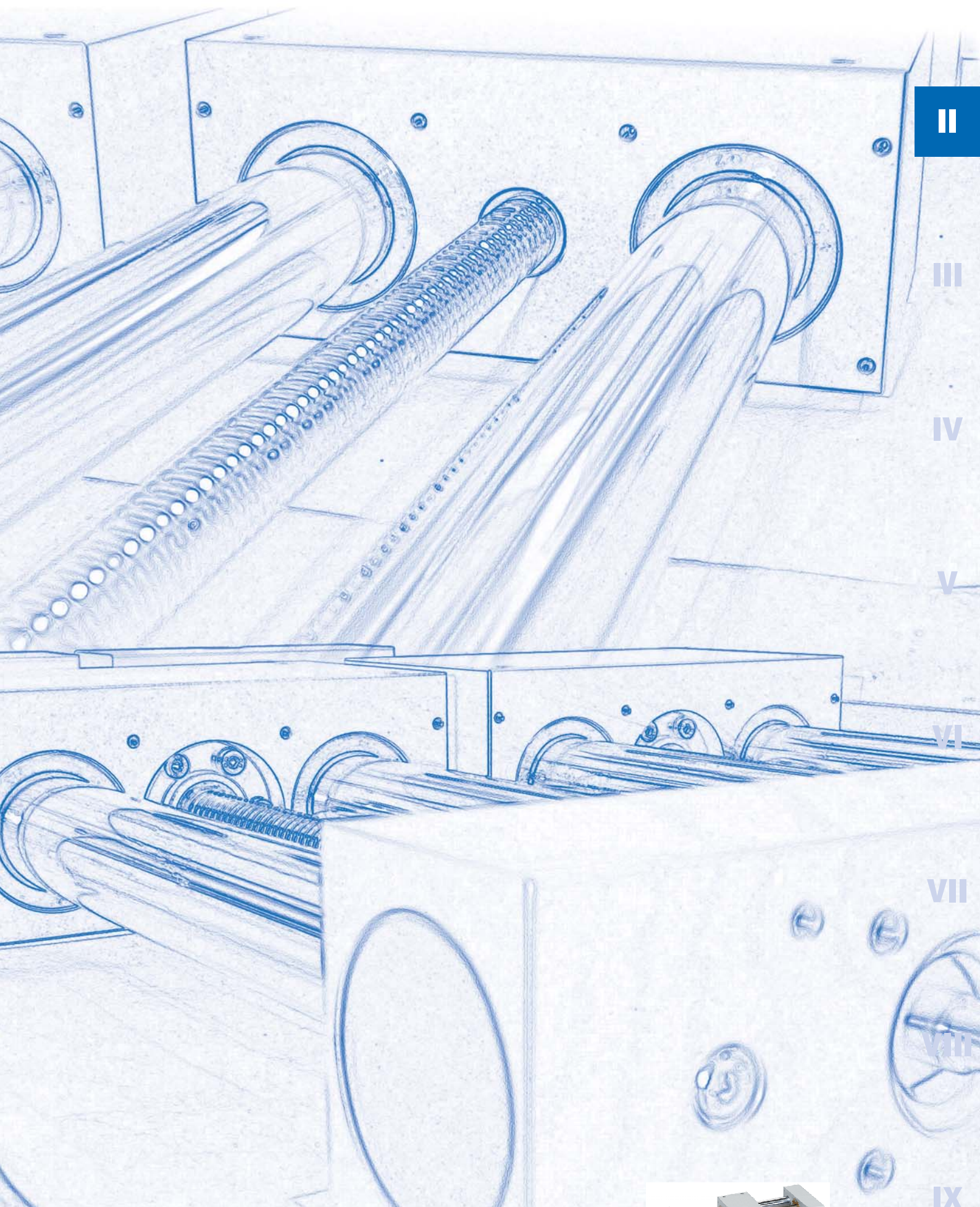
When using a bellow, the linear unit length has to be multiplied by app. 1.5 to maintain travel. Calculation available upon request.

Material: inside hardened PVC-foil
outside texture polyurethane coated.

[mm]

Code No.	Type	A	B1	B2	C	D	E	G	F _{min}	F _{max}
9.3202	20	32	42	58	124	134	3	4,5	2	10
9.3213	30	46	56	56	156	168	3	4,5	2	10
9.3214	40	60	70	70	194	204	3	4,5	2	12,5

Order instruction: please indicate the bellow length in extended position in mm.
Example: Type 30, length 200 mm → 9.3213 0200



II

III

IV

V

VI

VII

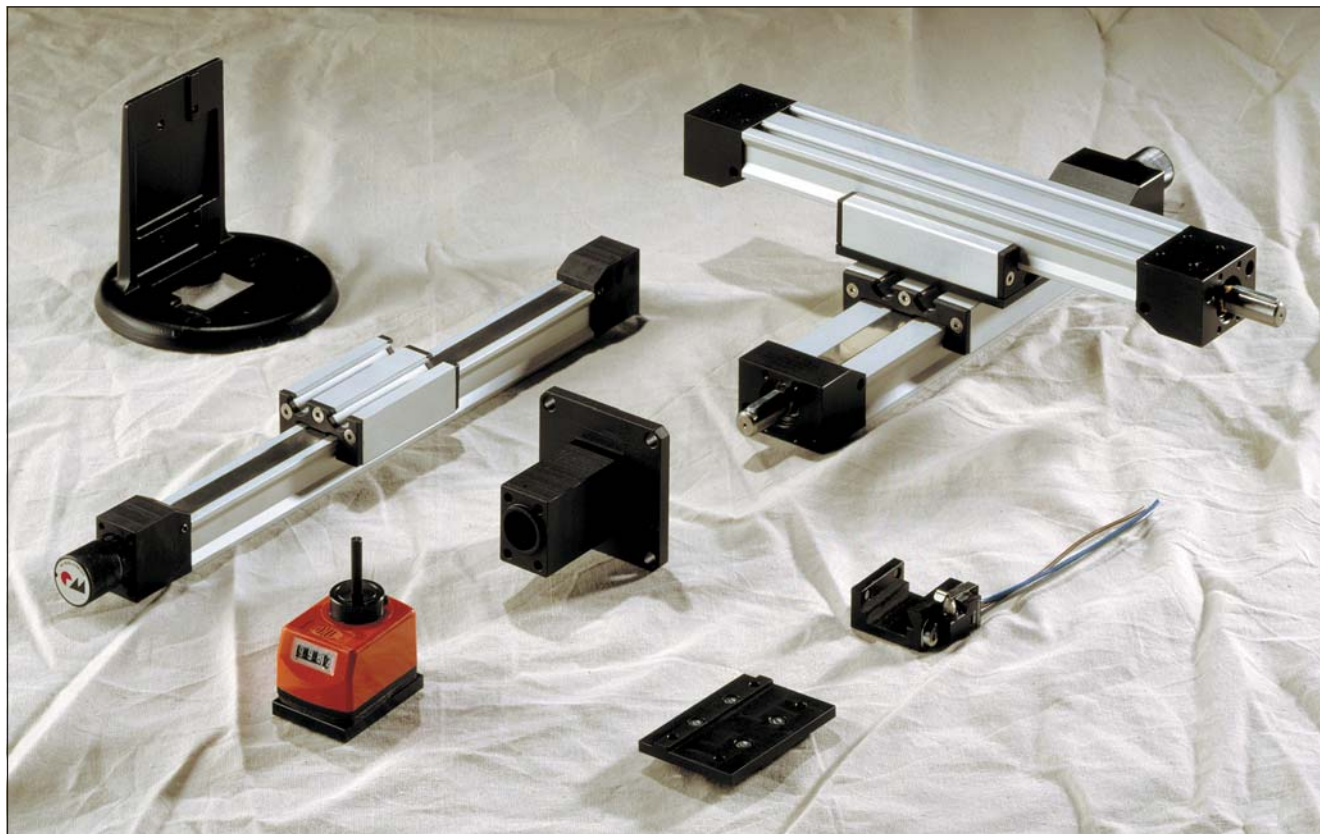
VIII

IX



Unité linéaire à profilé PLM-II

Profiel lineaire eenheid PLM-II



L'unité PLM-II est généralement utilisée dans les domaines d'application où des capteurs sensibles, des barrières immatérielles ou des glissières de guidage pour le matériel d'emballage doivent être ajustés ou installés.

Cette "petite" gamme de produits (20x20 ou 40x20 mm) offre des possibilités d'application variées grâce à sa vis intégrée et couverte.

Une gamme d'accessoires complète cette série de produits.

Caractéristiques

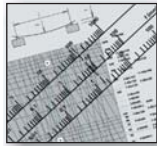
- tailles 20x20 et 40x20 avec géométrie de rainure tirée du programme *M-BLOCAN*®
- vis intégrée et couverte
- bouton équipé d'un vernier
- possibilité d'assemblage des différentes tailles entre elles grâce aux accessoires standards

Daar waar sensoren, lichtscheren, geleidingsbanen of verpakkingsmiddelen moeten worden af- of ingesteld, kan men de profiele lineaire eenheid PLM II toepassen. Deze "kleine" productserie met de afmetingen 20x20 en 40x20 mm en een geïntegreerde en afgedekte spindel, biedt veel mogelijkheden. Een groot aantal toebehoren rondt het programma af.

Kenmerken

- grootte 20x20 en 40x20 met *Muis-BLOCAN*® T-sleuven
- geïntegreerde en afgedekte spindel
- draaiknop met Nonius
- alle afmetingen zijn met elkaar te combineren d.m.v. standaard toebehoren.

Table des matières
Inhoudsopgave



Description technique

Spécificités

Pages 120 - 123

Technische beschrijving

Constructie

Pagina 120 - 123

II

III



PLM-II

- filetage à droite ou à gauche
- filetage à droite et à gauche
- filetages indépendants

Pages 124 - 129

PLM-II

- Rechts- of linkse schroefdraad
- Rechts-en linkse schroefdraad
- Onafhankelijk van elkaar bewegende spindel

Pagina 124 - 129

IV

V



Accessoires

Pages 130 - 137

Toebehoren

Pagina 130 - 137

VI



VII

VIII

IX



Unité linéaire à profilé PLM-II

Profiel lineaire eenheid PLM-II

Description technique

Une vis filetée (4) et l'écrou de guidage correspondant (9) transforment un mouvement de rotation en mouvement linéaire du chariot (10). Le profilé de guidage est formé d'un profilé carré ou rectangulaire extrudé, équipé de prismes de gui-

dage le long duquel le chariot (10) se déplace au moyen d'un manchon coulissant (8) ajusté sans jeu. La vis est protégée de la poussière par un feuilard métallique (6) (voir schéma à la page 121).

Vis

vis: acier, version roulée

écrou de fixation: RG 7

versions:

- filetage à droite
- filetage à gauche
- filetage droite/gauche
- filetages indépendants

remarque:

vitesse de rotation faible à moyenne, filetage avec palier à roulement pour toutes les versions

Bouton

PA, noir

vernier 0,05 mm
précision: 0,1 mm/
300 mm de course

Élément de fin

PA, noir

Chariot de guidage

AlMgSi, extrudé,
anodisé clair

géométrie de rainure
M-BLOCAN®

Fixation de l'unité linéaire

par des plaques de fixation ou des écrous PLM (voir la page 132).

Technische beschrijving

Via een spindel (4) met bijbehorende geleidemoer (9) wordt een rotatiebeweging in een lineaire uitgangsbeweging van de geleideslede (10) omgezet. Het geleidingsprofiel (5) bestaat uit een geëxtrudeerd profiel met prismageleidingen aan de zij-

kanten waarop de geleideslede (10) zich door een spelingvrij instelbaar glijstuk (8) beweegt. De spindel wordt door een afdekbands (6) stofvrij afgedekt. (zie schets pagina 121).

Spindel

spindel: staal,

Flensmoer: RG 7

Uitvoeringen:

- Rechtse schroefdraad
- Linkse schroefdraad
- Rechts-/linkse schroefdraad
- Onafhankelijk van elkaar bewegende spin-

opmerking:

klein tot gemiddeld toerentalbereik, spindellagering aan vast lager in wentellager aan los lager in glijlager.

Handgreep

PA, zwart

Nonius 0,05 mm

Eindelementen

PA, zwart

Geleideslede

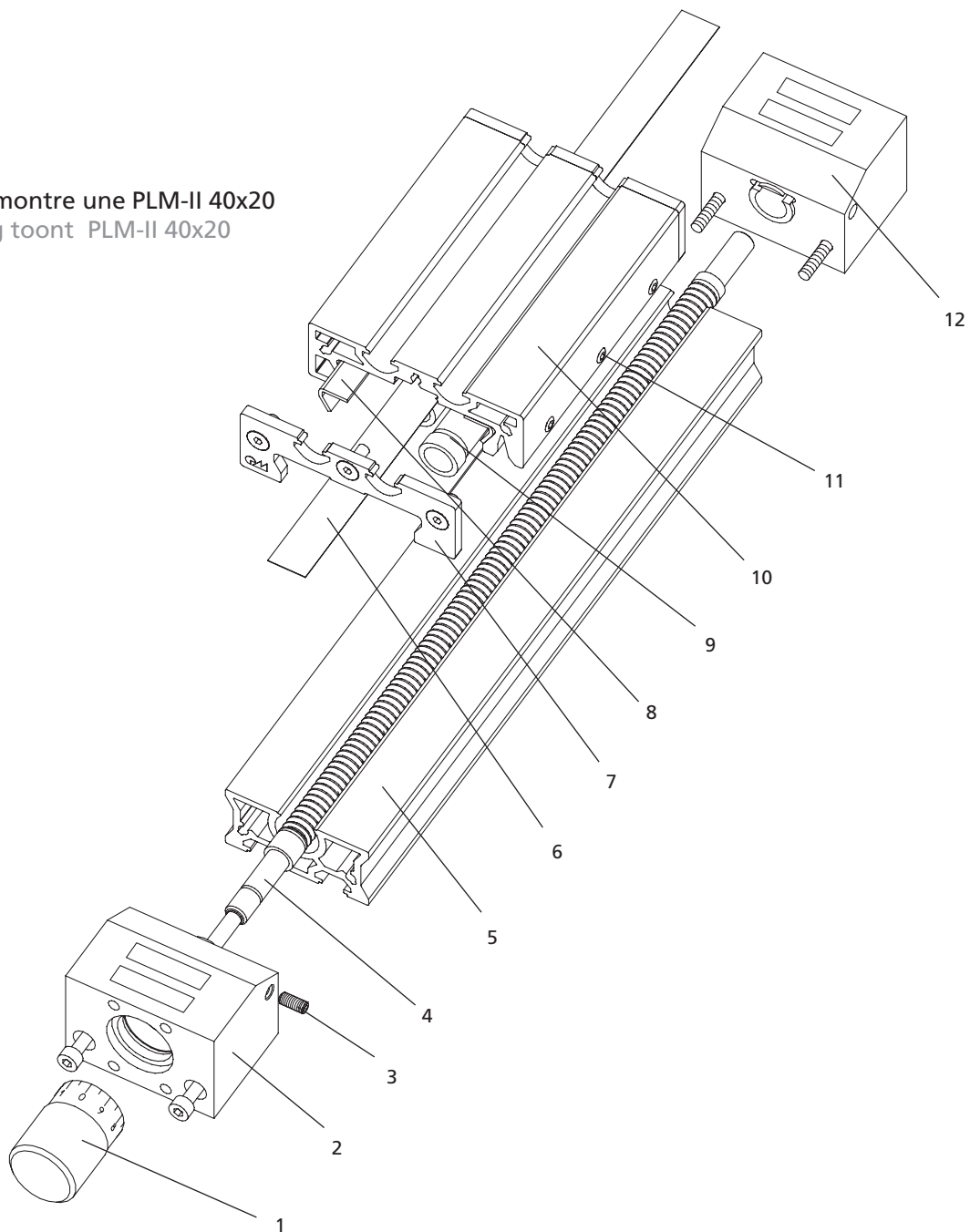
AlMgSi, geëxtrudeerd,
licht geanodiseerd

Muis-BLOCAN® sleuf-
geometrie

Bevestiging van de lineaire eenheid

Door middel van een bevestigingsplaat c.q. met behulp van de PLM T-moeren (zie pagina 132).

L'illustration montre une PLM-II 40x20
De afbeelding toont PLM-II 40x20



- | | | | |
|--|---|---|--------------------------------|
| 1 - bouton | 7 - plaque de recouvrement | 1 - draaiknop | 7 - afdekkap |
| 2 - embout (palier fixe) | 8 - manchon coulissant | 2 - eindelement (vast lager) | 8 - glijstuk |
| 3 - vis de fixation pour bande de couverture | 9 - écrou de guidage | 3 - bevestigingsschroef voor afdekkband | 9 - geleidemoer |
| 4 - vis fileté | 10 - chariot de guidage | 4 - spindel | 10 - geleideslede |
| 5 - profilé de guidage | 11 - vis d'ajustement du manchon coulissant | 5 - geleidingsprofiel | 11 - instelschroeven geleiding |
| 6 - feuillard de couverture | 12 - embout (palier libre) | 6 - afdekkband | 12 - eindelement (los lager) |



Unité linéaire à profilé PLM-II

Profiel lineaire eenheid PLM-II

Précision de positionnement

Postioneernauwkeurigheid

type d'entraînement soort aandrijving	précision de positionnement postioneernauwkeurigheid	autobloquant zelfremmend
vis métrique spindel 8x1	±0,1 mm / 300mm course slaglengte	oui ja

Vitesse

Snelheid

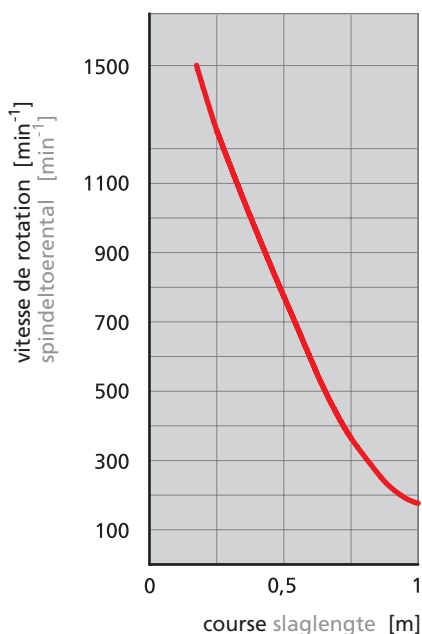
vis métrique spindel		
Type	pas de la vis	spoed
PLM-II 20x20	1 mm	
PLM-II 40x20	1 mm	

$$\text{vitesse nécessaire de la vis } n \text{ [min}^{-1}\text{]} = \frac{\text{vitesse [m/min]} \times 1000}{\text{pas de la vis [mm]}}$$

$$\text{noodzakelijk spindeltoerental} = \frac{\text{snelheid [m/min]} \times 1000}{\text{spoed [mm]}}$$

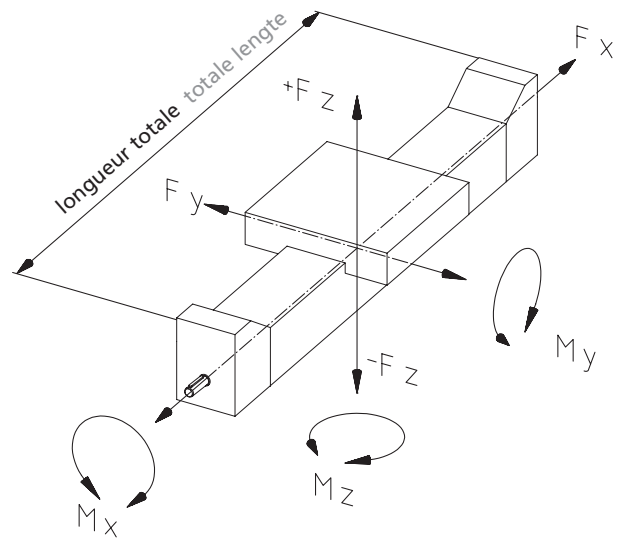
Vitesse max. de la vis (nombre de tours critique)

Controle van het spindeltoerental (kritisch toerental)



Charges* Belastingsdata*

F	force	[N]
M	moment	[Nm]
I	moment d'inertie	[cm ⁴]
F	belasting	[N]
M	moment	[Nm]
I	oppervlaktetraagheidsmoment	[cm ⁴]



Type	F _x	F _y	+F _z	-F _z	M _x	M _y	M _z	I _y	I _z
PLM-II 20x20	125	160	90	180	3	10	10	0,64	0,74
PLM-II 40x20	125	200	110	220	4	14	14	1,32	5,01

*valeurs statiques , unité entièrement supportée
*Statische waarden, eenheid over het gehele vlak opliggend

Couple à vide Leegloopmoment

Type	couple à vide leegloopmoment
PLM-II	20 Ncm



Unité linéaire à profilé PLM-II

Profiel lineaire eenheid PLM-II

Version • filetage à droite ou à gauche
Uitvoering • rechts- of linkse schroefdraad

Principe de fonctionnement:

Le mouvement de rotation de la vis est transformé en mouvement linéaire du chariot.

Werkingsprincipe:

Een rotatiebeweging van de spindel wordt omgezet in een lineaire uitgangsbeweging van de geleideslede



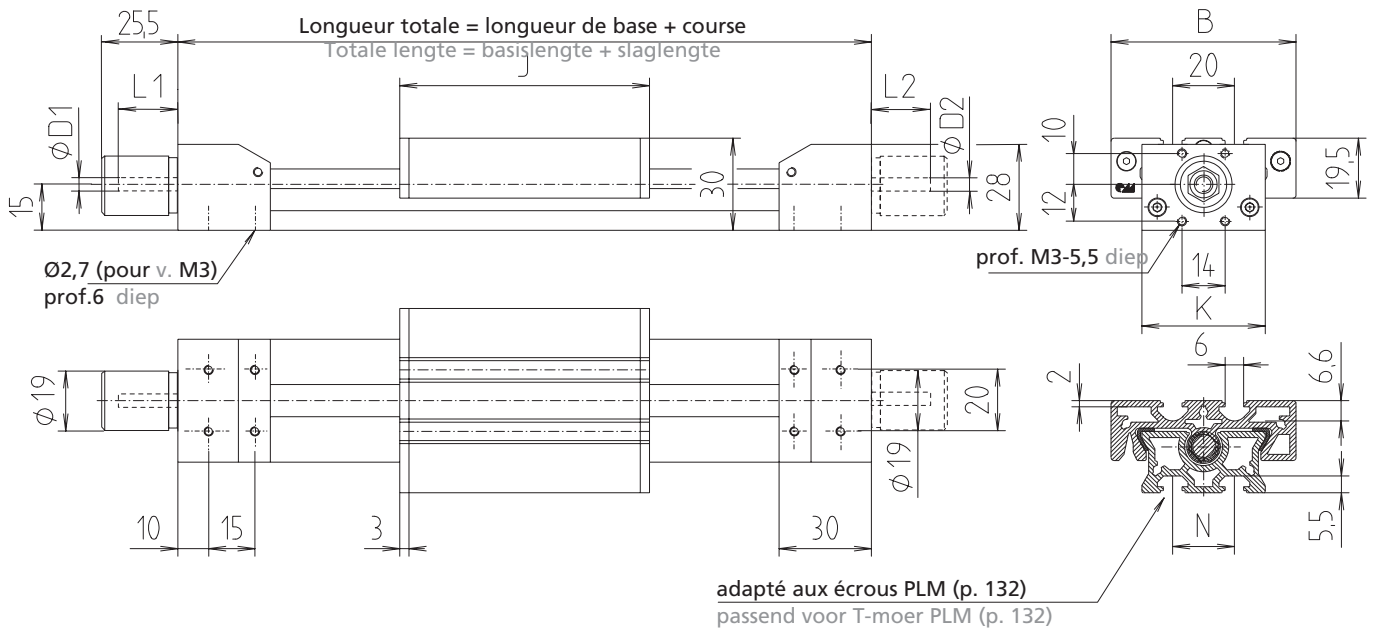
Code N°	Type	vis spindel	longueur de base* basislengte*	B	D1	D2	J	K	L1	L2	N
unité linéaire à profilé PLM-II Profiel lineaire eenheid PLM-II											
FP_2020_A	20x20	8x1	121	40	5	5	61	20	21	21	0
FP_4020_A	40x20	8x1	141	60	5	5	81	40	21	21	20

T = 1 tourillon aandrijftap
 U = 2 tourillons aandrijftappen

A = filetage à droite rechtse schroefdraad
 H = filetage à gauche linkse schroefdraad

* La longueur de base correspond à la longueur totale sans la course

* De basislengte komt overeen met de lengte van de eenheid -/- slaglengte.



[mm]

course max. max. slaglengte	poids [kg] gewicht [kg]	
	long. base basislengte	/ 100 mm course / 100 mm slaglengte
855	0,15	0,06
855	0,27	0,10

Exemple de commande:
PLM-II 20
longueur totale 500 mm,
filetage à droite 8x1, 2 tourillon

Bestelvoorbeeld
PLM-II 20
totale lengte 500 mm,
Rechtse schroefdraad 8x1, 2 drive tappen

Code N° + long. (long. de base +course)
FPA 2020 UA 0500

code n° + Lengte (basislengte+slaglengte)
FPA 2020 UA 0500

FPA2020UA 0500

FPA2020UA 0500



Unité linéaire à profilé PLM-II

Profiel lineaire eenheid PLM-II

Version • filetage à droite et à gauche
Uitvoering • rechts- en links schroefdraad

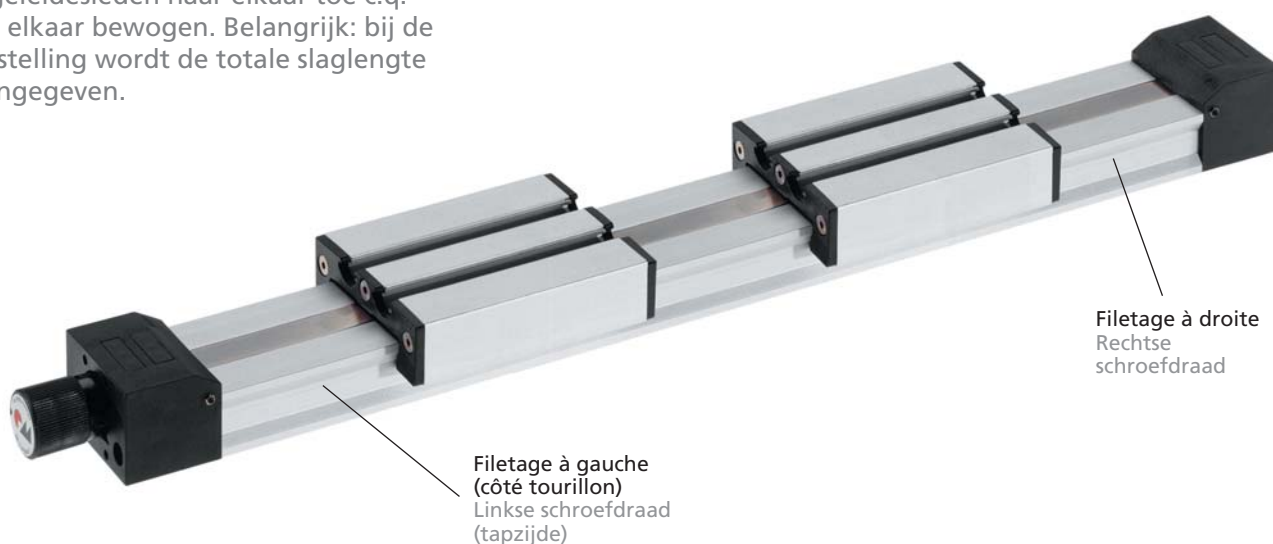
Principe de fonctionnement:

Comme à la page 124, mais ici les deux chariots se rapprochent l'un de l'autre ou s'écartent du milieu simultanément.

Attention: veuillez indiquer la longueur de course totale lors de la commande.

Werkingsprincipeprincipe:

Als op pagina 124, er worden echter 2 geleidesleden naar elkaar toe c.q. uit elkaar bewogen. Belangrijk: bij de bestelling wordt de totale slaglengte aangegeven.

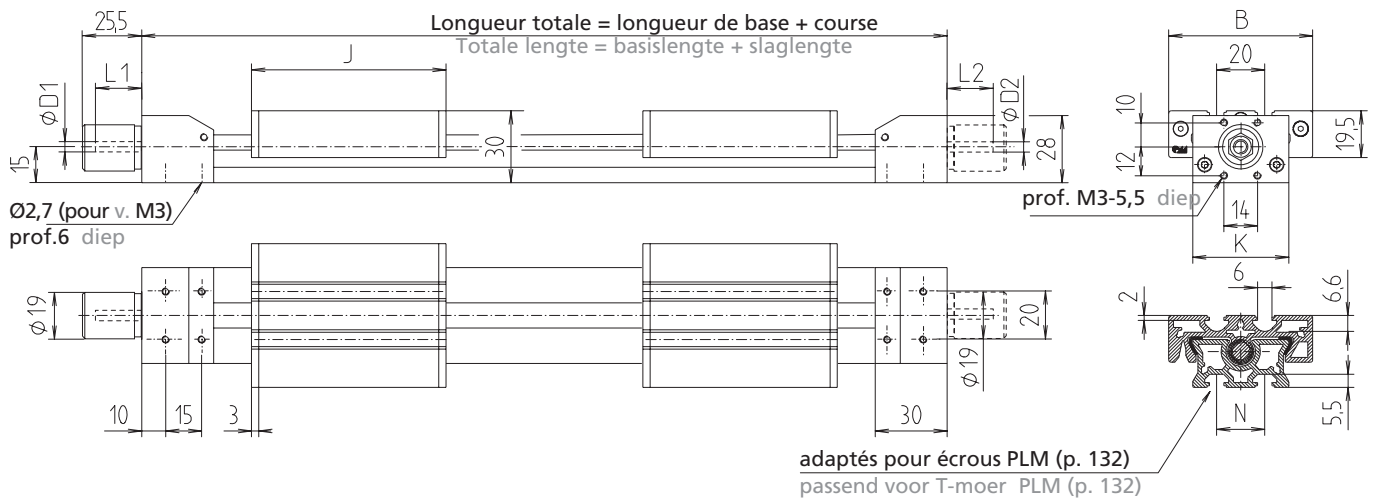


Code N°	Type	vis spindel	longueur de base* basislengte*	B	D1	D2	J	K	L1	L2	N
unité linéaire à profilé PLM-II Profiel lineaire eenheid PLM-II											
FPC 2020 _ A	20x20	8x1	182	40	5	5	61	20	21	21	0
FPC 4020 _ A	40x20	8x1	222	60	5	6	81	40	21	21	20

S = 1 tourillon, côté pas à gauche
T = 1 tourillon, côté pas à droite
U = 2 tourillons
S = 1 aandrijftap links schroefdraad zijde
T = 1 aandrijftap rechts schroefdraad zijde
U = 2 aandrijftappen

* La longueur de base correspond à la longueur totale sans la course

* De basislengte komt overeen met de lengte van de eenheid -/- slaglengte.



[mm]

course max. max. slaglengte	poids [kg] gewicht [kg]	
	long. de base basislengte	/ 100 mm course / 100 mm slaglengte
795	0,32	0,05
755	0,41	0,09

Exemple de commande:
PLM-II 20
longueur totale 500 mm,
filetage à droite et à gauche, 2 tourillons

Bestelvoorbeeld
PLM-II 20
totale lengte 500 mm,
Rechts- en linkse schroefdraad , 2 tappen

Code N° + long.(long. de base+course)
FPC 2020 UA 0500

code n° + Lengte (basislengte+slaglengte)
FPC 2020 UA 0500

FPC2020UA 0500

FPC2020UA 0500



Unité linéaire à profilé PLM-II

Profiel lineaire eenheid PLM-II

Version

Uitvoering

- filetages indépendants
- onafhankelijk van elkaar bewegende spindel

Principe de fonctionnement:

Comme à la page 124, mais ici les deux chariots se déplacent indépendamment l'un de l'autre.

Attention: veuillez indiquer la longueur de course totale lors de la commande.

Werkingsprincipe:

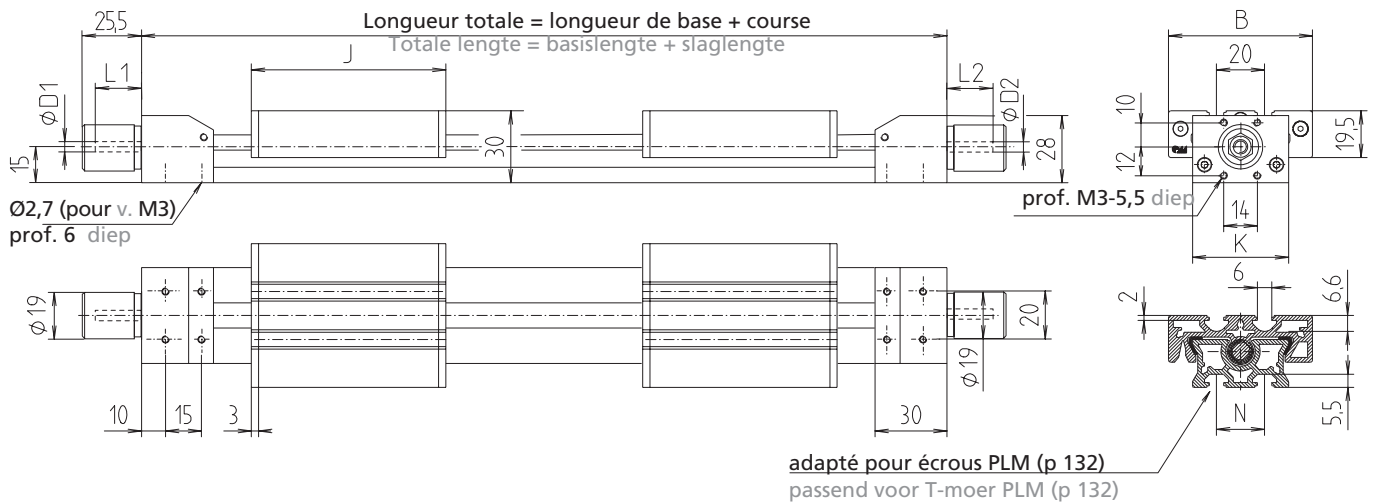
Als op pagina 124, er worden echter 2 geleidesleden onafhankelijk van elkaar verplaatst. Belangrijk: bij de bestelling wordt de totale slaglengte aangegeven.



Code N°	Type	vis spindel	long. de base* basislengte*	B	D1	D2	J	K	L1	L2	N
unité linéaire à profilé PLM-II Profiel lineaire eenheid PLM-II											
FPD 2020 U A	20x20	8x1	182	40	5	5	61	20	21	21	0
FPD 4020 U A	40x20	8x1	222	60	5	6	81	40	21	21	20

* La longueur de base correspond à la longueur totale sans la course

* De basislengte komt overeen met de lengte van de eenheid +/- slaglengte.



[mm]

course max. max. slaglengte	poids [kg] gewicht [kg]	
	longueur de base basislengte	/ 100 mm course / 100 mm slaglengte
795	0,32	0,05
755	0,41	0,09

Exemple de commande:
PLM-II 40x20
longueur totale 800 mm,
filetages indépendants, 2 tourillons

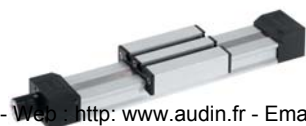
Code N° + long. (long. de base +course)
FPD 4020 UA 0500

FPD4020UA 0800

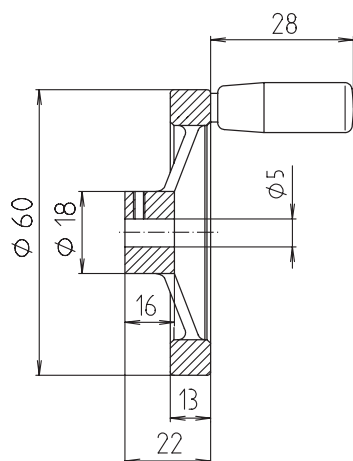
Bestelvoorbeeld
PLM-II 40x20
totale lengte 800 mm,
onafhankelijk van elkaar bewegende spindel,
2 tappen

code n° + Lengte (basislengte+slaglengte)
FPD 4020 UA 0500

FPD4020UA 0800



Volant Handwiel



- poignée cylindrique tournante
- couronne tournée entièrement
- moyeu usiné

Matériau: fonte trempée d'aluminium; roue complètement plastifiée

- draaibare handgreep
- handwiel rondom afgewerkt
- naaf bewerkt

Materiaal: Alu-coquillegietsel wiel compleet met kunststof coating



[mm]

Code N°	Type
9.09200	PLM-II 20 / 40x20



Indicateur de position Positieaanduider

- température ambiante adm. +80°C
- hauteur des chiffres: 6 mm
- précision de lecture $\pm 0,1$ mm

Matériau: boîtier en polyamide 6 orange RAL 2004
partie en acier galvanisées

La référence comprend: indicateur de position, bague de serrage, allonge du tourillon et matériel de fixation.

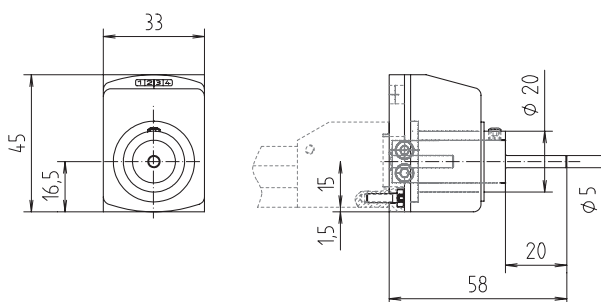
- toegel. Omgevingstemperatuur +80°C
- cijferhoogte 6 mm
- afleesprecisie $\pm 0,1$ mm
- eenvoudige montage

Materiaal:
Behuizing van polycarbonaat (polyamide 6), oranje RAL 2004, stalen delen galv. verzinkt

Levering: Positieaanduider, klemring, tapverlenging (adapter) en bevestigingsmateriaal



installation horizontale
Inbouwpositie horizontaal



[mm]

Code N°	Type	version uitvoering	installation inbouwpositie
9.101000		1 mm croissant stijgend	horizont.
9.101010	PLM-II 20x20 / 40x20	1 mm décroissant dalend	horizont.
9.101020		1 mm croissant stijgend	vert.
9.101030		1 mm décroissant dalend	vert.



installation verticale
Inbouwpositie verticaal

*Les termes "croissant" et "décroissant" font références à la rotation du tourillon dans le sens horaire. Si les chiffres augmentent lorsque l'on tourne dans le sens horaire, il s'agit d'une version "croissante".

*"Uitvoeringen "stijgend" en "dalend" hebben betrekking op het rechts draaien van de aandrijftap.

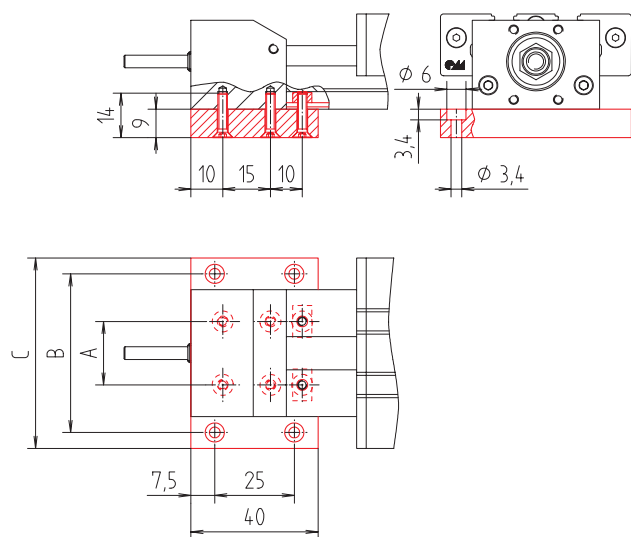


Accessoires PLM-II

Toebehoren PLM-II

Plaque de connexion

Bevestigingsplaat



- visserie de fixation incluse
- course libre pour le support de fin de course

- incl. bevestigingsmateriaal
- vrijloop voor eindschakelaarhouder

Matériau: AlMgSi, anodisé noir

Materiaal: AlMgSi, zwart geëloxeerd



[mm]

Code N°	Type	A	B	C
9.4320	PLM-II 20x20	-	30	40
9.4321	PLM-II 40x20	20	50	60

Ecrou

T-moer

-PLM-

- adapté à la géométrie de rainure du chariot et du profilé
- l'écrou PLM est inséré latéralement dans la rainure

Matériau: alliage d'acier trempé, étiré à froid, galvanisé

-PLM-

- passend in de T-sleuf van geleideslede en geleidingsprofiel
- De T-moer PLM wordt van de zijkant in de sleuf geschoven

Materiaal: C 45 k, galv. verzinkt

-B-

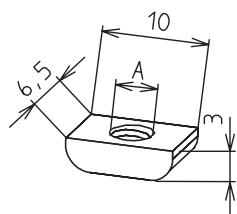
- l'écrou B peut être introduit à tout endroit de la rainure de géométrie 20 du profilé
- l'écrou est ajusté au moyen d'un tourne-vis

Matériau: GD ZnAl4Cu1

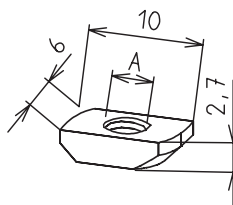
-B-

- de T-moer -B- kan op een willekeurige positie in de profielsleuf worden gelegd.
- door de schroef aan te trekken draait de T-moer zich in de juiste spanpositie

Materiaal: GD ZnAl4Cu1



Tipo -PLM-



Tipo -B-

Code N°	Type	A	quantité	aantal
9.4319	-PLM-	M 3	1 pièce	stuk
9.4318	-PLM-	M 4	1 pièce	stuk
9.4317	-PLM-	M 5	1 pièce	stuk
E 000 17 CEH	-B-	M 3	1 pièces	stuks
E 000 58 CEH	-B-	M 4	1 pièces	stuks



Plaque de raccordement Verbindingsplaten

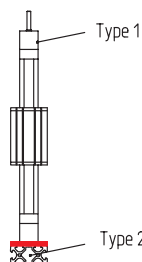
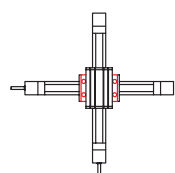
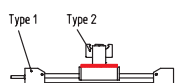
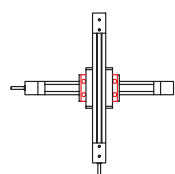
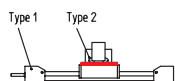
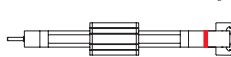
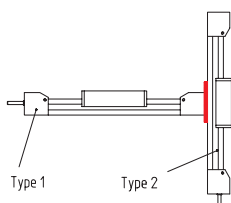
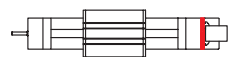
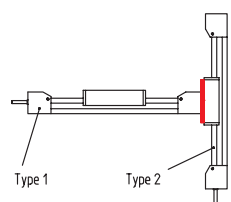


- connexion simple d'un système à deux axes
- visserie de fixation incluse
- épaisseur: 4 mm

Matériau: AlMgSi, anodisé noir.
partie acier galvanisées

- eenvoudige verbinding van 2-assige systemen
- incl. bevestigingsmateriaal
- dikte van de verbindingsplaten 4 mm

Materiaal: AlMgSi, zwart geëloxeerd
stalen delen galvanisch verzinkt

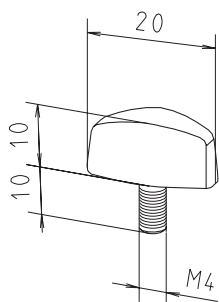


Code N°	version uitvoering	Type 1	Type 2
9.4331	pièce de palier au chariot lagerstuk aan geleideslede	PLM-II 20x20	PLM-II 20x20
9.4330		PLM-II 40x20	PLM-II 20x20
9.4334		PLM-II 40x20	PLM-II 40x20
9.4333	pièce de palier au profilé de guidage lagerstuk aan geleidingsprofiel	PLM-II 20x20	PLM-II 20x20
9.4332		PLM-II 40x20	PLM-II 20x20
9.4335		PLM-II 40x20	PLM-II 40x20
9.4340	chariot au chariot geleideslede aan geleideslede	PLM-II 20x20	PLM-II 20x20
9.4344		PLM-II 40x20	PLM-II 20x20
9.4342		PLM-II 40x20	PLM-II 40x20
9.4341	chariot au profilé de guidage geleideslede aan geleidingsprofiel	PLM-II 20x20	PLM-II 20x20
9.4345		PLM-II 40x20	PLM-II 20x20
9.4343		PLM-II 40x20	PLM-II 40x20
9.4350	pièce de palier au profilé F lagerstuk aan F-profiel	PLM-II 20x20	F-20x20
9.4351		PLM-II 20x20	F-40x20
9.4352		PLM-II 40x20	F-40x20



Accessoires PLM-II Toebehoren PLM-II

Vis à oreilles Vleugelschroef



- pour le serrage du chariot des PLM-II 20x20 et 40x20

Matériau : polyamide
vis en acier galvanisée

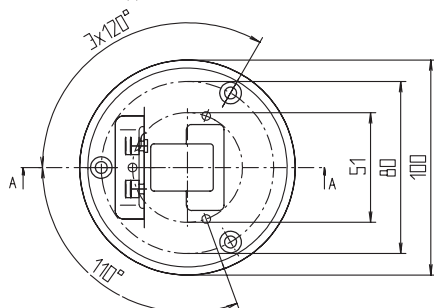
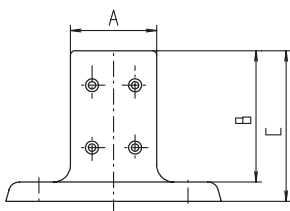
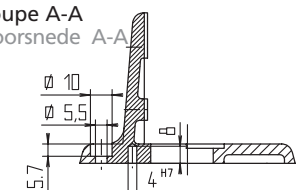
- klemming van de slede voor PLM-II 20x20 en 40x20

Materiaal: polyamide
Schroefdraad galvanisch verzinkt

Code N°	Type
9.0291	PLM-II 20x20 / 40x20

Élément de fixation Bevestigingselement

coupe A-A
doorsnede A-A



- pour une installation verticale de la PLM-II
- éléments de fixation du chariot inclus dans le kit de livraison

Matériau: Gk-AlSi 12 (Cu)
peinture époxy, noire

- element voor de verticale opbouw van de PLM-II
- bevestigingsmateriaal voor de montage aan de geleideslede is in de levering begrepen

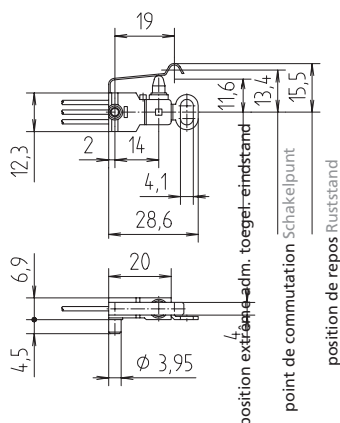
Materiaal: Gk-AlSi 12 (Cu)
zwarte poedercoating



Code N°	Type	A	B	C
9.5520	PLM-II 20x20	40	61	70
9.5542	PLM-II 40x20	60	81	90

[mm]

Fin de course Eindschakelaar



III: version à droite
Afb.: uitvoering rechts

- inverseur monopolaire
- dimensions réduites

- eenpolige wisselaar
- geringe benodigde ruimte

Matériau: boîtier thermoplastique, levier de commutation acier à ressorts anticorrosif

Materiaal: behuizing thermoplast Bedieningshandle roestvrij(veer)staal

tension max. max. spanning	24 V (12 V)
intensité max. en continu max. schakelstroom	2 A (4 A)
fréquence de commutation schakelfrequentie	max. 8.000/h
durée de vie mécanique levensduur	1x10 ⁶ cycles de commutation schakelcycli
type de protection beschermingsklasse	IP 67
température ambiante omgevingstemperatuur	-30°C bis +85°C -30°C tot +85°C
rainure de raccordement aansluitdraad	0,5 mm ² , coulé dans le fin de course 0,5 mm ² in de schakelaar gegoten

Code N°	version uitvoering
9.1920	droite rechts
9.1921	gauche links

Le support n'est pas compris dans la référence.
Het bestelnummer bevat geen eindschakelaar!

Support pour fin de course Houder eindschakelaar



III: version à droite
Afb.: uitvoering rechts

- positionnement axial sur le profilé de guidage

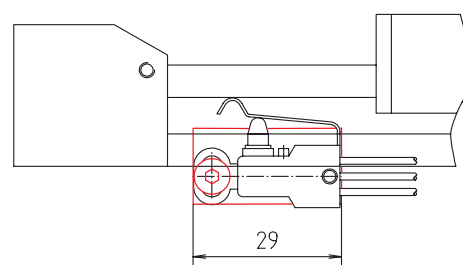
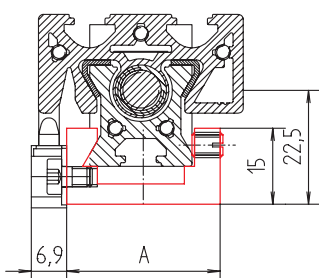
- Houder op geleidingsprofiel axiaal verschuif- en fixeerbaar

Matériau: AlMgSi, anodisé noir. parties acier galvanisées

Materiaal: AlMgSi, zwart geëloxeerd stalen delen galvanisch verzinkt

Le fin de course n'es pas compris dans la référence!

Het bestelnummer bevat geen eindschakelaar!



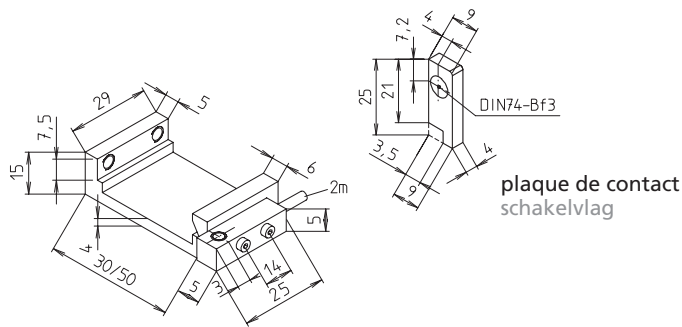
[mm]

Code N°	Type	version uitvoering	A
9.2930	PLM-II 20x20	droite rechts	30
9.2931	PLM-II 20x20	gauche links	30
9.2729	PLM-II 40x20	droite rechts	50
9.2933	PLM-II 40x20	gauche links	50



Accessoires PLM-II Toebehoren PLM-II

Détecteur de proximité avec support Benaderingsschakelaar



plaque de contact
schakelvlak

distance de commutation: 2 mm
 domaine de tension: 10-30 V DC
 courant absorbé: <18 m A
 fréquence de commutation max.: 5 khz
 sortie: PNP ouvrir NC
 température ambiante -25°C bis +75°C

Schakelafstandp: 2 mm
 Spanningsbereik: 10-30 V DC
 Stroomverbuik: <18 m A
 max. schakelfrequentie: 5 khz
 Uitgang: PNP verbreekcontact NC
 Omgevingstemperatuur: -25°C tot +75°C

- positionnement axial du support sur le profilé de guidage

Matériau:
support et plaque de commutation en aluminium anodisé noir,
éléments de fixation galvanisés

La référence comprend:
1 détecteur de proximité avec élément de fixation, plaque de contact et visserie de fixation

- de houder kan aan het geleidingsprofiel worden bevestigd en worden verschoven.

Materiaal:
Houder en schakelplaat van aluminium, zwart geanodiseerd
Bevestigingsmateriaal galvanisch verzinkt

Levering:
1 benaderingsschakelaar met houder, schakelvlak en bevestigingsmateriaal material



Code N°	Type	version uitvoerig
9.2812	PLM-II 20x20	droite rechts
9.2822	PLM-II 20x20	gauche links
9.28142	PLM-II 40x20	droite rechts
9.28242	PLM-II 40x20	gauche links

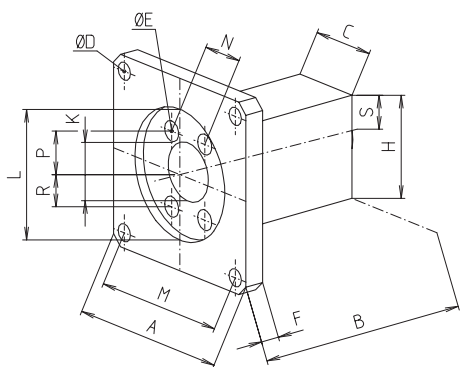
Adaptateur moteur / accouplement Motoradapters/koppeling

- adaptateur moteur pour PD 42/56 (voir chapitre sur les moteurs et les systèmes de positionnement)

Matériau:
aluminium, anodisé noir
matériau de fixation galvanisé

- motoradapter passend op stappenmotor PD 42/56 (zie hoofdstuk besturingen en motoren)

Materiaal:
Aluminium zwart
geanodiseerd
Bevestigingsmateriaal
galvanisch verzinkt

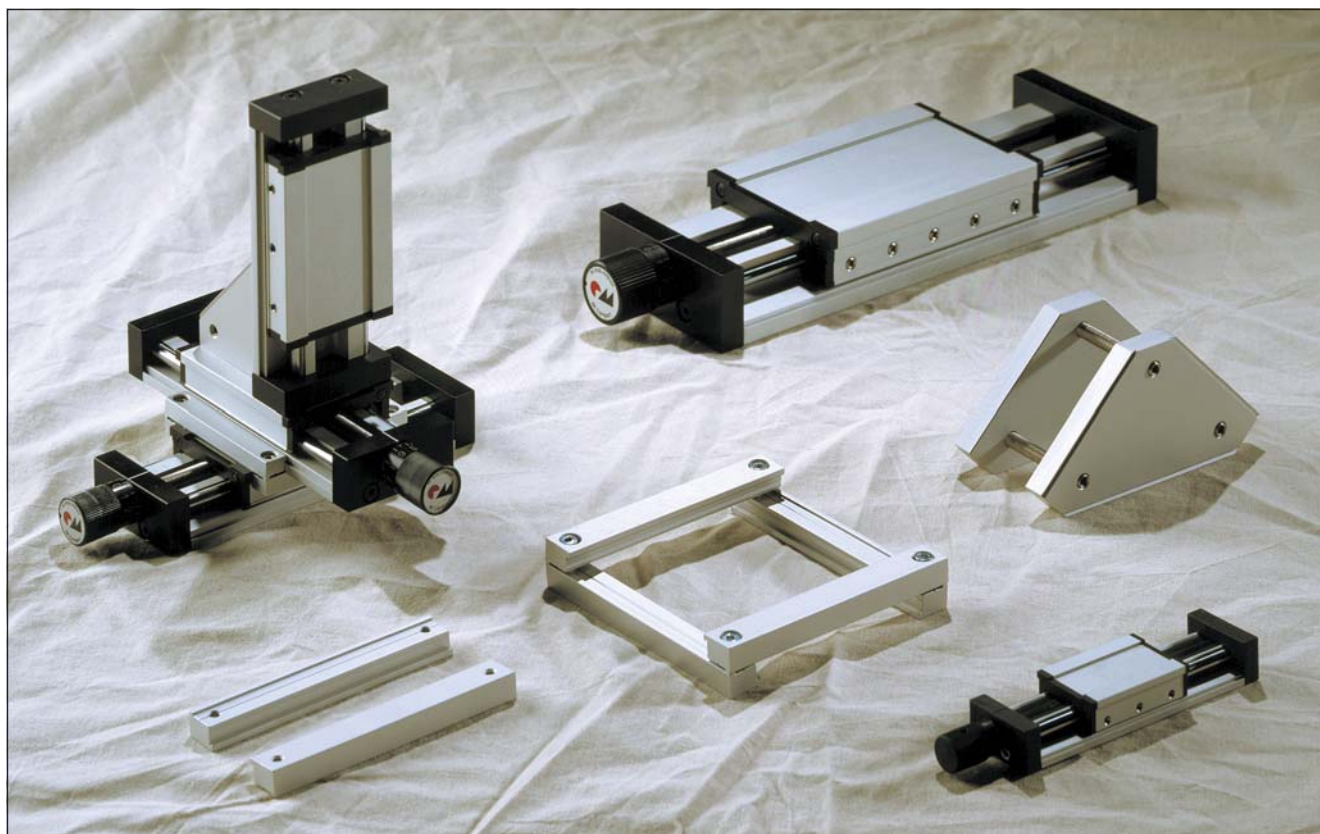


Code N°	Type
9.10 714 0505	accouplement pour moteur PD42, Ø5/Ø5 koppeling voor motor PD42, Ø5/Ø5
9.10 714 0506	accouplement pour moteur PD56, Ø5/Ø6,3 koppeling voor motor PD56, Ø5/Ø6,3

[mm]

Code N°	Type/moteur Type/motor	□A	B	C	D	E	F	H	K	L	□M	N	P	R	S
9.1462	PLM II / PD42	41	55,5	22	3,5	3,5 / 6	6	30	17	prof. 22 ^{H7} /3 diep	31	14	10	12	14
9.1472	PLM II / PD56	56	52	22	5,2	3,5 / 6	6	30	17	prof. 38,1/3 diep	47	14	10	12	14





Les unités linéaires RK allient à la fois la qualité technique, les performances, le design élégant et le rapport qualité / prix satisfaisant.

L'adaptabilité optimale des différents composants permet de minimiser les temps de montage de votre application. La compatibilité des unités garantit une précision constante.

De RK Compact versteleenheden maken het met een goede prijs/kwaliteit verhouding mogelijk om in een minimale montagetijd uw eigen toepassing te bewerken.

De compatibiliteit van de afzonderlijke lineaire eenheden met en onder elkaar garandeert een nauwkeurig werken.

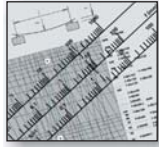
Caractéristiques

- tailles 30, 50, 80, 120
- longueurs de course standards: 25, 50, 75, 100 mm en stock à l'usine
- courses différentes sur demande
- chariot et profilé en aluminium
- haute précision de guidage
- ajustement précis par un vernier gradué par pas de 0,05 mm
- disponible aussi sans vis fileté, en version simple guidage

Kenmerken

- groottes 30, 50, 80, 120
- standaard slaglengtes 25, 50, 75, 100 mm voorradig (ttv)
- variabele slaglengtes naar wens
- geleideslede en -profiel van aluminium
- hoge geleidingsprecisie
- fijne instelling via draaiknop, nonius 0,05 mm
- ook zonder spindel als geleiding leverbaar

Table des matières
Inhoudsopgave



Description technique

Technische beschrijving

Spécifications

Constructie

Pages 140 - 143

Pagina 140 - 143

II

III



**Unité linéaire
RK Compact**

**Lineaire eenheid
RK Compact**

- filetage à droite ou à gauche

- Rechts- of linkse schroefdraad

Pages 144 - 145

Pagina 144 - 145

IV



**Unité linéaire
RK Compact**

**Lineaire eenheid
RK Compact**

- filetage à droite et à gauche

- Rechts- en linkse schroefdraad

Pages 146 - 147

Pagina 146 - 147

V

VI



Accessoires

Toebehoren

Pages 148 - 152

Pagina 148 - 152

VII

VIII



IX

Description technique

L'élément de base de l'unité RK Compact se compose de deux arbres de guidage (4) parallèles et d'un profilé de guidage spécial (7). La vis filetée (3) et l'écrou de guidage correspondant (6) transforment le mouvement rotatif de la vis filetée en

mouvement linéaire du chariot (9).

La vis de la version RK Compact 30 est protégée de la poussière par une bande de recouvrement (voir la page 141)

RK Compact avec vis à billes

vis: acier, poncée

versions (80,120):
• filetage à droite

écrou: acier avec recirculation de billes

RK Compact avec vis trapézoïdale

vis: acier, taille 30 coupée
tailles 50,80,120 roulées
écrou de guidage:
tailles 30 POM
tailles 50,80,120 RG7

versions:
• filetage à droite
• filetage à gauche
• filetage droite/gauche

Elément de fin

taille 30:
plastique, noir

tailles 50, 80, 120:
aluminium, anodisé noir

Arbres de guidage

taille 30: Ø 5 mm
tailles 50, 80: Ø 6 mm
taille 120: Ø 10 mm

acier traité, trempé, rectifié et poli, chromé dur

Bouton

plastique (tailles 50,80,120), noir
aluminium (taille 30), anodisé noir
vernier 0,05 mm

Fixation de l'unité linéaire

au moyen de barrettes de serrage (voir accessoires)

Technische beschrijving

Twee parallel t.o.v. elkaar geplaatste geleidingsassen (4) vormen samen met een speciaal geleidingsprofiel (7) de basisseenheid van de RK Compact lineaire eenheid. Via een spindel (3) met bijbehorende geleidemoer (6) wordt een rotatiebewe-

ging in een lineaire uitgangsbeweging van de geleideslede (9) omgezet. Bij de RK Compact 30 wordt de spindel door een afdekking tegen vervuiling beschermd. (zie pagina 141)

RK Compact kogelomloopspindel

Spindel: staal, geslepen uitvoering

Uitvoeringen (80,120):
• Rechtse schroefdraad

Geleidemoer: staal, met kogelomloop

RK Compact spindel

Spindel: staal, grootte 30 gesneden
Bouwgr. 50,80,120 gerold
Geleidemoer
Grootte 30 POM
Grootte 50,80,120 RG7
50,80,120 RG7

Uitvoeringen:
• Rechtse schroefdraad
• Linkse schroefdraad
• Rechts-/linkse schroefdraad

Eindelementen

Grootte 30:
Kunststof, zwart

Grootte 50, 80, 120:
Aluminium, zwart geëloxeerd.

Geleidingsassen

Grootte 30: Ø 5 mm
Grootte 50, 80: Ø 6 mm
Grootte 120: Ø 10 mm

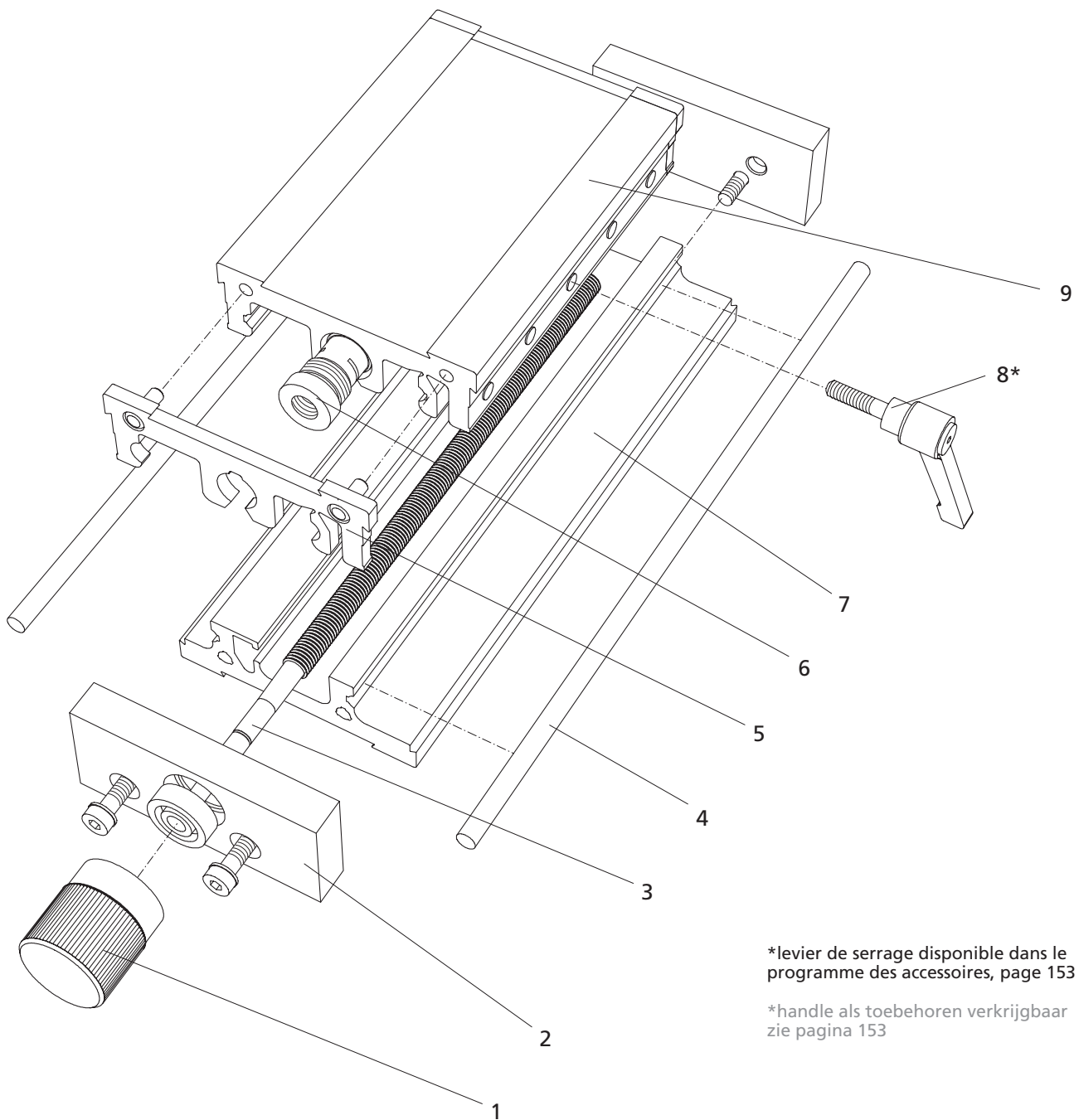
Warmtebehandeld staal, inductief gehard, oppervlakte hardverchromd

Draaigreep

Kunststof (bouwgr.50,80,120),zwart aluminium (bouwgr. 30), zwart geëloxeerd
Nonius 0,05 mm

Bevestiging van de lineaire eenheid

Door middel van klemlijsten (zie toebehoren)



*levier de serrage disponible dans le programme des accessoires, page 153

*handle als toebehoren verkrijgbaar zie pagina 153

- 1 - bouton
- 2 - embout
- 3 - vis
- 4 - arbres de guidage
- 5 - plaque de recouvrement
- 6 - écrou de guidage
- 7 - profilé de guidage
- 8 - levier de serrage
- 9 - chariot de guidage

- 1 - draaiknop
- 2 - eindelement
- 3 - spindel
- 4 - geleidingsas
- 5 - afdekkap
- 6 - geleidemoer
- 7 - geleidingsprofiel
- 8 - handle
- 9 - geleideslede



Précision de positionnement Positioneernauwkeurigheid

type d'entraînement Soort aandrijving	précision de positionnement Positioneernauwkeurigheid	autobloquant Zelfremmend
vis fileté Spindel	±0,1 mm / 300 mm course slaglengte	oui ja
vis à billes Kogelomloopspindel	±0,05 mm / 300 mm course slaglengte	non nee

Vitesse Snelheid

vis trapézoïdale spindel		
Type	pas de la vis	speed
RK Compact 30	0,5 mm	
RK Compact 50-120	1 mm	

vis à billes kogelomloopspindel		
Type	pas de la vis	speed
RK Compact 80,120	1 mm	

$$\text{vitesse de rotation nécessaire de la vis} * n [\text{min}^{-1}] = \frac{\text{vitesse du chariot} [\text{m/min}] \times 1000}{\text{pas de la vis} [\text{mm}]}$$

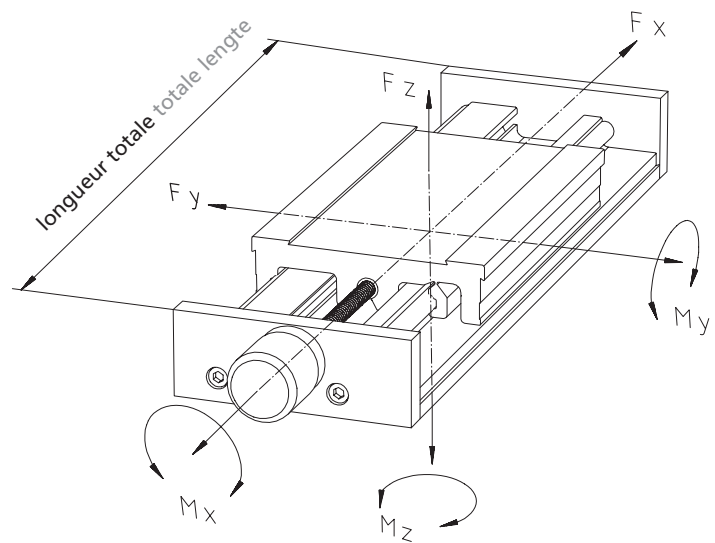
* nombre de tour max. de la vis trapézoïdale	500 min ⁻¹
de la vis à billes	1.000 min ⁻¹

$$\text{noodzakelijk spindeltoerental} * [\text{min}^{-1}] = \frac{\text{snelheid} [\text{m/min}] \times 1000}{\text{Spoed} [\text{mm}]}$$

* max. spindeltoerental met spindel	500 min ⁻¹
kogelomloopspindel	1.000 min ⁻¹

Charges admissibles* Belastingsdata*

F	force	[N]
M	moment	[Nm]
I	moment d'inertie	[cm ⁴]
F	belasting	[N]
M	moment	[Nm]
I	oppervlaktetraagheidsmoment	[cm ⁴]



Type	F _x	F _y	F _z	M _x	M _y	M _z	I _y	I _z
RK Compact 30	50	160	160	3	3	3	0,09	0,90
RK Compact 50	125	350	350	6	7,5	7,5	0,46	7,44
RK Compact 80	215	600	600	12	18	18	3,68	47,14
RK Compact 120	215	1150	1150	32	59	59	9,85	214,84

* Valeurs statiques, unité complètement supportée
* Statische waarden, eenheid over het gehele vlak opliggend

Couple à vide Leegloopmoment

Type	couple à vide leegloopmoment
RK Compact	20 Ncm



RK Compact

RK Compact

Version
Uitvoering

- filetage à droite ou à gauche
- rechts- of linkse schroefdraad

Principe de fonctionnement:

Le mouvement rotatif de la vis filetée est transformé en mouvement linéaire du chariot.

Werkingsprincipe:

Een rotatiebeweging van de spindel wordt omgezet in een lineaire uitgangsbeweging van de geleideslede.



courses standards en stock à l'usine
(filetage à droite, standard)

Standaard slaglengtes vanaf magazijn
leverbaar (rechtse spindel, standaard)

Type 30: 10, 20, 30, 50 mm

Types 50, 80, 120: 25, 50, 75, 100 mm

Code N°	Type	vis spindel	longueur de base* basislengte*	course stand. stand. slagl.	B1	B2	C	D	F	G	H1	H2
RK Compact avec vis trapézoïdale RK Compact met spindel												
FN_3017 TA	30	M5x0,5	59	10,20,30,50	30	16	17	13,5	4,8	M3	8	3,5
FN_5023 T_	50	8x1	95	25	50	30,3	23	19	8	M4	13	5
FN_8036 T_	80	8x1	144	50 75	80	50,4	36	27	11	M5	20,5	10
FN_1246 T_	120	8x1	204	100	120	80,4	46	35	15	M6	26,5	12

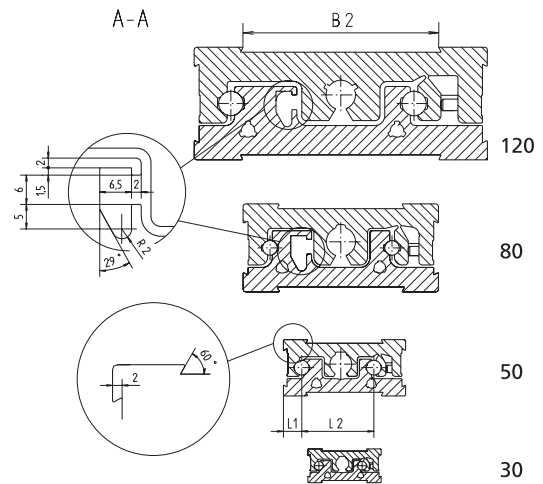
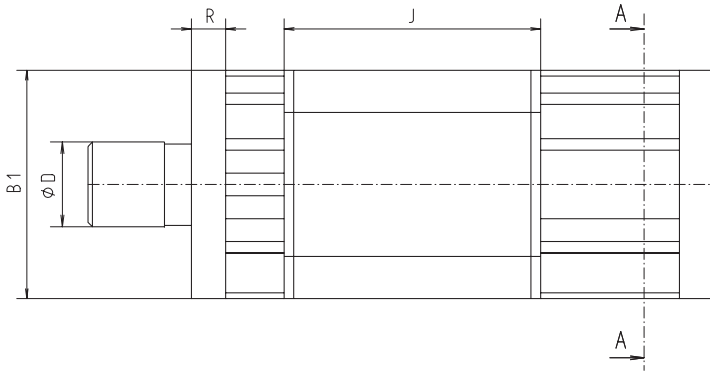
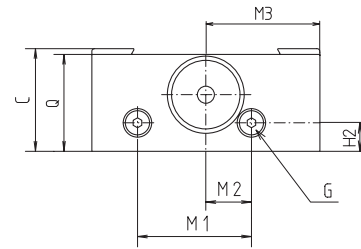
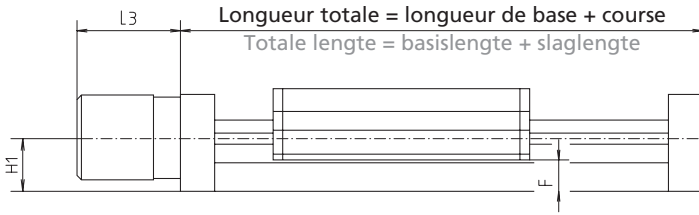
Code N°	Type	vis spindel	longueur de base* basislengte*	course stand. stand. slag	B1	B2	C	D	F	G	H1	H2
RK Compact avec vis à billes RK Compact met kogelomloopspindel												
FO_8036 T_	80	8x1	144	–	80	50,4	36	27	11	M5	20,5	10
FO_1246 T_	120	8x1	204	–	120	80,4	46	35	15	M6	26,5	12

A = standard standaard
J = chariot avec 1 levier de serrage
geleideslede met 1 handle

A = filetage à droite rechtse schroefdraad
H = filetage à gauche linkse schroefdraad

* La longueur de base correspond à la longueur totale sans la course

* De basislengte komt overeen met de lengte van de eenheid -/- slaglengte.



[mm]

J	L1	L2	L3	M1	M2	M3	Q	R	course max. max. slaglengte	poids [kg] gewicht [kg]	
										long. base basislengte	/ 100 mm course / 100 mm slagl.
45	5	15,8	21	11,6	5,8	17,1	16	7	130	0,08	0,07
75	7,5	29,5	22,5	22,5	10	26,5	21,5	10	350	0,29	0,18
120	11	50	30,5	40	16	40	34	12	350	0,99	0,33
180	15	75	35,5	61	23	60	44	12	400	2,76	0,67

J	L1	L2	L3	M1	M2	M3	Q	R	course max. max. slaglengte	poids [kg] gewicht [kg]	
										long. base basislengte	/ 100 mm course / 100 mm slag.
120	11	50	30,5	40	16	40	34	12	199	0,99	0,33
180	15	75	35,5	61	23	60	44	12	199	2,76	0,67

Exemple de commande:
 RK Compact 50
 filetage à droite sans serrage de chariot,
 longueur totale 250 mm

Bestelvoorbeeld
 RK Compact 50
 rechtse schroefdraad zonder sledeklemming
 Totale lengte 250 mm

Code N° + long. (long. de base+course)
 FNA 5023 TA 0250

Code N° + lengte (basislengte+ slaglengte)
 FNA 5023 TA 0250

FNA5023TA 0250

FNA5023TA 0250



RK Compact

RK Compact

Version
Uitvoering

- filetage à droite et à gauche
- rechts- en linkse schroefdraad

Principe de fonctionnement:

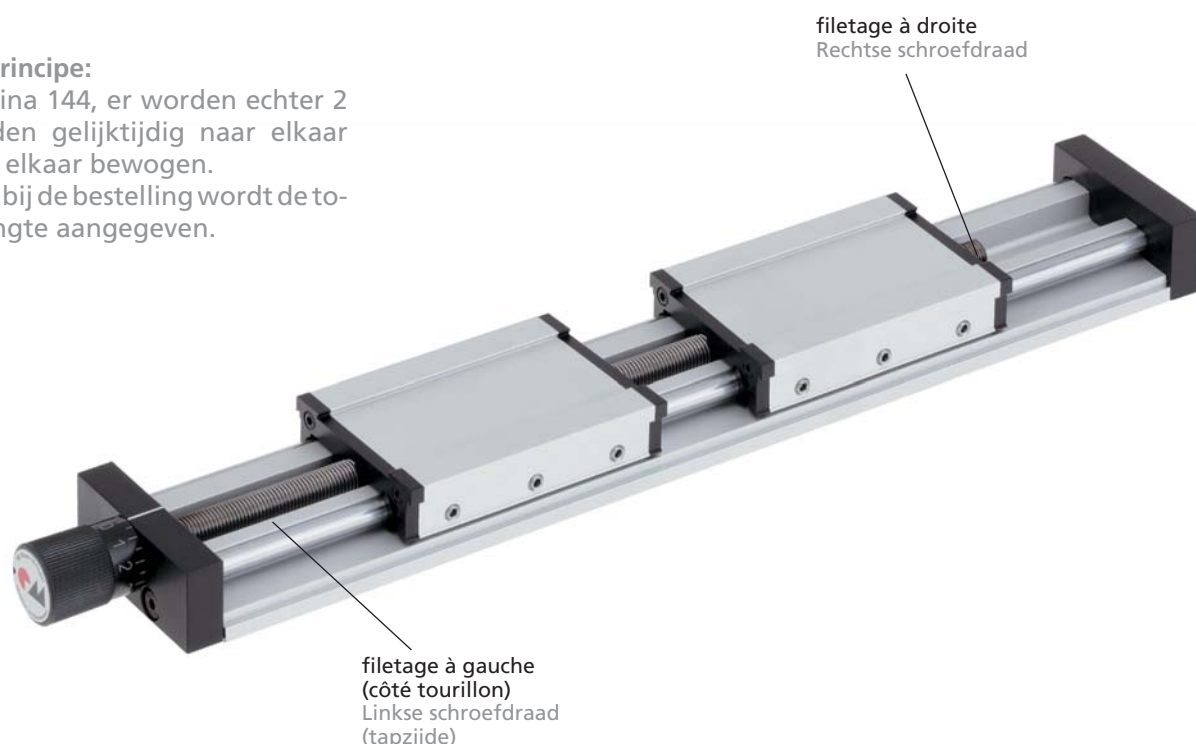
Comme à la page 144, mais ici les 2 chariots se rapprochent l'un de l'autre ou s'écartent du milieu simultanément.

Attention: veuillez indiquer la longueur de course totale lors de la commande.

Werkingsprincipe:

Als op pagina 144, er worden echter 2 geleidesleden gelijktijdig naar elkaar toe c.q. uit elkaar bewogen.

Belangrijk: bij de bestelling wordt de totale slaglengte aangegeven.

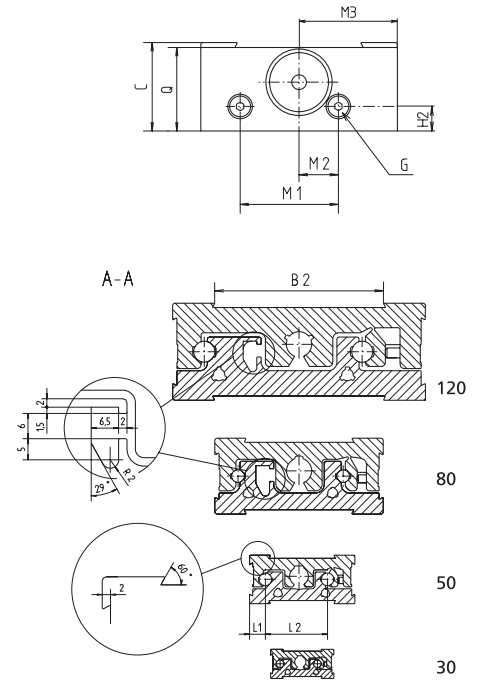
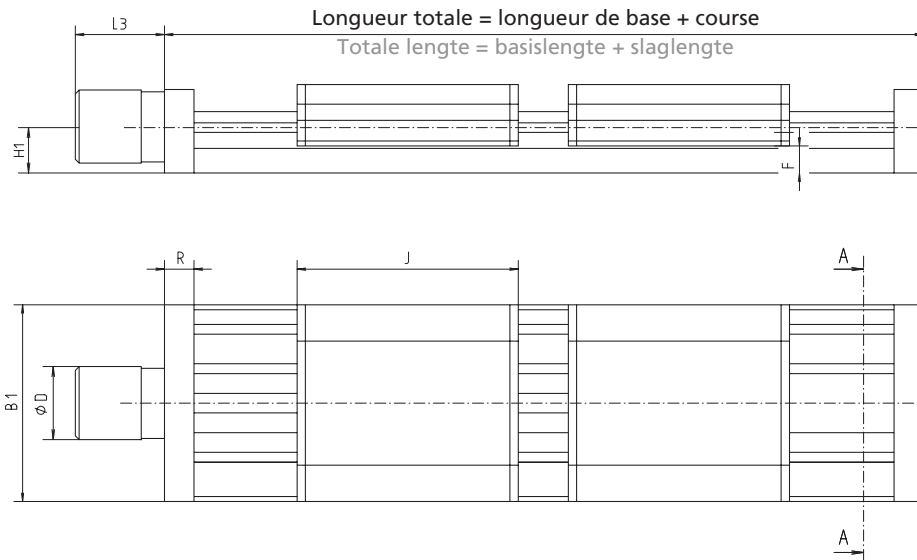


Code N°	Type	vis spindel	longueur de base* basislengte*	B1	B2	C	D	F	G	H1	H2
RK Compact avec vis trapézoïdale RK Compact met spindel											
FNC 3017 TA	30	M5x0,5	104	30	16	17	13,5	4,8	M3	8	3,5
FNC 5023 T_	50	8x1	170	50	30,3	23	19	8	M4	13	5
FNC 8036 T_	80	8x1	264	80	50,4	36	27	11	M5	20,5	10
FNC 1246 T	120	8x1	384	120	80,4	46	35	15	M6	26,5	12

A = standard Standaard
J = chariot avec 1 levier de serrage
Geleideslede met 1 handle

* La longueur de base correspond à la longueur totale sans la course

* De basislengte komt overeen met de lengte van de eenheid -/- slaglengte.



[mm]

J	L1	L2	L3	M1	M2	M3	Q	R	course max. max. slaglengte	poids [kg] gewicht [kg]	
										long. base basislengte	/ 100 mm course / 100 mm slagl.
45	5	15,8	21	11,6	5,8	17,1	16	7	85	0,13	0,08
75	7,5	29,5	25,5	22,5	10	26,5	21,5	10	275	0,29	0,18
120	11	50	30,5	40	16	40	34	12	230	0,99	0,33
180	15	75	35,5	61	23	60	44	12	220	2,76	0,67

Exemple de commande:
RK Compact 50, R/L
sans serrage chariot
longueur totale 250 mm

Code N° + long. (long. de base+course)
FNC 5023 TA 0250

FNC5023TA 0250

Bestelvoorbeeld
RK Compact 50 R/L
zonder sledeklemming
Totale lengte 250 mm

Code N°. + lengte (basislengte+ slaglengte)
FNC 5023 TA 0250

FNC5023TA 0250



Accessoires RK Compact

RK Compact - toebehoren



Accessoires RK Compact
RK Compact - toebehoren



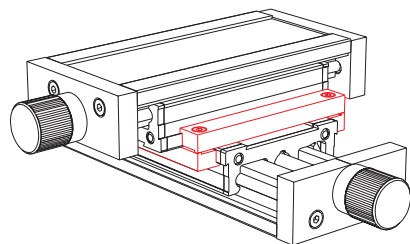
système à deux axes:
combinaison de tailles différentes
2-assig system:
verschillende groottes gecombineerd



système à 3 axes
combinaison avec des profilés BLOCAN®
3-assig systeem: combinatie met BLOCAN®-profielen



Barrette de serrage Klemlijsten



- set de fixation complet pour l'assemblage de chariots croisés
- fixation de l'unité à une construction
- fixation de matériel et outils sur le chariot

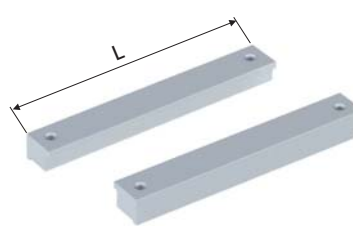
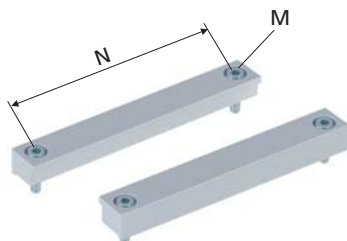
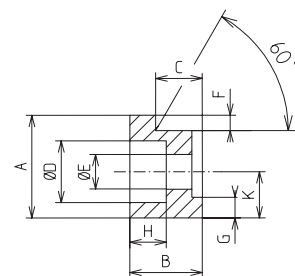
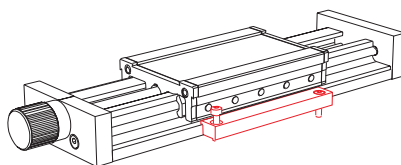
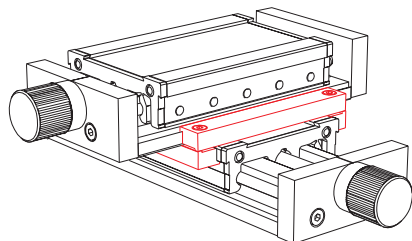
- Complete set voor de montage van een kruistafel
- Bevestiging van de lineaire eenheid aan een aanwezige constructie
- Opspannen van hulpmiddelen en gereedschap op de geleideslede

Matériau:
aluminium, anodisé clair,
matériau de fixation galvanisé

Materiaal:
Aluminium, licht geanodiseerd
bevestigingsmateriaal galv.
verzinkt.

La référence comprend:
1 set comprend 2 barrettes de serrage, la version avec lamages comprend les vis de fixation.

Levering:
1 set bevat 2 klemlijsten, uitvoering met boring bevat bevestigingsschroeven screws



III.1
version croisée complète
III. 1
uitvoering kruisend compleet

version avec lamages
uitvoering met boring

version fileté
uitvoering met schroefdraad

[mm]

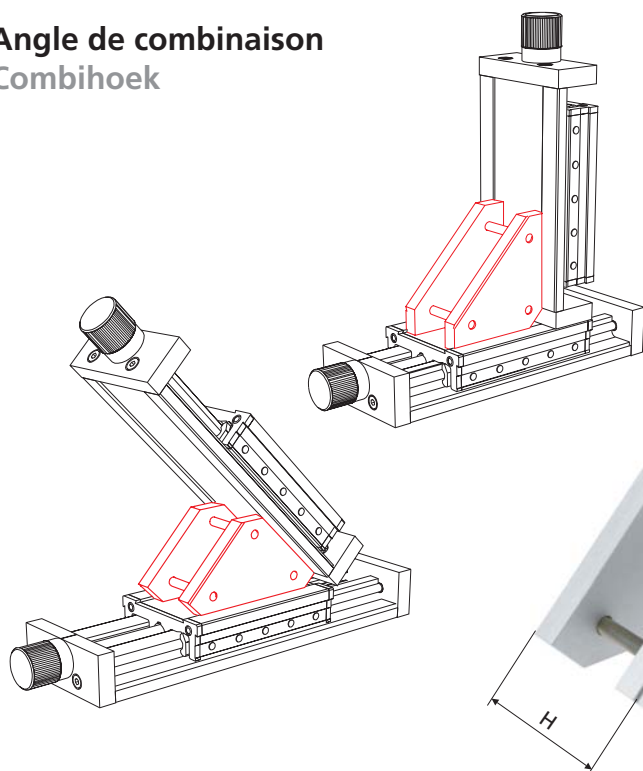
Code N°	Type	version	uitvoering	A	B	C	D	E	F	G	H	K	L	M	N
9.1879	30	avec lamages	met boring	6,6	4,2	3	5	2,9	1	0,9	2,9	2,9	41,2	M2,5x6	35,4
9.1880	30	avec filetages	met schroefdraad	6,6	4,2	3	-	M2,5	1	0,9	-	2,9	41,2	M2,5x6	35,4
9.1881	30	croisée complète, voir ill.1	kruisend compleet volgens afbeelding 1												
9.1882	30/50	croisée complète, voir ill.1	kruisend compleet volgens afbeelding 1												
9.1845	50	avec lamages	met boring	10	7	4,5	6	3,4	1,5	2	4	4,5	67	M3x10	58
9.1846	50	avec filetages	met schroefdraad	10	7	4,5	-	M3	1,5	2	-	4,5	67	-	58
9.1847	50	croisée complète, voir ill.1	kruisend compleet volgens afbeelding1												
9.1857	50/80	croisée complète, voir ill.1	kruisend compleet volgens afbeelding1												
9.1848	80	avec lamages	met boring	14,5	10	8	8	4,5	2	2,5	5	6,5	105	M4x14	92
9.1849	80	avec filetages	met schroefdraad	14,5	10	8	-	M4	2	2,5	-	6,5	105	-	92
9.1850	80	croisée complète, voir ill.1	kruisend compleet volgens afbeelding1												
9.1858	80/120	croisée complète, voir ill.1	kruisend compleet volgens afbeelding1												
9.1851	120	avec lamages	met boring	14,5	10	8	10	5,5	2	2,5	5,7	6,5	145	M5x14	132
9.1852	120	avec filetages	met schroefdraad	14,5	10	8	-	M5	2	2,5	-	6,5	145	-	132
9.1853	120	croisée complète, voir ill.1	kruisend compleet volgens afbeelding1												



Accessoires RK Compact

RK Compact - toebehoren

Angle de combinaison Combihoek



- angle de combinaison pour la combinaison à 2 axes à 45° et 90°
- montage et centrage aisé grâce à la géométrie de prisme

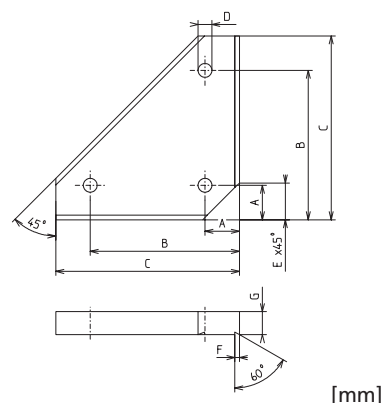
Matériau:
aluminium, anodisé clair
filetage, acier inoxydable

La référence comprend:
2 demi-angles (1x avec filetage, 1x sans)
3 vis filetées

- Combihoek voor het maken van 2-assen combinaties bij 45° en 90°
- eenvoudige montage en centrering door prismageometrie

Materiaal:
aluminium, licht geanodiseerd
schroefstiften VA

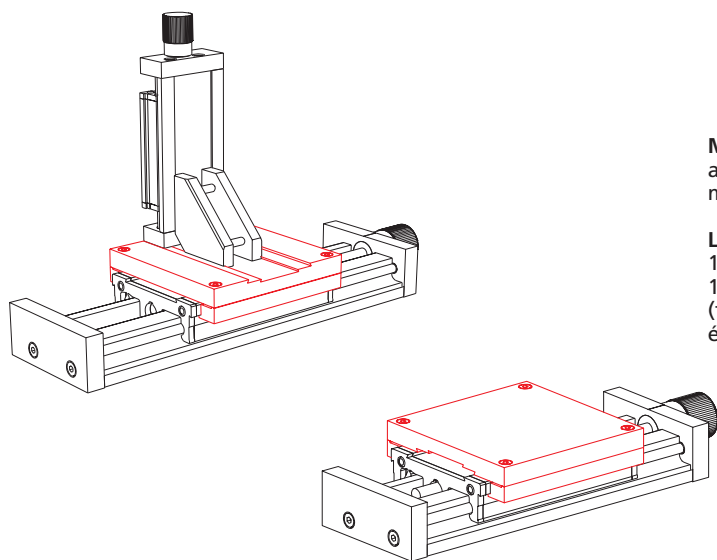
Leveringomvang:
2 hoeken (1 x met schroefdraad,
1 x zonder schroefdraad)



[mm]

Code N°	Type	A	B	C	D	E	F	G	H
9.1883	30	7	21	25	M4	9,3	1	4	17,2
9.1854	50	11	40	50	M5	13	1,5	8	31,7
9.1855	80	15	65	80	M6	16	2	10	52,3
9.1856	120	18	100	120	M8	16	2	12	82,3

Plaque de combinaison Combiplaat



- les plaques de combinaison peuvent être forées pour fixer l'installation
- utilisée avec un angle de combinaison, la plaque permet un assemblage de tailles différentes et une orientation des axes à 90°

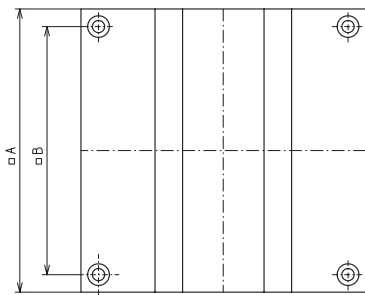
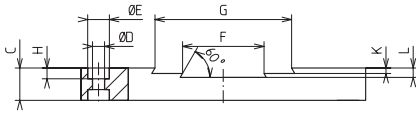
Matériau:
aluminium, anodisé clair
matériau de fixation galvanisé

La référence comprend:
1 plaque de combinaison
1 set de barrettes de serrage (filetées)
éléments de fixation

- Met de combiplaat is het mogelijk om meerdere compact units aan elkaar te verbinden.
- In combinatie met de combihoek wordt een combinatie van groottes en het verplaatsen van de assen met 90° mogelijk gemaakt

Materiaal:
aluminium, licht geanodiseerd
bevestigingsmateriaal galv. verzinkt.

Leveringomvang:
1 Combiplaat
1 Set klemlijsten (schroefdraad)
Bevestigingsmateriaal



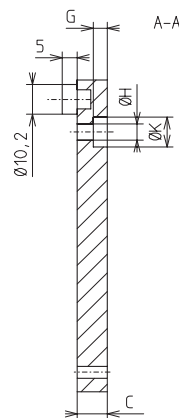
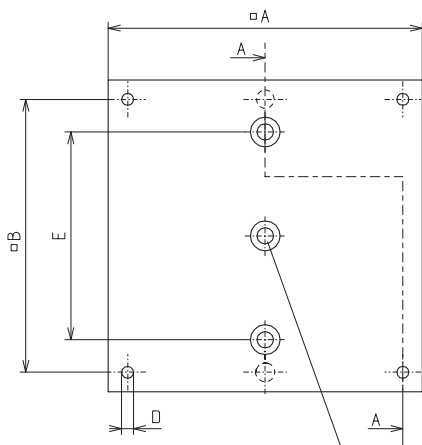
[mm]

Code N°	Type	A	B	C	D	E	F	G	H	K	L
9.4365	30	41,2	35,4	5	2,9	5 (90°)	16	-	-	1	-
9.4362	50	67	58	8	3,4	6	30	-	2,5	1,5	-
9.4363	80	105	92	12	4,5	8	30	50	4	2	3,5
9.4364	120	145	132	15	5,5	10	50	80	4,5	2	4

Plaque d'assemblage pour profilés BLOCAN® Opspanplaat voor BLOCAN® profielen

• pour l'assemblage d'unités linéaires à une construction en profilé BLOCAN®

• Voor de verbinding van de lineaire eenheid met een BLOCAN®-constructie profiel



disponible uniquement pour le type 120
alleen te verkrijgen bij type 120

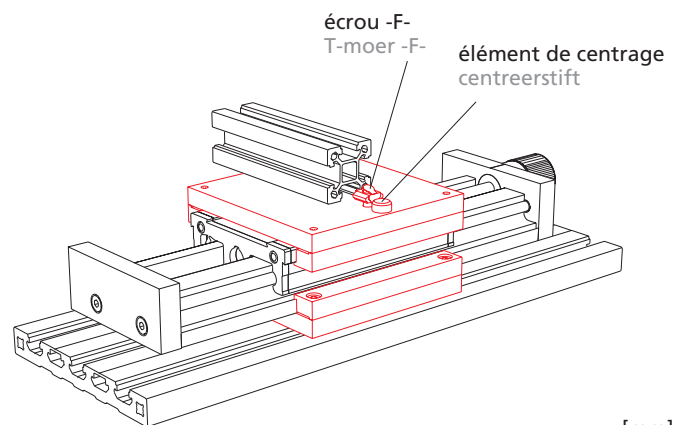


Matériau:
aluminium, anodisé clair
éléments de centrage,
polyamide
matériau de fixation galvanisé

Materiaal:
aluminium, licht geanodiseerd,
centreerstiften, polyamide
Bevestigingsmateriaal
galvanisch verzinkt

La référence comprend:
1 plaque d'assemblage
2 éléments de centrage
1 set de barrettes de serrage
avec incurvation
2 ou 3 écrous -F-
Eléments de fixation

Leveringomvang:
1 opspanplaat
2 centreerstiften
1 set klemlijsten met klemming
2 c.q. 3 T-moeren -F-
Bevestigingsmateriaal



[mm]

Code N°	Type	version uitvoering	A	B	C	D	E	G	H	K
9.4356	50	sur S/F-30 aan S/F-30	67	58	8	M3	34	3,9	4,5	8
9.4357	50	de S/F-40 vanaf S/F-40	67	58	8	M3	34	3,9	4,5	8
9.4358	80	sur S/F-30 aan S/F-30	105	92	10	M4	70	4,7	5,5	10
9.4359	80	de S/F-40 vanaf S/F-40	105	92	10	M4	70	4,7	5,5	10
9.4360	120	sur S/F-30 aan S/F-30	145	132	12	M5	110	4,9	6,6	11
9.4361	120	de S/F-40 vanaf S/F-40	145	132	12	M5	110	4,9	6,6	11

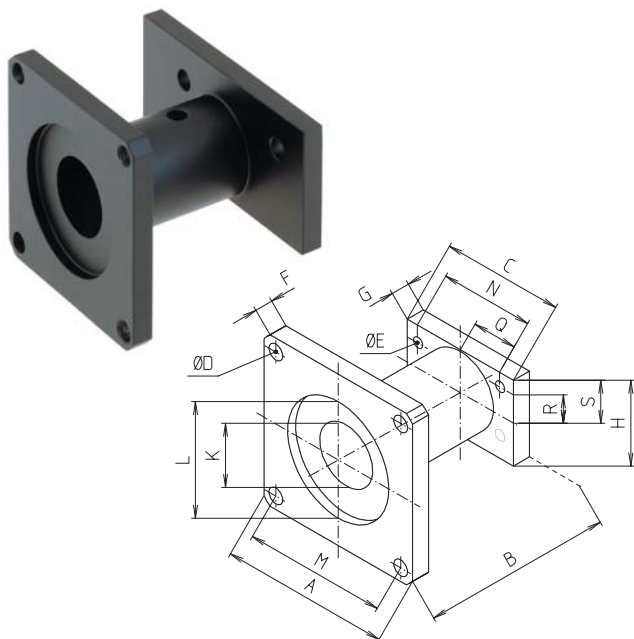


Accessoires RK Compact

RK Compact - toebehoren

Adaptateur moteur / accouplement

Motoradapter/koppeling



- adaptateur moteur pour moteurs pas à pas PD 42/56 (voir chapitre contrôle du positionnement et moteurs)

- motoradapter passend voor stappenmotor PD 42/56 (zie hoofdstuk besturingen en motoren)

Matériau:
aluminium, anodisé noir
matériau de fixation galvanisé

Materiaal:
aluminium zwart geanodiseerd
Bevestigingsmateriaal galvanisch verzinkt



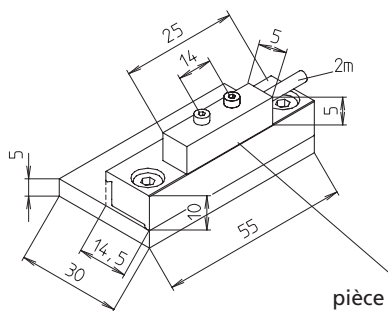
Code N°	Type
9.10 714 0505	accouplement pour moteur PD42, Ø5/Ø5 koppeling voor motor PD42, Ø5/Ø5
9.10 714 0506	accouplement pour moteur PD56, Ø5/Ø6,3 koppeling voor motor PD56, Ø5/Ø6,3

[mm]

Code N°	Type	A	B	C	D	E	F	G	H	K	L	M	N	Q	R	S
9.1301	RK Compact 80 / PD42	41	55,5	70	3,5	5,5	6	6	34	20	prof. 22 ^{H7/3} diep	31	40	16	10	20,5
9.1302	RK Compact 80 / PD56	56	52	70	5,2	5,5	6	6	34	20	prof. 38,1/3 diep	47	40	16	10	20,5
9.1303	RK Compact 120 / PD42	41	55,5	90	3,5	6,6	6	6	34	20	prof. 22 ^{H7/3} diep	31	61	-	12	26,5
9.1309	RK Compact 120 / PD56	56	52	90	5,2	6,6	6	6	34	20	prof. 38,1/3 diep	47	61	23	12	26,5

Détecteur de proximité

Benaderingsschakelaar



- le support peut être déplacé le long du profilé de guidage

- de houder kan aan het geleidingsprofiel worden verschoven en bevestigd

Matériau:
support en aluminium, anodisé clair
matériau de fixation galvanisé clair

Materiaal:
Houder van aluminium, licht geanodiseerd
Bevestigingsmateriaal galvanisch verzinkt

La référence comprend:
1 détecteur de proximité avec matériel d'assemblage et de fixation

Leveringomvang:
1 benaderingsschakelaar met complete houder en bevestigingsmateriaal

Distance de commutation: 2 mm
 Domaine de tension: 10-30 V DC
 Courant absorbé: < 18 mA
 Fréquence de commutation max.: 5 KHz
 Sortie: PNP ouvrir NC
 Température ambiante: -25°C bis +75°C

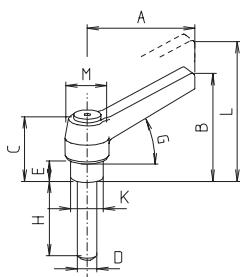
Schakelafstand: 2 mm
 Spanningsbereik: 10-30 V DC
 Stroomverbruik: < 18 mA
 max. schakelfrequentie: 5 KHz
 Uitgang: PNP verbreekcontact NC
 Omgevingstemperatuur: -25°C - +75°C

pièce d'écartement supplémentaire pour le type 120, hauteur 9,5 mm
 verdere afstandstuk voor het type 120, hoogte 9,5 mm



Code N°	Type
9.2818	RK Compact 80
9.28112	RK Compact 120

Levier de serrage Handle



- levier pour le serrage du chariot

Matériau:
poignée, zinc
revêtement plastique

- handle voor de klemming van de geleideslede

Materiaal:
Greep zinken gietstuk met kunststof coating

Code N°	Type	A	B	C	D	E	G	H	K	L	M
9.0292	50	45	40	25	M4	7,5	25°	10	7	43	13
9.0293	80	45	35	22	M5	4	25°	12	10	38	13
9.0294	120	45	35	22	M6	4	25°	20	10	38	13

Indicateur de position Positieaanduider



installation horizontale
inbouwpositie horizontaal



installation verticale
inbouwpositie verticaal

- température ambiante adm. +80°C
- hauteur des chiffres: 6 mm
- précision de lecture ±0,1 mm
- montage simple

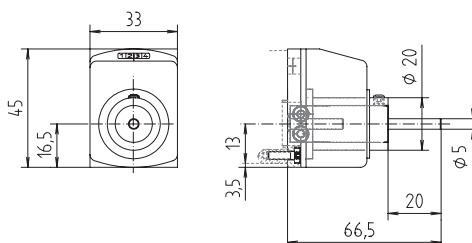
Matériau: boîtier en polyamide 6 orange RAL 2004
pièces en acier galvanisées

La référence comprend: indicateur de position, bague de serrage, allonge du tourillon et matériel de fixation

- toegelaten omgevingstemperatuur +80°C
- cijferhoogte 6 mm
- afleesprecisie ±0,1 mm
- eenvoudige montage

Materiaal: behuizing polycarbonaat (polyamide 6) oranje RAL 2004
stalen delen galv. verzinkt

Leveringomvang: Positieaanduider, klemring, tapverlenging (adapter) en bevestigingsmateriaal



Code N°	Type	version uitvoering	installation Inbouwpositie
9.10031	50	1 mm croissant stijgend	horizont.
9.10032		1 mm décroissant dalend	horizont.
9.10033		1 mm croissant stijgend	verticale verticaal
9.10034		1 mm décroissant dalend	verticale verticaal
9.10035	80	1 mm croissant stijgend	horizont.
9.10036		1 mm décroissant dalend	horizont.
9.10037		1 mm croissant stijgend	verticale verticaal
9.10038		1 mm décroissant dalend	verticale verticaal
9.10039	120	1 mm croissant stijgend	horizont.
9.10040		1 mm décroissant dalend	horizont.
9.10041		1 mm croissant stijgend	verticale verticaal
9.10042		1 mm décroissant dalend	verticale verticaal

*Les termes "croissant" et "décroissant" font références à la rotation du tourillon dans le sens horaire. Si les chiffres augmentent lorsque l'on tourne dans le sens horaire, il s'agit d'une version "croissante".
**"Uitvoeringen "stijgend" en "dalend" hebben betrekking op het rechts draaien van de aandrijftap.



Unité linéaire quad®EV / AV quad® versteleenheid EV / AV



Le système modulaire joue un rôle important dans le programme des unités linéaires quad®. Ces composants proviennent également du système d'assemblage quad®, ce qui assure leur compatibilité. Le client peut choisir les éléments de fixation et les chariots dont il a besoin en fonction de l'installation. Ces éléments standards permettent d'éviter les fixations spéciales et donc de gagner du temps lors de l'installation de longues unités linéaires ou d'unités linéaires à axes multiples.

Le profilé de guidage se compose d'un profilé carré spécial avec prisme de guidage latéral le long duquel un ou plusieurs chariots se déplacent grâce à patin plastique ajusté par vis de pression.

La vis filetée est recouverte d'un feuillard métallique.

Ook de componenten uit het quad®-versteleenheden programma werden afgeleid van het quad®-verbindingsysteem en zijn daardoor flexibel inzetbaar. Afhankelijk van de toepassing kan de klant bevestigingselementen en geleidesleden naar keuze uitzoeken. Door deze standardelementen komen speciale bevestigingen te vervallen en kunnen er zodoende zonder grote moeite eenvoudige geleidingen of lineaire systemen met meerdere assen worden opgebouwd.

Het geleidingsprofiel bestaat uit een speciaal vierkant profiel met prismageleidingen aan de zijanten waarop de geleideslede zich door een spelingvrij instelbaar glijstuk beweegt. Hierbij wordt de spindel door een staalband afgedekt.

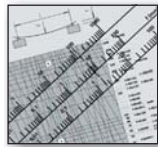
Caractéristiques

- cinq tailles au choix (30, 40, 50, 60, 80)
- forme esthétique
- précision de positionnement $\pm 0,1$ mm / 300 mm de course
- pour une vitesse de course atteignant 2,5 m/min et des cycles de course moyens
- large palette d'accessoires disponibles en stock à l'usine

Kenmerken

- vijf groottes beschikbaar (30, 40, 50, 60, 80)
- mooie vormgeving
- positioneernauwkeurigheid $\pm 0,1$ mm/300 mm slaglengte
- voor verstelbewegingen tot 2,5 m/min en gemiddelde verstelcycli
- een uitgebreid programma toebehoren uit voorraad leverbaar.

Table des matières
Inhoudsopgave



Description technique

Technische beschrijving

Spécifications

Constructie

Pages 156 - 159

Pagina 156 - 159

II



Série EV

Type EV

- filetage à droite ou à gauche
- filetage à droite et à gauche
- filetages indépendants

- rechts- of linkse schroefdraad
- rechts- en linkse schroefdraad
- onafhankelijk van elkaar bewegende spindel

Pages 160 - 165

Pagina 160 - 165

III

IV



Série AV

Type AV

Page 166 - 167

Pagina 166 - 167

V



Chariots

Geleideslede

Éléments de fixation

Bevestigingselementen

Pages 168 - 175

Pagina 168 - 175

VI

VII



Accessoires

Toebehoren

Pages 176 - 181

Pagina 176 - 181

VIII

IX



Unité linéaire quad®EV / AV quad® versteleenheid EV / AV

Description technique

La vis filetée (3) et l'écrou de guidage correspondant (7) transforment un mouvement de rotation en mouvement linéaire du chariot (4). Celui-ci se compose d'un profilé carré avec prisme de guidage le long duquel le chariot se déplace grâce à un pa-

tin en plastique (6) ajustable par vis de pression (dans les sens de l'axe Y). La rainure axiale du profilé est recouverte d'un feuillard métallique (voir schéma à la page 157).

Vis trapézoïdale

vis: acier,
EV 30-80 version roulée
écrou:
EV 30 PA 6.6MoS2
EV 40-80 GZCuSn12

version:

- filetage à droite
- filetage à gauche
- filetage droite/gauche
- filetages indépendants

remarque:
vitesse de rotation moyenne,
autobloquante,
vis avec palier de roulement

Tube de guidage

profilé en aluminium extrudé développé pour cette unité linéaire

Matériau:
AlMgSi 0,5 F25 EQ
anodisé clair

Palier

palier fixe:
EV 30/40 roulement à billes à contact oblique à deux rangées,
EV 50 roulement à billes à contact oblique et axial
EV 60/80 roulement à billes à contact oblique

palier libre:
EV 30-80 roulement à billes à contact radial

guidage du chariot:
patin en plastique

Fixation de l'unité linéaire

L'unité linéaire peut être fixée à toute installation grâce aux éléments de fixation.

En plus des éléments proposés aux pages 172-175, les éléments de serrage du catalogue "Système

d'assemblage" sont également à votre disposition.

Technical description

Via een spindel (3) met bijbehorende geleidemoer (7) wordt een rotatiebeweging in een lineaire uitgangsbeweging omgezet. Het geleidingsprofiel (4) bestaat uit een vierkant profiel met prisma-geleidingen aan de zij-kanten waarop de geleideselede zich door een

spelingvrij (in Y-as) instelbaar glijstuk (6) beweegt. De axiaal verlopende sleuf van het geleidingsprofiel wordt met een staalband afgedekt (zie schets pagina 157).

Trapeziumdraadspindel

Spindel: staal,
EV 30-80 gerolde uitvoering

Geleidemoer:
EV 30 PA 6.6MoS2
EV 40-80 GZCuSn12

Uitvoeringen:

- Rechtse schroefdraad
- Linkse schroefdraad
- Rechts-/linkse schroefdraad
- Onafhankelijk van elkaar bewegende spindel

Remarks:
gemiddeld toerentalbereik,
zelfremmend,
spindel met wentellager

Geleidingsbuis

Speciaal voor deze lineaire eenheden ontwikkeld geëxtrudeerd profiel

Materiaal:
AlMgSi 0,5 F25 EQ
licht geanodiseerd

Lagering

Spindellager
vast lager:
EV 30/40 2-rijig hoekcontact kogellager,

EV 50 Hoekcontact en axiaal kogellager

EV 60/80 Hoekcontact kogellager

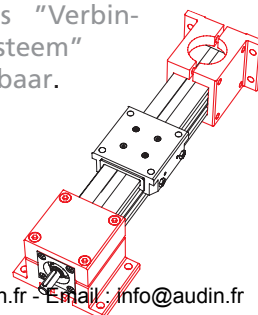
Spindellager
los lager:
EV 30-80 Groefkogellager

Sledelagering:
glijstuk van PA

Bevestiging van de lineaire eenheid

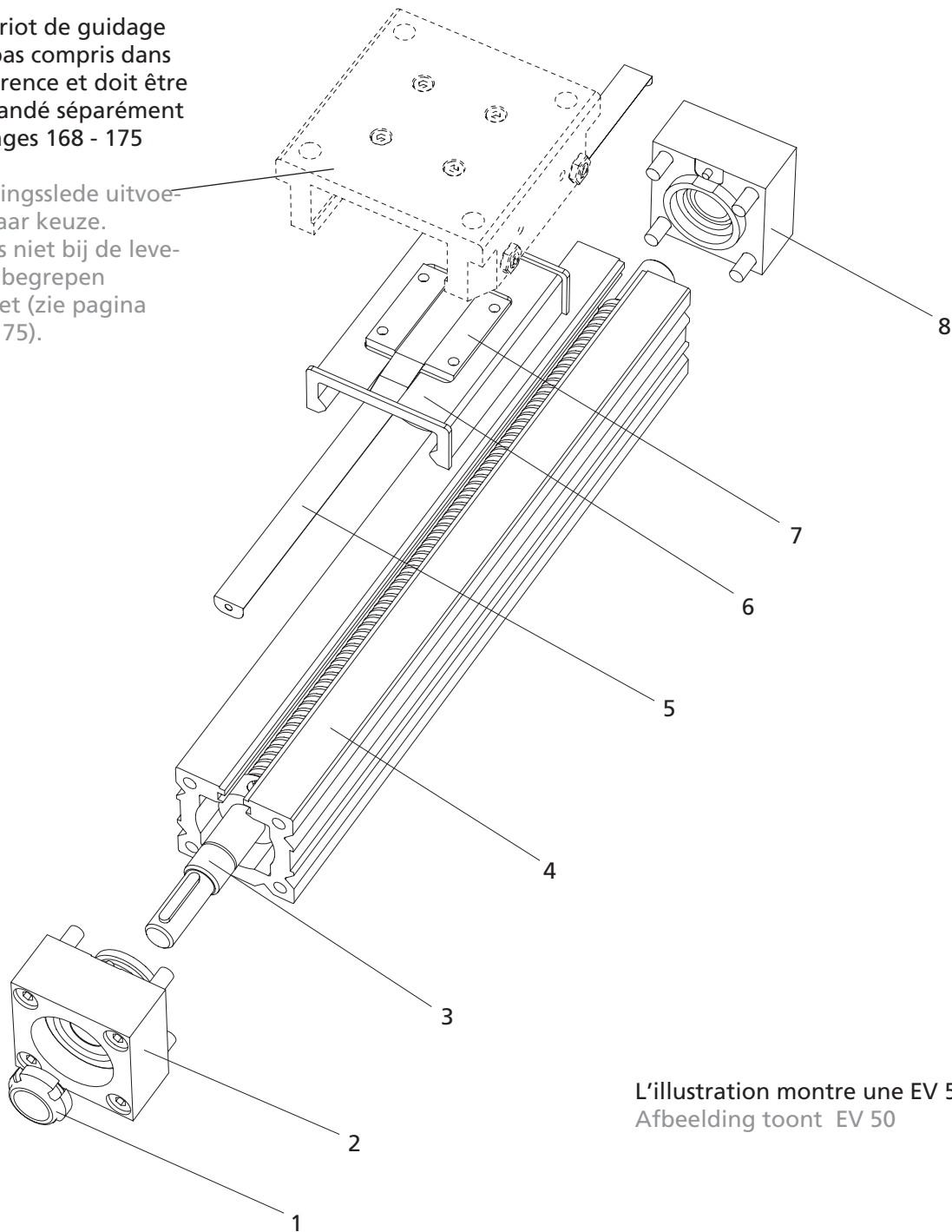
Afhankelijk van de inbouwpositie en toepassing kan de lineaire eenheid door middel van bevestigingselementen gefixeerd worden. Hiertoe zijn, naast de bevestigingselementen op

bladzijde 172-175 de klemstukken uit de catalogus "Verbindingsstelsel" beschikbaar.



Le chariot de guidage n'est pas compris dans la référence et doit être commandé séparément aux pages 168 - 175

Geleidingsslede uitvoering naar keuze. Deze is niet bij de levering inbegrepen en moet (zie pagina 168 - 175).



L'illustration montre une EV 50
Afbeelding toont EV 50

- 1 - écrou de guidage
- 2 - embout (palier fixe)
- 3 - vis fileté
- 4 - profilé de guidage

- 5 - feuillard métallique
- 6 - patin en plastique
- 7 - écrou de guidage avec fixation
- 8 - embout (palier libre)

- 1 - sluitmoer
- 2 - eindelement (vast lager)
- 3 - spindel
- 4 - geleidingsprofiel

- 5 - afdekkband
- 6 - glijstuk
- 7 - geleidemoer met opname
- 8 - eindelement (los lager)



Unité linéaire quad®EV / AV quad® versteleenheid EV / AV

Précision de positionnement Positioneernauwkeurigheid

type d'entraînement soort aandrijving	précision de positionnement positioneernauwkeurigheid	autobloquant zelfremmend
vis trapézoïdale Trapeziumdraadspindel	±0,2 mm / 300 mm course slaglengte	oui ja

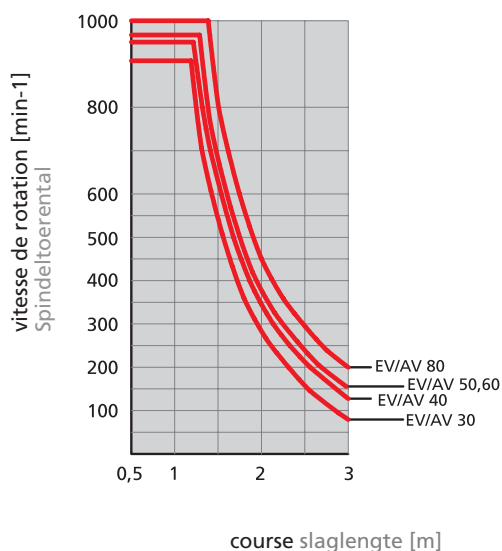
Vitesse Snelheid

Type	pas de la vis spoed
EV/AV 30	3 mm
EV/AV 40	4 mm
EV/AV 50	4 mm
EV 60	4 mm
EV/AV 80	5 mm

$$\text{vitesse de rotation de la vis } n \text{ [min}^{-1}\text{]} = \frac{\text{vitesse du chariot [m/min]} \times 1000}{\text{pas de la vis [mm]}}$$

$$\text{noodzakelijk spindeltoerental } n = \frac{\text{snelheid[m/min]} \times 1000}{\text{Spoed[mm]}}$$

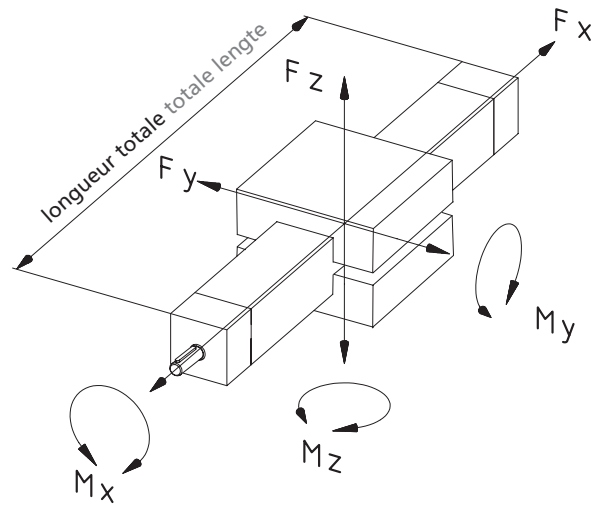
Contrôle de la vitesse de la vis (nombre de tours critiques) Controle van het spindeltoerental (kritisch toerental)



Charges admissibles* Belastingsdata*

F force [N]
M moment [Nm]
I moment d'inertie [cm⁴]

F belasting [N]
M moment [Nm]
I oppervlaktetraagheidsmoment [cm⁴]



	F _x		F _y		F _z			M _x	M _y	M _z	I _y	I _z
longueur totale [mm] totale lengte	500	500	1000	1500	500	1000	1500					
Type												
EV 30	800	600	70	–	600	70	–	6	11	8	4,13	4,71
EV 40	1200	1500	110	35	1480	110	33	25	45	30	13,33	13,79
EV 50	1800	2220	550	140	2300	550	135	55	74	50	33,72	34,31
EV 60	2100	4070	1350	400	4090	1350	390	65	100	60	64,22	60,33
EV 80	2500	6000	2300	720	6000	2300	715	80	140	85	200,00	192,72
AV 30	700	30	5	–	30	5	–	6	11	8	4,13	4,71
AV 40	1200	200	20	10	200	20	10	25	45	30	13,33	13,79
AV 50	1700	270	35	12	270	35	12	55	74	50	33,72	34,31
AV 80	2200	550	180	50	550	180	50	80	140	85	200,00	192,72

* se référant à f= 0,5mm, statique, éléments de fin supportés, chariot "fermé"

* gerelateerd aan: doorbuiging f= 0,5mm, statisch, eindelementem opliggend, "gesloten" geleideslede

Couple à vide Leegloopmomenten

Type	chariot "ouvert" "open" geleideslede	chariot "fermé" "gesloten" geleideslede
EV 30	30 Ncm	45 Ncm
EV 40	45 Ncm	55 Ncm
EV 50	50 Ncm	60 Ncm
EV 60	65 Ncm	75 Ncm
EV 80	80 Ncm	90 Ncm



Unité linéaire quad®EV quad® versteleenheid EV

Version
Uitvoering

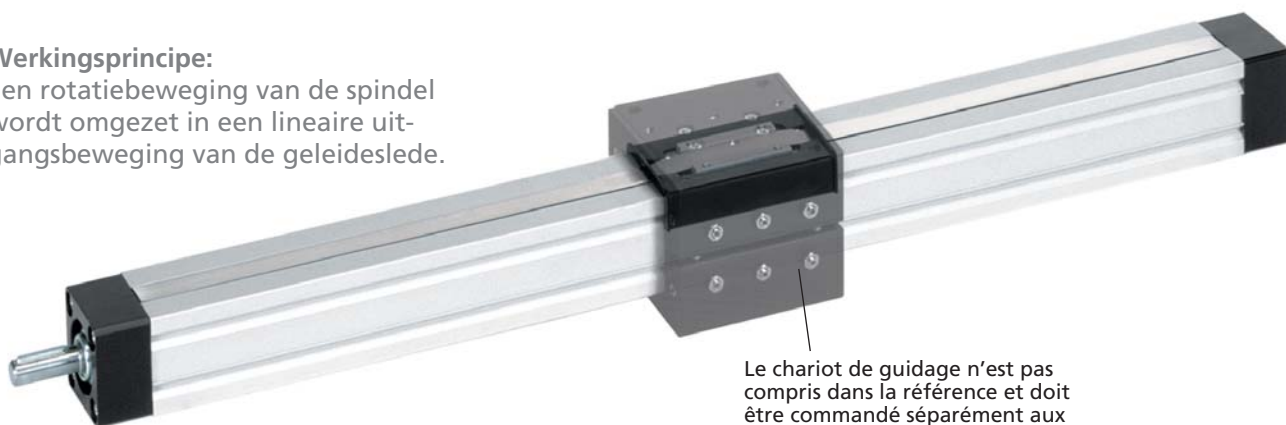
- filetage à droite ou à gauche
- rechts- of linkse schroefdraad

Principe de fonctionnement:

La vis filetée transforme un mouvement de rotation en mouvement linéaire.

Werkingsprincipe:

Een rotatiebeweging van de spindel wordt omgezet in een lineaire uitgangsbeweging van de geleideslede.



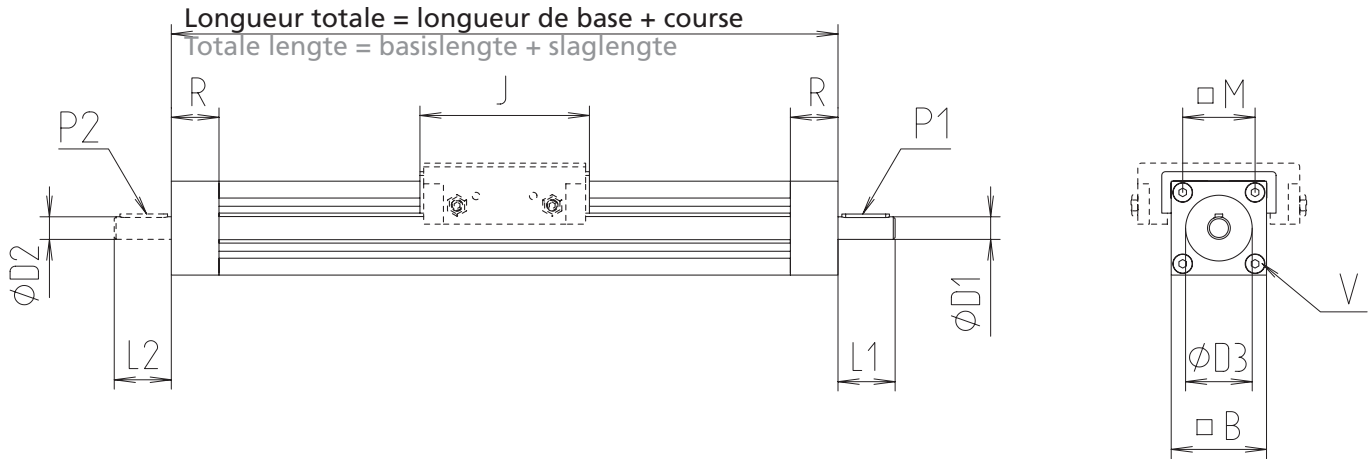
Le chariot de guidage n'est pas compris dans la référence et doit être commandé séparément aux pages 168 - 171.
Geleidingslede uitvoering naar keuze. Deze is niet bij de levering inbegrepen en moet (zie pagina 168- 175) Deze is niet bij de levering inbegrepen

Code N°	Type	vis spindel	longueur de base* basislengte*	B	D 1	D 2	D 3	J
unité linéaire quad® EV quad® lineaire eenheid EV								
30 _ 300 0	30	Tr 14x3	96	30	8	–	22 ^{H7}	60
30 _ 300 2	30	Tr 14x3	96	30	8	8	22 ^{H7}	60
30 _ 400 0	40	Tr 18x4	115	40	10	–	28 ^{J6}	71
30 _ 400 2	40	Tr 18x4	115	40	10	10	28 ^{J6}	71
30 _ 500 0	50	Tr 20x4	140	50	12	–	35 ^{J6}	90
30 _ 500 2	50	Tr 20x4	140	50	12	12	35 ^{J6}	90
30 _ 600 0	60	Tr 20x4	199	60	12	–	35 ^{J6}	115
30 _ 600 2	60	Tr 20x4	199	60	12	12	35 ^{J6}	115
30 _ 800 0	80	Tr 24x5	218	80	14	–	50 ^{H7}	136
30 _ 800 2	80	Tr 24x5	218	80	14	14	50 ^{H7}	136

1 = filetage à droite rechtse schroefdraad
2 = filetage à gauche linkse schroefdraad

* La longueur de base correspond à la longueur totale sans la course

* De basislengte komt overeen met de lengte van de eenheid +/- slaglengte.



[mm]

L 1	L 2	M	P 1	P 2	R	V	course max max. slaglengte	poids [kg] gewicht [kg]	
								long. de base** basislengte**	/ 100 mm course / 100 mm slaglengte
25	-	21	2x2x20	-	18	M 4x25	1375	0,300	0,220
25	25	21	2x2x20	2x2x20	18	M 4x25	1350	0,310	0,220
28	-	29	3x3x20	-	22	M 5x30	2850	0,690	0,400
28	28	29	3x3x20	3x3x20	22	M 5x30	2825	0,705	0,400
30	-	38	4x4x25	-	25	M 6x30	2830	1,410	0,530
30	30	38	4x4x25	4x4x25	25	M 6x30	2800	1,445	0,530
30	-	43	4x4x25	-	42	M 6x55	2805	2,023	0,605
30	30	43	4x4x25	4x4x25	42	M 6x55	2775	2,083	0,605
38	-	64	5x5x32	-	41	M 8x60	2745	4,250	1,000
38	38	64	5x5x32	5x5x32	41	M 8x60	2705	4,300	1,000

Exemple de commande:

 EV80, filetage à droite,
2 tourillons,
course 500 mm

 Code N° + long. (long. de base+course)
3 018 002 0718

3 018 002 0718

Bestelvoorbeeld

 EV80, rechts schroefdraad,
2 aandrijftappen,
slaglengte 500 mm

 Code n° +lengte(basislengte+slaglengte)
3 018 002 0718

3 018 002 0718

 ** le poids de base ne
comprend pas le chariot de
guidage

 ** In het basisgewicht is de
geleideslede niet
inbegrepen


Unité linéaire quad®EV quad® versteleenheid EV

Version
Uitvoering

- filetage à droite et à gauche
- rechts- en linkse schroefdraad

Principe de fonctionnement:

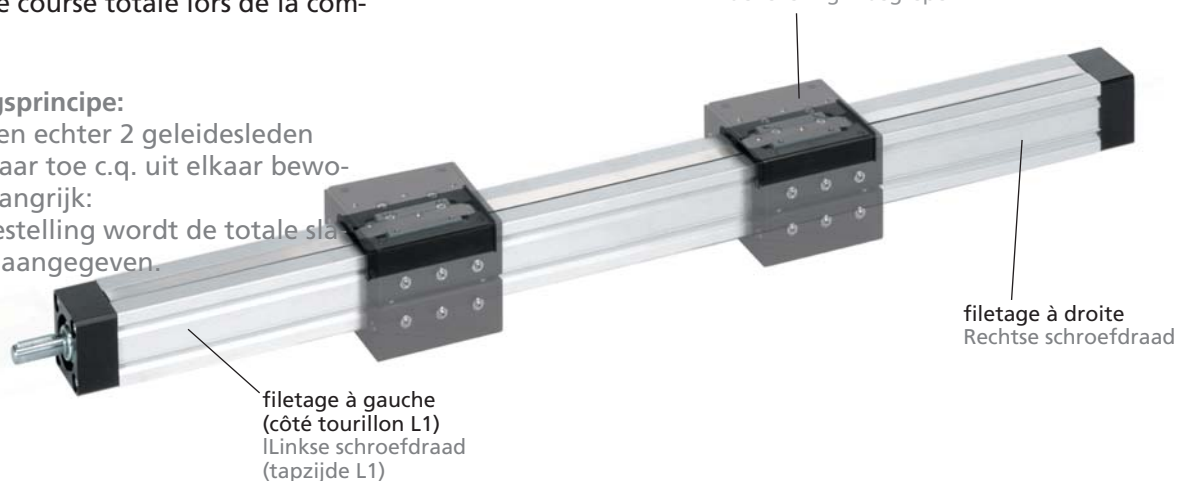
Comme à la page 160, mais ici, les deux chariots se rapprochent ou s'écartent du milieu simultanément.
Attention: veuillez indiquer la longueur de course totale lors de la commande.

Werkingsprincipe:

er worden echter 2 geleidesleden naar elkaar toe c.q. uit elkaar bewogen. Belangrijk: Bij de bestelling wordt de totale slaglengthe aangegeven.

Le chariot de guidage n'est pas compris dans la référence et doit être commandé séparément aux pages 168 - 171.

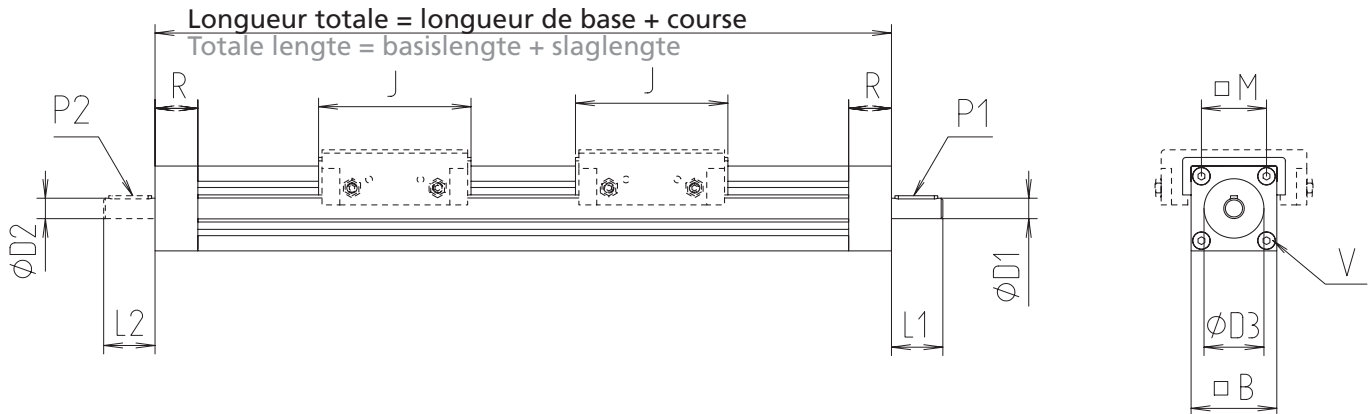
Geleidingslede uitvoering naar keuze. Deze is niet bij de levering inbegrepen en moet (zie pagina 168 - 171) Deze is niet bij de levering inbegrepen



Code N°	Type	vis spindel	long. de base* basislengthe*	B	D 1	D 2	D 3	J
unité linéaire quad® EV quad® lineaire eenheid EV								
30 33 000	30	Tr 14x3	156	30	8	–	22 ^{H7}	60
30 33 001	30	Tr 14x3	156	30	–	8	22 ^{H7}	60
30 33 002	30	Tr 14x3	156	30	8	8	22 ^{H7}	60
30 34 000	40	Tr 18x4	186	40	10	–	28 ^{J6}	71
30 34 001	40	Tr 18x4	186	40	–	10	28 ^{J6}	71
30 34 002	40	Tr 18x4	186	40	10	10	28 ^{J6}	71
30 35 000	50	Tr 20x4	230	50	12	–	35 ^{J6}	90
30 35 001	50	Tr 20x4	230	50	–	12	35 ^{J6}	90
30 35 002	50	Tr 20x4	230	50	12	12	35 ^{J6}	90
30 36 000	60	Tr 20x4	314	60	12	–	35 ^{J6}	115
30 36 001	60	Tr 20x4	314	60	–	12	35 ^{J6}	115
30 36 002	60	Tr 20x4	314	60	12	12	35 ^{J6}	115
30 38 000	80	Tr 24x5	354	80	14	–	50 ^{H7}	136
30 38 001	80	Tr 24x5	354	80	–	14	50 ^{H7}	136
30 38 002	80	Tr 24x5	354	80	14	14	50 ^{H7}	136

* La longueur de base correspond à la longueur totale sans la course

* De basislengthe komt overeen met de lengthe van de eenheid -/- slaglengthe.



[mm]

L 1	L 2	M	P 1	P 2	R	V	course tot. max max. slaglengte	poids [kg] gewicht [kg]	
								long. de base** basislengte**	/ 100 mm de course / 100 mm slaglengte
25	-	21	2x2x20	-	18	M 4x25	1320	0,330	0,220
-	25	21	-	2x2x20	18	M 4x25	1320	0,330	0,220
25	25	21	2x2x20	2x2x20	18	M 4x25	1295	0,330	0,220
28	-	29	3x3x20	-	22	M 5x30	2730	0,740	0,400
-	28	29	-	3x3x20	22	M 5x30	2730	0,740	0,400
28	28	29	3x3x20	3x3x20	22	M 5x30	2760	0,755	0,400
30	-	38	4x4x25	-	25	M 6x30	2740	1,460	0,530
-	30	38	-	4x4x25	25	M 6x30	2740	1,460	0,530
30	30	38	4x4x25	4x4x25	25	M 6x30	2710	1,495	0,530
30	-	43	4x4x25	-	42	M 6x55	2805	2,856	0,605
-	30	43	-	4x4x25	42	M 6x55	2805	2,856	0,605
30	30	43	4x4x25	4x4x25	42	M 6x55	2775	2,916	0,605
38	-	64	5x5x32	-	41	M 8x60	2610	4,320	1,000
-	38	64	-	5x5x32	41	M 8x60	2610	4,320	1,000

Exemple de commande
EV40, filetage gauche et droite,
1 tourillon, côté pas à droite
course 380 mm

Code N° + long.(long. de base+course)

3 034 001 0566

3 034 001 0566

Bestelvoorbeeld

EV40, rechts- en linkse schroefdraad, 1
aandrijftap op de rechter
schroefdraadzijde, slaglengte 380 mm

Code n° +lengte(basislengte+slaglengte)

3 034 001 0566

3 034 001 0566

** le poids de base ne
comprend pas le chariot de
guidage

** In het basisgewicht is de
geleideslede niet
inbegrepen



Unité linéaire quad®EV quad® versteleenheid EV

Version
Uitvoering

- filetages indépendants
- onafhankelijk van elkaar bewegende spindel

Principe de fonctionnement:

Comme à la page 160, mais ici, les deux chariots peuvent être déplacés indépendamment l'un de l'autre.
Attention: veuillez indiquer la longueur de course totale lors de la commande.

Werkingsprincipe:

Als op pagina 160, er worden echter 2 geleidesleden onafhankelijk van elkaar verplaatst. Belangrijk: bij de bestelling wordt de totale slaglengte aangegeven.

Le chariot de guidage n'est pas compris dans la référence et doit être commandé séparément aux pages 168 - 171.

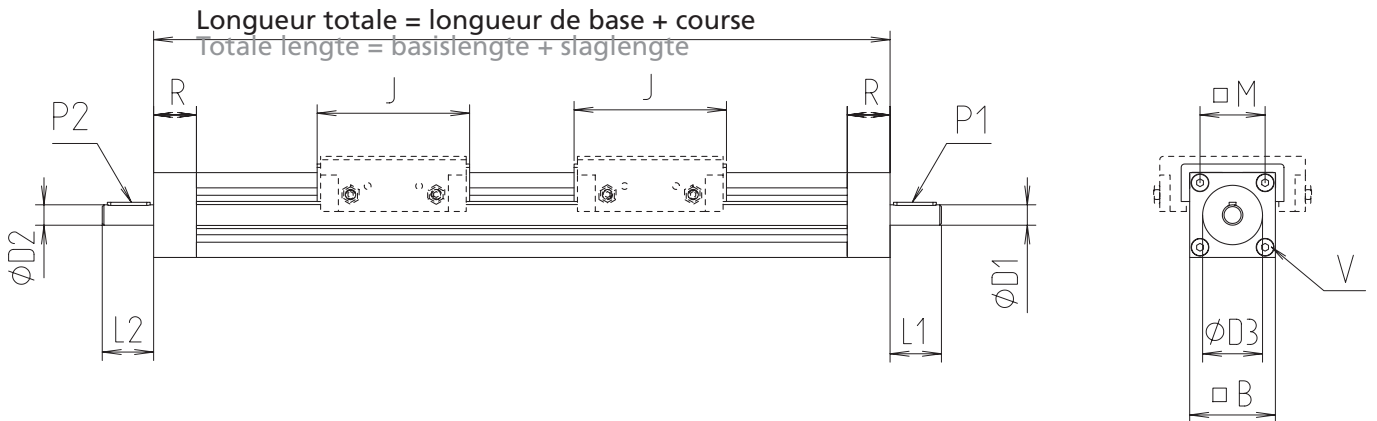
Guide table as an option – see page 168 - 171.
The guide table is not included in the delivery set.



Code N°	Type	vis spindel	long. de base* basislengte*	B	D 1	D 2	D 3	J
unité linéaire quad® EV quad® lineaire eenheid EV								
30 43 002	30	Tr 14x3	156	30	8	8	22 ^{H7}	60
30 44 002	40	Tr 18x4	186	40	10	10	28 ^{J6}	71
30 45 002	50	Tr 20x4	230	50	12	12	35 ^{J6}	90
30 46 002	60	Tr 20x4	314	60	12	12	35 ^{J6}	115
30 48 002	80	Tr 24x5	354	80	14	14	50 ^{H7}	136

* La longueur de base correspond à la longueur totale sans la course

* De basislengte komt overeen met de lengte van de eenheid +/- slaglengte.



[mm]

L 1	L 2	M	P 1	P 2	R	V	course max. par côté max. slag / zijde	poids [kg] gewicht [kg]	
								long. de base** basislengte**	/ 100 mm de course / 100 mm slaglengte
25	25	21	2x2x20	2x2x20	18	M 4x25	1390	0,380	0,220
28	28	29	3x3x20	3x3x20	22	M 5x30	2870	0,820	0,400
30	30	38	4x4x25	4x4x25	25	M 6x30	2850	1,560	0,530
30	30	43	4x4x25	4x4x25	42	M 6x55	2775	3,096	0,605
38	38	64	5x5x32	5x5x32	41	M 8x60	2780	4,655	1,000

Exemple de commande:

EV50, filetages indépendants,
course par chariot 340 mm

Code N° + long. (long. de base+course)
3 045 002 0910

3 045 002 0910

Bestelvoorbeeld

EV50, onafhankelijk van elkaar bewegende
spindel, slaglengte afhankelijk van de
geleideslede e 340 mm

Code n° + length (basic length+travel)

3 045 002 0910

3 045 002 0910

** le poids de base ne
comprend pas le chariot de
guidage

** In het basisgewicht is de
geleideslede niet
inbegrepen



Unité linéaire quad® AV quad® versteleenheid AV

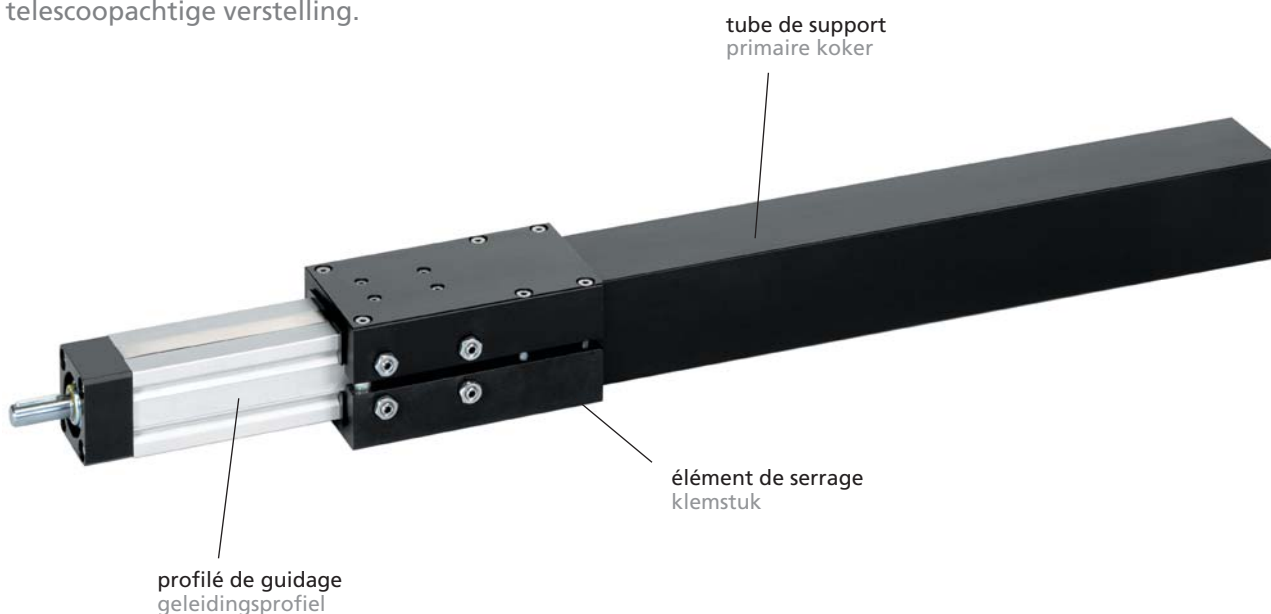
Principe de fonctionnement:

Le mouvement de rotation de la vis filetée est transformé en mouvement linéaire du chariot.

Le profilé de guidage et le tube de support sont reliés par un élément de serrage. Cette construction permet un réglage télescopique.

Werkingsprincipe:

Een rotatiebeweging van de spindel wordt omgezet in een lineaire beweging van de geleideslede. Geleidingsprofielen en primaire koker zijn door een klemstuk verbonden – er ontstaat een telescoopachtige verstelling.

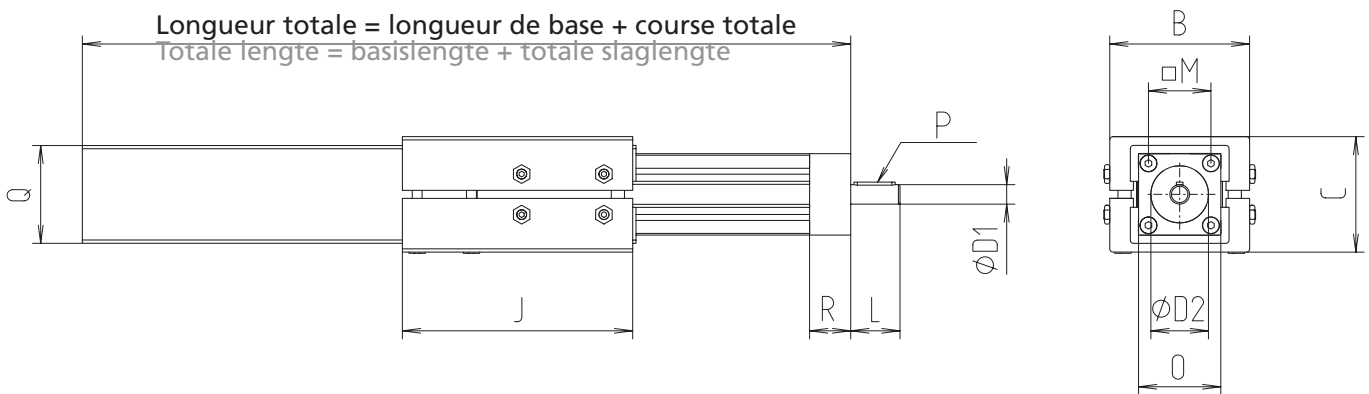


Code N°	Type	vis spindel	long. de base* basislengte*	B	C	D 1	D 2
unité linéaire quad® AV quad® lineaire eenheid AV							
31_30 00	30	Tr 14x3	110	56	44	8	22 ^{H7}
31_40 00	40	Tr 18x4	144	68	58	10	28 ^{J6}
31_50 00	50	Tr 20x4	167	85	70	12	35 ^{J6}
31_80 00	80	Tr 24x5	290	126	112	14	50 ^{H7}

1 = filetage à droite rechtse schroefdraad
2 = filetage à gauche linkse schroefdraad

* La longueur de base correspond à la longueur totale sans la course (profilé de guidage complètement inclus dans le tube de support).

* De basislengte komt overeen met de lengte van de eenheid excl. de slaglengte (geleidingsprofiel naar binnen)



J	L	M	O	P	Q	R	course max max. slaglengte
90	25	21	30	2x2x20	35x2	18	1350
120	28	29	40	3x3x20	50x4	22	2800
140	30	38	50	4x4x25	60x4	25	2800
245	38	64	80	5x5x32	90x4	41	2700

Exemple de commande:
 AV50, filetage à droite,
 course 400 mm

Code N° + long.(long. de base+course totale)
 31 15 000 0567

31 15 000 0567

Bestelvoorbeeld
 AV50, rechts schroefdraad,
 slaglengte 400 mm

Code N + lengte(basislengte+ totale slaglengte)
 31 15 000 0567

31 15 000 0567



Chariots pour unités linéaires EV Geleideslede EV-eenheden

Le chariot n'est pas compris dans la référence de l'unité linéaire de type EV. Vous pouvez le choisir en fonction de votre application. Le large choix de tailles assure une combinaison aisée au reste du programme RK Rose+Krieger.

Matériau: Al Mg Si 0,5 F25, anodisé noir

Aanvullend op het code-nummer van de geselecteerde lineaire eenheid EV zijn de gegevens van de geleideslede nodig. Deze kan overeenkomstig uw toepassing uit de volgende pagina's geselecteerd worden. De op

elkaar afgestemde groottes vormen een goede combinatie met de componenten uit het overige RK Rose+Krieger programma.



Materiaal: Al Mg Si 0,5 F25, zwart geanodiseerd

Exemple de commande:	
<ul style="list-style-type: none"> • chariot de guidage pour une EV 40 • fixation d'un tube de Ø40 transversal à l'unité • version fermée • serrage du chariot par 2 leviers • serrage sur le tube de Ø40 par vis 	<p>KVR-G 40 Code N° 5408 2 0</p>

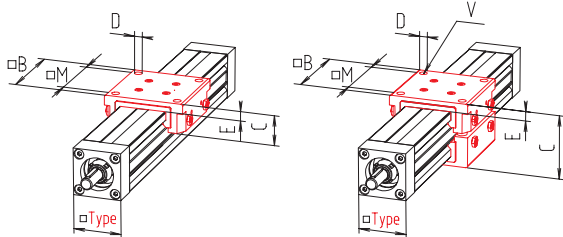
Bestelvoorbeeld	
<ul style="list-style-type: none"> • Geleideslede voor EV 40 • Bevestiging buis Ø40 dwars t.o.v. lineaire eenheid • Gesloten uitvoering • Klemming van de slede met 2 handles • Klemming buis Ø40 met schroeven 	<p>KVR-G 40 Code N° 5408 2 0</p>

Pour d'autres éléments de guidage, voir catalogue "Système d'assemblage".

Verdere maatgegevens zie catalogus verbindingssysteem.

V-O

V-G



[mm]

Code N°	version uitv.	Type	B	C	D	E	M	V
5301 _ 0	V-O	30	56	20	M 6	7	42	-
5302 _ 0	V-G	30	56	44	M 6	7	42	M6x30
5401 _ 0	V-O	40	68	26	M 6	8	54	-
5402 _ 0	V-G	40	68	56	M 6	8	54	M6x35
5501 _ 0	V-O	50	85	33	M 8	10	67	-
5502 _ 0	V-G	50	85	70	M 8	10	67	M8x45
5601 _ 0	V-O	60	105	45	M 8	17,3	85	-
5602 _ 0	V-G	60	105	94,5	M 8	17,3	85	M8x60
5801 _ 0	V-O	80	136	52	M10	16	105	-
5802 _ 0	V-G	80	136	112	M10	16	105	M10x70

serrage du chariot
klemmen van de slede

équipement :
0 = vis
1 = 1 levier
2 = 2 leviers

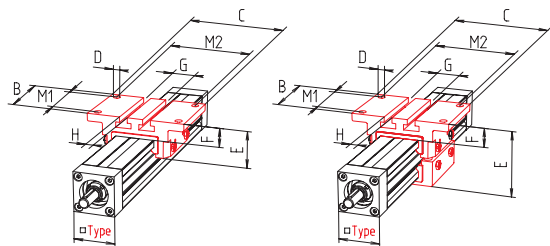
uitvoering:
0 = schroeven
1 = 1 handle
2 = 2 handles



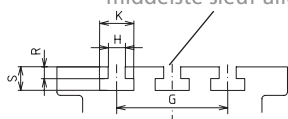
[mm]

FKV-O

FKV-G



rainure centrale uniquement pour le Type 60
middelste sleuf alleen bij type 60

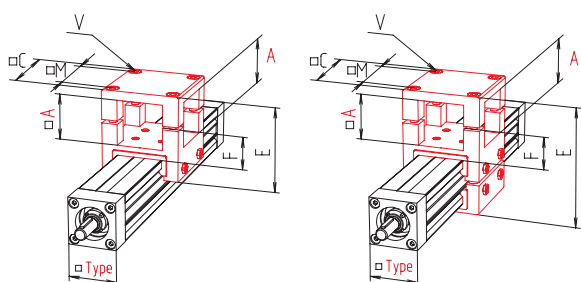


Type 80 sans rainure
Type 80 zonder sleuven

Code N°	vers. uitv.	Type	B	C	D	E	F	G	H	K	M1	M2	R	S	V
5303_0	FKV-O	30	56	84	7	29	16	20	6	10	40	70	4,5	9	-
5304_0	FKV-G	30	56	84	7	51	16	20	6	10	40	70	4,5	9	M6x30
5403_0	FKV-O	40	68	97	7	38	20	28	10	15	54	83	6,5	13	-
5404_0	FKV-G	40	68	97	7	68	20	28	10	15	54	83	6,5	13	M6x35
5503_0	FKV-O	50	85	125	9	48	25	30	10	20	65	105	7	14	-
5504_0	FKV-G	50	85	125	9	85	25	30	10	20	65	105	7	14	M8x45
5603_0	FKV-O	60	105	145	9	59	31,3	65	10	20	80	120	7	14	-
5604_0	FKV-G	60	105	145	9	108,5	31,3	65	10	20	80	120	7	14	M8x60
5803_0	FKV-O	80	136	170	11	68	31	-	-	19	100	148	8	20	-
5804_0	FKV-G	80	136	170	11	127	31	-	-	19	100	148	8	20	M10x70

KV-O

KV-G

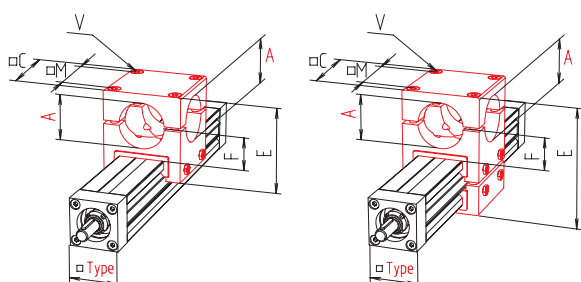


[mm]

Code N°	vers. uitv.	Type	A	C	E	F	M	V
5305_0	KV-O	30	30,2	56	56	22	42	M6x30
5306_0	KV-G	30	30,2	56	78	22	42	M6x30
5405_0	KV-O	40	40,4	68	75	28	54	M6x35
5406_0	KV-G	40	40,4	68	104	28	54	M6x35
5505_0	KV-O	50	50,4	85	94	35	67	M8x45
5506_0	KV-G	50	50,4	85	130	35	67	M8x45
5605_0	KV-O	60	60,4	105	117,5	48,3	85	M8x60
5606_0	KV-G	60	60,4	105	174	48,3	85	M8x60
5805_0	KV-O	80	80,4	136	165	72	100	M10x70
5806_0	KV-G	80	80,4	136	224	72	100	M10x70

KVR-O

KVR-G



[mm]

Code N°	vers. uitv.	Type	A	C	E	F	M	V
5307_0	KVR-O	30	30,1	56	56	22	42	M6x30
5308_0	KVR-G	30	30,1	56	78	22	42	M6x30
5407_0	KVR-O	40	40,2	68	75	28	54	M6x35
5408_0	KVR-G	40	40,2	68	104	28	54	M6x35
5507_0	KVR-O	50	50,3	85	94	35	67	M8x45
5508_0	KVR-G	50	50,3	85	130	35	67	M8x45
5607_0	KVR-O	60	60,3	105	117,5	48,3	85	M8x60
5608_0	KVR-G	60	60,3	105	174	48,3	85	M8x60
5807_0	KVR-O	80	80,6	136	165	72	100	M10x70
5808_0	KVR-G	80	80,6	136	224	72	100	M10x70

serrage du chariot
klemmen van de slede

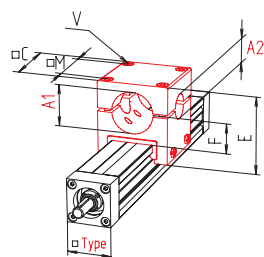
équipement:
0 = vis
1 = 1 levier
2 = 2 leviers

uitvoering:
0 = schroeven
1 = 1 handle
2 = 2 handles

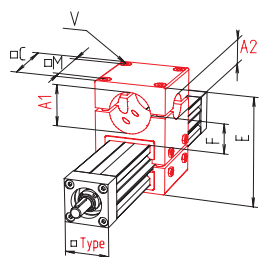


Chariots pour unités linéaires EV Geleideslede EV-eenheden

KRD-O



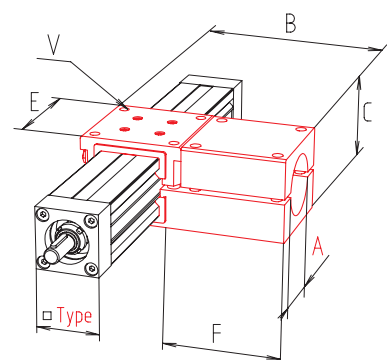
KRD-G



[mm]

Code N°	vers. uitv.	Type	A1	A2	C	E	F	M	V
5409_0	KRD-O	40x30	40	30,1	68	74,4	28	54	M6x35
5410_0	KRD-G	40x30	40	30,1	68	104	28	54	M6x35
5509_0	KRD-O	50x30	50	30,1	85	93	35	67	M6x35
5510_0	KRD-G	50x30	50	30,1	85	130	35	67	M6x35
5609_0	KRD-O	60x30	60	30,1	105	118	42	85	M8x60
5610_0	KRD-G	60x30	60	30,1	105	196	42	85	M8x60

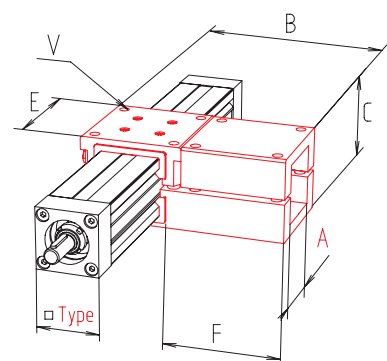
WVR-G



[mm]

Code N°	vers. uitv.	Type	A	B	C	E	F	V
5311_0	WVR-G	30	30,1	112	44	56	67	M6x25
5411_0	WVR-G	40	40,2	136	56	68	82	M6x35
5511_0	WVR-G	50	50,1	170	70	85	100	M8x45
5611_0	WVR-G	60	60,3	220	95,8	105	137,5	M8x60

WV-G



[mm]

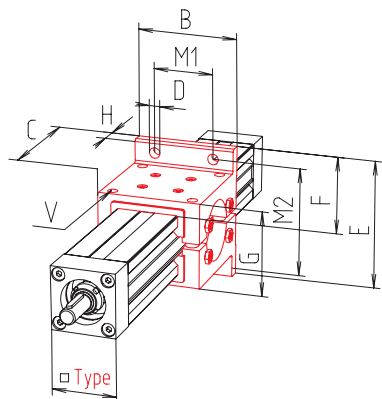
Code N°	vers. uitv.	Type	A	B	C	E	F	V
5312_0	WV-G	30	30,2	112	44	56	67	M6x30
5412_0	WV-G	40	40,2	136	56	68	82	M6x35
5512_0	WV-G	50	50,4	170	70	85	100	M8x45
5612_0	WV-G	60	60,4	220	95,8	105	137,5	M8x60

serrage du chariot
klemmen van de slede

équipement: uitvoering:
0 = vis 0 = schroeven
1 = 1 levier 1 = 1 handle
2 = 2 leviers 2 = 2 handles



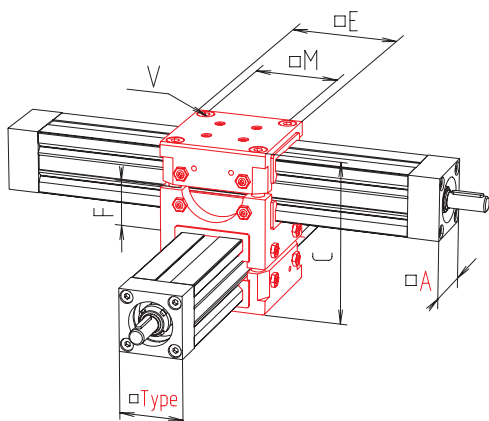
FV-G



[mm]

Code N°	vers. uitv.	Type	B	C	D	E	F	G	H	M1	M2	V
5313_00	FV-G	30	56	58	7	70	18	42	6	28	56	M4x40
5413_00	FV-G	40	68	74	7	85	23	56	8	40	70	M6x35
5513_00	FV-G	50	84	92	9	110	27	70	10	50	90	M8x45
5613_00	FV-G	60	105	112	9	135,5	37,8	95,5	11,5	80	120	M8x60
5813_00	FV-G	80	126	142	11	156	73,8	112	16	80	135	M10x70

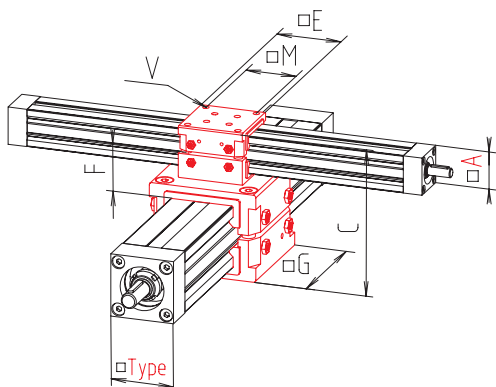
EK-G



[mm]

Code N°	vers. uitv.	Type	A	C	E	F	M	V
5314_0	EK-G	30	30	78	56	22	42	M6x30
5414_0	EK-G	40	40	104	68	26,5	54	M6x40
5514_0	EK-G	50	50	130	85	35	67	M8x45
5614_0	EK-G	60	60	179	105	54,5	85	M8x60
5814_0	EK-G	80	80	224	136	72	100	M10x70

EKD-G



[mm]

Code N°	vers. uitv.	Type	A	C	E	F	G	M	V
5515_0	EKD-G50/30	50	30	114	56	33	85	42	M6x25
5815_0	EKD-G80/40	80	40	168	68	84	126	54	M6x35

serrage du chariot
Klemmen van de slede

équipement: Uitvoering:
0 = vis 0 = schroeven
1 = 1 levier 1 = 1 handle
2 = 2 leviers 2 = 2 handles



Eléments de fixation pour unités linéaires EV

Bevestigingselementen EV-eenheden

Les éléments de fixation permettent de monter facilement les unités linéaires à des machines ou à des cadres. Leurs dimensions offrent une combinaison optimale au reste du programme RK Rose+Krieger. En plus des éléments présentés aux

pages suivantes, vous trouverez d'autres versions dans notre catalogue "Système d'assemblage".

Met behulp van de bevestigingselementen kunnen de lineaire eenheden aan machines en frames op zeer eenvoudige wijze gemonteerd worden. De op elkaar afgestemde groottes bieden goede combinatiemogelijkheden met de rest van het RK

Rose+Krieger programma. Naast de op de volgende pagina's vermelde elementen zijn er in de catalogus "Verbindingssysteem" nog meer uitvoeringen beschikbaar.

Matériau: Al Mg Si 0,5 F25, anodisé clair

vis DIN 912

Materiaal: Al Mg Si 0,5 F25, licht geanodiseerd

Schroeven DIN 912

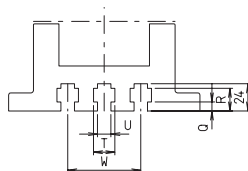
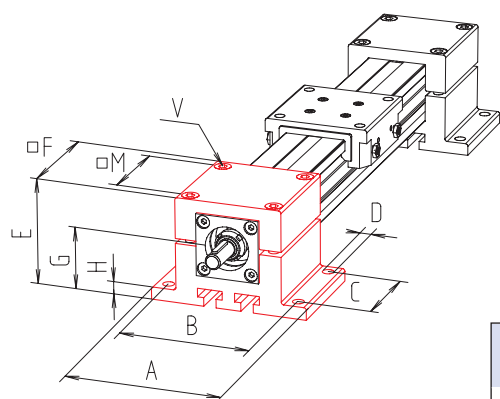
Exemple de commande:	
<ul style="list-style-type: none"> • chariot de guidage pour une EV 30 • fixation pour tube de Ø40 transversal à l'unité 	KVR 30 Code N° 5 030 000 403

Bestelvoorbeeld	
<ul style="list-style-type: none"> • Geleideslede voor EV 30 • Bevestiging buis Ø40 dwars t.o.v. lineaire eenheid 	KVR 30 Code N° 5 030 000 403

Pour d'autres tailles, voir le catalogue "Système d'assemblage".

Verdere maatgegevens zie catalogus verbindingssysteem.

FKV



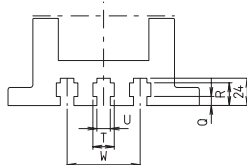
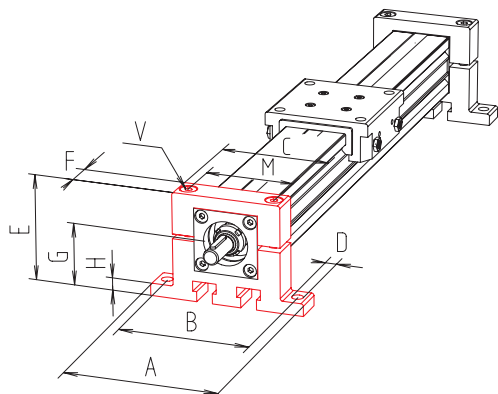
rainure moyenne uniquement pour types 60 et 80
middelste sleuf alleen bij type 60 en 80

Code N°	vers. uitv.	Type	A	B	C	D	E	F	G	H	M	Q	R	T	U	W	V
52300005030	FKV	30	84	70	40	7	51	56	30	6	42	4,5	9	10	6	20	M6x25
52400005030	FKV	40	97	83	54	7	68	68	40	8	54	6,5	13	15	10	28	M6x35
52500005030	FKV	50	125	105	65	9	85	85	50	10	67	7	14	20	10	30	M8x45
52600005030	FKV	60	145	120	80	9	111	105	62,5	12	80	7	14	20	10	65	M8x60
52800005030	FKV	80	170	148	100	11	136	126	80	16	100	8	20	19	12	65	M10x70

[mm]



FKVH

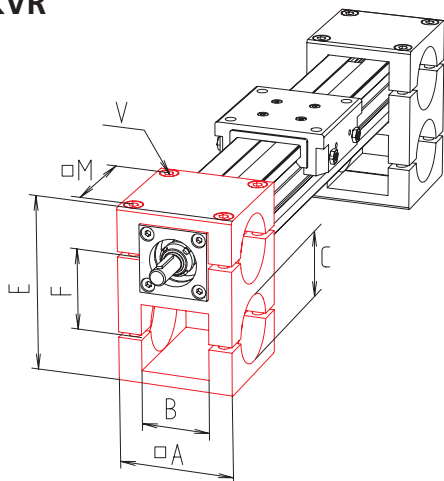


rainure centrale, uniquement pour types 60 et 80
middelste sleuf alleen bij type 60 en 80

[mm]

Code N°	vers. uitv.	Type	A	B	C	D	E	F	G	H	M	Q	R	T	U	W	V
52300010030	FKVH	30	84	70	56	7	51	16	30	6	42	4,5	9	10	6	20	M6x25
52400010030	FKVH	40	97	83	68	7	68	18	40	8	54	6,5	13	15	10	28	M6x35
52500010030	FKVH	50	125	105	85	9	85	20	50	10	67	7	14	20	10	30	M8x45
52600010030	FKVH	60	145	120	105	9	111	22	62,5	12	80	7	14	20	10	65	M8x60
52800010030	FKVH	80	170	148	126	11	136	24	80	16	100	8	20	19	12	65	M10x70

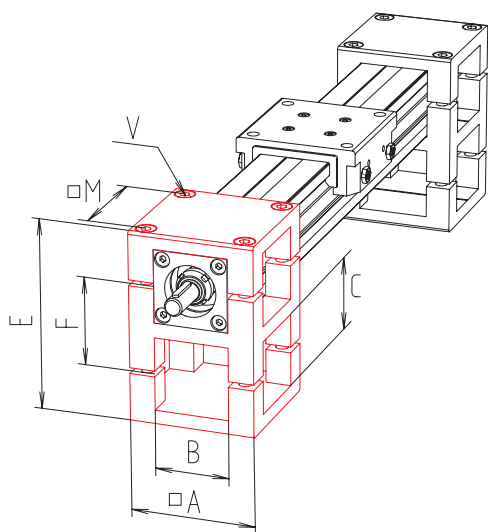
KVR



[mm]

Code N°	vers. uitv.	Type	A	B	C	E	F	M	V
503000040300	KVR	30	56	30,1	30,1	78	36	42	M6x25
504000040300	KVR	40	68	40,2	40,2	104	48	54	M6x35
505000040300	KVR	50	85	50,3	50,3	130	60	67	M8x45
506000040300	KVR	60	105	60,4	60,3	169	72	85	M8x60

KV



[mm]

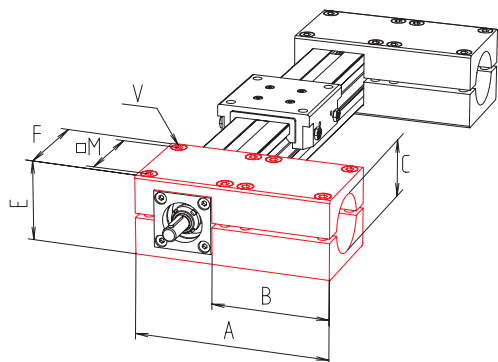
Code N°	vers. uitv.	Type	A	B	C	E	F	M	V
503000050300	KV	30	56	30,2	30,2	78	36	42	M6x25
504000050300	KV	40	68	40,4	40,4	104	48	54	M6x35
505000050300	KV	50	85	50,4	50,4	130	60	67	M8x45
506000050300	KV	60	105	60,4	60,4	169	72	85	M8x60



Eléments de fixation pour unités linéaires EV

Bevestigingselementen EV-eenheden

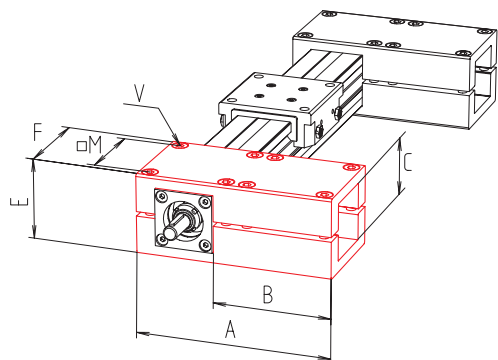
WVR



[[mm]]

Code N°	vers. uitv.	Type	A	B	C	E	F	M	V
513000150300	WVR	30	112	69	30,2	42	56	42	M6x25
514000150300	WVR	40	136	82	40,2	56	68	54	M6x35
515000150300	WVR	50	170	102	50,4	70	85	67	M6x35
516000150300	WVR	60	210	127	60,3	97	105	85	M8x60

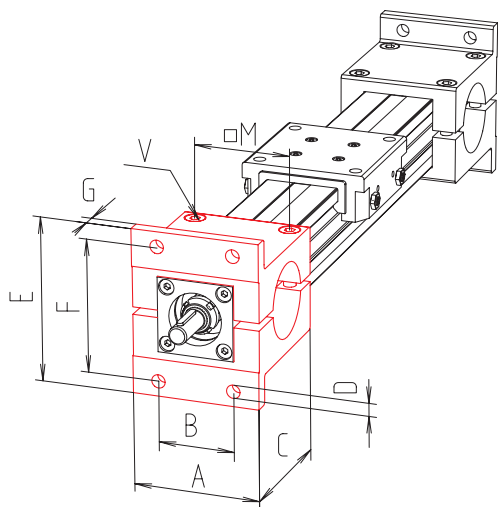
WV



[[mm]]

Code N°	vers. uitv.	Type	A	B	C	E	F	M	V
513000050300	WV	30	112	69	30,2	42	56	42	M6x25
514000050300	WV	40	136	82	40,4	56	68	54	M6x35
515000050300	WV	50	170	102	50,4	70	85	67	M8x45
516000050300	WV	60	210	127	60,4	97	105	85	M8x60

FV

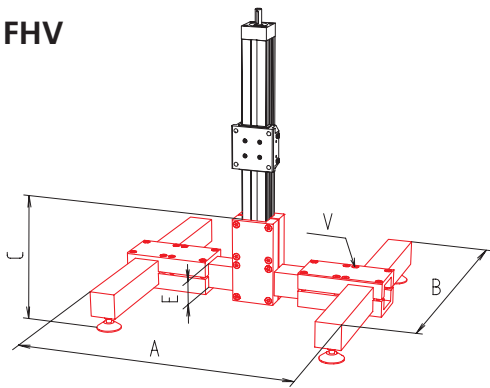


[[mm]]

Code N°	vers. uitv.	Type	A	B	C	D	E	F	G	M	V
53300005030	FV	30	56	28	58	7	70	56	6	42	M6x25
53400005030	FV	40	68	40	74	7	85	70	8	54	M6x35
53500005030	FV	50	84	50	92	9	110	90	10	64	M8x45
53600005030	FV	60	105	80	112,5	9	137	120	12	85	M8x60
53800005030	FV	80	126	80	142	11	156	135	16	100	M10x70



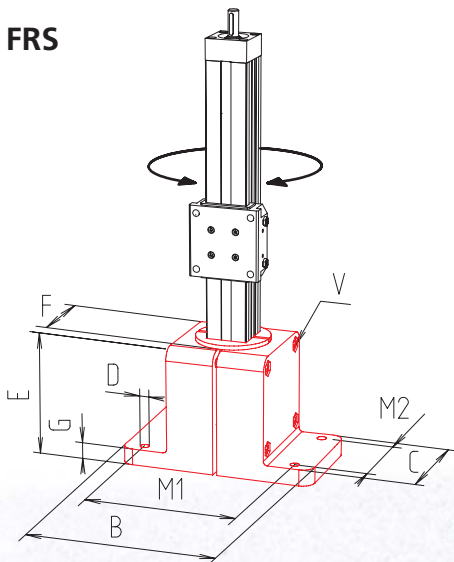
FHV



[mm]

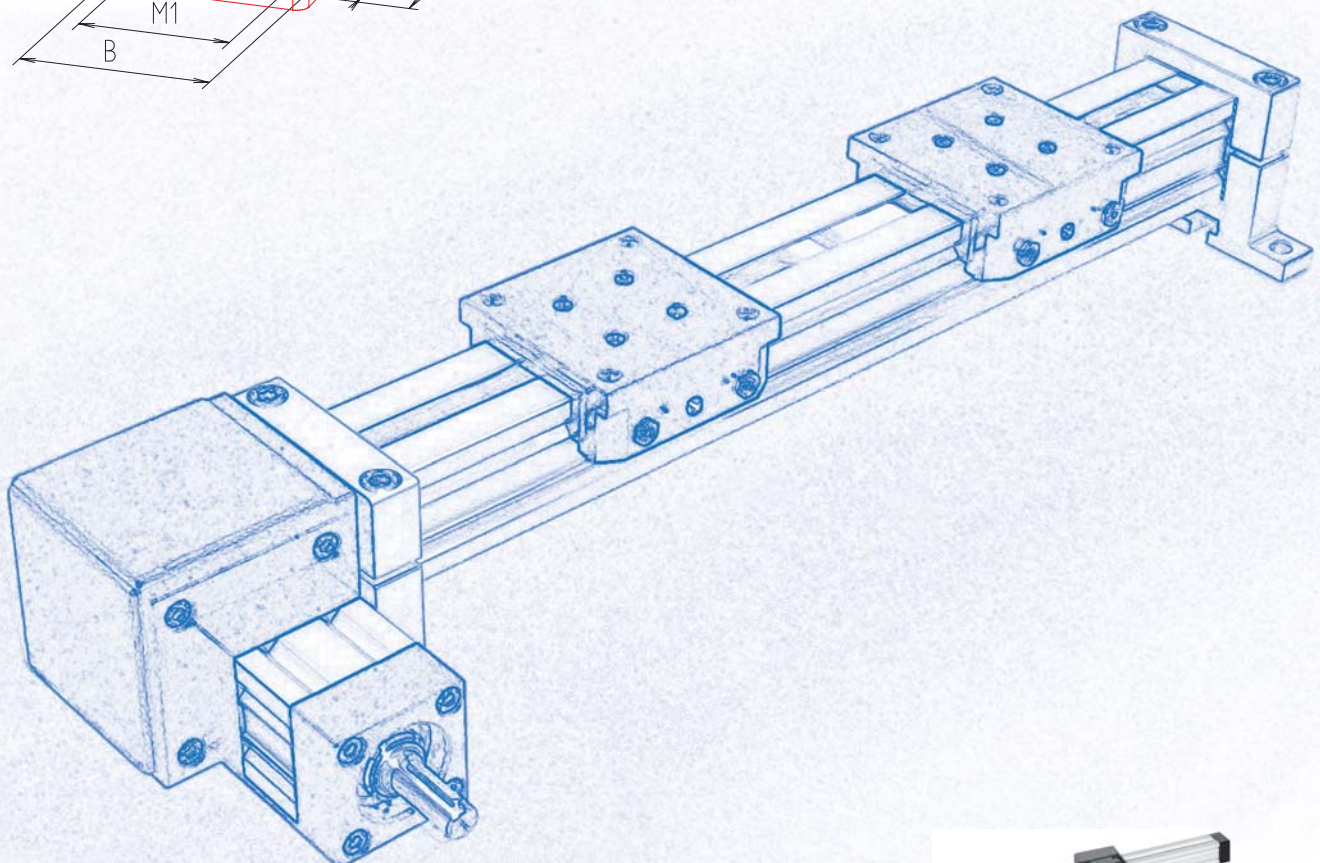
Code N°	vers. uitv.	Type	A	B	C	E	V
53300008030	FHV	30	350	350	114	30	M6x25
53400008030	FHV	40	400	400	137	40	M6x35
53500008030	FHV	50	500	500	127	50	M8x45
53600008030	FHV	60	600	600	220	60	M8x60

FRS



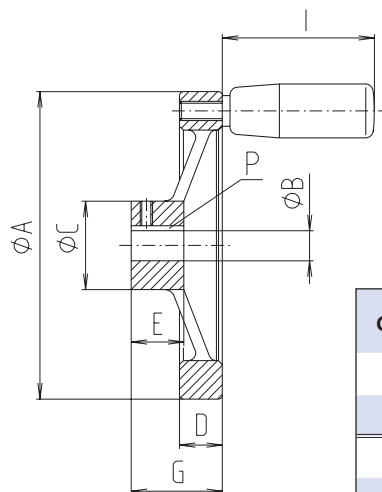
[mm]

Code N°	vers. uitv.	Type	B	C	D	E	F	G	M1	M2	V
53300018030	FRS	30	110	84	9	92	70	10	90	50	M8x45
53500018030	FRS	50	156	126	11	142	126	16	135	80	M10x70



Accessoires des unités linéaires quad® Toebehoren quad®- eenheden

Volant Handwiel



- poignée cylindrique tournante
- couronne tournée entièrement
- moyeu usiné

Matériau: fonte trempée d'aluminium,, couverture plastique.

- draaibare handgreep
- handwiel rondom afgewerkt
- anaf bewerkt

Materiaal: Alu-coquillegietsel wiel met kunststof coating

[mm]

Code N°	Type	version uitvoering	A	B	C	D	E	G	P	I
9.0903	30	vol. à rayons Spaakwiel	80	8	23	18	17	35	2x2	42
9.0904	40	vol. à rayons Spaakwiel	100	10	28	14	17	30	3x3	52
9.0915	50/60	vol. à rayons Spaakwiel	100	12	28	14	17	30	4x4	52
9.0905	50/60	vol. à rayons Spaakwiel	140	12	36	16,5	19	36	4x4	66
9.0906	80	vol. à rayons Spaakwiel	140	14	36	16,5	19	36	5x5	66
9.0918	80	vol. à rayons Spaakwiel	160	14	36	18	20	39	5x5	80
9.0928	80	vol. à rayons Spaakwiel	200	14	43	20	24	44	5x5	80

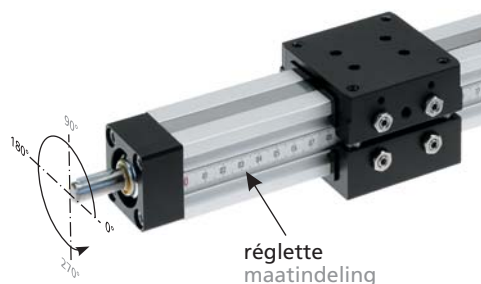
Réglette Maatindeling

- autocollante
- montage par après possible
- hauteur des chiffres: 4 mm

Matériau: acier recouvert de plastique

- zelfklevend
- montage achteraf mogelijk
- cijferhoogte 4 mm

Materiaal: staalband, kunststof coating

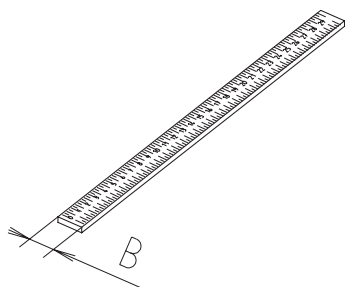


L'illustration montre une réglette lisible de gauche à droite. Montage standard à 0° (90 et 270° techniquement impossible).

De afbeelding toont de maatindeling van links naar rechts afleesbaar. Standaardmontage aan 0° (90 en 270° technisch niet mogelijk)

[mm]

Code N°	Type	lisible de afleesbaar van	long. lengte	B	version uitvoering
9.2005	30	gauche à droite links naar rechts	0-1000	8	assemblée gemonteerd
9.2015		gauche à droite links naar rechts	0-1000	8	non assemblée niet gemonteerd
9.2001	40-80	droite à gauche rechts naar links	0-1000	10	assemblée gemonteerd
9.2021		droite à gauche rechts naar links	0-1000	10	non assemblée niet gemonteerd
9.2011		gauche à droite links naar rechts	0-1000	10	assemblée gemonteerd
9.2031		gauche à droite links naar rechts	0-1000	10	non assemblée niet gemonteerd
9.2003		gauche à droite links naar rechts	0-2000	10	assemblée gemonteerd
9.2013		gauche à droite links naar rechts	0-2000	10	non assemblée niet gemonteerd
9.2023		droite à gauche rechts naar links	0-2000	10	assemblée gemonteerd
9.2033		droite à gauche rechts naar links	0-2000	10	non assemblée niet gemonteerd



Indicateur de position Positieaanduiders

- température ambiante adm. +80°C
- hauteur des chiffres: 6 mm
- précision de lecture ±0,1 mm

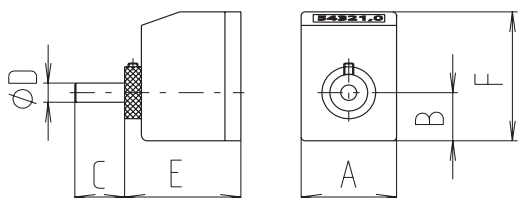
- toegelaten omgevingstemperatuur +80°C
- cijferhoogte 6 mm
- afleesprecisie ± 0,1 mm

Matériau: boîtier en polyamide 6 orange RAL 2004
pièces en acier galvanisées

Materiaal: behuizing polycarbonaat (polyamide 6) oranje RAL 2004
stalen delen galv. verzinkt

La référence comprend: indicateur de position, bague de serrage, allonge du tourillon et matériel de fixation.

Leveringomvang: Positieaanduiders, klemring, tapverlenging (adapter) en bevestigingsmateriaal.



installation horizontale
Inbouwpositie horizontaal



installation verticale
Inbouwpositie verticaal

Code N°	Type	version	uitvoering	installation Inbouwpositie	A	B	C	D	E	F
9.1003	30	3mm	croissant stijgend	horizont.	48	25	25	8	59	67
9.1013	30	3mm	décroissant dalend	horizont.	48	25	25	8	59	67
9.1023	30	3mm	croissant stijgend	verticale verticaal	48	25	25	8	59	67
9.1033	30	3mm	décroissant dalend	verticale verticaal	48	25	25	8	59	67
9.1054	40	4mm	croissant stijgend	horizont.	48	25	28	10	59	67
9.1064	40	4mm	décroissant dalend	horizont.	48	25	28	10	59	67
9.1044	40	4mm	croissant stijgend	verticale verticaal	48	25	28	10	59	67
9.1074	40	4mm	décroissant dalend	verticale verticaal	48	25	28	10	59	67
9.1005	50/60	4mm	croissant stijgend	horizont.	48	25	38	12	59	67
9.1015	50/60	4mm	décroissant dalend	horizont.	48	25	38	12	59	67
9.1025	50/60	4mm	croissant stijgend	verticale verticaal	48	25	38	12	59	67
9.1035	50/60	4mm	décroissant dalend	verticale verticaal	48	25	38	12	59	67
9.1008	80	5mm	croissant stijgend	horizont.	48	25	38	14	59	67
9.1018	80	5mm	décroissant dalend	horizont.	48	25	38	14	59	67
9.1028	80	5mm	croissant stijgend	verticale verticaal	48	25	38	14	59	67
9.1038	80	5mm	décroissant dalend	verticale verticaal	48	25	38	14	59	67

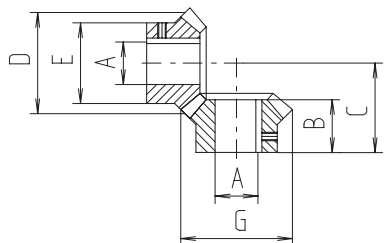
* Les termes "croissant" et "décroissant" font référence à la rotation du tourillon dans le sens horaire. Si les chiffres augmentent lorsque l'on tourne dans le sens horaire, il s'agit d'une version "croissante".

* Uitvoeringen "stijgend" en "dalend" hebben betrekking op het rechts draaien van de aandrijftap



Accessoires des unités linéaires quad® Toebehoren quad® - eenheden

Roues coniques Set conische tandwielen



- denture droite
- angle d'attaque 20°
- angle de l'axe 90°
- flancs de denture à portée convexe
- serrable avec clavette

Matériau: acier C45

- rechte tanden
- aangrijpingshoek 20°
- ashoek 90°
- oldragende tandflanken
- klembaar op spie

Materiaal: staal C45

[mm]

Code N°	Type	A	B	C	D	E	G	transmission overbrenging	dents tanden	module module
9.1603	jeu set 30	8	15	24	24	20	26,11	1:1	16	1,5
9.1613	jeu set 30	8	17 / 17,5	30 / 27	24 / 36	20/26	26,49 / 37,67	1:1,5	16 / 24	1,5
9.1623	roue seule enkel onder. 30	8	15	24	24	20	26,11	1:1	16	1,5
9.1663	roue seule enkel onder. 30	8	17	30	24	20	26,49	1:1,5	16	1,5
9.1673	roue seule enkel onder. 30	8	17,5	27	36	26	37,67	1:1,5	24	1,5
9.1614	paire set 40	10	16	27	28,5	24	30,62	1:1	19	1,5
9.1624	paire set 40	10	17 / 17,5	30 / 27	24 / 36	20/26	26,49 / 37,67	1:1,5	16 / 24	1,5
9.1674	roue seule enkel onder. 40	10	16	27	28,5	24	30,62	1:1	19	1,5
9.1684	roue seule enkel onder. 40	10	17	30	24	20	26,49	1:1,5	16	1,5
9.1694	roue seule enkel onder. 40	10	17,5	27	36	26	37,67	1:1,5	24	1,5
9.1605	paire set 50	12	22	37	40	32	43,5	1:1	16	2,5
9.1615	paire set 50	12	21 / 23	38 / 35	32 / 48	26 / 35	35,3 / 50,2	1:1,5	16 / 24	2
9.1625	roue seule enkel onder. 50	12	22	37	40	32	43,5	1:1	16	2,5
9.1665	roue seule enkel onder. 50	12	21	38	32	26	35,3	1:1,5	16	2
9.1645	roue seule enkel onder. 50	12	23	35	48	35	50,2	1:1,5	24	2
9.1605	paire set 60	12	22	37	40	32	43,5	1:1	16	2,5
9.1615	paire set 60	12	21 / 23	38 / 35	32 / 48	26 / 35	35,3 / 50,2	1:1,5	16 / 24	2
9.1625	roue seule enkel onder. 60	12	22	37	40	32	43,5	1:1	16	2,5
9.1665	roue seule enkel onder. 60	12	21	38	32	26	35,3	1:1,5	16	2
9.1645	roue seule enkel onder. 60	12	23	35	48	35	50,2	1:1,5	24	2
9.1608	paire set 80	14	28	48	55	40	58,53	1:1	22	2,5
9.1618	paire set 80	14	25 / 27	46 / 42	40 / 60	32 / 42	44,16 / 62,77	1:1,5	16 / 24	2,5
9.1648	roue seule enkel onder. 80	14	28	48	55	40	58,53	1:1	22	2,5
9.1678	roue seule enkel onder. 80	14	25	46	40	32	44,16	1:1,5	16	2,5
9.1668	roue seule enkel onder. 80	14	27	42	60	42	62,77	1:1,5	24	2,5

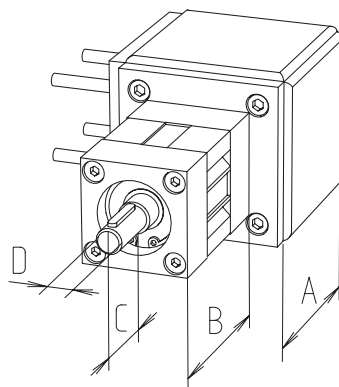
Renvoi d'angle Haakse overbrenging



- montage simple
- centrage automatique

- eenvoudige montage
- zelfcentrend

[mm]



Code N°	Type	A	B	C	D	transmission overbrenging	module module	dents tanden	couple max. max. draaimoment	vitesse de rotation max. max. toerental
9.1503	30	50	60	25	8	1:1	1,5	19	5,5 Nm	560 min ⁻¹
9.1513	30	50	60	25	8	1:1,5	1,5	16 / 24	5 Nm	373 / 560 min ⁻¹
9.1534	40	60	80	28	10	1:1	1,5	19	5,5 Nm	560 min ⁻¹
9.1524	40	60	80	28	10	1:1,5	1,5	16 / 24	5 Nm	373 / 560 min ⁻¹
9.1505	50	78	80	30	12	1:1	2,5	16	16 Nm	560 min ⁻¹
9.1515	50	78	80	30	12	1:1,5	2	16 / 24	10 Nm	373 / 560 min ⁻¹
9.1507	60	88	125	30	12	1:1	2,5	16	16 Nm	560 min ⁻¹
9.1517	60	88	125	30	12	1:1,5	2	16 / 24	10 Nm	373 / 560 min ⁻¹
9.1508	80	108	140	38	14	1:1	2,5	22	28 Nm	560 min ⁻¹
9.1518	80	108	140	38	14	1:1,5	2,5	16 / 24	23 Nm	373 / 560 min ⁻¹

Plaque combi Combiflens

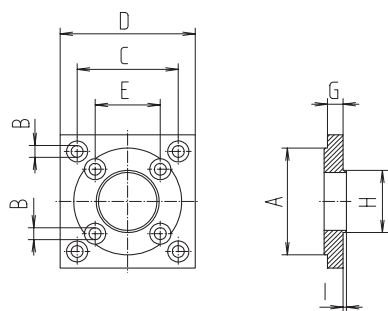


- montage simple sur unité linéaire et cube combiné
- centrage exacte grâce aux éléments de centrages

- eenvoudige montage aan versteleenheden en combiblok
- nauwkeurige aansluiting door centreerringen

Matériau: AlMgSi, anodisé noir

Materiaal: AlMgSi, zwart geanodiseerd



[mm]

Code N°	Type	A	B	C	D	E	G	H	I
9.2303	30	38 _{f7}	4,3	36	50	21	6	22 _{f7}	2
9.2304	40	48 _{f7}	5,3	45	60	29	7	28 _{f7}	1,5
9.2305	50	50 _{f7}	6,6	58	78	38	8	35 _{f7}	2
9.2307	60	60 _{f7}	6,4	68	88	43	8	35 _{f7}	2
9.2308	80	80 _{f7}	9	88	108	46	9	50 _{f7}	3

Cube combiné Combiblok

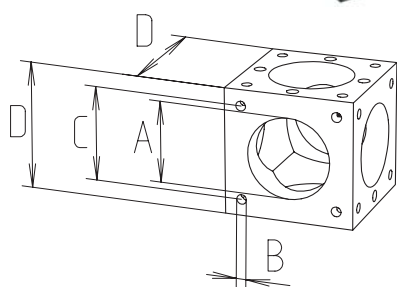


- module d'assemblage et de transmission
- complètement usiné

- verbindings- of overbrengingsmodule
- zwart geanodiseerd

Matériau: AlMgSi, anodisé noir

Materiaal: AlMgSi, zwart geanodiseerd



[mm]

Code N°	Type	A	B	C	D
9.2403	30	38 ^{H7}	M 4	36	50
9.2404	40	48 ^{H7}	M 5	45	60
9.2405	50	50 ^{H7}	M 6	58	78
9.2407	60	60 ^{H7}	M 6	68	88
9.2408	80	80 ^{H7}	M 8	88	108

Cache pour cube combiné Afdekkap voor combiblok



- pour surfaces de montage sans raccord

- het afdekken van niet gebruikte kanten van het blok

Matériau: PE, noir

Materiaal: PE, zwart

[mm]

Code N°	Type	épaisseur du cache	dikte van de kap
9.2413	30		2
9.2414	40		3
9.2415	50		3
9.2417	60		3
9.2418	80		4



Accessoires des unités linéaires quad® Toebehoren quad®- eenheden

Unité d'assemblage et de transmission Verbindings- en overbrengingseenheid

Unité de transmission
Overbrengingseenheid



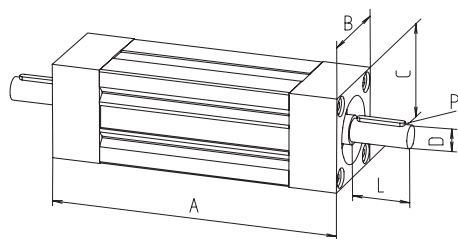
- pour la transmission du couple par le tourillon ou pour assembler des unités sans arbre, dans le cas d'unités parallèles

- voor het overbrengen van draaimomenten met as of als verbindingseenheid zonder as bij parallel geplaatste lineaire eenheden

Matériau: embout AIMgSi, anodisé noir
profilé AIMgSi, anodisé clair

Materiaal: Eindelementen AIMgSi, zwart geanodiseerd

Unité d'assemblage
Verbindingseenheid



[mm]

Code N°	Type	version uUitvoering	A(long. de base A (Basislengte)	B	C	D	L	P
9.2503_ _ _ _	30	avec arbre met as	60	30	30	8	25	2x2x20
9.2513_ _ _ _	30	sans arbre zonder as	60	30	30	-	-	-
9.2504_ _ _ _	40	avec arbre met as	80	40	40	10	28	3x3x20
9.2514_ _ _ _	40	sans arbre zonder as	80	40	40	-	-	-
9.2505_ _ _ _	50	avec arbre met as	80	50	50	12	30	4x4x25
9.2515_ _ _ _	50	sans arbre zonder as	80	50	50	-	-	-
9.2507_ _ _ _	60	avec arbre met as	125	60	60	12	30	4x4x25
9.2517_ _ _ _	60	sans arbre zonder as	125	60	60	-	-	-
9.2508_ _ _ _	80	avec arbre met as	140	80	80	14	38	5x5x32
9.2518_ _ _ _	80	sans arbre zonder as	140	80	80	-	-	-

longueur lengte



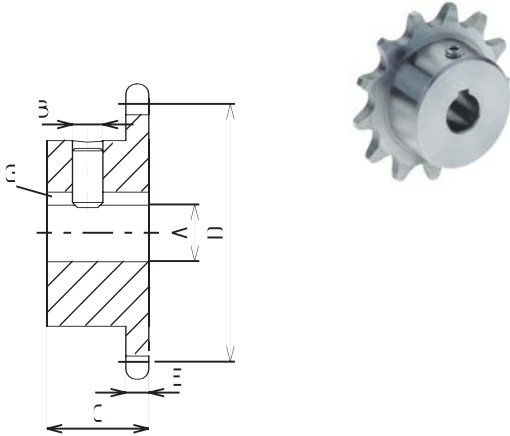
Roue crantée Kettingwiel

- autres tailles sur demande

- andere groottes op aanvraag

Matériau: St. min. 500 N/mm²

Materiaal: St. min. 500 N/mm²



Code N°	Type	A	B	C	D	E	G	dents tanden	taille grootte
9.1703	30	8	M6	18	41,1	4,5	2x2	10	1/2 x 3/16
9.1704	40	12	M6	20	53	4,5	4x4	13	1/2 x 3/16
9.1705	50/60	12	M6	20	61	4,5	4x4	15	1/2 x 3/16
9.1706	80	14	M6	25	85	4,5	5x5	21	1/2 x 3/16

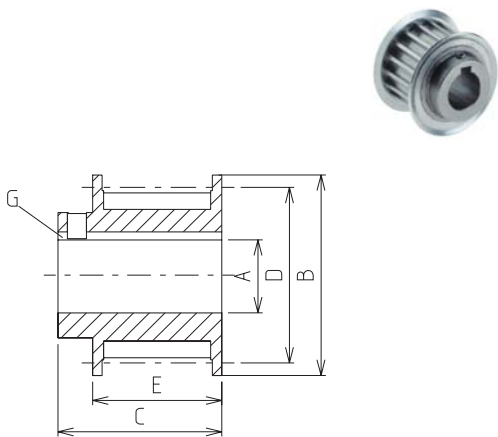
Poulie pour courroie crantée HTD Tandriemschijf HTD

- indiquée pour une utilisation sans interruption
- haute précision, changement de direction sans jeu
- clavette de serrage

- geschikt voor onderhoudsvrij continu gebruik free-from-play, high precision
- grote precisie met spelingsvrijheid bij richtingwissel
- klembaar op spie

Matériau: acier

Materiaal: staal



Code N°	Type	A	B	C	D	E	G	force de traction Trekkracht	pas Indeling
9.2103	30	8	23	20	19,09	14,5	2x2	228 N	5
9.2104	40	10	28	20	23,87	14,5	3x3	228 N	5
9.2105	50/60	12	32	26	28,65	20,5	4x4	380 N	5

Courroie crantée (infinie) Tandriem (eindeloos)

- courroie crantée HTD, renforcement acier

- HTD-tandriem met stalen inlegdeel

Force de traction, voir poulie pour courroie crantée
Autres longueurs disponibles sur demande.

Trekkracht zie tandschijf
Andere lengtes op aanvraag



Code N°	Type	A	B	C	D	longueurs standards standaard tandriemlengte			
9.2204	30/40	3,81	1,75	5	9	305	550	750	1000
9.2205	50/60	3,81	1,75	5	15	305	565	800	0900

longueur de la courroie
tandriemlengte

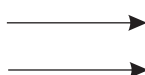


Accessoires des unités linéaires quad® Toebehoren quad® - eenheden

Aperçu des adaptateurs moteur et des accouplements EV Selectietabel motoradapter/koppeling EV

Type	servo moteur servomotors						moteur pas à pas stappenmotor		moteur triphasé draaistroommotor	
	RK-AC 118		RK-AC 240		RK-AC 210/470		RK-SM 200/400/600		90/120W	180/250 W
		avec transmission met aandrijving		avec transmission met aandrijving		avec transmission met aandrijving		avec transmiss. met aandrijving		
EV 30	9.49204	9.49279	-	-	-	-	9.49402	-	9.49603	
	911430 0811	911430 0816	-	-	-	-	910920 08_	-	910920 0812	
EV 40	9.49205	9.49224	9.49280	9.49299	-	-	949403	-	9.4937	9.4916
	911430 1011	9114301016	911430 1014	911940 1020	-	-	911430_10	-	911430 1012	911430 1014
EV 50	9.49206	9.49281	9.49225	9.49300	-	-	9.49330	9.49321	9.49605	9.4935
	911430 1112	911430 1216	911430 1214	911940 1220	-	-	911430_12	911430 1220	911940 1212	911430 1214
EV 60	9.49052	9.49086	9.49087	9.49081	9.49080	9.49079	9.49078	9.14805	9.4976	9.49077
	911430 1112	911430 1216	911940 1214	911940 1220	911940 1219	912855 1225	911430_12	9119401220	911940 1212	911430 1214
EV 80	9.49401	9.49331	9.49226	9.49301	9.49240	9.49314	9.49326	9.49322	9.4958	9.4940
	911430 1114	911940 1416	911940 1414	911940 1420	911940 1419	912855 1425	911940_14	911940 1220	911940 1214	911940 1414

9.49226
911940 1414



Référence adaptateur moteur

Code nr. motoradapter

Référence accouplement
avec indication du diamètre du
tourillon
1^{er} côté=14 mm 2^{ème} côté=14 mm

Code nr. koppeling
Met vermelding van de
tapdiameterr
1. zijde=14 mm 2. zijde=14 mm

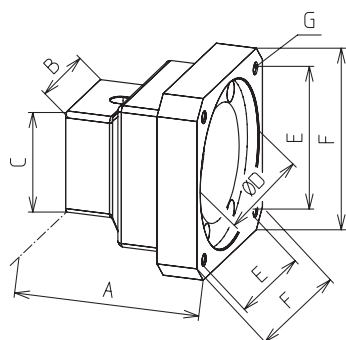
Adaptateur moteur Motoradapter

- montage simple
- positionnement exact grâce aux éléments de centrage

Matériau: AlMgSi, noir anodisé

- eenvoudige montage
- exacte positionering door centreer- kragen

Material: AlMgSi, zwart, geëloxeerd



Code No.	Type	A	B	C	D	E	F	G
9.49204	30	63	40	40	60	53	70	M5
9.49279	30	70	40	40	60	53	70	M5
9.49402	30	65	40	40	73	70	90	M6
9.49603	30	65	40	40	50	46	80	M5
9.49205	40	65	50	50	60	53	70	M5
9.49224	40	73	50	50	60	53	70	M5
9.49280	40	73	50	50	80	70,7	90	M6
9.49299	40	100	50	50	80	70,7	90	M6
9.49403	40	73	50	50	73	70	90	M6
9.4937	40	73	50	50	50	46	80	M5
9.4916	40	73	50	50	80	100	Ø120	Ø6,6
9.49206	50	66	52	52	60	53	70	M5
9.49281	50	75	52	52	60	53	70	M5
9.49225	50	73	52	52	80	70,7	90	M6
9.49300	50	97	52	52	80	70,7	90	M6
9.49330	50	73	52	52	73	70	90	M6
9.49321	50	88	52	52	55	63,6	90	Ø9
9.49605	50	73	52	52	50	65	80	M5
9.4935	50	73	52	52	80	100	Ø120	Ø6,6
9.49052	60	66	60	60	60	53	70	M5
9.49086	60	75	60	60	60	53	70	M5
9.49087	60	81	60	60	80	70,7	90	M6
9.49081	60	97	60	60	80	70,7	90	M6



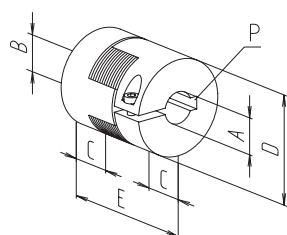
[mm]

Code N°	Type	A	B	C	D	E	F	G
9.49080	60	91	60	60	95	81,3	115	M8
9.49079	60	120	60	60	110	91,9	115	M8
9.49078	60	75	60	60	73	70	90	M6
9.4976	60	75	60	60	50	65	80	M5
9.49077	60	75	60	60	80	100	Ø120	Ø6,6
9.49401	80	74	80	80	60	53	70	M5
9.49331	80	86	80	80	60	53	70	M5
9.49226	80	86	80	80	80	70,7	90	M6

[mm]

Code N°	Type	A	B	C	D	E	F	G
9.49301	80	102	80	80	80	70,7	90	M6
9.49240	80	96	80	80	95	81,3	115	M8
9.49314	80	112,5	80	80	110	91,9	115	M8
9.49326	80	86	80	80	73	70	90	M6
9.49322	80	99	80	80	55	63,6	90	Ø9
9.4958	80	86	80	80	50	46	80	M5
9.4940	80	86	80	80	80	100	Ø120	Ø6,6

Accouplement Koppeling



- compact
- raccordement d'arbres sans jeu
- pas d'entretien
- connexion à fiches simples

Matériau:
moyeu: aluminium
couronne dentée: polyuréthane

- korte inbouwmaten
- spelingvrije asverbinding
- onderhoudsvrij
- eenvoudige montage

Materiaal: naaf : aluminium
tandkrans: polyurethaan

[mm]

Code N°	A	B	C	D	E	P	couple transmissible overbrengingsmoment [Nm]	
							avec clavette met spie	sans clavette zonder spie
9.10920 0808	8	8	10	20	30	2x2 / 2x2	5	3
9.10920 0895	8	9,5	10	20	30	2x2 / -	5	3
9.10920 0810	8	10	10	20	30	2x2 / 3x3	5	3
9.10920 0812	8	12	10	22	30	2x2 / 4x4	5	3
9.10920 0816	8	16	10	22	30	2x2 / 5x5	5	3
9.11430 0811	8	11	11	30	35	2x2 / 4x4	12	6
9.11430 0816	8	16	11	30	35	2x2 / 5x5	12	6
9.11430 9510	9,5	10	11	30	35	- / 3x3	12	6
9.11430 9512	9,5	12	11	30	35	- / 4x4	12	6
9.11430 1010	10	10	11	30	35	3x3 / 3x3	12	6
9.11430 1011	10	11	11	30	35	3x3 / 4x4	12	6
9.11430 1012	10	12	11	30	35	3x3 / 4x4	12	6
9.11430 1014	10	14	11	30	35	3x3 / 5x5	12	6
9.11430 1016	10	16	11	30	35	3x3 / 5x5	12	6
9.11430 1112	11	12	11	30	35	4x4 / 4x4	12	6
9.11430 1114	11	14	11	30	35	4x4 / 5x5	12	6
9.11430 1212	12	12	11	30	35	4x4 / 4x4	12	6
9.11430 1214	12	14	11	30	35	4x4 / 5x5	12	6
9.11430 1216	12	16	11	30	35	4x4 / 5x5	12	6
9.11430 1219	12	19	11	30	35	4x4 / 6x6	12	6
9.11430 1220	12	20	11	30	35	4x4 / 6x6	12	6
9.11940 9514	9,5	14	25	40	65	- / 5x5	17	10
9.11940 1020	10	20	25	40	65	3x3 / 6x6	17	10
9.11940 1212	12	12	25	40	65	4x4 / 4x4	17	10
9.11940 1214	12	14	25	40	65	4x4 / 5x5	17	10
9.11940 1220	12	20	25	40	65	4x4 / 6x6	17	10
9.11940 1414	14	14	25	40	65	5x5 / 5x5	17	10
9.11940 1416	14	16	25	40	65	5x5 / 5x5	17	10
9.11940 1419	14	19	25	40	65	5x5 / 6x6	17	10
9.11940 1420	14	20	25	40	65	5x5 / 6x6	17	10
9.12855 1225	12	25	30	55	78	4x4 / 8x7	60	35
9.12855 1425	14	25	30	55	78	5x5 / 8x7	60	35



Accessoires des unités linéaires quad® Toebehoren quad® - eenheden

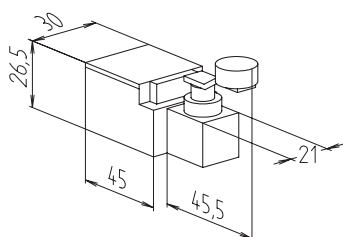
Fin de course Eindschakelaar

- levier à axe
- dimensions réduites

Matériau: thermoplastique, complètement isolé

- eindschakelaar in uitvoering hefboom
- geringe benodigde ruimte

Materiaal: thermoplast, volledig geïsoleerd



tension max. max. spanning	250 V AC
courant constant max. max. schakelstroom	6 A
courant max. à la mise en route max. schakelfrequentie	16 A
fréquence de commutation Schakelfrequentie	max. 6000/h
durée de vie levensduur	1 x 10 ⁷ cycles de commutation schakelcycli
levier à axe verstelling hefboom	positionnement sur vergrendelend bij 360°
type de protection soort bescherming	IP 65
température ambiante omgevingstemperatuur	-30°C à +80°C -30°C tot +80°C

Code N°	Type	fonction de commutation Schakelfunctie
9.1905	30-80	ouvrir / fermer Verbreekcontact/maakcontact (NC/NO)

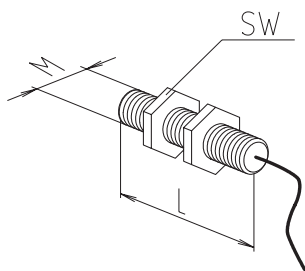
Détecteur de proximité Benaderingsschakelaar

- détecteur inductif
- indicateur de fonction (LED)
- pas d'entretien nécessaires

Matériau: boîtier en laiton chromé

- inductieve benaderingsschakelaar
- functie-indicatie (LED)
- onderhoudsvrij

Materiaal: behuizing messing verchromd

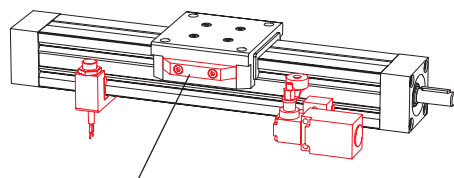


tension spanning	10 - 30 V
courant constant schakelstroom	200 mA
courant max. à la mise en marche max. inschakelstroom	200 mA
fréquence de commutation schakelfrequentie	700 Hz selon acc. to DIN EN 50010
durée de vie levensduur	indépendant des cycles de commutation onafhankelijk van schakelfrequentie
distance de commutation schakelafstand	M8x1 = 1,5 mm M12x1 = 2 mm
type de protection soort bescherming	IP 67
température ambiante omgevingstemperatuur	-25°C à tot +70°C

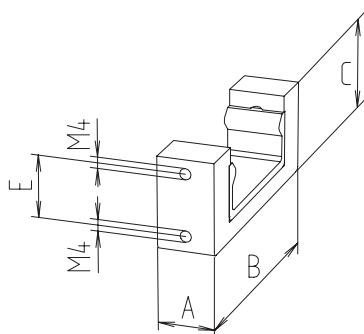
Code N°	Type	fonction de commutation schakelfunctie	L	M	SW
9.2803	30/40	ouvrir verbreekcontacten	50	8x1	13
9.2813	30/40	fermer maakcontacten	50	8x1	13
9.2805	50/80	ouvrir verbreekcontacten	35	12x1	17
9.2815	50/80	fermer maakcontacten	35	12x1	17

[mm]

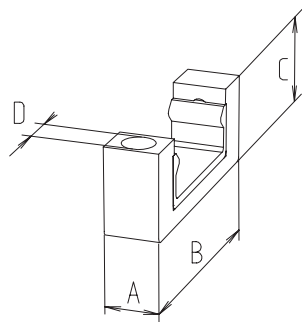
Élément de fixation pour fin de course et détecteur de proximité Houder voor eindschakelaar en benaderingsschakelaar



Fin de course avec chariot fermé uniquement pour EV30 et 50
Eindschakelaarwag alleen bij EV30 en 50 met gesloten geleideslede



pour fin de course
voor eindschakelaarr



uniquement pour détecteur de proximité
voor benaderingsschakelaar



- * avec plaque de fixation
- ** fin de course inclus dans le set de livraison
- * met flensplaat
- ** switch cam is included in the delivery set

- peut être déplacé dans les rainures prismatiques du profilé et fixé à la position voulue avec une vis sans tête
- l'utilisation d'un fin de course réduit celle-ci de 25 mm (élément ouvert) ou de 50 mm (élément fermé)
- l'élément de fixation pour détecteur de proximité ne peut être utilisé avec un élément de guidage en version fermée (voir page 168). Cette version es disponible sur demande.
- kan in de sleuven van het geleidingsprofiel worden verschoven en met een koploze schroef vastgezet worden
- bij de toepassing van een eindschakelaar reduceert de slaglengte zich met 25 mm (open elementen) c.q. 50 mm (gesloten elementen)
- benaderingsschakelaarahouder niet in combinatie met gesloten geleideslede toepasbaar (zie pagina). Deze uitvoering wel op aanvraag

Materiau: AlMgSi, anodisé clair

Materiaal: AlMgSi, licht geanodiseerd

[mm]

Code N°	Type	A	B	C	D	E
fixation pour fin de course houder voor eindschakelaar						
9.2703	30*	16	56	20	–	22
9.2704	40*	16	76	26,5	–	22
9.2705	50	20	85	33	–	22
9.2736	60	26	105	40	M12x1	22
9.2708	80	26	126	53	M12x1	22
9.2713	30	fixation avec fin de course houder met eindschakelaar				
9.2793	30	fixation avec fin de course, version fermée** houder met eindschakelaar, gesloten geleideslede**				
9.2714	40	fixation avec fin de course houder met eindschakelaar				
9.2715	50	fixation avec fin de course houder met eindschakelaar				
9.2795	50	fixation avec fin de course, version fermée** houder met eindschakelaar, gesloten geleideslede**				
9.2746	60	fixation avec fin de course houder met eindschakelaar				
9.2718	80	fixation avec fin de course houder met eindschakelaar				
fixation pour détecteur de proximité houder voor benaderingsschakelaar						
9.2903	30	16	56	20	M8x1	–
9.2904	40	16	68	26,5	M8x1	–
9.2905	50	20	85	33	M12x1	–
9.2736	60	26	105	40	M12x1	22
9.2908	80	26	126	53	M12x1	22
9.2924	40	fixation avec détecteur de proximité, ouvrir houder met benaderingsschakelaar verbreekcontact				
9.2934	40	fixation avec détecteur de proximité, fermer houder met benaderingsschakelaar maakcontact				
9.2915	50	fixation avec détecteur de proximité ouvrir houder met benaderingsschakelaar verbreekcontact				
9.2925	50	fixation avec détecteur de proximité, fermer houder met benaderingsschakelaar maakcontact				
9.2956	60	fixation avec détecteur de proximité ouvrir houder met benaderingsschakelaar verbreekcontact				
9.2966	60	fixation avec détecteur de proximité, fermer houder met benaderingsschakelaar maakcontact				
9.2918	80	fixation avec détecteur de proximité, ouvrir houder met benaderingsschakelaar verbreekcontact				
9.2928	80	fixation avec détecteur de proximité, fermer houder met benaderingsschakelaar maakcontact				

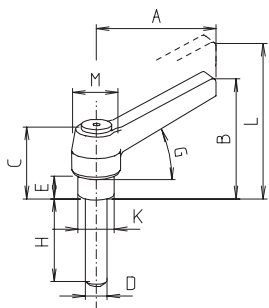


Accessoires des unités linéaires quad® Toebehoren quad®- eenheden

Levier de serrage Handle

- pour éléments de fixation et chariots de guidage

- voor het klemmen van bevestigingselementen en geleidesleden



pour chariots
voor klemmen van de slede

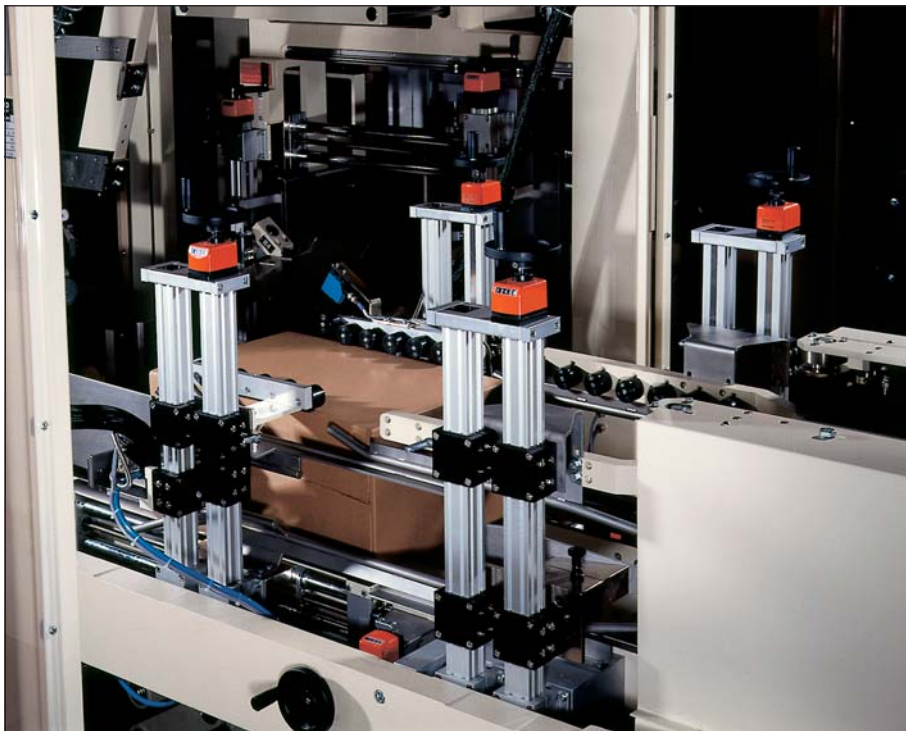
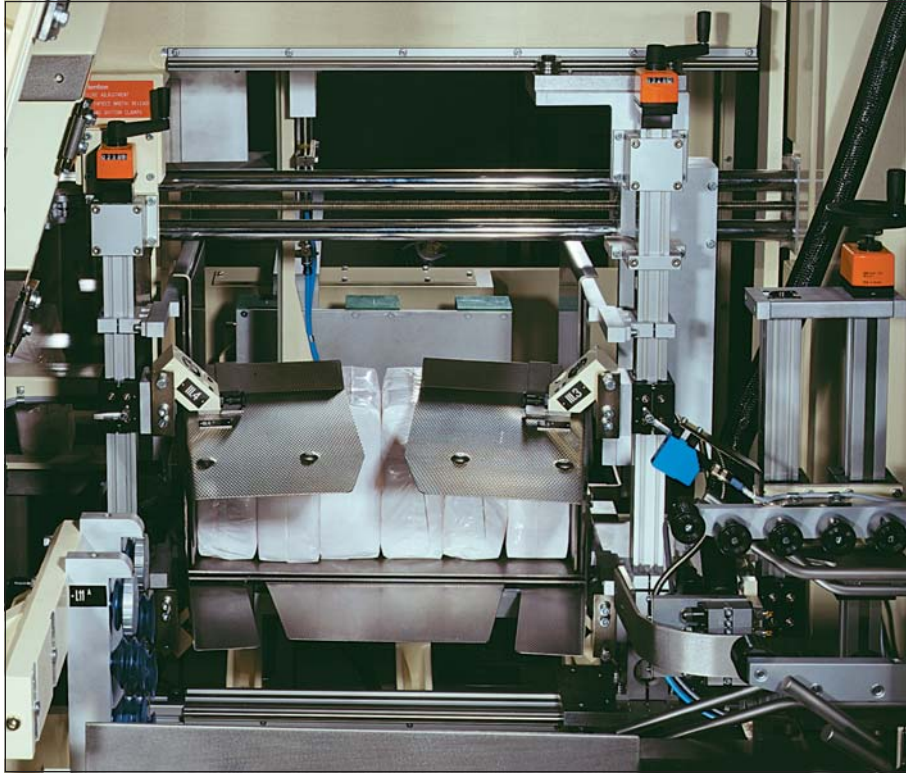


pour accessoires
voor klemmen van het component

[mm]

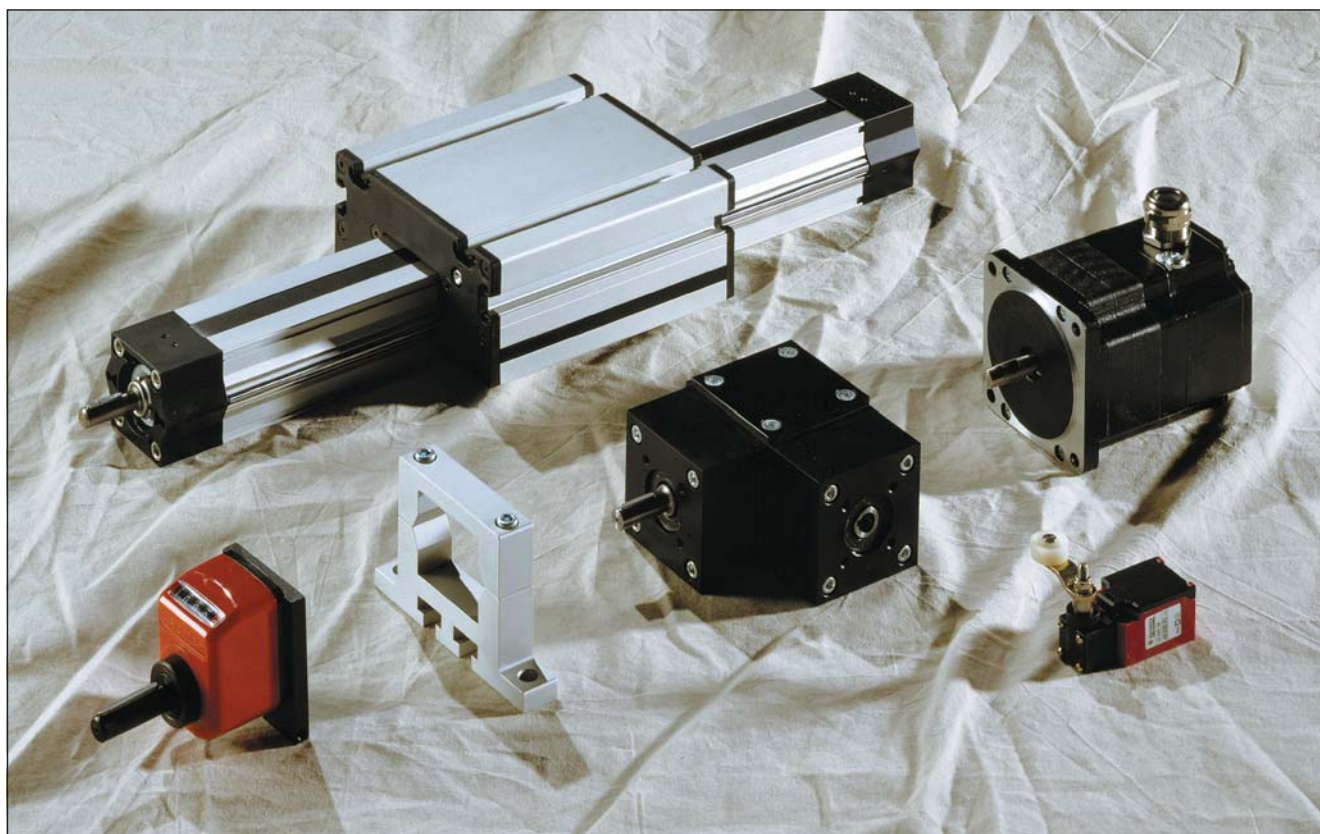
Code N° galvanisé verzinkt	Code N° acier inox VA	Type	A	B	C	D	E	G	H	K	L	M
pour chariots voor klemmen v.d. slede												
9.0248	9.3020	30	40	33,5	27	M5	5,5	20°	15	8,5	37,5	13,5
9.0212	9.3001	40 / 50	40	33,5	27	M6	6,5	20°	25	10	37,5	13,5
9.0249	9.3019	60	45	35	22	M6	4	25°	20	10	38	13
9.0222	9.3012	80	65	45	31	M8	8,5	20°	25	13	48	18
pour accessoires voor klemmen van het component												
9.0247	9.3018	30	40	27	27	M6	6,5	20°	30	10	31	13,5
9.0213	9.3014	40	40	33,4	27	M6	6,5	20°	35	10	37,5	13,5
9.0225	9.3004	50	65	45	31	M8	8,5	20°	45	13	49	18
9.0228	9.3011	60	65	45	31	M8	8,5	20°	60	13	49	18
9.0245	9.3008	80	92	62	42	M10	10	20°	70	16	66	-





Unité linéaire à profilé PLS-II

Profiel lineaire eenheid PLS-II



La série PLS offre l'avantage d'avoir des poulies ajustables sans jeu, se déplaçant le long d'arbres de guidage polis. Ceci permet d'atteindre une très bonne qualité de guidage pour une résistance au roulement très faible et sans effet de "collage". Le moteur peut donc être de capacité plus réduite. De plus la géométrie de rainure T issue du système de profilés RK a été reprise dans l'élément de guidage, ce qui assure une complète compatibilité.

De serie PLS (Profiel Lineaire eenheid Spindel) beschikt over spelingvrij instelbare looprollen, die zich voortbewegen op een geslepen geleidingsas. Daardoor ontstaat een uitstekende geleidingskwaliteit met geringe afrolweerstand en zonder storende "start-rem vastlop" effecten. Het noodzakelijke aandrijfvermogen wordt drastisch gereduceerd. Bovendien werd de T-sleufgeometrie van het bekende RK-profiel montagesysteem in het geleidingselement overgenomen zodat een volledige compatibiliteit met de profielen ontstaat.

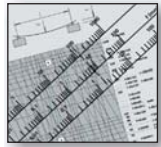
Caractéristiques

- tailles 30, 40, 50, 60 et 80 mm
- choix entre une vis trapézoïdale et une vis à billes
- vis filetée couverte par un feuillard métallique
- racleur de huilage sur ressorts
- lubrification externe de la vis filetée
- poulies recouvertes

Kenmerken

- bouwgroottes 30, 40, 50, 60 en 80 mm
- trapeziumdraadspindel en kogelomloopspindel leverbaar
- spindelafdekking d.m.v. een staalband
- verende schoonmaakviltjes
- externe spindelsmering
- afdekking van de looprollen

Table des matières
Inhoudsopgave



Description technique

Spécifications

Pages 190 - 193

Technische beschrijving

Constructie

Pagina 190 - 193

II

III



PLS-II

- filetage à droite ou à gauche
- filetage à droite et à gauche
- filetages indépendants

Pages 194 - 199

PLS-II

- Rechts- of links schroefdraad
- Rechts- en links schroefdraad
- Onafhankelijk van elkaar bewegende schroefspindel

Pagina 194 - 199

IV

V



Accessoires

Pages 200 - 209

Toebehoren

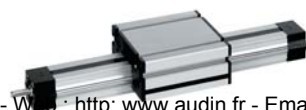
Pagina 200 - 209

VI

VII

VIII

IX



Unité linéaire à profilé PLS-II

Profiel lineaire eenheid PLS-II

Description technique

Deux arbres de guidage parallèles (4) et un profilé de guidage spécial (5) forment la partie principale de cette unité linéaire à profilé. Le mouvement de rotation de la vis filetée (3) est transformé en

mouvement linéaire du chariot (14).
(voir page 191)

PLS-II avec vis trapézoïdale

vis: acier,
version roulée

écrou de guidage:
laiton rouge RG7

versions:

- filetage à droite
- filetage à gauche
- filetage droite/gauche
- filetages indépendants

remarque:
vitesse de rotation
moyenne, autobloquant,
palier à roulement pour
toutes les versions

PLS-II avec vis à billes

vis: acier, version roulée
(standard),
acier, poncé (sur de-
mande)
écrou de guidage: acier,
avec recirculation de
billes

versions:

- filetage à droite
- filetage à gauche
- filetages indépendants

remarques:
vitesse de rotation
élevée,
réversible
palier à roulement pour
toutes les versions

Chariot de guidage

aluminium extrudé, ano-
disé clair

Élément de fin

aluminium extrudé, ano-
disé noir

arbres de guidage

acier traité et trempé,
rectifié et poli

Technische beschrijving

Twee parallel t.o.v. elkaar
geplaatste geleidingsas-
sen (4) vormen samen met
een speciaal gelei-
dingsprofiel (5) de basi-
seenheid van de profiel li-
neaire eenheid. Via een
schroefspindel (3) wordt
een rotatiebeweging in

een lineaire positioneer-
beweging van de gelei-
deslede (14) omgezet. (zie
pagina 191)

PLS-II trapeziumdraadspindel

Spindle: staal,
gerolde uitvoering

Flensmoer:
Messing RG7

Uitvoeringen:

- Rechtse schroefdraad
- Linkse schroefdraad
- Rechts- en linkse
schroefdraad
- Onafhankelijk van el-
kaar bewegende spin-
del

Opmerking:
gemiddeld toerentalbe-
reik, zelfremmend, spin-
dels met wentellager bij
alle uitvoeringen

PLS-II kogelomloopspindel

Spindel: Staal, gerolde
uitvoering (standaard)
Staal, geslepen uitvoe-
ring (op aanvraag)

Flensmoer: staal, met ko-
gelomloop

Uitvoeringen:

- Rechtse schroefdraad
- Linkse schroefdraad
- Onafhankelijk van el-
kaar bewegende spin-
del

Opmerking:
hoog toerentalbereik,
niet zelfremmend, spin-
dels met wentellager bij
alle uitvoeringen

Geleideslede

Geëxtrudeerd alumi-
nium, licht geanodiseerd

Eindelementen

Geëxtrudeerd alumi-
nium zwart geanodi-
seerd

Geleidingsassen

Warmtebehandeld staal,
inductief gehard

Paliers

logement de la vis:

palier fixe: roulement à billes à contact oblique, avec cahe

chariot:

4 poulies étanches (correspond à un roulement à billes à 2 rangées à contact oblique)

Fixation de l'unité linéaire

par un élément de fixation PLS, un serrage au profilé de guidage, ou encore au moyen d'écrous dans l'élément de fin (uniquement pour PLS-II 60 et 80) (voir pages 206 - 207).

palier libre: roulement à une rangée de billes à contact radial, étanchéifié

Lagering

Spindellagering:

Vast lager: afgedekt 1-rijige hoekcontact kogel-lager

Geleideslede:

4 afgedichte looprollen (opbouw komt overeen met 2-rijig hoekcontact kogellager)

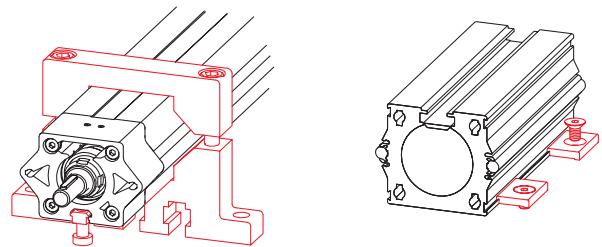
Los lager:

afgedichte 1-rijig groefkogellager

Bevestiging van de lineaire eenheid

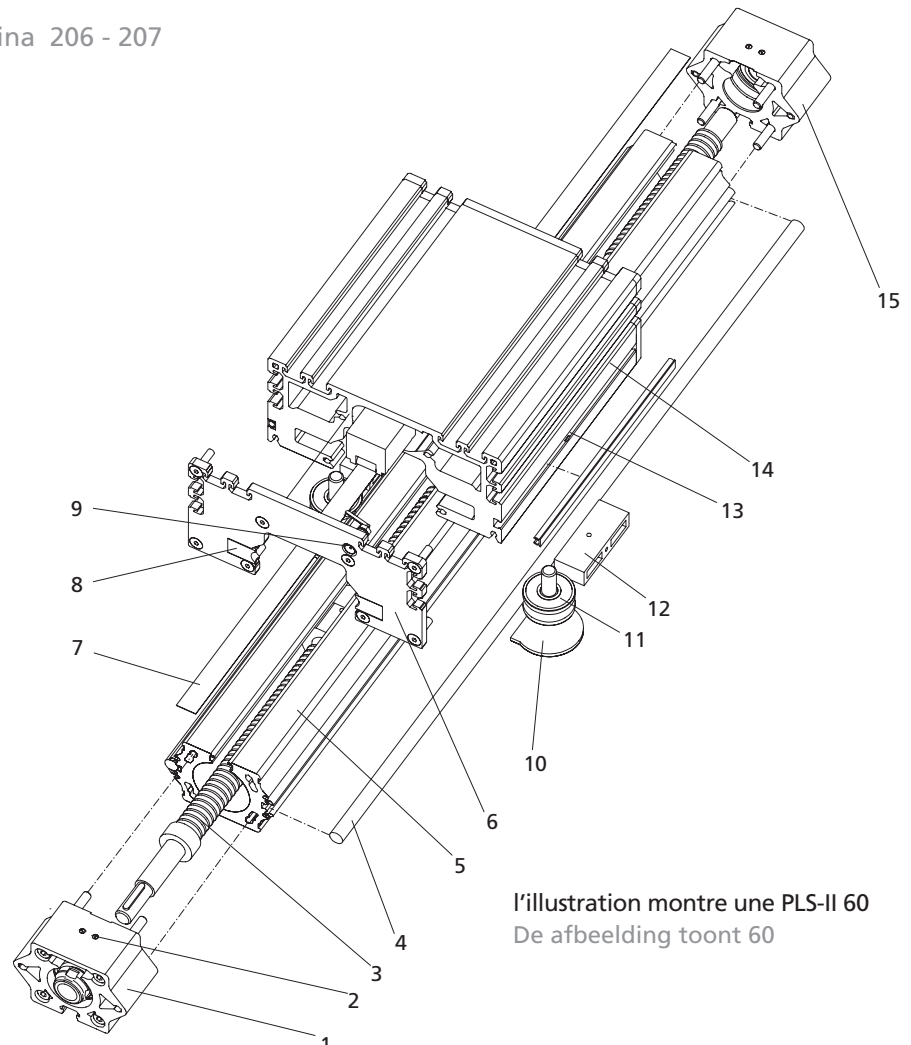
Door middel van het bevestigingselement PLS, via bevestigingsstrips aan het geleidingsprofiel of met T-moeren aan de eindelementen (alleen PLS-II 60 en 80).

Zie pagina 206 - 207



- 1 - embout (palier fixe)
- 2 - serrage de la bande de recouvrement
- 3 - vis fileté
- 4 - arbre de guidage
- 5 - profilé de guidage
- 6 - plaque de recouvrement
- 7 - bande de recouvrement
- 8 - racleurs
- 9 - lubrification de la vis
- 10 - recouvrement des poulies
- 11 - poulies
- 12 - lubrification du chariot
- 13 - ouverture de lubrification (huilage des arbres de guidage.)
- 14 - chariot de guidage
- 15 - embout (palier libre)

- 1 - eindelement (vast lager)
- 2 - klemming afdekstrip
- 3 - spindel
- 4 - geleidingsas
- 5 - geleidingsprofiel
- 6 - afdekkap
- 7 - afdekstrip
- 8 - schoonmaakviltje
- 9 - spindelsmering
- 10 - looprollenafdekking
- 11 - looprol
- 12 - smering geleidingsassen
- 13 - smeernippel (assmering)
- 14 - geleideslede
- 15 - eindelement (los lager)



L'illustration montre une PLS-II 60
De afbeelding toont 60

Unité linéaire à profilé PLS-II

Profiel lineaire eenheid PLS-II

Précision de positionnement

Positioneernauwkeurigheid

type d'entraînement soort aandrijving	précision de positionnement positioneernauwkeurigheid	autobloquant zelfremmend
vis trapézoïdale Trapeziumdraadspindel	±0,1 mm / 300 mm course slaglengte	oui ja
vis à billes Kogelomloopspindel	±0,1 mm / 300 mm course slaglengte	non nee

Vitesse

Snelheid

vis trapézoïdale trapeziumdraadspindel	
Type	pas de la vis spoed
PLS-II 30	3 mm
PLS-II 40	4 mm
PLS-II 50	4 mm
PLS-II 60	4 mm
PLS-II 80	5 mm

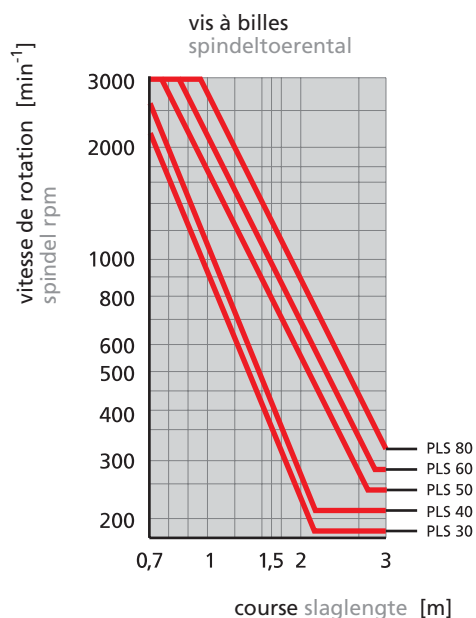
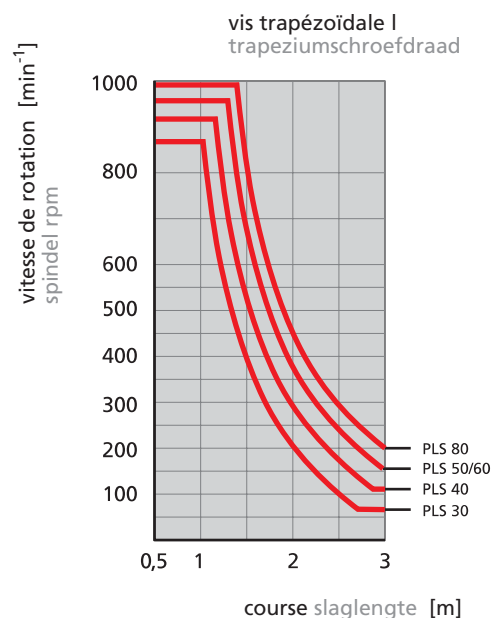
vis à billes kogelomloopspindel	
Type	pas de la vis spoed
PLS-II 30	3 mm
PLS-II 40	4 mm
PLS-II 50	5 mm
PLS-II 60	5 mm
PLS-II 60	20 mm
PLS-II 60	50 mm
PLS-II 80	5 mm
PLS-II 80	10 mm

vitesse de rotation nécessaire de la vis n [min^{-1}] = $\frac{\text{vitesse du chariot [m/min]} \times 1000}{\text{pas de la vis [mm]}}$

noodzakelijk spindeltoerental $n = \frac{\text{snelheid[m/min]} \times 1000}{\text{spoed[mm]}}$

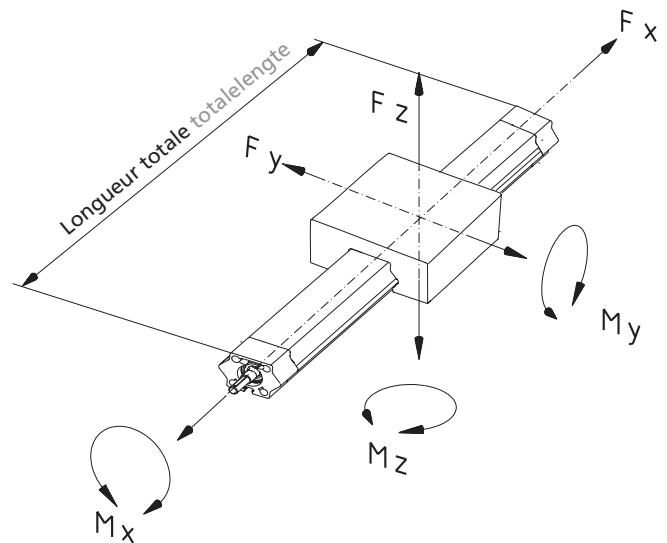
Vitesse max. de la vis (nombre de tours critique)

Controle van het spindeltoerental (kritisch toerental)



Charges admissibles* Belastingsdata*

F	force	[N]
M	moment	[Nm]
I	moment d'inertie	[cm ⁴]
F	belasting	[N]
M	moment	[Nm]
I	oppervlaktetraagheidsmoment	[cm ⁴]



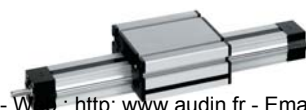
Type	F _x	F _y	F _z	M _x	M _y	M _z	I _y	I _z
PLS-II 30	340	790	790	14	20	22	4,30	6,36
PLS-II 40	1675	1020	1020	23	33	33	14,36	19,85
PLS-II 50	1900	1020	1020	28	49	49	35,45	44,27
PLS-II 60	2400	2550	2550	99	143	143	77,28	111,53
PLS-II 80	3050	2550	2550	124	168	169	201,86	280,73

* se référant à: valeurs statiques , unité entièrement supportée

* gerelateerd aan: statische waarden, eenheid over het gehele vlak opliggend

Couple à vide Leegloopmomenten

Type	vis trapézoïdale trapeziumschroefdraad	vis à billes kogelomloop
PLS-II 30	10 Ncm	10 Ncm
PLS-II 40	20 Ncm	15 Ncm
PLS-II 50	25 Ncm	20 Ncm
PLS-II 60	30 Ncm	25 Ncm
PLS-II 80	40 Ncm	35 Ncm



Unité linéaire à profilé PLS-II

Profiel lineaire eenheid PLS-II

Version
Uitvoering

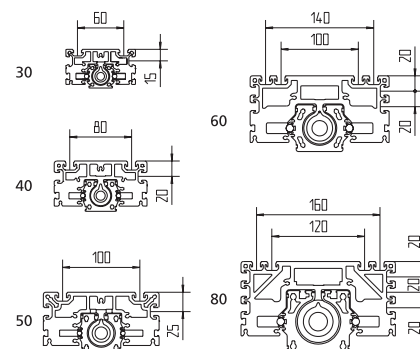
- filetage à droite ou à gauche
- rechts- of links schroefdraad

Principe de fonctionnement:

Le mouvement de rotation de la vis est transformé en mouvement linéaire du chariot.

Werkingsprincipe:

Een rotatiebeweging van de spindel wordt omgezet in een lineaire uitgangsbeweging van de geleideslede.



Code N°	Type	vis spindel	longueur de base* basislengte*	B	C	D1	D2	F	G	H	J
PLS-II avec vis trapézoïdale PLS-II met trapeziumdraadspindel											
FX_3030_A	PLS 30	12x3	162	90	50	22 ^{J6}	6	4,5	M5	15	102
FX_4040_A	PLS 40	16x4	204	120	65	30 ^{J6}	8	6,5	M5	20	132
FX_5050_A	PLS 50	20x4	238	150	78	35 ^{J6}	10	9	M5	25	162
FX_6060_A	PLS 60	20x4	276	180	98	35 ^{J6}	12	11,5	M5	30	192
FX_8080_A	PLS 80	24x5	308	200	118	50 ^{H7}	14	21,5	M5	40	212

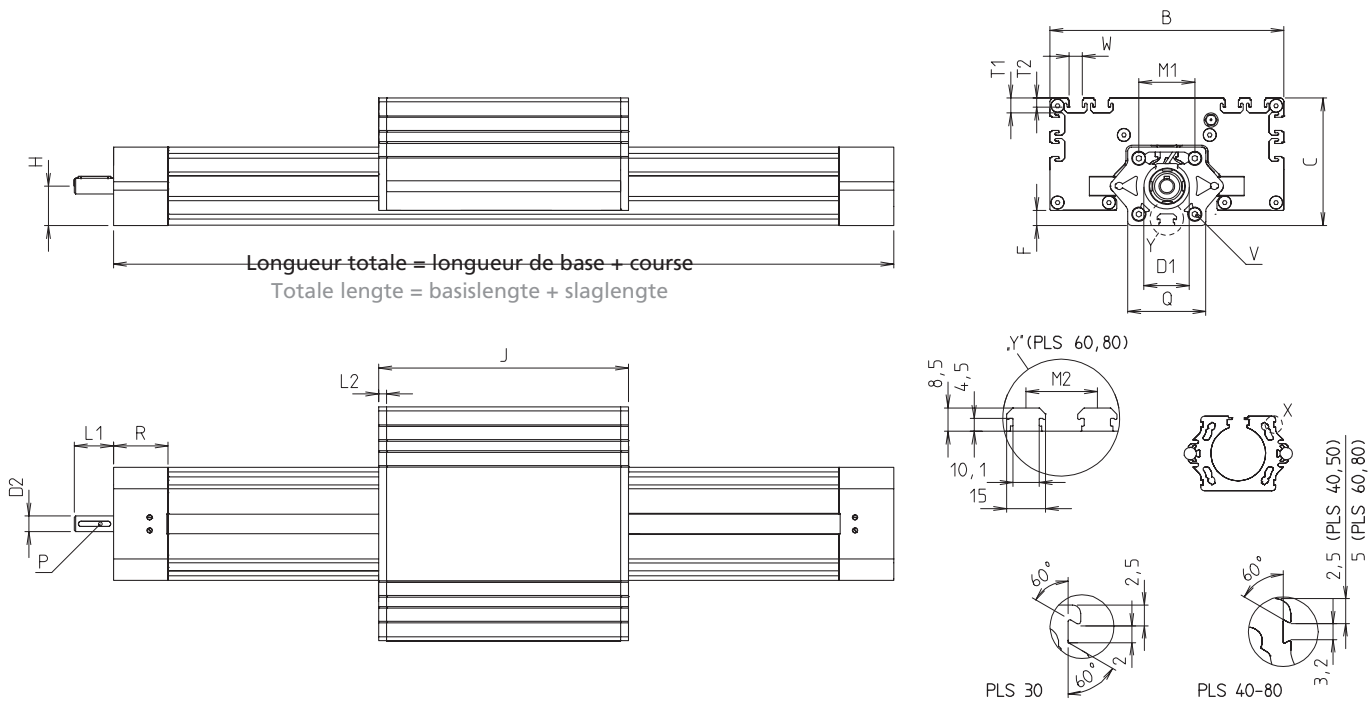
Code N°	Type	vis spindel	longueur de base* basislengte*	B	C	D1	D2	F	G	H	J
PLS-II avec vis à billes PLS-II met kogelomloopspindel											
FY A 3030_A	PLS 30	10x3	162	90	50	22 ^{J6}	6	4,5	M5	15	102
FY A 4040_A	PLS 40	12x4	204	120	65	30 ^{J6}	8	6,5	M5	20	132
FY_5050_A	PLS 50	16x5	238	150	78	35 ^{J6}	10	9	M5	25	162
FY_6060_A	PLS 60	20x5	276	180	98	35 ^{J6}	12	11,5	M5	30	192
FY A 6060_G	PLS 60	20x20	276	180	98	35 ^{J7}	12	11,5	M5	30	192
FY A 6060_H	PLS 60	20x50	276	180	98	35 ^{J7}	12	11,5	M5	30	192
FY_8080_H	PLS 80	25x5	308	200	118	50 ^{H7}	14	21,5	M5	40	212
FY A 8080_A	PLS 80	25x10	308	200	118	50 ^{H7}	14	21,5	M5	40	212

T = 1 tourillon 1 aandrijftappen
U = 2 tourillons 2 aandrijftappen

A = filetage à droite rechtse schroefdraad
H = filetage à gauche linkse schroefdraad

* La longueur de base correspond à la longueur totale sans la course

* De basislengte komt overeen met de lengte van de eenheid excl. slaglengte.



[mm]

L1	L2	M1	M2	P	Q	R	T1	T2	V	W	course max. max. slag	poids [kg] gewicht [kg]	
												longueur de base / 100 mm course basislengte / 100 mm slag	
25	6	21	-	2x2x20	30	30	8,5	4,5	M4	10,1	830	1,12	0,27
28	6	29	-	2x2x20	40	36	11,5	7	M5	10,1	3000	2,20	0,44
30	6	38	-	3x3x20	50	37	11,5	7	M6	10,1	3000	4,51	0,64
30	6	43	0	4x4x25	60	42	11,5	7	M6	10,1	2964	6,34	0,95
38	6	64	20	5x5x32	80	48	11,5	7	M6	10,1	2916	9,91	1,25

L1	L2	M1	M2	P	Q	R	T1	T2	V	W	course max. max. slaglengte	poids [kg] gewicht [kg]	
												longueur de base / 100 mm course basislengte / 100 mm slag	
25	6	21	-	2x2x20	30	30	8,5	4,5	M4	10,1	830	1,09	0,26
28	6	29	-	2x2x20	40	36	11,5	7	M5	10,1	1840	2,12	0,40
30	6	38	-	3x3x20	50	37	11,5	7	M6	10,1	1802	4,50	0,60
30	6	43	0	4x4x25	60	42	11,5	7	M6	10,1	2664	6,18	0,90
30	6	43	0	4x4x25	60	42	11,5	7	M6	10,1	2664	6,18	0,90
30	6	43	0	4x4x25	60	42	11,5	7	M6	10,1	2664	6,18	0,90
38	6	64	20	5x5x32	80	48	11,5	7	M6	10,1	3788	9,59	1,19
38	6	64	20	5x5x32	80	48	11,5	7	M8	10,1	3788	9,59	1,19

Exemple de commande:
PLS-II 50, vis trapézoïdale
filetage à droite, 1 tourillon,
course 500 mm

Bestelvoorbeeld
PLS-II 50, Trapeziumdraadspindel Rechts
schroefdraad, 1 aandrijftap,
slaglengte 500 mm

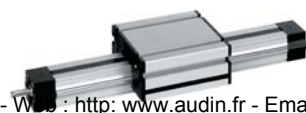
Code N° + long. (long. de base+course)
FXA 5050 TA 0738

Code N° +lengte (basislengte+slaglengte)
FXA 5050 basic length 0738

FXA5050TA 0738

FXA5050TA 0738

F-LE 03/2004



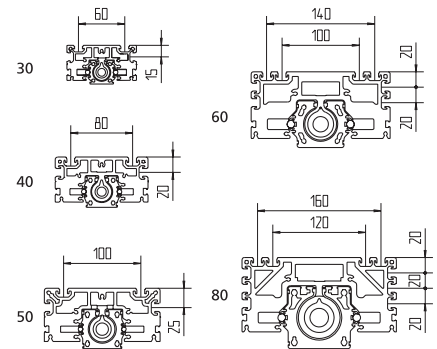
II - 195

Unité linéaire à profilé PLS-II

Profiel lineaire eenheid PLS-II

Version
Uitvoering

- filetage à droite et à gauche
- rechts- en linkse schroefdraad



Principe de fonctionnement:

Comme à la page 194, mais ici les deux chariots se rapprochent l'un de l'autre ou s'écartent du milieu simultanément.

Attention: veuillez indiquer la longueur de course totale lors de la commande.

Werkingsprincipe:

Als op pagina 194, er worden echter 2 geleidesleden naar elkaar toe c.q. uit elkaar bewogen. Belangrijk: Bij de bestelling wordt de totale slaglengthe opgegeven.

filetage à gauche
(côté tourillon)
Linkse schroefdraad
(tapzijde)



filetage à droite
Rechtse schroefdraad

Code N°	Type	vis spindel	longueur de base* basislengthe*	B	C	D1	D2	F	G	H	J
PLS-II avec vis trapézoïdale PLS-II met trapeziumdraadspindel											
FXC 3030 _ A	PLS 30	12x3	264	90	50	22 ^{J6}	6	4,5	M5	15	102
FXC 4040 _ A	PLS 40	16x4	336	120	65	30 ^{J6}	8	6,5	M5	20	132
FXC 5050 _ A	PLS 50	20x4	400	150	78	35 ^{J6}	10	9	M5	25	162
FXC 6060 _ A	PLS 60	20x4	468	180	98	35 ^{J6}	12	11,5	M5	30	192
FXC 8080 _ A	PLS 80	24x5	520	200	118	50 ^{H7}	14	21,5	M5	40	212

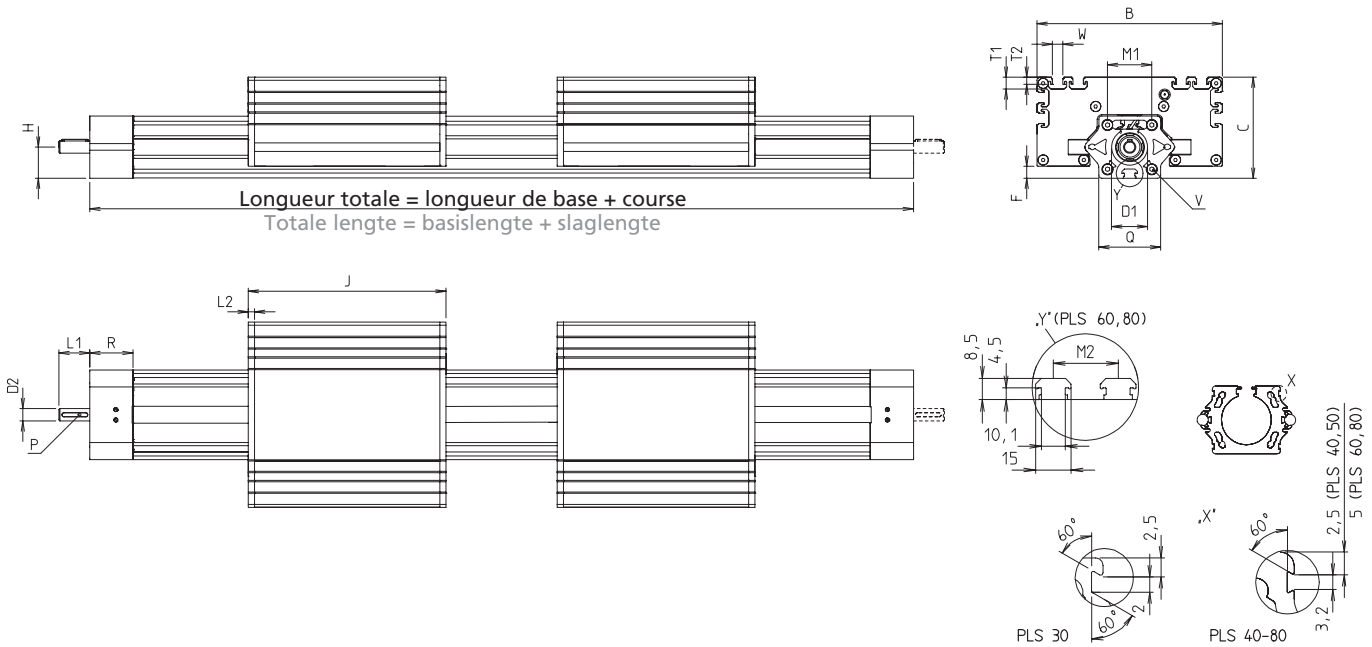
Code N°	Type	vis spindel	longueur de base* basislengthe*	B	C	D1	D2	F	G	H	J
PLS-II avec vis à billes PLS-II met kogelomloopspindel											
FYC 5050 _ A	PLS 50	16x5	400	150	78	35 ^{J6}	10	9	M5	25	162
FYC 6060 _ A	PLS 60	20x5	468	180	98	35 ^{J6}	12	11,5	M5	30	192
FYC 8080 _ A	PLS 80	25x5	520	200	118	50 ^{H7}	14	21,5	M5	40	212

S = 1 tourillon, côté pas à gauche
T = 1 tourillon, côté pas à droite
U = 2 tourillons

1 aandrijftap een linkse spindel zijde
1 aandrijftap aan rechtse spindel zijde
2 aandrijftappen

* La longueur de base correspond à la longueur totale sans la course

* De basislengthe komt overeen met de lengte van de eenheid -/- slaglengthe.



[mm]

L1	L2	M1	M2	P	Q	R	T1	T2	V	W	course totale max. max. total slaglengte	poids [kg] gewicht [kg]	
											longueur de base basislengte	/ 100 mm course / 100 mm slag	
25	6	21		2x2x20	30	30	8,5	4,5	M4	10,1	728	1,95	0,27
28	6	29	-	2x2x20	40	36	11,5	7	M5	10,1	2868	4,08	0,44
30	6	38		3x3x20	50	37	11,5	7	M6	10,1	2838	7,75	0,64
30	6	43	0	4x4x25	60	42	11,5	7	M6	10,1	2772	10,99	0,95
38	6	64	20	5x5x32	80	48	11,5	7	M6	10,1	2704	16,66	1,25

L1	L2	M1	M2	P	Q	R	T1	T2	V	W	course totale max. max. total slaglengte	poids [kg] gewicht [kg]	
											longueur de base basislengte	/ 100 mm course / 100 mm slag	
30	6	38	-	3x3x20	50	37	11,5	7	M6	10,1	2838	7,75	0,64
30	6	43	0	4x4x25	60	42	11,5	7	M6	10,1	2772	10,99	0,95
38	6	64	20	5x5x32	80	48	11,5	7	M6	10,1	2704	16,66	1,25

Exemple de commande:
PLS-II 30, vis trapézoïdale
filetage droite/gauche,
1 tourillon, côté pas à droite
course totale 450 mm

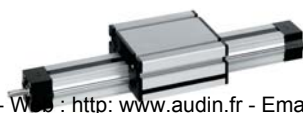
Code N° + long. (long. de base+course)
FXC 3030 TA 0714

FXC3030TA 0714

Bestelvoorbeeld
PLS-II 30, Trapeziumdraadspindel
Rechts-/Linkse schroefdraad,
1 aandrijftap op rechtse spindel zijde
Totale slaglengte 450 mm

code n° + Lengte (Basislengte+totale slaglengte)
FXC 3030 TA 0714

FXC3030TA 0714



Unité linéaire à profilé PLS-II

Profiel lineaire eenheid PLS-II

Version
Uitvoering

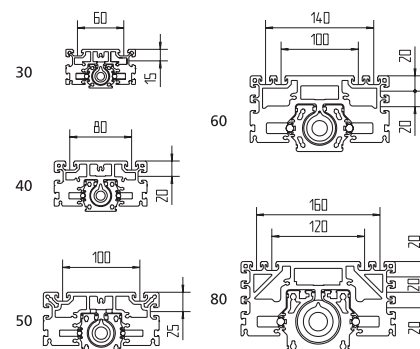
- filetages indépendants
- onafhankelijk van elkaar bewegende schroefspindels

Principe de fonctionnement:

Comme à la page 194, mais ici les deux chariots se déplacent indépendamment l'un de l'autre.
Attention: veuillez indiquer la longueur de course totale lors de la commande.

Function:

Als op pagina 194, er worden echter 2 geleidesleden onafhankelijk van elkaar verplaatst. De schroefspindels zijn op de scheidingsplaats in het midden in een wentellager opgehangen.
Belangrijk: Bij de bestelling wordt de totale slaglengthe aangegeven.

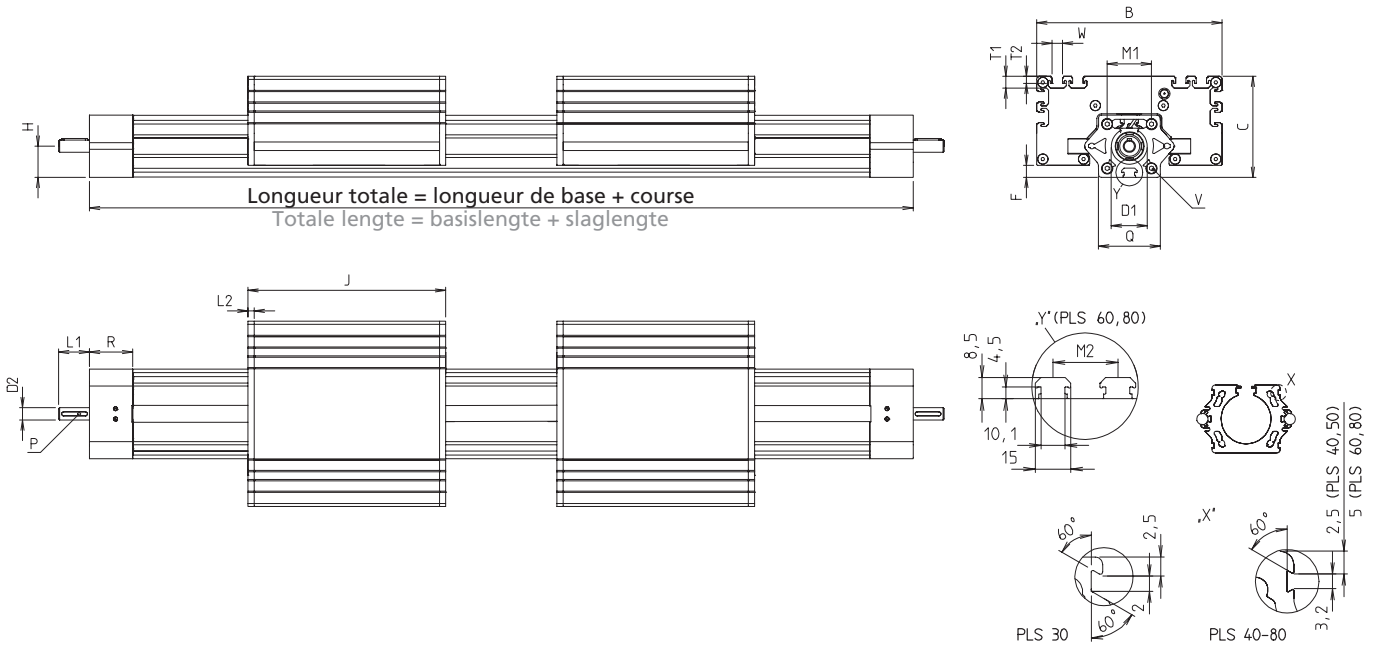


Code N°	Type	vis spindel	longueur de base* basislengthe*	B	C	D1	D2	F	G	H	J
PLS-II avec vis trapézoïdale PLS-II met trapeziumdraads											
FXD 3030 UA	PLS 30	12x3	264	90	50	22 ^{J6}	6	4,5	M5	15	102
FXD 4040 UA	PLS 40	16x4	336	120	65	30 ^{J6}	8	6,5	M5	20	132
FXD 5050 UA	PLS 50	20x4	400	150	78	35 ^{J6}	10	9	M5	25	162
FXD 6060 UA	PLS 60	20x4	468	180	98	35 ^{J6}	12	11,5	M5	30	192
FXD 8080 UA	PLS 80	24x5	520	200	118	50 ^{H7}	14	21,5	M5	40	212

Code N°	Type	vis spindel	longueur de base* basislengthe*	B	C	D1	D2	F	G	H	J
PLS-II avec vis à billes PLS-II met kogelomloopspindel											
FYD 3030 UA	PLS 30	10x3	264	90	50	22 ^{J6}	6	4,5	M5	15	102
FYD 4040 UA	PLS 40	12x4	336	120	65	30 ^{J6}	8	6,5	M5	20	132
FYD 5050 UA	PLS 50	16x5	400	150	78	35 ^{J6}	10	9	M5	25	162
FYD 6060 UA	PLS 60	20x5	468	180	98	35 ^{J6}	12	11,5	M5	30	192
FYD 6060 UG	PLS 60	20x20	468	180	98	35 ^{J7}	12	11,5	M5	30	192
FYD 6060 UH	PLS 60	20x50	468	180	98	35 ^{J7}	12	11,5	M5	30	192
FYD 8080 UH	PLS 80	25x5	520	200	118	50 ^{H7}	14	21,5	M5	40	212
FYD 8080 UA	PLS 80	25x10	520	200	118	50 ^{H7}	14	21,5	M5	40	212

* La longueur de base correspond à la longueur totale sans la course

* De basislengthe komt overeen met de lengte van de eenheid -/- slaglengthe.



[mm]

L1	L2	M1	M2	P	Q	R	T1	T2	V	W	course max/côté max. slaglengte per zijde	poids [kg] gewicht [kg]	
												longueur de base basislengte	/ 100 mm course / 100 mm slaglengte
25	6	21		2x2x20	30	30	8,5	4,5	M4	10,1	880	1,95	0,27
28	6	29	-	2x2x20	40	36	11,5	7	M5	10,1	1868	4,09	0,44
30	6	38		3x3x20	50	37	11,5	7	M6	10,1	1838	7,81	0,64
30	6	43	0	4x4x25	60	42	11,5	7	M6	10,1	1808	11,00	0,95
38	6	64	20	5x5x32	80	48	11,5	7	M6	10,1	1788	16,66	1,25

L1	L2	M1	M2	P	Q	R	T1	T2	V	W	course max/côté max. slaglengte per zijde	poids [kg] gewicht [kg]	
												longueur de base basislengte	/ 100 mm course / 100 mm slaglengte
25	6	21		2x2x20	30	30	8,5	4,5	M4	10,1	880	1,90	0,26
28	6	29	-	2x2x20	40	36	11,5	7	M5	10,1	1868	3,90	0,40
30	6	38		3x3x20	50	37	11,5	7	M6	10,1	1838	7,74	0,60
30	6	43	0	4x4x25	60	42	11,5	7	M6	10,1	1808	10,8	0,90
30	6	43	0	4x4x25	60	42	11,5	7	M6	10,1	1808	10,8	0,90
30	6	43	0	4x4x25	60	42	11,5	7	M6	10,1	1808	10,8	0,90
38	6	64	20	5x5x32	80	48	11,5	7	M6	10,1	1788	16,1	1,19
38	6	64	20	5x5x32	80	48	11,5	7	M8	10,1	1788	16,1	1,19

Exemple de commande:

PLS-II 40, vis trapézoïdale
filetages indépendants, course totale 500 mm
Code N° + long. (long. de base+course + chariot 1
+course+ chariot 2)

FXD 4040 UA 1836

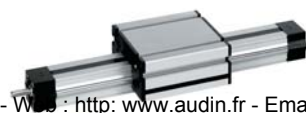
FXD4040UA 1836

Bestelvoorbeeld

PLS-II 40, trapeziumdraadspindel, onafhankelijk van elkaar
bewegende spindel, totale slaglengte 500 mm
code n° + lengte (basislengte +slaglengte geleideslede 1
+slaglengte geleideslede 2)

FXD 4040 UA 1836

FXD4040UA 1836



Accessoires PLS-II Toebehoren PLS-II

Volant Handwiel

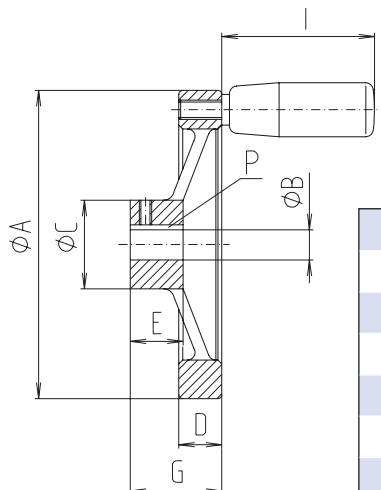


- poignée cylindrique tournante
- couronne tournée entièrement
- moyeu usiné

Matériau: fonte trempée d'aluminium, roue complètement recouverte de plastique

- draaibare handgreep
- handwiel rondom afgewerkt
- naaf bewerkt

Materiaal: Aluminium coquillegietsel
Wiel met kunststof coating



Code N°	Type	A	B	C	D	E	G	P	I	[mm]
9.0901	30	60	6	18	13	16	22	2x2	28	
9.0903	40	80	8	23	18	17	35	2x2	42	
9.0904	50	100	10	28	14	17	30	3x3	52	
9.0905	60	140	12	36	16,5	19	36	4x4	66	
9.0918	80	160	14	36	18	20	36	5x5	80	
9.0928	80	200	14	43	20	24	44	5x5	80	





Indicateur de position Positieaanduider

- température ambiante adm. +80°C
- hauteur des chiffres: 6 mm
- précision de lecture ±0,1 mm
- montage simple

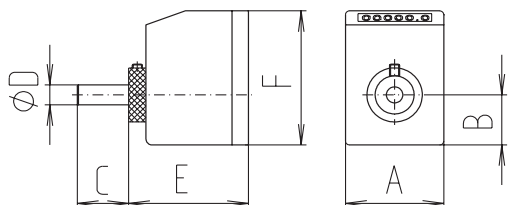
- toegelaten omgevingstemperatuur +80°C
- cijferhoogte 6 mm
- afleesprecisie ±0,1 mm
- eenvoudige montage

Matériau: boîtier en polyamide 6 orange RAL 2004
pièces en acier galvanisées.

Materiaal: behuizing Polyamide 6 Oranje RAL 2004
stalen delen galvanisch verzinkt

La référence comprend: indicateur de position, bague de serrage, allonge du tourillon et matériel de fixation.

Leveringomvang: Positieaanduider, klemring, tapverlenging (adapter) en bevestigingsmateriaal.



Installation horizontale
Inbouwpositie (zicht)
horizontaal



installation verticale
Inbouwpositie (zicht) verticaal

Code N°	Type	version* uitvoering*	installation Inbouwpositie	A	B	C	D	E	F
9.1090	30	3mm croissant stijgend	horizont.	48	25	25	6	59	67
9.1093	30	3mm décroissant dalend	horizont.	48	25	25	6	59	67
9.10110	30	3mm croissant stijgend	vert. verticaal	48	25	25	6	59	67
9.10111	30	3mm décroissant dalend	vert. verticaal	48	25	25	6	59	67
9.1094	40	4mm croissant stijgend	horizont.	48	25	28	8	59	67
9.1095	40	4mm décroissant dalend	horizont.	48	25	28	8	59	67
9.10112	40	4mm croissant stijgend	vert. verticaal	48	25	28	8	59	67
9.10113	40	4mm décroissant dalend	vert. verticaal	48	25	28	8	59	67
9.1096	50	4mm croissant stijgend	horizont.	48	25	30	10	59	67
9.1097	50	4mm décroissant dalend	horizont.	48	25	30	10	59	67
9.10114	50	4mm croissant stijgend	vert. verticaal	48	25	30	10	59	67
9.10115	50	4mm décroissant dalend	vert. verticaal	48	25	30	10	59	67
9.1098	60	4mm croissant stijgend	horizont.	48	30	38	12	59	73
9.1099	60	4mm décroissant dalend	horizont.	48	30	38	12	59	73
9.10116	60	4mm croissant stijgend	vert. verticaal	48	30	38	12	59	73
9.10117	60	4mm décroissant dalend	vert. verticaal	48	30	38	12	59	73
9.1008	80	5mm croissant stijgend	horizont.	48	25	38	14	59	81
9.1018	80	5mm décroissant dalend	horizont.	48	25	38	14	59	81
9.1028	80	5mm croissant stijgend	vert. verticaal	48	25	38	14	59	81
9.1038	80	5mm décroissant dalend	vert. verticaal	48	25	38	14	59	81

* Les termes "croissant" et "décroissant" font références à la rotation du tourillon dans le sens horaire. Si les chiffres augmentent lorsque l'on tourne dans le sens horaire, il s'agit d'une version "croissante".

* Uitvoering "stijgend" en "dalend" heeft betrekking op het rechtsof draaien van de aandrijftap.



Accessoires PLS-II

Toebehoren PLS-II

Renvoir d'angle

Haakse overbrenging



- denture des roues coniques hélicoïdale ou droite, au choix
- versions disponibles: arbres creux ou pleins
- fixation aisée grâce aux filetages dans le cube combiné
- longue durée de vie mécanique* grâce au huilage
- vitesse de rotation max.** 2500 min⁻¹
- arbre moteur et arbre de sortie munis de paliers à roulements
- boîtier AlMgSi, anodisé noir
- température ambiante entre -18°C et +80°C

- naar keuze conische tandwielen met schuine of rechte tanden
- uitvoeringen leverbaar met volle of aangedreven as
- goede bevestigingsmogelijkheden door schroefdraad in combiblok
- hoge levensduur* door oliesmering
- max. toerental** 2500 min⁻¹
- aan- en afdrijfassen met wentellager
- behuizing AlMgSi, zwart geanodiseerd
- omgevingstemperatuur van -18°C tot +80°C

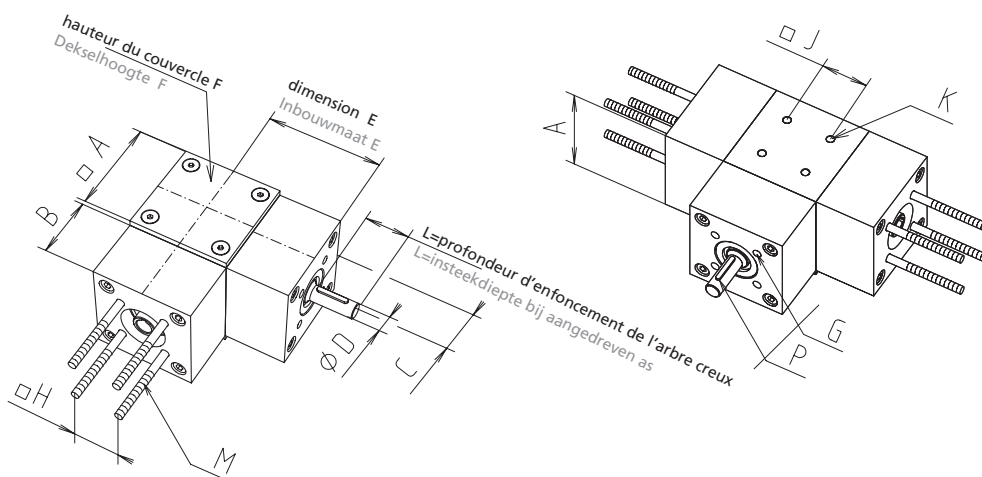
Attention:

le cas échéant, les dimensions du raccordement des renvois d'angle peuvent être différents. Les accessoires pour le raccordement au renvoi d'angle sont disponibles sur demande.

Note:

The bevel gear and the end part of the linear unit to be connected may have different measures.

Accessories for the connection to the bevel gear are available upon request.



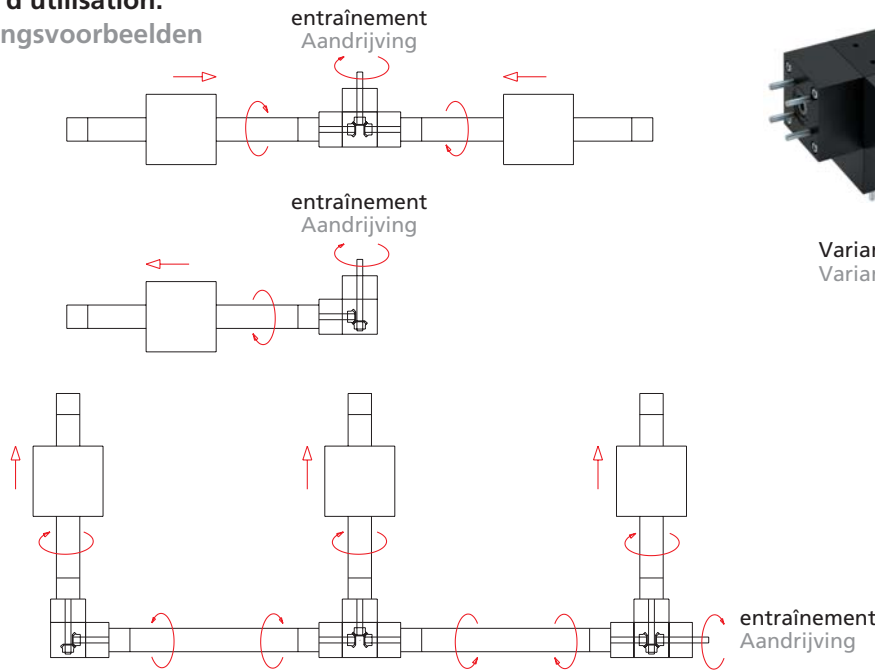
[mm]

Maß dim	PLS	30	40	50	60	80
A		50	64	74	84	108
B		36	40	40	50	67
C		25	32	37	42	54
D		8	10	12	14	16
e		61	72	77	92	121
F		4	4	4	5	6
G		prof. M4-10 diep	prof. M5-12 diep	prof. M6-15 diep	prof. M6-15 diep	prof. M8x16 diep
H		21	29	38	43	64
J		20	30	30	40	50
K		prof. M5-5,5 diep	prof. M5-7,5 diep	prof. M6-10 diep	prof. M6-10 diep	prof. M8-12 diep
L		25	28	30	30	38
M		M4x80 DIN 912	M5-85 DIN 912	M6x80 DIN 912	M6x110 DIN 912	M8x130 DIN 912
P		2x2x20	3x3x20	4x4x20	5x5x25	5x5x32
couple de démarrage max. max. aanloopmoment		3,6 Nm	6,4 nm	10 Nm	15,4 Nm	25,4 Nm
couple d'entraînement max.** max. aandrijfmoment**		1 Nm	3 Nm	4,5 Nm	6,5 Nm	11 Nm

* durée de vie ~10.000 h pour 1.000 min⁻¹
 ** en cas d'un rapport de transmission de i=1:1,5 vitesse max. d'entrée 1.600 min⁻¹

* Levensduur ~10.000 h bij 1.000 min⁻¹
 ** bij een overbrenging naar "snel" van i=1:1,5 max. ingangstoerental 1.600 min⁻¹

Exemple d'utilisation:
Toepassingsvoorbeelden



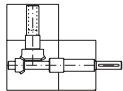
Variante K
Variant K



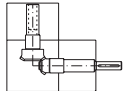
Variante E
Variant E

Les variantes K et E ainsi que les autres versions d'arbre sont disponibles sur demande. Variant K en E alsmede andere uitvoeringen op aanvraag verkrijgbaar.

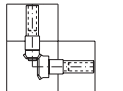
Variante L
Variant L



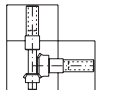
Variante L
Variant L



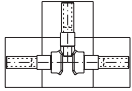
Variante L
Variant L



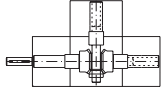
Variante L
Variant L



Variante T
Variant T



Variante T
Variant T



Code N°	version	uitvoering
9.158 _ 2300 _	arbre plein, long / arbre creux, court	sens de rotation entrée et sortie identiques As met aandrijftap doorlopend / aangedreven as niet doorlopend in- / uitgangsdraairichting is gelijk
9.158 _ 1300 _	arbre plein, court / arbre creux, court	sens de rotation entrée et sortie différents As met aandrijftap niet doorlopend / aangedreven as niet doorlopend in- / uitgangsdraairichting is ongelijk
9.158 _ 3300 _	arbre creux, court / arbre creux, court	sens de rotation entrée et sortie différents Aangedreven as niet doorlopend / aangedreven as niet doorlopend in- / uitgangsdraairichting is ongelijk
9.158 _ 3400 _	arbre creux, long / arbre creux, court	sens de rotation entrée et sortie identiques Aangedreven as doorlopend / aangedreven as niet doorlopend in- / uitgangsdraairichting is gelijk
9.158 _ 3330 _	arbre creux, court / arbre creux, court	sens de rotation entrée et sortie différents Aangedreven as niet doorlopend / aangedreven as niet doorlopend in- / uitgangsdraairichting is ongelijk
9.158 _ 1340 _	arbre plein, court / arbre creux, court et long	sens de rotation entrée et sortie identiques As met aandrijftap niet doorlopend / aangedreven as niet doorlopend en doorlopend, in- / uitgangsdraairichting is gelijk

taille groote:
3 = 30 6 = 60
4 = 40 8 = 80
5 = 50

jeu de roues coniques

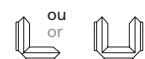
Set conische tandwielen:
A = denture droite, i= 1:1,5
rechte tanden, i= 1:1,5



B = dent. trapézoïdale, i= 1:1
schuine tanden i= 1:1



C = denture droite, i= 1:1
rechte tanden, i= 1:1



D = denture droite i= 1:1,5
rechte tanden i= 1:1,5



E = denture droite, i= 1:1,5
rechte tanden, i= 1:1,5



Accessoires PLS-II Toebehoren PLS-II

Aperçu des adaptateurs moteur et des accouplements pour PLS-II Selectietabel motoradapter/koppeling PLS-II

Type	Servo moteur Servomotor						Moteur pas à pas Stappmotor		Moteur triphasé Draaistroommotor	
	RK-AC 118		RK-AC 240		RK-AC 210/470		RK-SM 200/400/600		90/120W	180/250 W
		avec transmission met aandrijving		avec transmission met aandrijving		avec transmission met aandrijving		avec transmission met aandrijving		
PLS 30	9.49207	9.49282	-	-	-	-	9.49251	-	9.4981	-
	911430 0611	911430 0616	-	-	-	-	910920 06__	-	910920 0612	-
PLS 40	9.49208	9.49283	9.49227	9.49302	-	-	9.49252	-	9.49100	9.49101
	911430 0811	911430 0816	911430 0814	911940 0820	-	-	911430 08__	-	911430 0812	911430 0814
PLS 50	9.49209	9.49284	9.49228	9.49303	-	-	9.49253	9.49323	9.49605	9.4935
	911430 1011	911430 1016	911430 1014	911940 1020	-	-	911430 __10	911940 1020	911430 1012	911430 1014
PLS 60	9.49210	9.49285	9.49229	9.49304	9.49241	9.49315	9.49254	9.14268	9.49107	9.49108
	911430 1112	911430 1216	911940 1214	911940 1220	911940 1219	912855 1225	911430 __12	911940 1220	911430 1212	911430 1214
PLS 80	9.49404	9.49332	9.49230	9.49305	9.49242	9.49316	9.49274	9.49334	9.4958	9.4940
	911430 1114	911940 1416	911940 1414	911940 1420	911940 1419	912855 1425	911940 __14	911940 1420	911940 1214	911940 1414

9.49230
911940 1414

→ Référence adaptateur moteur Code N° motoradapter
→ Référence accouplement Code N° koppeling
avec indication du diamètre du Met vermelding van de
tourillon tapdiameter

Adaptateur moteur Motoradapter

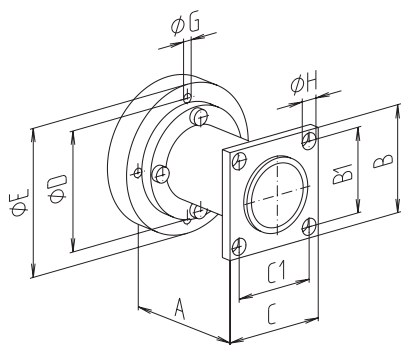


- montage simple
- positionnement exact grâce aux éléments de centrage

Matériau: AlMgSi, anodisé noir

- eenvoudige montage aan lineaire eenheid in motor
- nauwkeurige aansluiting door centreerringen

Materiaal: AlMgSi, Aluminium zwart geanodiseerd



le tableau continue à la page suivante
vervolg tabel zie volgende pagina

[mm]

Code N°	Type	A	B	C	D	E	F	G
9.49207	30	63	40	40	60	53	70	M5
9.49282	30	70	40	40	60	53	70	M5
9.49251	30	65	40	40	73	70	90	M6
9.4981	30	65	40	40	50	46	80	M5
9.49208	40	65	50	50	60	53	70	M5
9.49283	40	73	50	50	60	53	70	M5
9.49227	40	73	50	50	80	70,7	90	M6
9.49302	40	100	50	50	80	70,7	90	M6
9.49252	40	73	50	50	73	70	90	M6
9.49100	40	73	50	50	50	46	80	M5
9.49101	40	73	50	50	80	100	Ø120	Ø6,6
9.49209	50	66	52	52	60	53	70	M5
9.49284	50	75	52	52	60	53	70	M5
9.49228	50	73	52	52	80	70,7	90	M6
9.49303	50	97	52	52	80	70,7	90	M6
9.49253	50	73	52	52	73	70	90	M6
9.49323	50	97	52	52	55	63,6	90	Ø9
9.49605	50	73	52	52	50	65	80	M5
9.4935	50	73	52	52	80	100	Ø120	Ø6,6
9.49210	60	66	60	60	60	53	70	M5
9.49285	60	75	60	60	60	53	70	M5
9.49229	60	81	60	60	80	70,7	90	M6

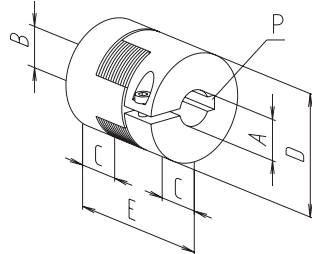
[mm]

Code N°	Type	A	B	C	D	E	F	G
9.49304	60	97	60	60	80	70,7	90	M6
9.49241	60	91	60	60	95	81,3	115	M8
9.49315	60	120	60	60	110	91,9	115	M8
9.49254	60	75	60	60	73	70	90	M6
9.49107	60	75	60	60	50	65	80	M5
9.49108	60	75	60	60	80	100	Ø120	Ø6,6
9.49404	80	74	80	80	60	53	70	M5
9.49332	80	86	80	80	60	53	70	M5

[mm]

Code N°	Type	A	B	C	D	E	F	G
9.49230	80	86	80	80	80	70,7	90	M6
9.49305	80	102	80	80	80	70,7	90	M6
9.49242	80	96	80	80	95	81,3	115	M8
9.49316	80	112,5	80	80	110	91,9	115	M8
9.49274	80	86	80	80	73	70	90	M6
9.49334	80	99	80	80	55	63,6	90	Ø9
9.4958	80	86	80	80	50	46	80	M5
9.4940	80	86	80	80	80	100	Ø120	Ø6,6

Accouplement Koppeling



- compact
- raccordement d'arbres sans jeu
- pas d'entretien
- connexion simple

Matériau:
moyeu: aluminium
couronne dentée:
polyuréthane

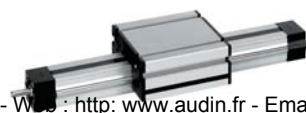
- korte inbouwmaten
- spelingvrije asverbinding
- onderhoudsvrij
- eenvoudige montage

Materiaal: naaf: aluminium
tandkrans: polyurethaan

[mm]

Code N°	A	B	C	D	E	P	couple transmissible [Nm] draaimoment [Nm]	
							avec clavette met pasveer	sans clavette zonder pasveer
9.10920 0695	6	9,5	10	20	30	2x2 / -	5	3
9.10920 0612	6	12	10	22	30	2x2 / 3x3	5	3
9.11430 0611	6	11	11	30	35	2x2 / 4x4	12	6
9.11430 0616	6	16	11	30	35	2x2 / 5x5	12	6
9.11430 0895	8	9,5	11	30	35	2x2 / -	12	6
9.11430 0811	8	11	11	30	35	2x2 / 4x4	12	6
9.11430 0812	8	12	11	30	35	2x2 / 4x4	12	6
9.11430 0814	8	14	11	30	35	2x2 / 5x5	12	6
9.11430 0816	8	16	11	30	35	2x2 / 5x5	12	6
9.11430 9510	9,5	10	11	30	35	- / 3x3	12	6
9.11430 9512	9,5	12	11	30	35	- / 4x4	12	6
9.11430 1011	10	11	11	30	35	3x3 / 4x4	12	6
9.11430 1012	10	12	11	30	35	3x3 / 4x4	12	6
9.11430 1014	10	14	11	30	35	3x3 / 5x5	12	6
9.11430 1016	10	16	11	30	35	3x3 / 5x5	12	6
9.11430 1112	11	12	11	30	35	4x4 / 4x4	12	6
9.11430 1114	11	14	11	30	35	4x4 / 5x5	12	6
9.11430 1212	12	12	11	30	35	4x4 / 4x4	12	6
9.11430 1214	12	14	11	30	35	4x4 / 5x5	12	6
9.11430 1216	12	16	11	30	35	4x4 / 5x5	12	6

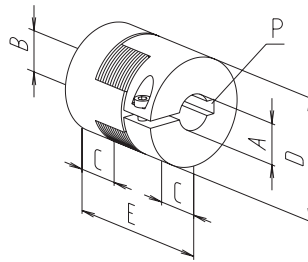
le tableau continue à la page suivante
vervolg tabel zie volgende pagina



Accessoires PLS-II Toebehoren PLS-II

Accouplement Koppeling

suite du tableau de la page 205
vervolg tabel van pagina 205



[mm]

Code N°	A	B	C	D	E	P	couple transmissible [Nm] draaimoment [Nm]	
							avec clavette met pasveer	sans clavette zonder pasveer
9.11940 0820	8	20	25	40	65	2x2 / 6x6	17	10
9.11940 9514	9,5	14	25	40	65	- / 5x5	17	10
9.11940 1020	10	20	25	40	65	3x3 / 6x6	17	10
9.11940 1214	12	14	25	40	65	4x4 / 5x5	17	10
9.11940 1219	12	19	25	40	65	4x4 / 6x6	17	10
9.11940 1220	12	20	25	40	65	4x4 / 6x6	17	10
9.11940 1414	14	14	25	40	65	5x5 / 5x5	17	10
9.11940 1416	14	16	25	40	65	5x5 / 5x5	17	10
9.11940 1419	14	19	25	40	65	5x5 / 6x6	17	10
9.11940 1420	14	20	25	40	65	5x5 / 6x6	17	10
9.12855 1225	12	25	30	55	78	4x4 / 8x7	60	35
9.12855 1425	14	25	30	55	78	5x5 / 8x7	60	35

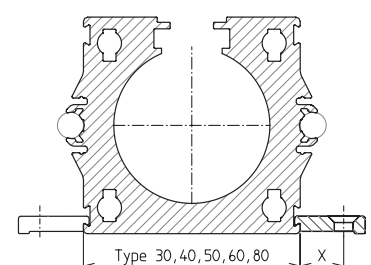
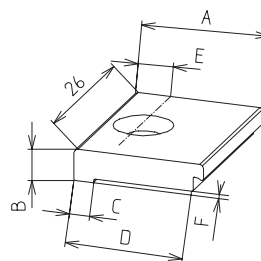
Plaque de fixation Bevestigingsstrip

- pour le montage de l'unité linéaire sur une construction
- peuvent aussi être montées par après et positionnées le long du profilé

- strip voor de bevestiging van de lineaire eenheid aan een frame
- de bevestigingsstrips kunnen ook achteraf gemonteerd en axiaal verschoven worden.

La référence comprend:
paquet de 10 sans les vis

Leveringomvang:
Verpakkingseenheid van 10
stukks zonder schroeven

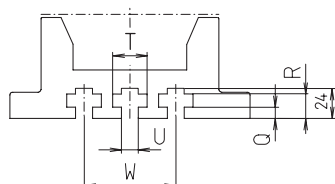
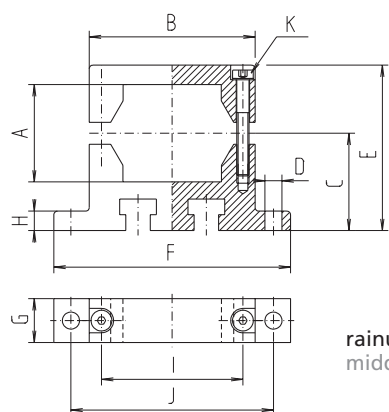


[mm]

Code N°	Type	version uitvoering	A	B	C	D	E	F	X
9.5510	PLS-II 30, 40, 50	lamage pour vis M5, DIN7991 schroef M5 volgens DIN7991	16,3	4	2,5	15	7	0,5	8
9.5511	PLS-II 60, 80	lamage pour vis M6, DIN7984 schroef M6 volgens DIN7984	23,8	7,5	3,5	22,5	12,5	1	10



Élément de fixation PLS-II Bevestigingselement PLS-II



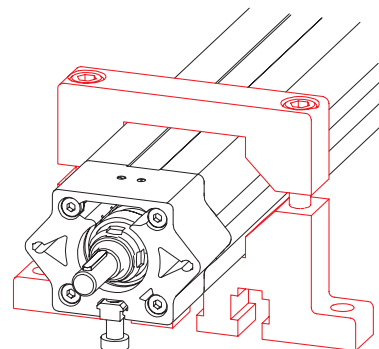
rainure centrale uniquement pour les types 60 et 80
middelste sleuf alleen bij type 60 en 80

- cet élément est fixé au profilé de guidage ou à l'élément de fin

Matériau: AlMgSi, anodisé clair, visserie en acier galvanisée

- Element voor het bevestigen van het geleidingsprofiel of de eindelementen

Materiaal: AlMgSi, licht geanodiseerd
Stalen delen galvanisch verzinkt



[mm]

Code N°	Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	Q	R	T	U	W
9.5503	PLS 30	30	56	30	7	51	84	16	6	47	70	M5x30	4,5	9	10	6	20
9.5504	PLS 40	40	68	40	7	68	97	18	8	58	83	M5x40	6,5	13	15	10	28
9.5505	PLS 50	50	85	50	7	85	125	20	10	69	105	M6x45	7	14	20	10	30
9.5506	PLS 60	60	126	69,7	11	115,4	170	24	16	106	148	M10x60	8	20	19	12	65
9.5508	PLS 80	80	126	80	11	136	170	24	16	113	148	M6x70	8	20	19	12	65

Écrou -N- T-moer -N-

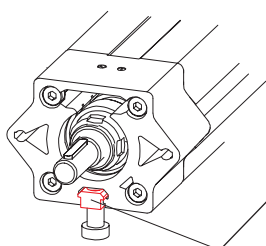
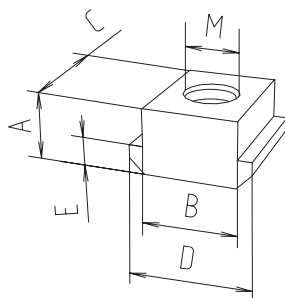


- insertion par l'extrémité du profilé et dans le chariot
- pour d'autres versions d'écrous, voir catalogue BLOCAN® profilés en aluminium

- T-moer om van de zijkant in de geleideslede te schuiven
- verdere T-moer-uitvoeringen zie catalogus BLOCAN®-profielssystemen

Materiaal: galvaniseerd staal

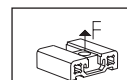
Matériau: acier galvanisé



*Attention: pour la fixation aux pièces finales (uniquement pour les tailles 60 et 80) utilisez les écrous plats de taille 30.

*Note: For the fixation to end elements (only sizes 60 and 80) please use flat slot stones 30.

[mm]

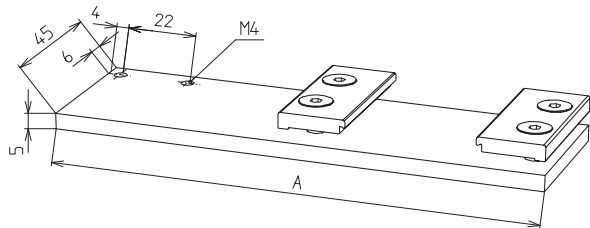


Code N°	Type	version uitvoering	A	B	C	D	E	M	F [N]
4.006201	PLS 30	M5	5	10	13	13	3	M5	4000
4.006203	PLS 30	M6	5	10	13	13	3	M6	4000
4.006202	PLS 30	M8	5	10	13	13	3	M8	4000
4.026207	PLS 40-80	M5	8	10	13	15	4	M5	4000
4.026203	PLS 40-80	M6	8	10	13	15	4	M6	9000
4.026206	PLS 40-80	M8	8	10	13	15	4	M8	9000



Accessoires PLS-II Toebehoren PLS-II

Support pour fin de course Eindschakelaar



- serrage pour fixation au profilé de guidage
- ajustement axial aisé du support

- Vastzetten d.m.v. bevestigingsstrips aan geleidingsprofiel
- Eenvoudig axiaal verschuiven en afstellen van de houder mogelijk

Matériau: AlMgSi, anodisé clair
visserie de fixation galvanisée

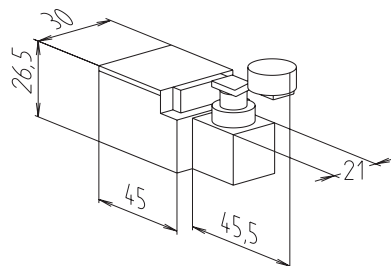
Materiaal: AlMgSi, licht geanodiseerd
Bevestigingsmateriaal galvanisch verzinktlicht



[mm]

Code N°	Type	version uitvoering	A
9.2784	PLS 30		110
9.2785	PLS 40	support avec visserie de fixation, sans fin de course	130
9.2786	PLS 50		150
9.2787	PLS 60	Houder met bevestigingsmateriaal zonder eindschakelaar	177
9.2788	PLS 80		197

Fin de course Eindschakelaar



- levier à axe
- compact

- eindschakelaar in uitvoering hefboom
- geringe benodigde ruimte

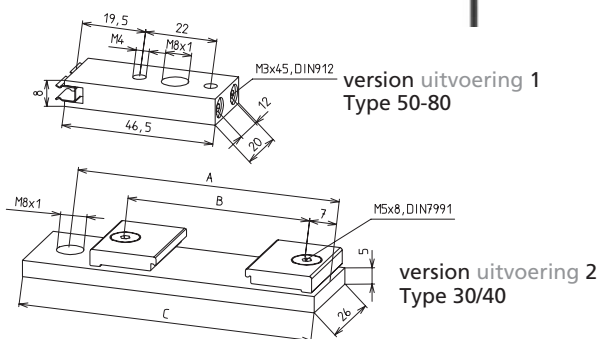
Matériau: thermoplastique, complètement isolé

Materiaal: Thermoplast, volledig geïsoleerd

tension max. spanning	250 V AC
courant de commutation max. schakelstroom	6 A
courant max. à la mise en route max. inschakelstroom	16 A
fréquence de commutation schakelfrequentie	max. 6.000/h
durée de vie levensduur	1 x 10 ⁷ cycles de commutation schakelcycli
ajustement du levier stand hefboom	positionnement sur 360° vergrendelend 360°
type de protection smgevingstemperatuur	IP65

Code N°	Type	fonction de commutation schakelfunctie
9.1905	PLS 30-80	ouvrir / fermer verbreekcontact/maakcontact (NC/NO)

Support pour détecteur de proximité Benaderingsschakelaarhouder



- serrage sur le profilé de guidage
- ajustement axial aisé du support
- Support avec visserie **sans** détecteur de proximité

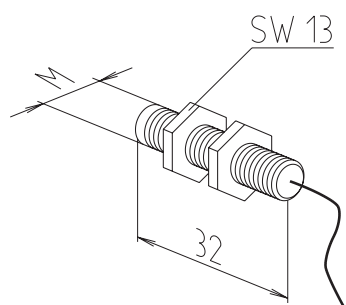
Matériau:
AlMgSi, anodisé clair,
visserie de fixation galvanisée

- vastgezet aan geleidingsprofiel
- eenvoudig axiaal verschuiven en afstellen van de houder is mogelijk
- houder met Bevestigingsmateriaal, **zonder** Benaderingsschakelaar

Materiaal:
AlMgSi, licht geanodiseerd
Bevestigingsmateriaal
galvanisch verzinkt

Code N°	Type	version uitvoering	A	B	C
9.2990	PLS-II 30	2	64,5	46	74
9.2991	PLS-II 40	2	80	56	90
9.2992	PLS-II 50	2	96	66	106
9.2993	PLS-II 60	2	80	80	123,5
9.2994	PLS-II 80	2	133,5	100	143,5
9.2986	PLS-II 50-80	1	-	-	-

Détecteur de proximité Benaderingsschakelaar



- détecteur de proximité inductif
- indicateur de fonction (LED)
- pas d'entretien

Matériau: boîtier en acier
inoxydable

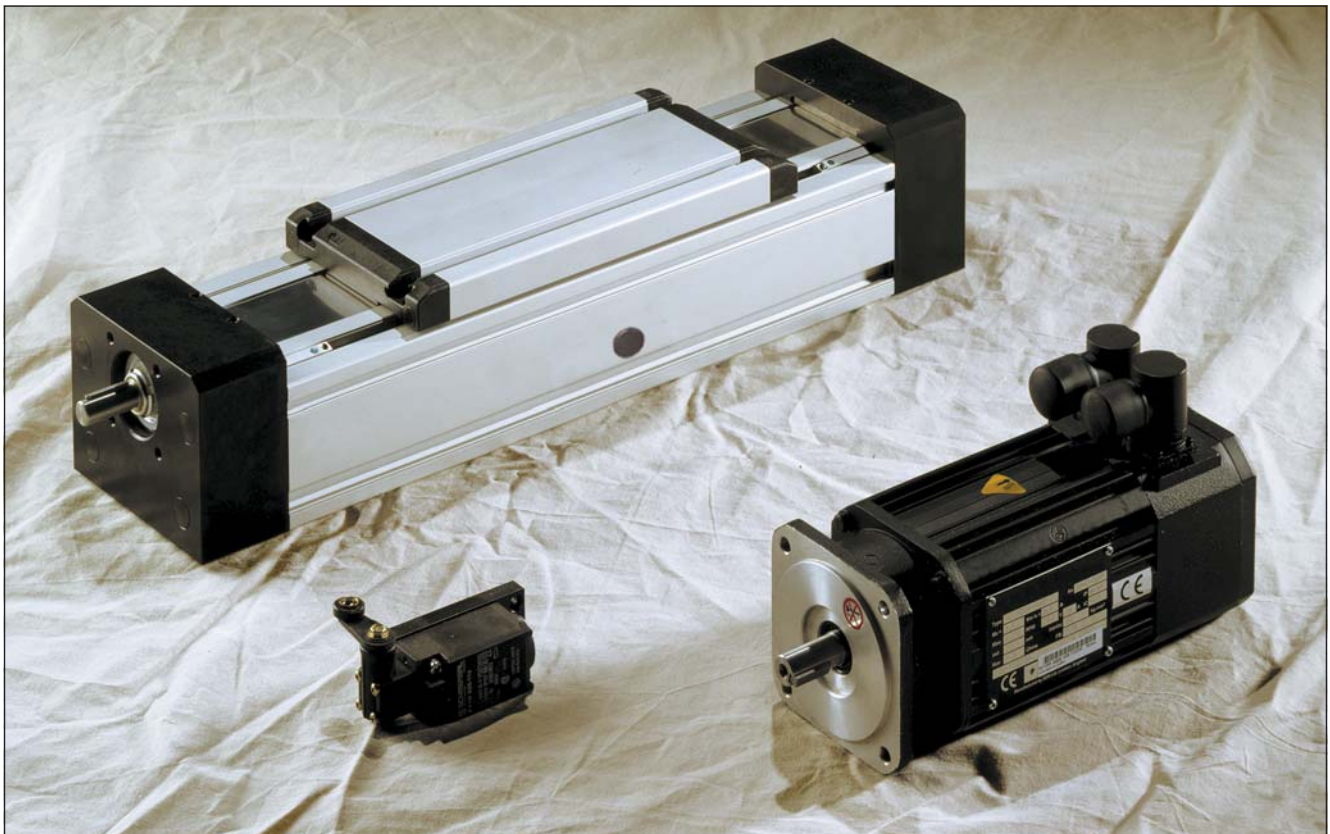
- inductieve benaderingsschakelaar
- functie-indicatie (LED)
- onderhoudsvrij

Materiaal: behuizing VA

tension spanning	10 - 30 V DC
courant constant max. max. schakelstroom	200 mA
tension max. à la mise en marche max. inschakelstroom	200 mA
fréquence de commutation schakelfrequentie	700 Hz selon acc. to DIN EN 50010
durée de vie Levensduur	indépendant des cycles de commutation onafhankelijk van de schakelfrequentie
distance de commutation schakelafstand	1,5 mm pour acier voor staal / 0,75 mm voor aluminium
type de protection Soort bescherming	IP65
température ambiante omgevingstemperatuur	-25°C - +70°C

Code N°	Type	fonction de commutation schakelfunctie	M
9.2816	PLS 30-80	ouvrir verbreekcontact	M8x1
9.2817	PLS 30-80	fermer maakcontact	M8x1





La particularité de l'unité linéaire RK DuoLine S (version avec vis filetée) est son concept de guidage logé à l'intérieur du profilé. Deux versions sont disponibles: d'un côté, le système de guidage par galets (meilleur marché) et de l'autre, la version avec patins à billes, permettant de supporter des charges plus importantes. Cette unité existe aussi avec courroie crantée (Z) ou non entraînée (R).

Caractéristiques:

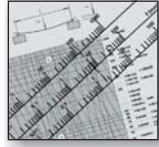
- système de guidage par galets ou par patins à billes, au choix
- chariot et profilé de guidage en aluminium extrudé
- partie intérieure du profilé fermée
- ouverture centrale permettant l'ajustement des poulies et le graissage
- petites dimensions, forme plate
- géométrie de rainure BLOCAN[®] pour la fixation des accessoires et des annexes

Bij de profiel lineaire eenheid RK DuoLine S (spindel moet vooral de nadruk worden gelegd op het geleidingsconcept dat ingekapseld zit in het geleidingsprofiel. Hierbij zijn er twee uitvoeringen beschikbaar. Ten eerste de voordelige looprollengeleiding en ten tweede een hoog belastbare kogelrailgeleiding. De RK DuoLine is ook als tandriemeenheid (Z) of als niet aangedreven rolgeleiding (R) leverbaar.

Kenmerken:

- naar keuze "binnen" liggende kogelrail- of looprolgeleiding
- geleideslede en geleidingsprofiel van geëxtrudeerd aluminium profiel
- afdekking van het binnengedeelte van het profiel
- centrale onderhoudsopening voor het instellen van de looprollen en smering
- compacte en vlakke bouwwijze
- BLOCAN[®]-sleufgeometrie voor de bevestiging van toebehoren en andere componenten.

Table des matières
Inhoudsopgave



Description technique

Spécificités

Pages 212 - 215

Technische beschrijving

Constructie

Pagina 212 - 215

II

III



RK DuoLine S

- filetage à droite ou à gauche
- filetage à droite et à gauche
- filetages indépendants

Pages 216 - 221

RK DuoLine S

- Rechts- of linkse schroefdraad
- Rechts- en linkse schroefdraad
- Onafhankelijk van elkaar bewegende spindel

Pagina 216 - 221

IV

V



Accessoires

Pages 222 - 226

Toebehoren

Pagina 222 - 226

VI

VII

VIII

IX

Description technique

La vis filetée (7) transforme un mouvement de rotation en mouvement linéaire du chariot (11).

L'ouverture supérieure du profilé de guidage est fermée par une bande de recouvrement protégeant (9) l'unité de

guidage de la salissure. Vous avez le choix entre deux variantes de RK DuoLine S: une avec guidage per galets (pour le type 120x80) et l'autre avec guidage par patin à billes.

Voir page 213

Technische beschrijving

eVia een spindel (7) wordt een rotatiebeweging in een lineaire positioneerbeweging van de geleideslede (11) omgezet. De bovenste opening van het geleidingsprofiel wordt door een afdekbands (9) afgedekt zodat de een-

heid tegen vervuiling wordt beschermd.

Bij de RK DuoLine S heeft 2 uitvoeringen, te weten: looprollengeleiding (alleen bij type 120x80) en kogelrailgeleiding.

Zie pagina 213

RK DuoLine S avec vis trapézoïdale

vis: acier, version enroulée

écrou de guidage: laiton rouge RG7

versions:

- filetage à droite
- filetage à gauche
- filetage droite/gauche
- filetages indépendants

remarque:

vitesse moyenne, autobloquant, palier à roulements pour toutes les versions

RK DuoLine S Trapeziumdraadspindel

spindel: staal, gewervelde uitvoering

Flensmoer: messing RG7

Opmerking: gemiddeld toerentalbereik, zelfremmend, spindels met wentellager bij alle uitvoeringen

Uitvoeringen:

- Rechtse schroefdraad
- Linkse schroefdraad
- Rechts-/linkse schroefdraad
- Onafhankelijk van elkaar bewegende spindel

RK DuoLine S avec vis à billes

vis: acier, version tournée (standard) acier, version poncée (sur demande)

écrou de guidage: acier, avec recirculation de billes

versions:

- filetage à droite
- filetage à gauche
- filetage droite/gauche
- filetages indépendants

remarque:

vitesse de rotation élevée, réversible, paliers à roulement pour toutes les versions

RK DuoLine S kogelomloopspindel

spindel: staal, gerolde uitvoering (standaard) staal, geslepen uitvoering (op aanvraag)

Flensmoer: staal, met kogelomloop

Opmerking: hoog toerentalbereik, niet zelfremmend, spindels met wentellager bij alle uitvoeringen

Uitvoeringen:

- Rechtse schroefdraad
- Linkse schroefdraad
- Rechts-/linkse schroefdraad
- Onafhankelijk van elkaar bewegende spindel

Chariot de guidage

aluminium extrudé, anodisé clair

Embouts

aluminium, anodisé noir

Geleideslede

Geëxtrudeerd aluminium, licht geanodiseerd

Eindelementen

Aluminium zwart geanodiseerd

Rails de guidage

Acier, surface trempée

Geleidingsrails

Staal, oppervlakte gehard

Paliers

logement de la vis:

palier fixe: roulement à une rangée de billes à contact oblique, avec cache

chariot de guidage:

4 poulies étanchéifiées (correspondant à un roulement à deux rangées-billes à contact oblique).

Fixation de l'unité linéaire

En introduisant les écrous dans le profilé de guidage.

palier libre: roulement à une rangée de billes, étanchéifié

Lagering

Spindellager:

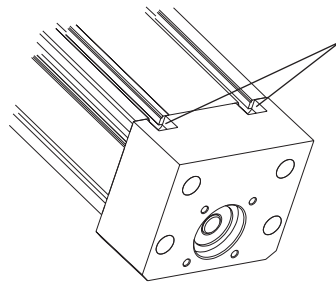
Vast lager: 1-rijig afgedekt hoekcontact kogel-lager

Geleideslede:

4 sealed rollers (assembly corresponds to double-row angular contact bearing)

Los lager: 1-rijig afgedicht groefkogellager

vue du dessous
Aanzicht van onderzijde



ouverture pour l'insertion d'écrous
opening om achteraf T-moeren in te voeren.

Bevestiging van de lineaire eenheid

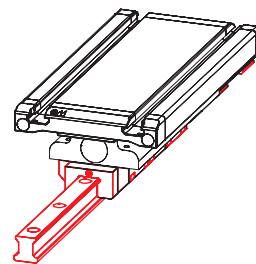
Door het inschuiven van T-moeren in het geleidingsprofiel.

Concept de guidage

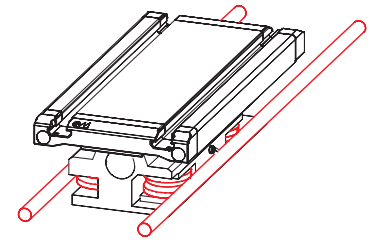
Geleidingsconcept

A partir de la taille 120x80 le RK DuoLine S est disponible au choix avec deux rails à galets.

RK DuoLine S is als optie verkrijgbaar met twee kogelrails vanaf bouwgrootte 120x80



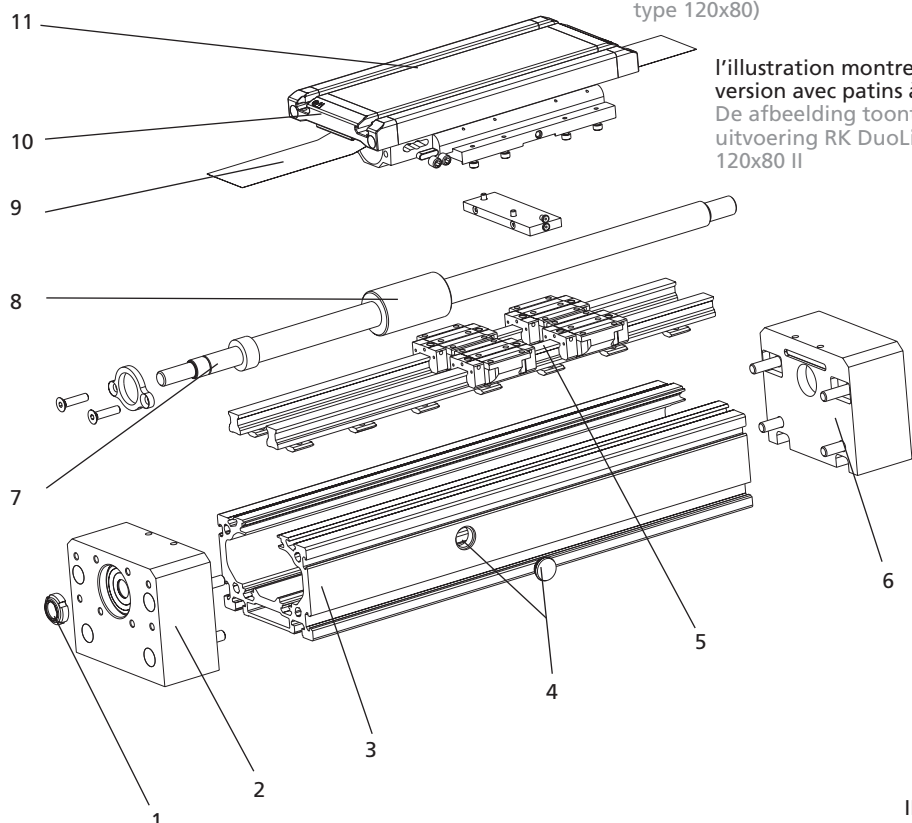
guidage par patins à billes
looprollengeleiding



rails à galets (uniquement pour le type 120x80)
Looprollengeleiding (alleen bij type 120x80)

- 1 - écrou fileté
- 2 - embout (palier fixe)
- 3 - profilé de guidage
- 4 - ouverture d'entretien
- 5 - patin à billes
- 6 - embout (palier libre)
- 7 - vis fileté
- 8 - écrou de guidage
- 9 - feuillard métallique
- 10 - cache plastique
- 11 - chariot de guidage

- 1 - sluitmoer
- 2 - eindelement (vast lager)
- 3 - geleidingsprofiel
- 4 - onderhoudsopening
- 5 - kogelrailgeleiding
- 6 - eindelement (los lager)
- 7 - spindel
- 8 - geleidemoer
- 9 - afdekband
- 10 - afdekkap
- 11 - geleideslede



l'illustration montre une version avec patins à billes
De afbeelding toont de uitvoering RK DuoLine S 120x80 II

Précision de positionnement Positioneernaauwkeurigheid

type d'entraînement soort aandrijving	précision de positionnement positioneernaauwkeurigheid	autobloquant zelfremmend
vis trapézoïdale trapeziumdraadspindel	±0,1 mm/300 mm course slaglengte	oui ja
vis à billes kogelomloopspindel	±0,05 mm/300 mm course slaglengte	non nee

Vitesse Snelheid

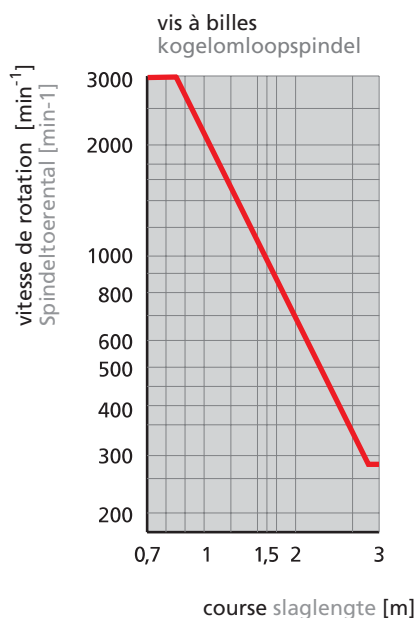
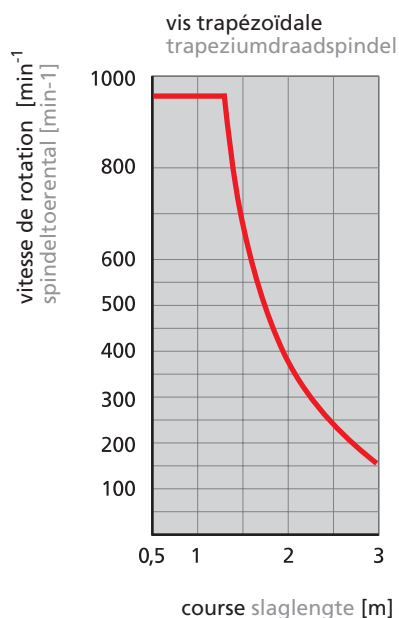
vis trapézoïdale Trapeziumdraadspindel	
Type	pas de la vis spoed
50x50	3 mm
80x80, 120x80, 120x80 II	4 mm

vis à billes Kogelomloopspindel	
Type	pas de la vis spoed
50x50	10 mm
80x80, 120x80 II	20 mm
120x80	5 mm

$$\text{vitesse de rotation de la vis } n \text{ [min}^{-1}\text{]} = \frac{\text{vitesse du chariot [m/min]} \times 1000}{\text{pas de la vis [mm]}}$$

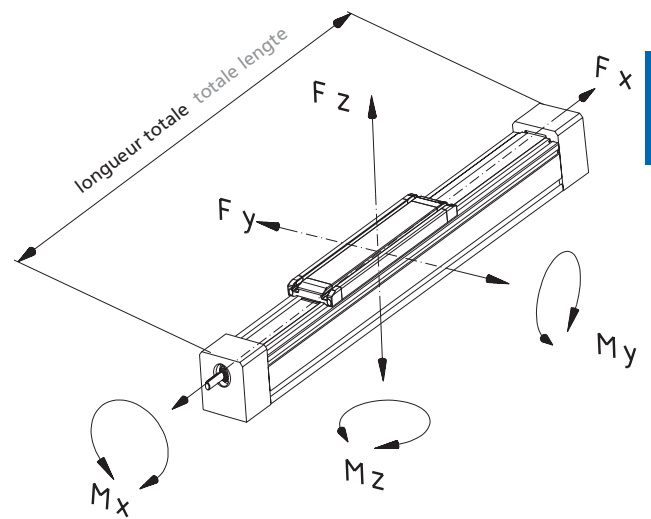
$$\text{noodzakelijk spindeltoerental } n = \frac{\text{snelheid[m/min]} \times 1000}{\text{spoed[mm]}}$$

Vitesse max. de la vis (nombre de tours critique) Controle van het spindeltoerental (kritisch toerental)



Charges admissibles* Belastingsdata*

F	force	[N]
M	moment	[Nm]
I	moment d'inertie	[cm ⁴]
F	belasting	[N]
M	moment	[Nm]
I	oppervlaktetraagheidsmoment	[cm ⁴]



	F _x	F _y	F _z	M _x	M _y	M _z	I _y	I _z
RK DuoLine S 50x50, patins à billes kogelrailgeleiding	1400	930	1100	45	65	56	17,39	23,04
RK DuoLine S 50x50, patins à billes kogelrailgeleiding	2400	2600	3100	152	220	190	127,79	170,58
RK DuoLine S 120x80, guidage par galets looprolleageleiding	3400	2550	2550	118	150	150	189,96	595,83
RK DuoLine S 120x80, patins à billes kogelrailgeleiding	3400	5000	6000	210	430	370	189,96	595,83
RK DuoLine S 120x80 II, patins à billes kogelrailgeleiding	3400	5000	6000	380	430	370	185,94	554,68

* référant à: valeurs statiques, unité complètement supportée,
* gerelateerd aan: statische waarden, eenheid over het gehele vlak opliggend

Couple à vide Leegloopmoment

Type	guidage par galets looprolleageleiding	patin à billes kogelrailgeleiding
RK Duoline S 50x50	–	25 Ncm
RK Duoline S 80x80	–	45 Ncm
RK Duoline S 120x80	40 Ncm	60 Ncm
RK Duoline S 120x80 II	–	70 Ncm

RK DuoLine S

RK DuoLine S

Version
Uitvoering

- filetage à droite ou à gauche
- rechts- of linkse schroefdraad

Principe de fonctionnement:

Le mouvement rotatif de la vis filetée est transformé en mouvement linéaire du chariot.

Werkingsprincipe:

Een rotatiebeweging van de spindel wordt omgezet in een lineaire uitgangsbeweging van de geleideslede.



Ouverture centrale permettant l'ajustement des poulies et le graissage du système de guidage et de la vis.
Centrale onderhoudsopening voor het smeren van het geleidingsysteem en de instelling van de looprollen alsmede de spindelsmering.

Code N°	Type	vis spindel	longueur de base* basislengte*	B	C	D1	ØD2	E	F
RK DuoLine S avec vis trapézoïdale		RK DuoLine S met Trapeziumdraadspindel							
TC_ 5050 _ I	50x50	12x3	208	50	59	30	8	49,2	48,5
TC_ 8080 _ I	80x80	20x4	290	80	95	35	12	80	78,7
TR_ 1280 _ I	120x80 II	20x4	354	120	100	42	12	80	79,5
TC_ 1280 _ _	120x80	20x4	354	120	100	42	12	80	79,5
RK DuoLine S avec vis à billes		RK DuoLine S met kogelomloopspindel							
TDA 5050 _ I	50x50	12x10	208	50	59	30	8	49,2	48,5
TDA 8080 _ I	80x80	20x20	290	80	95	35	12	80	78,7
TSA 1280 _ I	120x80 II	20x20	354	120	100	42	12	80	79,5
TDA 1280	120x80	20x5	354	120	100	42	12	80	79,5

H = guidage par galets looprollengeleiding
I = patins à billes kogelrailgeleiding

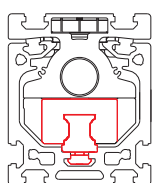
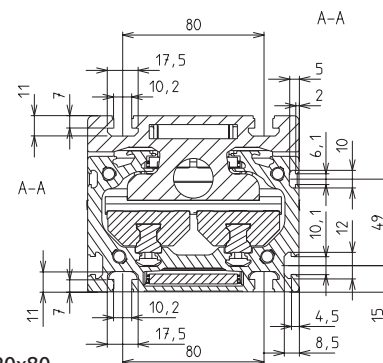
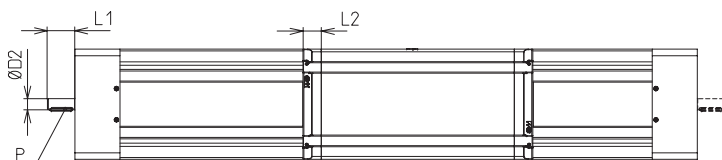
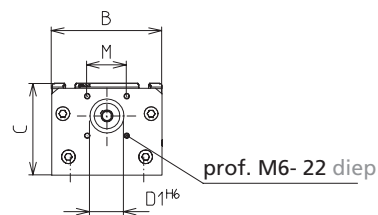
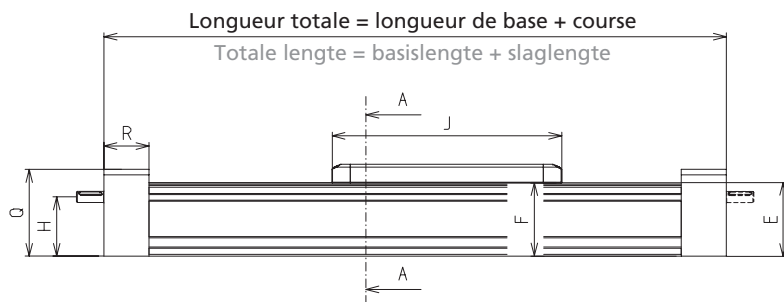
T = 1 tourillon 1 drive pin
U = 2 tourillons 2 drive pins

A = filetage à droite schroefdraad
H = filetage à gauche schroefdraad

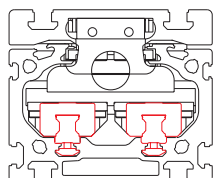
* La longueur de base correspond à la longueur de l'unité linéaire sans la course.
* De basislengte komt overeen met de lengte van de eenheid +/- slaglengte.



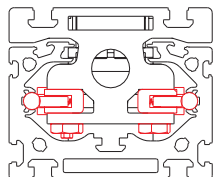
RK ROSE+KRIEGER



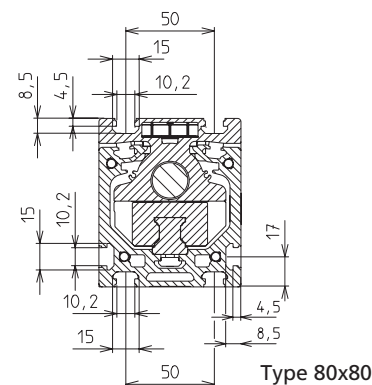
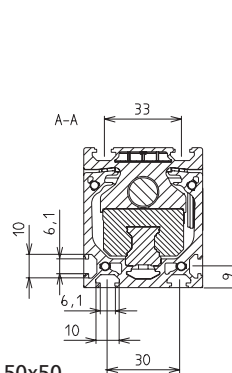
patins à billes
kogelrailgeleiding
Type 50, 80, 120x80



deux patins à billes
met zijn tweeën kogelrailgeleiding
Type 120x80 II



guidage par galets
looprollengeleiding
Type 120x80



[mm]

H	J	L1	L2	M	P	Q	R	course max. max. slaglengte	poids [kg] gewicht [kg]	
									longueur de base galets/patins basislengte	/ 100 mm course galets/patins / 100 mm slaglengte
40,3	140	28,5	8	□29	2x2x20	58	34	1368	2,87	0,41
60	210	32	12	□43	4x4x25	90	40	2984	5,41	0,98
64,5	250	30	20	□43	4x4x25	95,5	52	2924	11,00	1,24
64,5	250	30	20	□43	4x4x25	95,5	52	2924	9,64 / 10,8	1,24
40,3	140	28,5	8	□29	2x2x20	58	34	1368	2,87	0,41
60	210	32	12	□43	4x4x25	90	40	2684	5,41	0,98
64,5	250	30	20	□43	4x4x25	95,5	52	2624	11,00	1,24
64,5	250	30	20	□43	4x4x25	95,5	52	2624	9,64 / 10,8	1,24

Exemple de commande:

RK DuoLine S 120x80 II
vis trapézoïdale avec filetage à gauche
1 tourillon
course 1000 mm

Code N° + long. (long. de base+course)

TRH 1280 TI 1354

TRH12080TI 1354

Bestelvoorbeeld

RK DuoLine S 120x80 II
Trapaziumspindel met linkse schroefdraad
1 aandrijftap
slaglengte 1000 mm

Code N° + lengte (basislengte+slaglengte)

TRH 1280 TI 1354

TRH12080TI 1354

RK DuoLine S

RK DuoLine S

Version
Uitvoering

- filetage à droite et à gauche
- rechts- en linkse schroefdraad

Principe de fonctionnement:

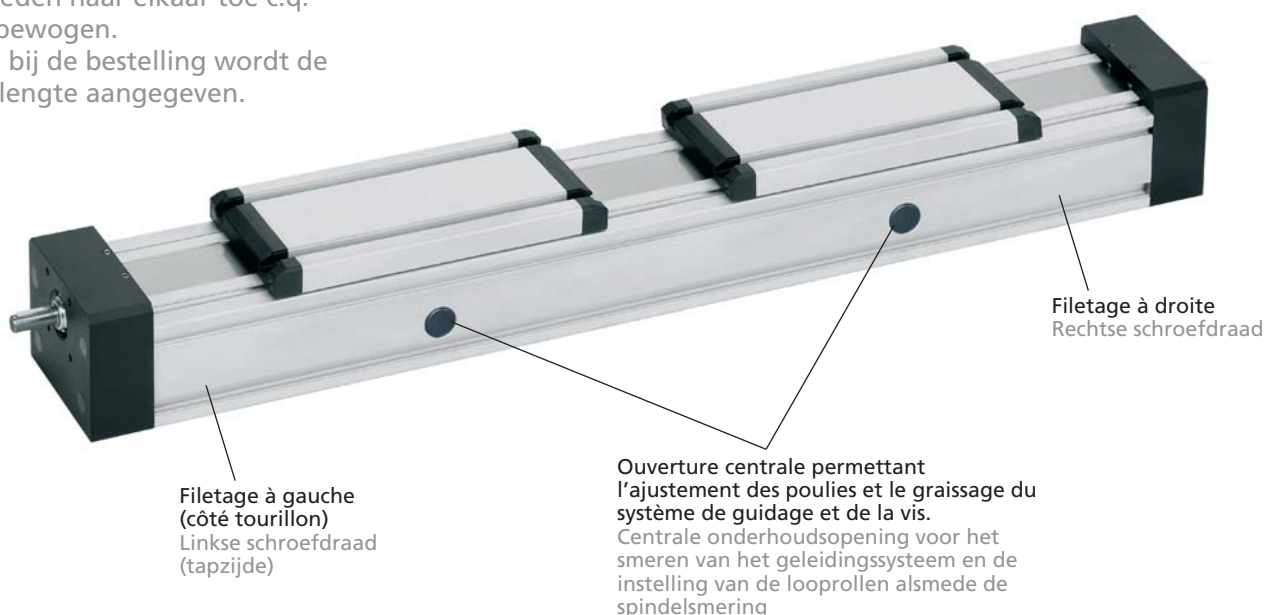
Comme à la page 216, cependant, les 2 chariots se rapprochent ou s'écartent simultanément.

Attention: veuillez indiquer la longueur de course totale lors de la commande.

Werkingsprincipe:

Als op pagina 216, er worden echter 2 geleidesleden naar elkaar toe c.q. uit elkaar bewogen.

Belangrijk: bij de bestelling wordt de totale slaglengte aangegeven.



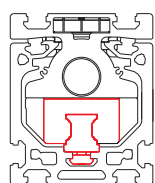
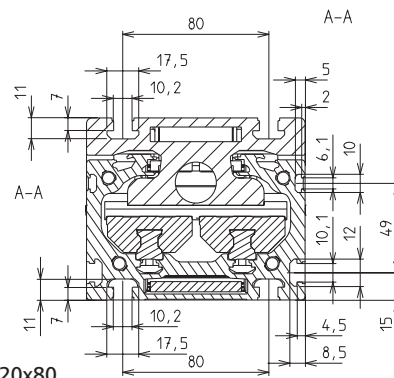
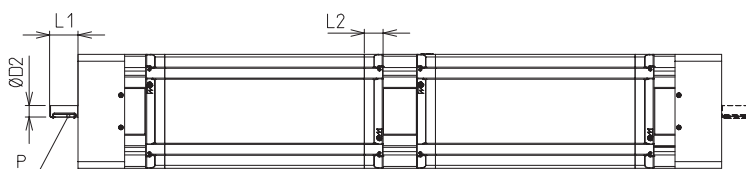
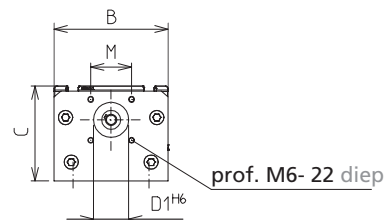
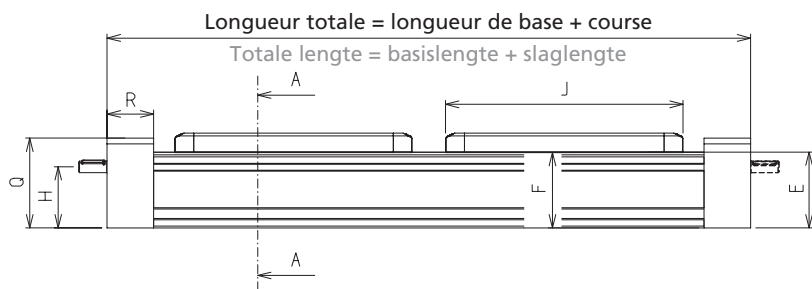
Code N°	Type	vis spindel	longueur de base* basislengte*	B	C	D1	ØD2	E	F
RK DuoLine S avec vis trapézoïdale		RK DuoLine S met Trapeziumdraadspindel							
TCC 5050 _ I	50x50	12x3	348	50	59	30	8	49,2	48,5
TCC 8080 _ I	80x80	20x4	500	80	95	35	12	80	78,7
TRC 1280 _ I	120x80 II	20x4	604	120	100	42	12	80	79,5
TCC 1280	120x80	20x4	604	120	100	42	12	80	79,5



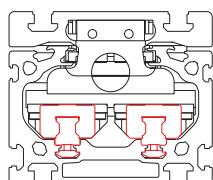
* La longueur de base correspond à la longueur de l'unité linéaire sans la course.
* De basislengte komt overeen met de lengte van de eenheid +/- slaglengte.



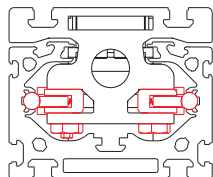
RK ROSE+KRIEGER



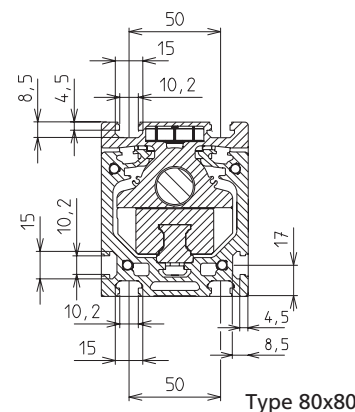
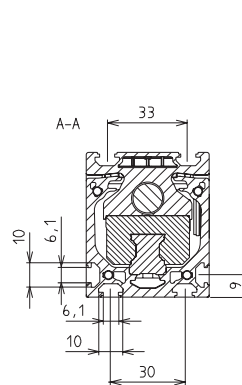
guidage par galets
looprolleigleiding
Type 50, 80, 120x80



deux patins à billes
met zijn tweeën kogelrailgeleiding
Type 120x80 II



patins à billes
kogelrailgeleiding
Type 120x80



[mm]

H	J	L1	L2	M	P	Q	R	course max. max. slaglengte	poids [kg] gewicht [kg]		
									longueur de base galets/patins basislengte		/ 100 mm course / 100 mm slaglengte
40,3	140	28,5	8	□29	2x2x20	58	34	2268	1,73	0,41	
60	210	32	12	□43	4x4x25	90	40	2984	8,81	0,98	
64,5	250	30	20	□43	4x4x25	95,5	52	2924	13,06	1,24	
64,5	250	30	20	□43	4x4x25	95,5	52	2924	12,28 / 12,66	1,21 / 1,30	

Exemple de commande:

RK DuoLine S 120x80
vis trapézoïdale avec filetage droite/gauche
2 tourillons
guidage par galets
course 1500 mm

Code N° + long. (long. de base+course)
TCC 1280 UH 2104

TCC1280UH 2104

Bestelvoorbeeld:

RK DuoLine S 120x80
Trapaziumspindel met rechts-/linkse schroefdraad
2 aandrijftappen
Looprolleigleiding
Slaglengte 1500 mm

Code N° + lengte (basislengte+slaglengte)
TCC 1280 UH 2104

TCC1280UH 2104

RK DuoLine S

RK DuoLine S

Version

Uitvoering

- filetages indépendants
- onafhankelijk van elkaar bewegende spindel

Principe de fonctionnement

Comme à la page 216, mais ici, les deux chariots peuvent être déplacés indépendamment l'un de l'autre.

Attention: veuillez indiquer la longueur de course totale lors de la commande.

Werkingsprincipe:

Als op pagina 216, er worden echter 2 geleidesleden onafhankelijk van elkaar verplaatst. De spindels zijn op de scheidingsplaats in een wentellager opgehangen. Belangrijk: bij de bestelling wordt de totale slaglengte aangegeven.

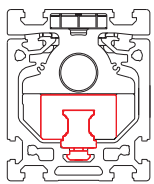
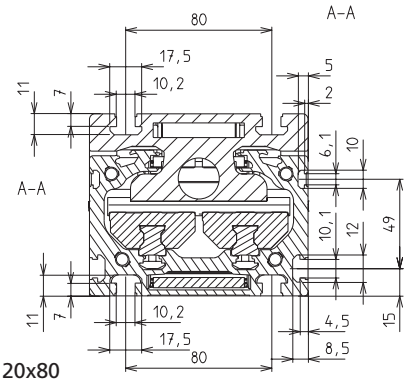
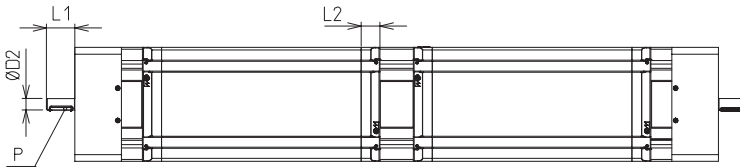
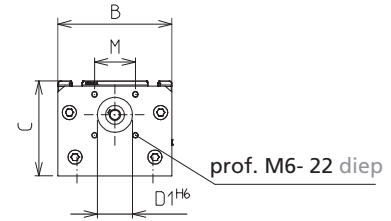
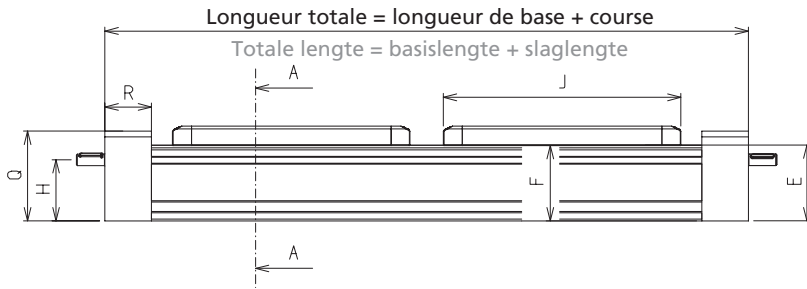


Code N°	Type	vis spindel	longuer de base* basislengte*	B	C	D1	ØD2	E	F
RK DuoLine S avec vis trapézoïdale		RK DuoLine S met Trapeziumdraadspindel							
TCD 5050 UI	50x50	12x3	348	50	59	30	8	49,2	48,5
TCD 8080 UI	80x80	20x4	500	80	95	35	12	80	78,7
TRD 1280 UI	120x80 II	20x4	604	120	100	42	12	80	79,5
TCD 1280 U_	120x80	20x4	604	120	100	42	12	80	79,5
RK DuoLine S avec vis à billes		RK DuoLine S met kogelomloopspindel							
TDD 5050 UI	50x50	12x10	348	50	59	30	8	49,2	48,5
TDD 8080 UI	80x80	20x20	500	80	95	35	12	80	78,7
TSD 1280 UI	120x80 II	20x20	604	120	100	42	12	80	79,5
TDD 1280 U_	120x80	20x5	604	120	100	42	12	80	79,5

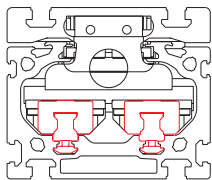
* La longueur de base correspond à la longueur de l'unité linéaire sans la course.
* De basislengte komt overeen met de lengte van de eenheid -/- slaglengte.



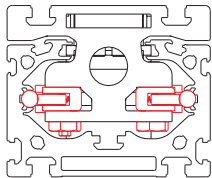
RK ROSE+KRIEGER



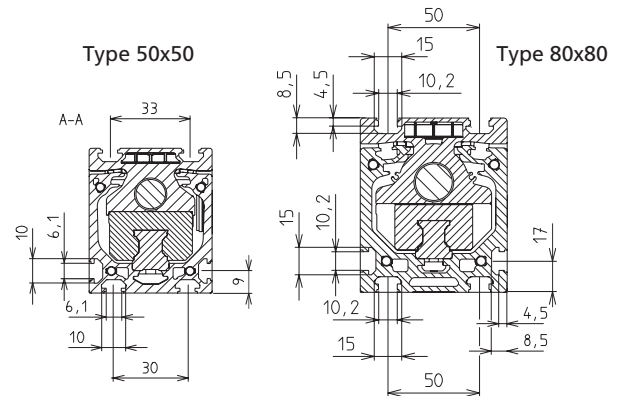
Kugelschienenführung
Ball rail system
Type 50, 80, 120x80



zwei Kugelschienenführungen
two ball rail systems
Type 120x80 II



Laufrollenführung
Roller guide
Type 120x80



[mm]

H	J	L1	L2	M	P	Q	R	course max. / côté max. slaglengte per zijde	poids [kg] gewicht [kg]	
									longuer de base galets/patins basislengte	/ 100 mm course galets/patins / 100 mm slaglengte
40,3	140	28,5	8	□29	2x2x20	58	34	2268	2,92	0,41
60	210	32	12	□43	4x4x25	90	40	2984	8,92	0,98
64,5	250	30	20	□43	4x4x25	95,5	52	2924	13,06	1,24
64,5	250	30	20	□43	4x4x25	95,5	52	2924	12,51 / 14,56	1,21 / 1,30
40,3	140	28,5	8	□29	2x2x20	58	34	2268	2,92	0,41
60	210	32	12	□43	4x4x25	90	40	2684	8,92	0,98
64,5	250	30	20	□43	4x4x25	95,5	52	2624	13,06	1,24
64,5	250	30	20	□43	4x4x25	95,5	52	2624	12,51 / 14,56	1,21 / 1,30

Exemple de commande:
RK DuoLine S 120x80 II
filetages indépendants
course 1200 mm

Bestelvoorbeeld
RK DuoLine S 120x80 II
onafhankelijk van elkaar bewegende trapeziumdraadspindel
slaglengte 1200 mm

Code N° + long. (long. de base+course)
TRD 1280 UI 1804

Code N° +lengte (basislengte+slaglengte)
TRD 1280 UI 1804

TRD1280UI 1804

TRD1280UI 1804

Accessoires RK DuoLine S

Toebehoren RK DuoLine S

Aperçu des adaptateurs moteur et des accouplements RK DuoLine

Selectietabel motoradapter/koppeling RK DuoLine

Type	servo moteur servomotors						moteur pas à pas stappenmotor		moteur triphasé draaistroommotor	
	RK-AC 118		RK-AC 240		RK-AC 210/470		RK-SM 200/400/600		90/120W	180/250 W
		avec transmission met aandrijving		avec transmission met aandrijving		avec transmission met aandrijving		avec transmiss. met aandrijving		
RK Duo Line S 50	9.49976	9.49977	9.49978	9.49979	-	-	9.49980	-	9.49981	9.49982
	911430 0811	911430 0816	911430 0814	911940 0820	-	-	911430 0895	-	911430 0812	911430 0814
RK Duo Line S 80x80	9.49850	9.4951	9.4952	9.4953	9.49854	9.49855	9.49856	9.14805	9.49859	9.49858
	911430 1112	911430 1216	911940 1214	911940 1220	911940 1219	912855 1225	911430 _12	911940 1220	911940 1212	911430 1214
RK Duo Line S 120x80(II)	9.49053	9.49054	9.49055	9.49056	9.49057	9.49058	9.49059	9.14805	9.49060	9.49061
	911430 1112	911430 1216	911940 1214	911940 1220	911940 1219	912855 1225	911430 _12	911940 1220	911940 1212	911430 1214

9.49054
911430 1216

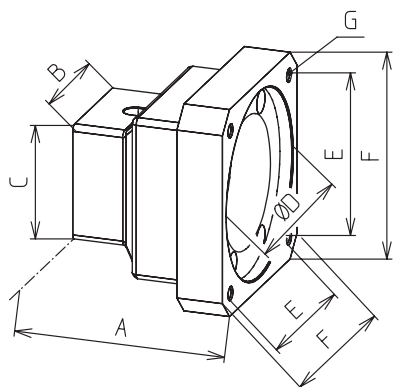
Référence adaptateur moteur

Code N° motoradapter

Référence accouplement
avec indication du diamètre du
tourillon
1^{er} côté=12 mm 2^{ème} côté=14 mm

Code N° koppeling
Met vermelding van de
tapdiameterr
1. zijde=12 mm 2. zijde=14 mm

Adaptateur moteur Motoradapter



- montage simple
- positionnement exact grâce aux diamètres de centrage

- eenvoudige montage
- nauwkeurige aansluiting door centreerringen

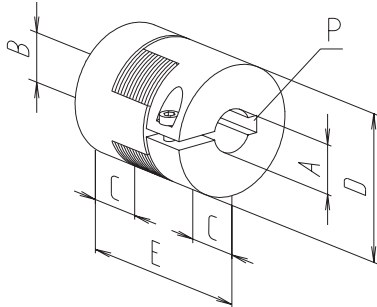
Matériau: AlMgSi, noir anodisé
visserie galvanisée

Materiaal: AlMgSi, zwart
geanodiseerd
bevestigingsmateriaal galv.
verzinkt.



Code N°	Type	A	B	C	D	E	F	G
9.49976		65	50	50	60	53	70	M5
9.49977		73	50	50	60	53	70	M5
9.49978		73	50	50	80	70,7	90	M6
9.49979	50	100	50	50	80	70,7	90	M6
9.49980		73	50	50	73	70	90	M6
9.49981		73	50	50	50	46	80	M5
9.49982		73	50	50	80	100	Ø120	Ø6,6
9.49053	80, 120x80 120x80 II	66	60	60	60	53	70	M5
9.49054		75	60	60	60	53	70	M5
9.49055		81	60	60	80	70,7	90	M6
9.49056		97	60	60	80	70,7	90	M6
9.49057		91	60	60	95	81,3	115	M8
9.49058		120	60	60	110	91,9	115	M8
9.49059		75	60	60	73	70	90	M6
9.49060		75	60	60	50	65	80	M5
9.49061		75	60	60	80	100	Ø120	Ø6,6

Accouplement Koppeling



- compact
- raccordement d'arbres sans jeu
- pas d'entretien
- montage simple

Matériau: moyeu - aluminium
couronne dentée -
polyuréthane

- korte inbouwmaten
- spelingvrije asverbinding
- onderhoudsvrij
- eenvoudige montage

Materiaal:naaf, aluminium
tandkrans, polyurethaann

[mm]

Code N°	ØA	ØB	C	D	E	P	couple transmissible [Nm] overbrengingsmoment [Nm]	
							avec clavette met spie	sans clavette zonder spie
9.11430 0895	8	9,5	11	30	35	2x2 / -	12	6
9.11430 0811	8	11	11	30	35	2x2 / 4x4	12	6
9.11430 0812	8	12	11	30	35	2x2 / 4x4	12	6
9.11430 0814	8	14	11	30	35	2x2 / 5x5	12	6
9.11430 0816	8	16	11	30	35	2x2 / 5x5	12	6
9.11430 1112	11	12	11	30	35	4x4 / 4x4	12	6
9.11430 1216	12	16	11	30	35	4x4 / 5x5	12	6
9.11940 0820	8	20	25	40	65	2x2 / 6x6	17	10
9.11940 1212	12	12	25	40	65	4x4 / 4x4	17	10
9.11940 1214	12	14	25	40	65	4x4 / 5x5	17	10
9.11940 1219	12	19	25	40	65	4x4 / 6x6	17	10
9.11940 1220	12	20	25	40	65	4x4 / 6x6	17	10
9.12855 1225	12	25	30	55	78	4x4 / 8x7	60	35

Accessoires RK DuoLine S Toebehoren RK DuoLine S

Support pour fin de course Eindschakelaarhouder



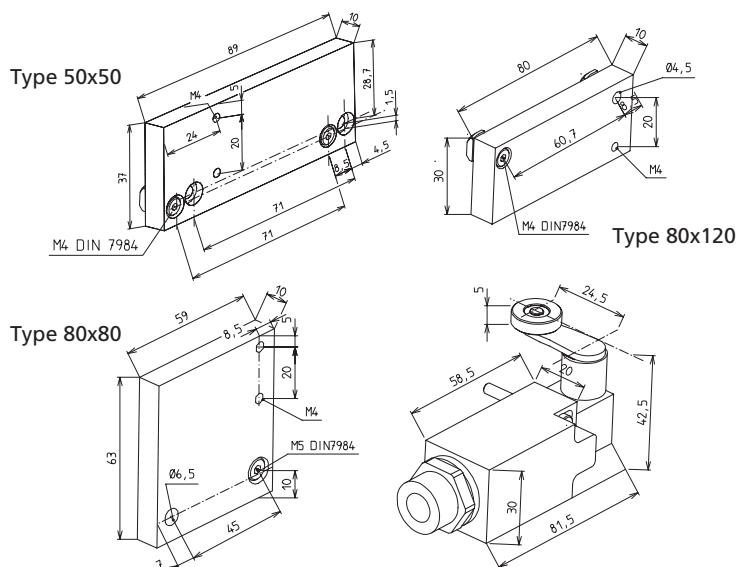
tension max. mMax. spanning	230 V AC
intensité max. en continu max. schakelstroom	4 A
intensité max. à la mise en route max. inschakelstroom	10 A
fréquence de commutation schakelfrequentie	max. 5000/h
durée de vie mécanique levensduur	20x10 ⁶ cycles de commutation 20x10 ⁶ schakelcycli
ajustement du levier à axe verstelling hefboom	positionnement sur 360° vergrendelend bij 360°
type de protection soort bescherming	IP67
température ambiante omgevingstemperatuur	-30°C – à tot +80°C

- levier à axe
- petites dimensions

Matériau: thermoplastique, auto-extincteur

- eindschakelaar in uitvoering hefboom
- geringe benodigde ruimte

Materiaal: thermoplast zelfdovend



Code N°	Type	version uitvoering
9.2792	50x50	fin de course NF /NO avec support eindschakelaar verbreekcontact/maakcontact
9.2790	80x80	
9.2701	120x80	

Support pour détecteur de proximité Benaderingsschakelaarhouder



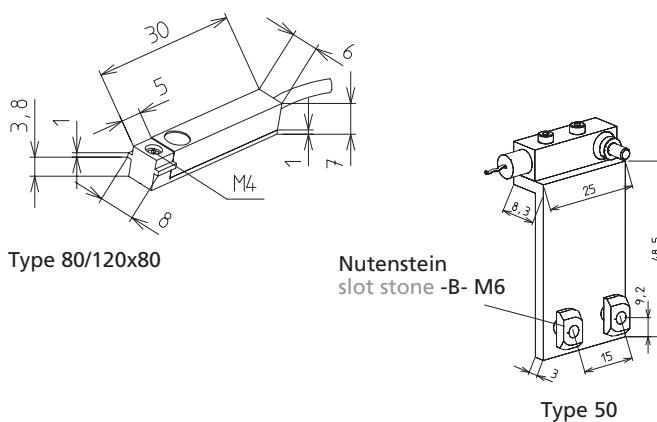
tension spanning	10 - 30 V DC
tension de commutation max. max.schakelstroom	10 mA
tension max. à la mise en route max. inschakelstroom	100 mA
fréquence de commutation schakelfrequentie	max. 5 kHz
durée de vie mécanique levensduur	indépendant des cycles de commutation onafhankelijk van schakelfrequentie
distance de commutation schakelafstand	0,8 mm
type de protection soort bescherming	IP67
température ambiante omgevingstemperatuur	-25°C – à tot +75°C

- détecteur de proximité inductif
- pas d'entretien

Matériau: boîtier, aluminium anodisé, détecteur, acier zingué

- inductieve benaderingsschakelaar
- onderhoudsvrij

Materiaal:huis aluminium geanodiseerd, houder staal verzinkt

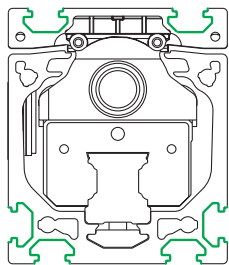


Code N°	Type	Version
9.2830	50	détecteur de proximité NF /NO, avec support benaderingsschakelaarhouder verbreekcontact/maakcontact , met houder
9.2929	80, 120x80	

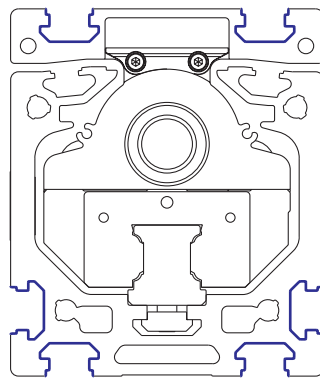
Ecrous T-moeren

Les écrous peuvent être insérés dans les rainures du profilé et permettent de fixer d'autres éléments à l'unité.
Attention: la taille des écrous dépend de la géométrie des rainures.

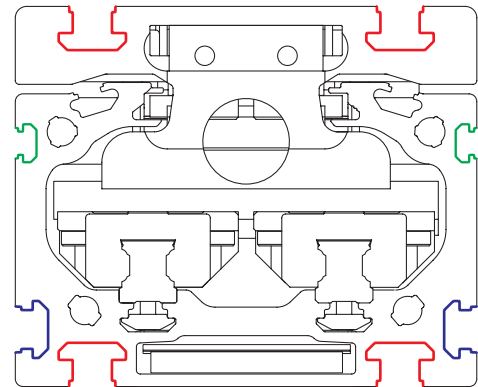
Door middel van T-moeren, die in de desbetreffende profielsleuven worden geschoven kunnen componenten aan de lineaire eenheid worden bevestigd.
Let er a.u.b. op dat er al naar gelang de grootte van de sleuf verschillende T-moeren worden toegepast.



Type 50x50



Type 80x80



Type 1200x80

 géométrie de rainure 20
T-sleufgéometrie 20

 géométrie de rainure 30
T-sleufgéometrie 30

 géométrie de rainure 40
T-sleufgéometrie 40

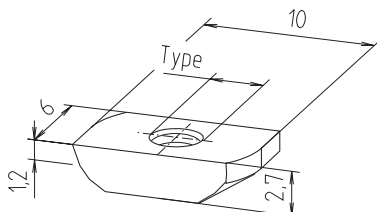
Ecrou -B- T-moer-B-

- l'écrou B peut être introduit à tout endroit de la rainure de géométrie 20 du profilé
- l'écrou est ajusté au moyen d'un tourne-vis

Matériau: GD ZnAl4Cu1

- de T-moer -B- kan op een willekeurige positie in de profielsleuf worden gelegd.
- door de schroef aan te trekken draait de T-moer zich in de juiste spanpositie

Materiaal: GD ZnAl4Cu1

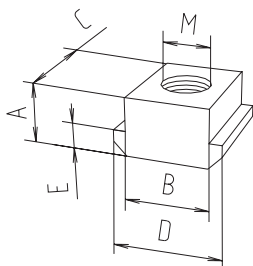


Code N°	géométrie de rainure T-sleufgéometrie	Type	quantité aantal
E 000 17 CEH	20	M3	10 pièces stuks
E 000 58 CEH	20	M4	10 pièces stuks

Accessoires RK DuoLine S

Toebehoren RK DuoLine S

Ecrou -N- T-moer -N-

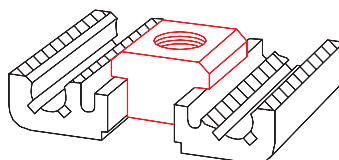


- insertion de l'écrou N dans la rainure (de géométrie 30 ou 40) se fait latéralement
- pour d'autres écrous, voir catalogue BLOCAN®

- De T-moer -N- wordt van de zijkant in de sleuf geschoven
- Verdere T-moer-uitvoeringen zie catalogus BLOCAN®-profielssystemen

Matériau: acier galvanisé

Materiaal: Staal gegalvaniseerd

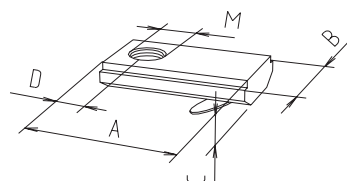


Code N°	version uitvoering	géométrie de rainure T-sleufgeometrie	A	B	C	D	E	M	F [N]
4.006201	M5	30	5	10	13	13	3	M5	4000
4.006203	M6	30	5	10	13	13	3	M6	4000
4.006202	M8	30	5	10	13	13	3	M8	4000
4.026207	M5	40	8	10	13	15	4	M5	4000
4.026203	M6	40	8	10	13	15	4	M6	9000
4.026206	M8	40	8	10	13	15	4	M8	9000

[mm]



Ecrou -K- T-moer -K-

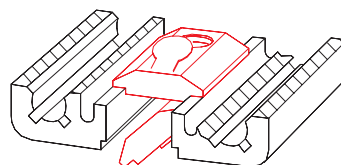


- l'écrou K doit être basculé dans la rainure et fixé à l'endroit désiré
- pour d'autres écrous, voir catalogue BLOCAN®

- de T-moer -K- kan in de profielsleuf worden gezwenkt of geschoven en met een veer op een willekeurige positie gefixeerd worden.
- verdere T-moer-uitvoeringen zie catalogus BLOCAN®-profielssystemen

Matériau: acier galvanisé

Materiaal: gegalvaniseerd staal



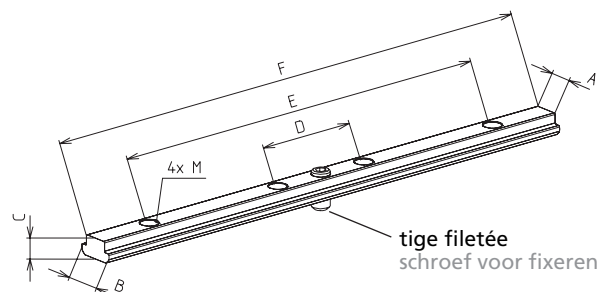
Code N°	version uitvoering	géométrie de rainure* T-sleufgeometrie*	A	B	C	D	M	F [N]
4.006211	M5	dès 30	21	12	4	7	M5	5000
4.006212	M6	dès 30	21	12	4	7	M6	5000
4.006213	M8	dès 30	21	12	4	7	M8	5000
4.016212	M6	40	21	14	4	7	M6	5000
4.016213	M8	40	21	14	4	7	M8	8000

[mm]



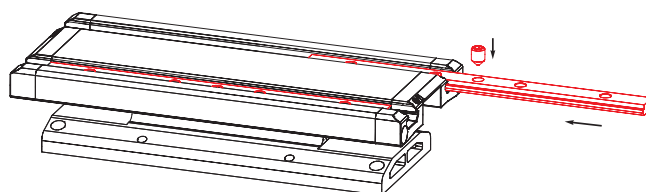
Barrette taraudée T-strip met draad

- La barrette taraudée est insérée latéralement dans la rainure du profilé du chariot de guidage
- Elle est fixée dans le chariot de guidage à l'aide d'une tige filetée
- De T-strip kan in de T-sleuf van de geleiding worden geschoven
- Vastzetten m.b.v. speciale schroef



Matériau: acier galvanisé

Materiaal: gegalvaniseerd staal



Code No.	Ausführung uitvoering	Nutgeometrie T-sleufgeometrie	A	B	C	D	E	F	M
4.096500	RK DuoLine 50	20	10	4,5	3	30	80	100	M4
4.576500	RK DuoLine 80	30	10	13	5	40	120	160	M6
4.816500	RK DuoLine 120x80 (II)	40	10	15	8	40	160	210	M8

[mm]

L'unité linéaire à profilé RK DuoLine est également disponible comme unité à courroie crantée (Z) ou non entraînée (R).

De profiel lineaire eenheid RK DuoLine is ook als tandriemenunit en als rolgeleiding leverbaar.



RK DuoLine Z
voir chapitre III
zie hoofdstuk III



RK DuoLine R
voir chapitre V
zie hoofdstuk V

Unité linéaire quad®EVT-S quad® versteleenheid EVT-S



Les unités linéaires quad® EVT sont construites pour réaliser des mouvements rapides et néanmoins précis sur une ou plusieurs axes. Les unités sont basées sur des profilés en aluminium extrudé avec chariot de guidage intégré. Celui-ci se déplace grâce à un mécanisme d'entraînement bien protégé et adapté aux ambiances de travail les plus difficiles. La glissière prismatique interne des unités EVT assure un fonctionnement silencieux et exige peu d'entretien.

Déjà lors de leur développement on a veillé à utiliser des matériaux de qualité. A ce sujet, il faut souligner les caractéristiques particulières des unités EVT, telles que la résistance chimique et la protection contre la corrosion, permettant l'emploi dans presque tous les domaines industriels.

En plus des unités EVT-S entraînées par vis à billes et destinées aux forces importantes, il y a les unités EVT-Z entraînées par courroie crantée et destinées à des vitesses élevées. (voir chapitre III).

De nieuwe quad® lineaireenheden EVT zijn zo geconstrueerd dat ze een snelle maar toch precieze beweging op 1 of meerdere assen kunnen uitvoeren.

Ze zijn vervaardigd uit geanodiseerde aluminium profielen met een geïntegreerde geleideslede, bewogen door een goed afgedekte aandrijfmechanisme, welke ze uitermate geschikt maken voor een zware werkomgeving.

De prisma-sleden van de EVT-eenheden garanderen een rustige en onderhoudsarme beweging.

Reeds bij de ontwikkeling van het systeem werd rekening gehouden met hoogwaardige onderdelen. Hierbij vallen in het bijzonder te noemen de afdichting van de sleuf tegen chemische aanslag en corrosie. Daardoor kunnen deze EVT-eenheden op velerlei gebieden ingezet worden, multifunctioneel.

Naast de spindelgedreven EVT-S (kogelomloop) voor grotere belastingen, zijn er tandriemeneenheden EVT-Z voor hoge snelheden (zie hoofdstuk III).

Caractéristiques

- chariots réglables
- résistant aux chocs et aux vibrations
- lubrification à vie des glissières
- glissière protégée contre la salissure
- durée de vie élevée
- couverture en acier fin pour la protection des pièces intérieures contre la salissure
- précision de répétition élevée

Kenmerken

- instelbare speling van de slede
- bestand tegen stoten en vibratie
- levenslange smering
- geleidesleden beschermd tegen vuil/stof
- lange levensduur
- RVS afdekbands: bescherming van de "inwendige onderdelen" tegen vuil en stof
- hoge repeteernauwkeurigheid

Table des matières
Inhoudsopgave



Description technique

Technische beschrijving

Spécifications

Constructie

Pages 230 - 233

Pagina 230 - 233

II

III



EVT-S

EVT-S

Pages 234 - 235

Pagina 234 - 235

IV

V



Accessoires

Toebehoren

Pages 236 - 237

Pagina 236 - 237

VI

VII

VIII

IX



Unité linéaire quad®EVT-S quad® versteleenheid EVT-S

Description technique

La vis à billes (6) transforme un mouvement de rotation en mouvement linéaire du chariot (4). L'ouverture supérieure du profilé de guidage est recouverte par un ruban en acier afin de protéger l'unité de guidage contre

la salissure (voir page 231).

Vis à billes

vis: acier, version roulée (standard)

écrou: acier, avec recirculation de billes

versions:

filetage à droite

EVT-S 55 Ø16, pas 10, 20 mm

EVT-S 75 Ø20, pas 20 mm

EVT-S100 Ø25, pas 5, 10, 25 mm

remarque: vitesse de rotation élevée, pas autobloquant, vis à palier à billes.

En cas de longueurs de course et/ou vitesses importantes la vis peut être équipée d'un appui simple ou double. Les vibrations de la vis sont ainsi réduites.

Glissières

Glissière prismatique réglable avec pièces coulissantes en plastique. Résistants aux chocs et aux vibrations.

Profilés

Profilés en aluminium extrudé avec glissière prismatique intégrée, rainures pour fixer barettes de serrage et supports des détecteurs de fin de course et de proximité.

Matériau: AlMgSi 0,5, anodisé clair

Ruban de acier

Afin de protéger le mécanisme d'entraînement et la glissière, la rainure du profilé de guidage est fermée par un ruban de recouvrement en acier fin.

Un ruban magnétique en assure la fixation au profilé.

Technische omschrijving

Over een kogelomloopspindel (6) wordt een rotatiebeweging in een lineaire positioneerbeweging van de geleideslede omgezet.

Het open spindelgedeelte wordt afgedekt met een afdekbands, zodat deze beschermd wordt

tegen vuil/stof, zie pagina 231.m dust.

Kogelomloopspindel

Spindel: staal gerolde uitvoering (standaard)
Geleidemoer: staal met kogelomloop

Uitvoeringen:

Rechtse draad

EVT-S 55 Ø16, stijging 10, 20 mm

EVT-S 75 Ø20, stijging 20 mm

EVT-S100 Ø25, stijging 5, 10, 25 mm

Opmerking:

Hogere toerentalbereik, niet zelfremmend, walsgelagerde spindel.

Bij grote slaglengtes en/of hogere snelheden kan de spindel met een enkele/dubbele spindelondersteuning worden uitgevoerd. Spindelvi-bratie wordt gereduceerd

Geleidesleden

Instelbare prisma-sleden met kunststof glijstuk. Bestand tegen stoten en vibratie.

Profielen

Getrokken aluminiumprofielen met geïntegreerde prisma-sleden. Moeren voor de bevestiging van de klemlijsten, eind- en benaderingschakelaars

Materiaal: AlMgSi 0,5 naturel geeloxeerd

Afdekbands

Om het aandrijfmechanisme en de spindel af te schermen, zijn deze afgedicht met een RVS afdekbands. Een magneetband

houdt de afdekbands vast om het profiel.

Palier de la vis

Roulements à deux rangées de billes à contact oblique, avec cache.

Entretien

Roulement à billes et glissière lubrifiés à vie. La vis à billes doit être lubrifiée à intervalles réguliers.

Fixation de l'unité linéaire

Les unités peuvent être fixées à machines ou bâtis grâce à des barettes de serrage (voir page 237).

Spindellagering

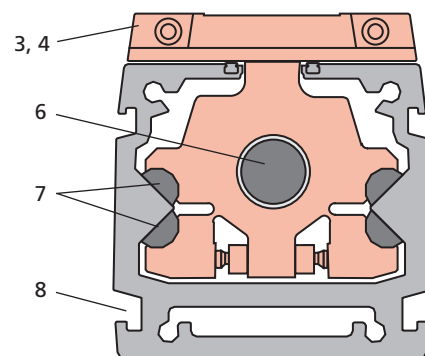
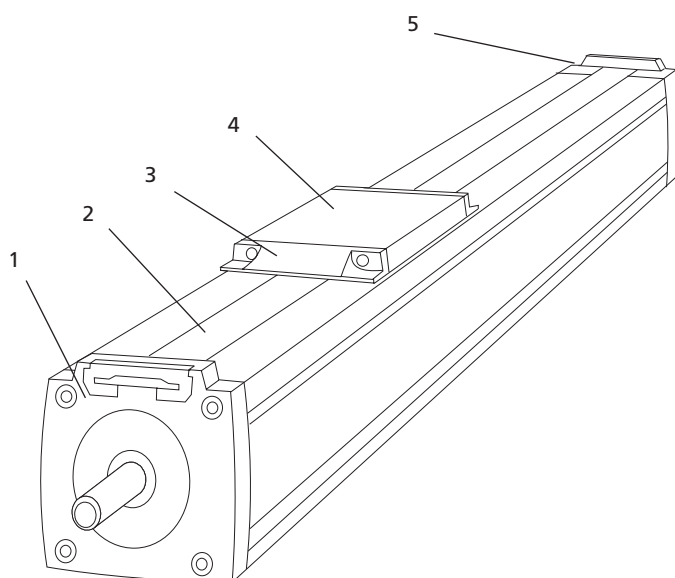
Afgedichte 2-rijige kogel-lagers.

Onderhoud

levenslange smering kogellager en geleiding, de kogelomloopspindel moet regelmatig gesmeerd worden.

Bevestiging van de lineaire eenheid

De eenheden kunnen d.m.v. klemlijsten (zie pag. 237) aan machines/frames bevestigd worden.



- 1 - embout (palier fixe)
- 2 - ruban de recouvrement (magnetic)
- 3 - cache
- 4 - chariot de guidage

- 5 - embout (palier libre)
- 6 - vis fileté à billes
- 7 - glissière prismatique
- 8 - rainure de fixation

- 1 - eindelement (vast lager)
- 2 - afdekkap (met magneetband)
- 3 - afdekkap
- 4 - geleideslede

- 5 - eindelement (loslager)
- 6 - kogelomloopspindel
- 7 - prisma-slede
- 8 - bevestigingsleuf



Unité linéaire quad®EVT-S quad® versteleenheid EVT-S

Données techniques

Technische gegevens

Type	précision de répétition [±mm] repeteer nauwkeurigheid [±mm]	vitesse max. [m/s] max. snelheid [m/s]	vitesse d'entrée max. [min ⁻¹] max. input speed [min ⁻¹]
EVT-S 55	0,05	1,0	3.000
EVT-S 75	0,05	1,0	3.000
EVT-S 100	0,05	1,25	3.000

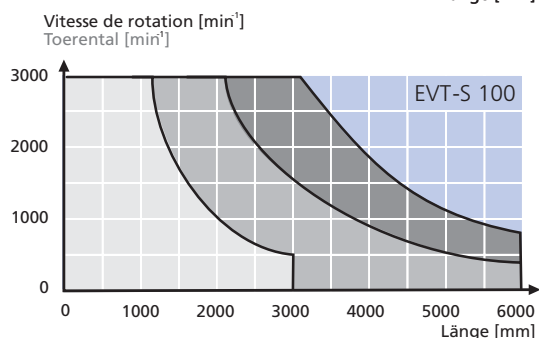
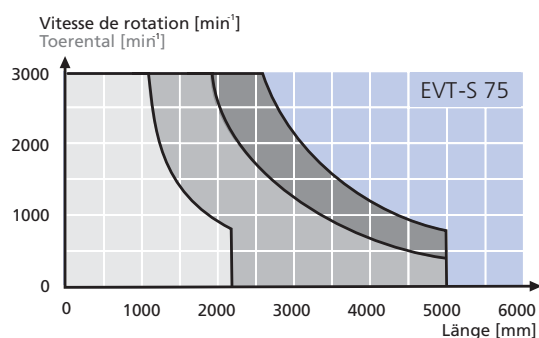
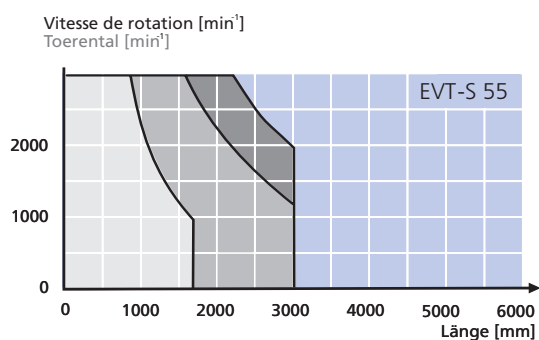
Vitesse Snelheid

Type	pas de la vis spoed
vis à billes kogelomloopspindel	5 mm
	10 mm
	20 mm
	25 mm

$$\text{vitesse de rotation de la vis } n \text{ [min}^{-1}\text{]} = \frac{\text{vitesse du chariot [m/min]} \times 1000}{\text{pas de la vis [mm]}}$$

$$\text{noodzakelijk spindeltoerental } n = \frac{\text{snelheid [m/min]} \times 1000}{\text{spoed [mm]}}$$

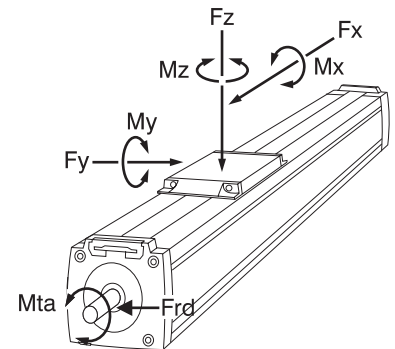
Vitesse max. de la vis (vitesse de rotation critique) Controle van het spindeltoerental (kritisch toerental)



- Sans nécessité de support de vis
Geen spindelondersteuning nodig
- Support de vis simple
Enkele spindelondersteuning nodig
- Support de vis double
Dubbele spindelondersteuning nodig

Charges Belastingsdata

F	force	[N]
M	moment	[Nm]
I	moment d'inertie	[cm ⁴]
F	belasting	[N]
M	moment	[Nm]
I	oppervlaktetraagheidsmoment	[cm ⁴]



ype	Fx [N]	Fy [N]	Fz [N]	Frd [N]	Mx [Nm]	My [Nm]	Mz [Nm]	Mta [Nm]
EVT-S 55	1.000	400	400	200	9	23	23	12
EVT-S 75	2.500	1.450	1.450	600	45	80	80	30
EVT-S 100	5.000	3.000	3.000	1.000	120	275	275	45

Couple à vide Leegloopmomenten

Type	vis à billes kogelomloopspindel
EVT-S 55, KG 16x10	14 Ncm
EVT-S 55, KG 16x20	28 Ncm
EVT-S 75, KG 20x20	37 Ncm
EVT-S 100, KG 25x5	15 Ncm
EVT-S 100, KG 25x10	25 Ncm
EVT-S 100,3 KG 25x25	55 Ncm



Unité linéaire quad®EVT-S quad® versteleenheid EVT-S

Version
Uitvoering

- filetage à droite
- rechtsschroefdraad

Principe de fonctionnement:

Un mouvement rotatif de la vis filetée est transformé en mouvement linéaire du chariot de guidage.

Werkingsprincipe:

Een roterende beweging van de spindel wordt in een lineaire beweging van de geleideslede omgezet.



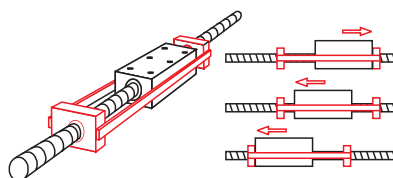
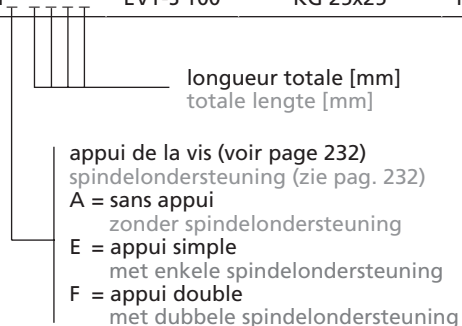
[mm]

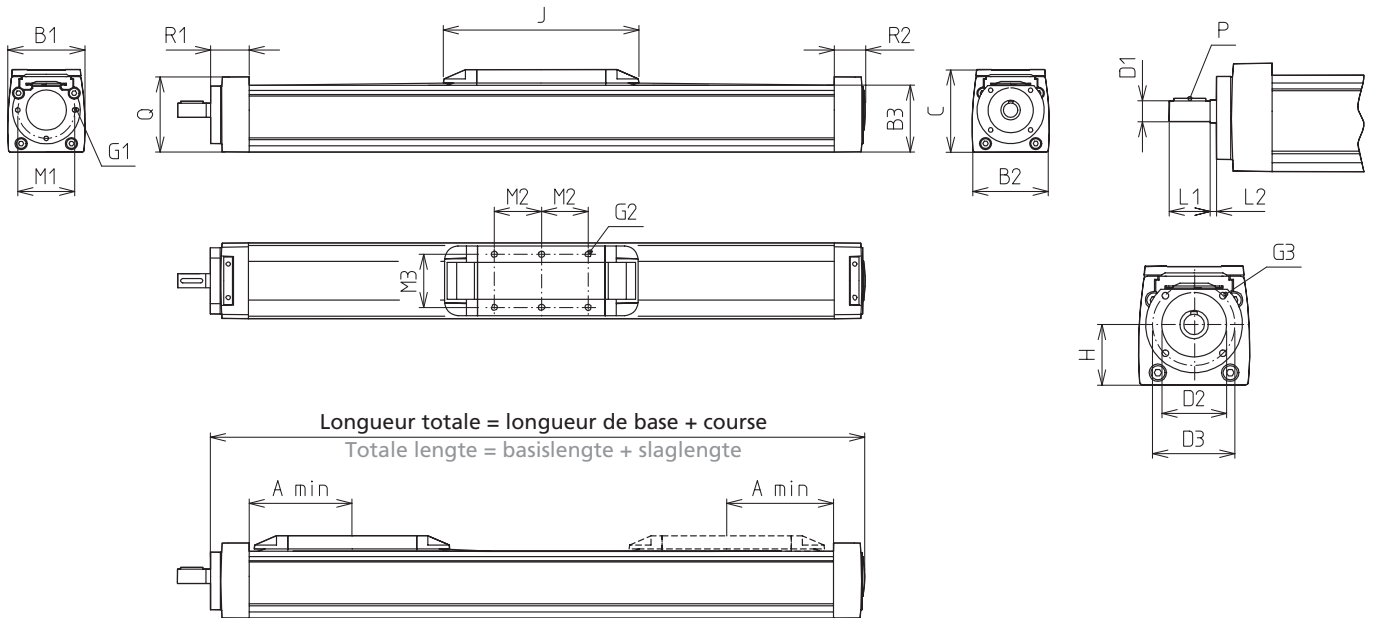
Type	long. de base* sans appui de la vis basislengte * zonder spindelondersteuning	long. de base* avec appui simple de la vis basislengte * met enkele spindelondersteuning	long. de base* avec appui double de la vis basislengte * met dubbele spindelondersteuning
EVT-S 55	264	316	418
EVT-S 75	306	416	548
EVT-S100	396	456	566

* La longueur de base correspond à la longueur de l'unité sans la course

* De basislengte komt overeen met de lengte van de eenheid +/- slaglengte.

Code N°	Type	vis spindel	A _{min}	B1	B2	B3	C	D1	D2	D3	G1	G2	G3
unité linéaire quad® EVT-S quad® lineaire eenheid EVT-S													
TLA 0055 T_ _ _ _ _	EVT-S 55	KG 16x10	98	58	56	55	69	11	Ø32H8	43	M5(3x)	M5(6x)	M5(4x)
TMA 0055 T_ _ _ _ _	EVT-S 55	KG 16x20	98	58	56	55	69	11	Ø32H8	43	M5(3x)	M5(6x)	M5(4x)
TNA 0075 T_ _ _ _ _	EVT-S 75	KG 20x20	114	86	84	75	92,5	Ø16	Ø50H8	Ø63	M6(3x)	M8(6x)	M6(4x)
THA 0100 T_ _ _ _ _	EVT-S 100	KG 25x5	154	108	103	100	118,5	16	Ø50H8	63	M8(3x)	M10(6x)	M6(4x)
TIA 0100 T_ _ _ _ _	EVT-S 100	KG 25x10	154	108	103	100	118,5	16	Ø50H8	63	M8(3x)	M10(6x)	M6(4x)
TKA 0100 T_ _ _ _ _	EVT-S 100	KG 25x25	154	108	103	100	118,5	16	Ø50H8	63	M8(3x)	M10(6x)	M6(4x)





[mm]

H	J	L1	L2	M1	M2	M3	P	Q	R1	R2	course max max. slaglengte	poids [kg] gewicht [kg]	
												long. de base basislengte	/ 100 mm course / 100 mm slaglengte
32	184	25	5	43	38	41	4x4x20	62,5	38	31,5	3.000	3,06	0,44
32	184	25	5	43	38	41	4x4x20	62,5	38	31,5	3.000	3,06	0,44
47	218	32	5	Ø63	53	60	5x5x25	85	43	35	5.000	6,07	0,82
64	306	32	5	63	71	60	5x5x25	109,5	47	41	6.000	12,87	1,42
64	306	32	5	63	71	60	5x5x25	109,5	47	41	6.000	12,87	1,42
64	306	32	5	63	71	60	5x5x25	109,5	47	41	6.000	12,87	1,42

Exemple de commande:

 unité linéaire quad EVT-S 100
 vis à billes 25x10
 sans appui
 course 1000 mm

 Code N° + long. (long. de base+course)
 TIA 0100 TA 1396

TIA0100TA 1396

Bestelvoorbeeld

 quad lineaire eenheid EVT-S 100
 kogelomloopspindel 25x10
 no spindle support
 slaglengte 1000 mm

 Code n° + lengte(basislengte+slaglengte)
 TIA 0100 TA 1396

TIA0100TA 1396

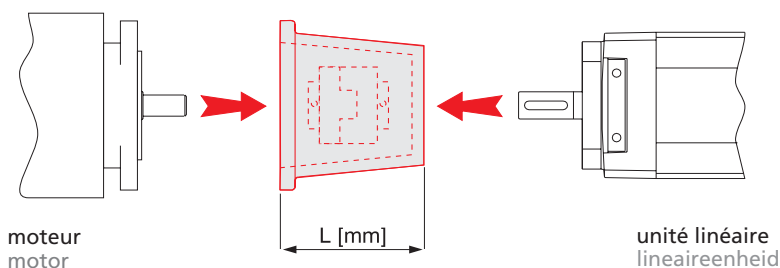


Acessoires de l'unité linéaire quad[®]EVT-S

Toebehoren quad[®] versteleenheid EVT-S

Moteurs et adaptateurs

Motors en adapters

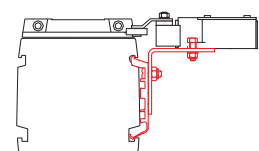


Les moteurs sont conçus spécifiquement pour les applications du client. Les adaptateurs moteurs appropriés sont disponibles sur demande.

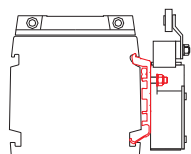
Motoren en motoradapters op maat: op aanvraag.

Support de fin de course

Eindschakelaar-houders



version uitvoering 1



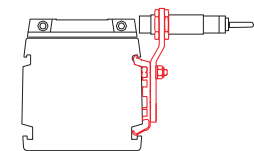
version uitvoering 2



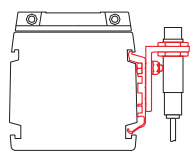
Code N°	Type	version	uitvoering
9.270551	EVT 55	1	
9.270552	EVT 55	2	
9.270751	EVT 75	1	
9.270752	EVT 75	2	
9.271001	EVT 100	1	
9.271002	EVT 100	2	
9.1908	fin de course NF/NO eindschakelaar open/dicht		

Support pour détecteur de proximité

Benaderingsschakelaar-houder



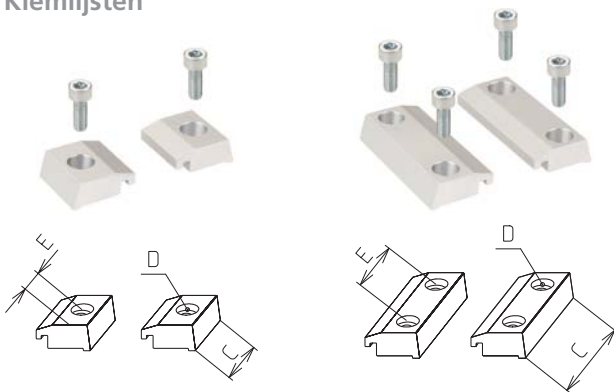
version uitvoering 1



version uitvoering 2

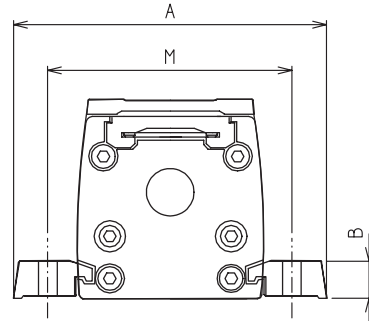


Code N°	Type	version	uitvoering
9.290551	EVT 55	1	
9.290552	EVT 55	2	
9.290751	EVT 75	1	
9.290752	EVT 75	2	
9.291001	EVT 100	1	
9.291002	EVT 100	2	
9.2805	détecteur de proximité, NF benaderingsschakelaar open		
9.2815	détecteur de proximité, NO benaderingsschakelaar dicht		

Barette de serrage
Klemlijsten


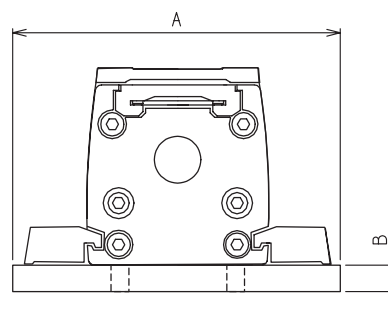
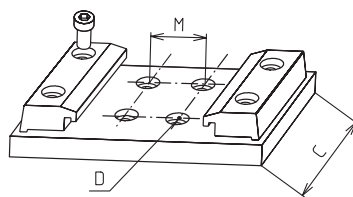
version uitvoering 1

version uitvoering 2



[mm]

Code N°	Type	version	uitvoering	A	B	C	D	E	M
9.180551	EVT 55	1		96	11	25	5,5	12,5	76
9.180552	EVT 55	2		96	11	56	5,5	41	76
9.180751	EVT 75	1		128,6	15	30	8,5	15	106,5
9.180752	EVT 75	2		128,6	15	75	8,5	60	106,5
9.181001	EVT 100	1		182	22	45	10,5	22,5	142
9.181002	EVT 100	2		182	22	92	10,5	60	142

Barette de serrage avec plaque d'assise
Klemlijsten met bevestigingsplaat


[mm]

Code N°	Type	A	B	C	D	M
9.43055	EVT 55	100	15	70	Ø8,5	40x40
9.43075	EVT 75	134	15	80	Ø8,5	40x40
9.43100	EVT 100	190	20	100	Ø8,5	40x40



